

USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D'USO

LDsystems 



ANNY[®] 8

8" PORTABLE BATTERY-POWERED BLUETOOTH[®] PA LOUDSPEAKER
LDANNY8 (W/GN/BG) (HHD/BPH)

CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŠĆ / CONTENUTO

ENGLISH

INFORMATION ON THIS USER MANUAL	4
INTENDED USE	4
DEFINITIONS AND SYMBOL EXPLANATIONS	4
SAFETY INSTRUCTIONS	5
NOTES FOR PORTABLE INDOOR DEVICES	10
PACKAGING CONTENT	10
TRANSPORT HANDLE AND SMARTPHONE/TABLET TRAY	13
ASSEMBLY	13
CONNECTIONS AND OPERATING/DISPLAY ELEMENTS	14
OPERATION	17
RECEIVER MODULE	22
HANDHELD TRANSMITTER	23
POCKET TRANSMITTER	24
CARE, MAINTENANCE, AND REPAIR	27
REPLACING DEVICE BATTERIES	28
OPTIONAL ACCESSORIES	29
TECHNICAL DATA	30
DISPOSAL	34
MANUFACTURER'S DECLARATIONS	35

DEUTSCH

INFORMATIONEN ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG	37
BESTIMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	37
BEGRIFFS- UND SYMBOLERKLÄRUNGEN	37
SICHERHEITSHINWEISE	38
HINWEISE FÜR TRAGBARE GERÄTE FÜR DEN INNENBEREICH	44
PAKETINHALT	44
TRANSPORTGRIFF UND ABLAGE FÜR SMARTPHONE/TABLET	47
AUFBAU	47
ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE	48
BEDIENUNG	51
EMPFÄNGERMODUL	56
HANDESENDER	57
TASCHESENDELER	58
PFLEGE, WARTUNG UND REPARATUR	61

GERÄTEBATTERIEN AUSTAUSCHEN	62
OPTIONALES ZUBEHÖR	63
TECHNISCHE DATEN	64
ENTSORGUNG	68
HERSTELLERERKLÄRUNGEN	69

FRANCAIS

INFORMATIONS SUR CE MANUEL D'UTILISATION	70
UTILISATION RÉGLEMENTÉE	70
EXPLICATIONS DES TERMES ET DES SYMBOLES	70
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	71
NOTES POUR LES ÉQUIPEMENTS PORTABLES D'INTÉRIEUR	77
CONTENU DU CARTON	77
POIGNÉE DE TRANSPORT ET PLATEAU POUR SMARTPHONE/TABLETTE	80
MONTAGE	80
CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS	81
UTILISATION	84
MODULE RÉCEPTEUR	89
ÉMETTEUR À MAIN	91
ÉMETTEUR DE POCHE	92
ENTRETIEN, MAINTENANCE ET RÉPARATION	94
REMPLACEMENT DES PILES/BATTERIES DE L'APPAREIL	95
ACCESSOIRES EN OPTION	97
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	98
MISE EN DÉCHETTERIE	102
DÉCLARATIONS DU FABRICANT	103

ESPAÑOL

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL DE USUARIO	105
USO CONFORME A LA NORMATIVA	105
EXPLICACIONES DE TÉRMINOS Y SÍMBOLOS	105
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	106
NOTAS PARA EQUIPOS PORTÁTILES DE INTERIOR	112
CONTENIDO DEL EMBALAJE	112
ASA DE TRANSPORTE Y BANDEJA PARA MÓVIL/TABLETA	115
ENSAMBLAJE	115
CONEXIONES, MANDOS E INDICADORES	116

FUNCIONAMIENTO	119
MÓDULO RECEPTOR	124
MICRÓFONO DE MANO TRANSMISOR	125
TRANSMISOR DE PETACA	126
CUIDADO, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN	129
SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÍAS DEL EQUIPO	130
ACCESORIOS OPCIONALES	131
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	132
DISPOSICIÓN	136
DECLARACIONES DEL FABRICANTE	137

POLSKI

INFORMACJE NA TEMAT NINIEJSZEJ	
INSTRUKCJI OBSŁUGI	138
STOSOWANIE ZGODNIE Z PRZEPISAMI	138
OBJAŚNIENIA TERMINÓW I SYMBOLI	138
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	139
UWAGI DOTYCZĄCE PRZENOŚNYCH	
URZĄDZEŃ WEWNĘTRZNYCH	145
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA	145
UCHWYT TRANSPORTOWY I TACKA NA	
SMARTFON/TABLET	148
MONTAŻ	148
PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI/WYŚWIETLACZA	149
OBSŁUGA (OPERATION)	152
MODUŁ ODBIORNIKA	157
NADAJNIK RĘCZNY	158
NADAJNIK BODYPACK	159
PIELĘGNACJA, KONSERWACJA I NAPRAWA	162
WYMIANA BATERII URZĄDZENIA	163
AKCESORIA OPCJONALNE	164
DANE TECHNICZNE	165
DYSPOZYCJA	169
OŚWIADCZENIA PRODUCENTA	170

ITALIANO

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI	171
UTILIZZO IN CONFORMITÀ ALLE NORMATIVE	171
SPIEGAZIONI DI TERMINI E SIMBOLI	171
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	172
NOTE PER LE APPARECCHIATURE	
PORTATILI PER INTERNI	178
CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO	178
MANIGLIA DI TRASPORTO E VASSOIO	
PER SMARTPHONE/TABLET	181
MONTAGGIO	181
CONNESSIONI, ELEMENTI DI COMANDO E	
DI VISUALIZZAZIONE	182
FUNZIONAMENTO	185
MODULO RICEVITORE	190
TRASMETTITORE A MANO	191
TRASMETTITORE TASCABILE	192
CURA, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE	195
SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DEL DISPOSITIVO	196
ACCESSORI OPZIONALI	197
DATI TECNICI	198
SMALTIMENTO	202
DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE	203

YOU HAVE MADE THE RIGHT CHOICE!

This device has been developed and manufactured to the highest standards of quality to ensure many years of trouble-free operation. This is what the name LD Systems stands for as well as its long-standing experience as a manufacturer of high-quality audio products. Please read the user manual carefully to get the most out of your new LD systems product.

You can find more information on **LD Systems** on our website WWW.LD-SYSTEMS.COM

INFORMATION ON THIS USER MANUAL

- Carefully read the safety instructions and the entire manual before operating the device.
- Observe the warnings on the device and in the user manual.
- Always keep the user manual within reach.
- If you sell or pass on the device, it is important that you also include this user manual, as it is an integral part of the product.

INTENDED USE

This product is a device for event technology!

The product has been developed for professional use in event technology and is not intended for use in the home!

Furthermore, this product is only intended for qualified users with specialist knowledge of event technology!

Use of the product outside the specified technical data and operating conditions is considered improper use!

Liability for damage and third-party damage to persons and property due to inappropriate use is excluded!

- The product is not suitable for:
- Children (children must be instructed not to play with the device).
- Persons with limited physical, sensory, or mental abilities or with a lack of experience and knowledge.

DEFINITIONS AND SYMBOL EXPLANATIONS

1. **DANGER:** The word DANGER, possibly in combination with a symbol, indicates immediately hazardous situations or conditions risking life and limb.
2. **WARNING:** The word WARNING, possibly in combination with a symbol, indicates potentially hazardous situations or conditions risking life and limb.
3. **CAUTION:** The word CAUTION, possibly in combination with a symbol, indicates situations or conditions that may lead to injury.
4. **ATTENTION:** The word ATTENTION, possibly in combination with a symbol, indicates situations or conditions that may lead to damage to property and/or the environment.



This symbol identifies hazards that can cause electric shock.



This symbol identifies hazardous areas or hazardous situations.



This symbol indicates hazards caused by hot surfaces.



This symbol indicates hazards due to high volume levels.



This symbol indicates additional information on the operation of the product.



This symbol denotes a device that does not contain any user-serviceable parts.



This symbol indicates a device that may only be used in dry rooms.

SAFETY INSTRUCTIONS



DANGER:

1. Do not open the device, and do not make any modifications to it.
2. If your device no longer functions properly, if liquids or objects get inside it, or if it has been damaged in any other way, switch it off immediately and disconnect it from the power supply. The device may be repaired only by authorised repair technicians.
3. For devices of protection class 1, the protective conductor must be connected correctly. Never disconnect the protective conductor. Devices of protection class 2 do not have a protective conductor.
4. Ensure that live cables are not kinked or otherwise mechanically damaged.
5. Never bypass the device fuse.



WARNING:

1. The device may not be operated if it shows obvious signs of damage.
2. The device may only be installed in a voltage-free state.
3. If the device's mains cable is damaged, the device should not be used.
4. Permanently connected mains cables may only be replaced by a qualified person.

**ATTENTION:**

1. Do not operate the device if it has been exposed to large temperature fluctuations (for example after transport). Moisture and condensation can damage the device. Switch on the device only when it has reached ambient temperature.
2. Make sure that the voltage and frequency of the mains correspond to the values specified on the device. If the device has a voltage selector switch, do not turn the device on until it has been set correctly. Use only suitable mains cables.
3. To disconnect the device from the mains on all poles, it is not sufficient to press the on/off switch on the device.
4. Make sure that the fuse used corresponds to the type specified on the device.
5. Make sure that appropriate measures have been taken against power surges (for example lightning strike).
6. Observe the specified maximum output current on devices with Power Out connection. Ensure that the total current consumption of all connected devices does not exceed the specified value.
7. Replace pluggable mains cables only with original cables.
8. Connect the device only to compliant, tested, and undamaged mains supply devices.

**DANGER:**

1. Danger of suffocation/choking! Plastic bags and small parts must be kept out of reach of children and persons with limited physical, sensory, or mental abilities.
2. Danger caused by falling device! Make sure that the device is securely installed and cannot fall down. Only use suitable stands or mounts (particularly for fixed installations). Ensure that accessories are properly installed and secured. Ensure that all applicable safety regulations are observed.

**WARNING:**

1. Use the device in the prescribed manner only.
2. Operate the device only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
3. During installation, observe the safety regulations applicable in your country.
4. After connecting the device, check all cable routes to avoid damage or accidents, for example due to tripping hazards.
5. Always observe the specified minimum distance to normally flammable materials! Unless explicitly stated, the minimum distance is 0.3 m.

**CAUTION:**

1. Moving components such as mounting brackets or other movable components may become jammed.

**ATTENTION:**

1. Do not install or use the device in the vicinity of radiators, heat accumulators, furnaces, or other heat sources. Ensure that the device is always installed in such a way that it is sufficiently cooled and cannot overheat.
2. Do not place ignition sources such as burning candles near the device.
3. Ventilation openings must not be covered, and fans must not be blocked.
4. Use the original packaging or packaging provided by the manufacturer for transport.
5. Avoid shock or impact to the device.
6. Observe the IP protection class as well as the ambient conditions such as temperature and humidity according to the specification.
7. Devices can be continuously further developed. In the event of deviating information on operating conditions, performance, or other device properties between the user manual and the device labelling, the information provided on the device always has priority.
8. The device is not suitable for tropical climates or for operation at heights of 2,000 m or more above sea level.

**CAUTION:**

Connecting signal cables can cause significant interference noise. Make sure that devices connected to the output are muted while making connections. Otherwise, noise levels may cause damage.

**ATTENTION: HIGH-VOLUME AUDIO PRODUCTS!**

This device is designed for professional use.

The commercial operation of this device is subject to the applicable national regulations and guidelines for accident prevention.

Hearing damage due to high volume and continuous exposure: use of this product may generate high sound pressure levels (SPLs) that may cause hearing damage. Avoid exposure to high volumes.

**RADIO SIGNAL TRANSMISSION (for example, W-DMX or audio radio systems, Bluetooth):**

The quality and performance of wireless signal transmissions generally depends on the ambient conditions.

For example, the following factors can impact range and signal quality:

- Shielding (for example masonry, metal structures, water)
- High volumes of radio traffic (for example powerful wireless LAN networks)
- Interference
- Electromagnetic radiation (for example LED video screens, dimmers)

All range specifications refer to free-field line-of-sight applications without interference!

The operation of radio transmission systems is subject to official regulations. These may vary from region to region and must be checked by the operator before use (for example radio frequency and transmission power).

**WARNING:**

Wireless transmitting devices are not suitable for use in sensitive areas in which radio operation can lead to potential detrimental effects. These include:

- Hospitals, health centres, or other healthcare facilities that provide patient treatment with skilled personnel and equipment
- Class I, II, and III ex zones
- Restricted areas
- Military facilities
- Aircraft or vehicles
- Areas where the use of mobile phones is prohibited

**BATTERY DEVICES AND CHARGERS
DANGER:**

1. Keep the battery-powered device away from heat sources, and do not expose it to direct sunlight. Do not place it on or in heating appliances such as microwaves, ovens, or radiators. Batteries can explode if overheated. Always observe the care instructions and ensure the ambient conditions are appropriate! These are detailed in the technical specifications.
2. Do not open the device! Do not modify the battery, and do not attempt to replace the battery cells!
3. Battery cells or battery packs must not be damaged. Protective films and stickers must not be removed. No foreign objects may be inserted into the battery. Do not allow any liquids to enter the battery. There is a danger of fire and explosion as well as a danger of other hazardous situations (for example, outgassing).
4. If the device becomes deformed or overheats, stop using it immediately! If you continue to operate the device, there is a danger of fire and explosion as well as a danger of other hazardous situations (for example, outgassing).
5. Do not throw the device into a fire! Danger of explosion!
6. Do not subject the device to strong mechanical effects! Damage caused by falling, crushing, or piercing, as well as high pressure, leads to a danger of fire and explosion as well as a danger of other hazardous situations (for example, outgassing).
7. Only charge the device or battery in the intended manner. Only use the original charger. Please note that a compatible plug connection is not an indication of the charger's suitability.
8. Please note that device's main switch does not deactivate the charging function on all devices.
9. In the case of charging devices built into transport cases, charging may only be carried out when the lid is open.
10. Leaked fluid is corrosive and can be toxic. It can cause skin and eye irritations and is dangerous if swallowed. Avoid any contact with leaked fluid. In the event of contact with leaked fluid, immediately wash the affected area with plenty of water and contact a doctor.



DEVICES WITH USER-SERVICEABLE DISPOSABLE OR RECHARGEABLE BATTERIES **DANGER:**

Always observe the manufacturer's data sheet for disposable or rechargeable batteries!

1. Disposable and rechargeable batteries must be kept out of reach of children and persons with limited physical, sensory, or mental abilities. Danger of choking posed by swallowing small parts!
2. Do not subject disposable and rechargeable batteries to strong mechanical forces! Damage caused by falling, crushing, or piercing, as well as high pressure, leads to a danger of fire and explosion as well as a danger of other hazardous situations (for example, outgassing).
3. Leaked battery fluid is corrosive and can be toxic. It can cause skin and eye irritations and is dangerous if swallowed. Avoid any contact with leaked fluid. In the event of contact with leaked fluid, immediately wash the affected area with plenty of water and contact a doctor.
4. Do not attempt to charge non-rechargeable batteries. Danger of explosion!
5. Do not throw disposable and rechargeable batteries in a fire! Danger of explosion!
6. Do not short-circuit disposable and rechargeable batteries! Avoid contact between the battery terminals and electrically conductive objects (for example, key ring, coins, tools).



ATTENTION:

1. Ensure correct polarity when inserting disposable and rechargeable batteries (see diagrams in the battery compartment, on the housing, or in these instructions).
2. Do not use different types of battery cells or battery brands in a device at the same time.
3. Only use disposable and rechargeable batteries with the same discharge status.
4. Check the disposable and rechargeable batteries for damage, and do not use any damaged disposable and rechargeable batteries.



CHARGING, USING, AND STORING BATTERIES

1. To charge permanently installed batteries, connect the device to the correct power supply. Please note that the device's main switch does not deactivate the charging function on all devices.
2. The charging time for a full charge of the battery can be found in the technical data. Information on the battery status can be found in the chapter OPERATION.
3. Devices with lithium batteries are equipped with standard protective features.
4. Do not charge the battery outside the ambient conditions specified in the technical data. Unless otherwise specified, these are between +5°C and +35°C in dry environments.
5. The permissible ambient conditions for operation can be found in the technical data. Unless otherwise specified, these must not be below +5°C or above +35°C in dry environments.
6. The permissible ambient conditions for storage can be found in the technical data. Unless otherwise specified, these must not be below +5°C or above +35°C in dry environments.
7. Fully recharge the battery immediately after discharge.
8. Only store the device with a fully charged battery. Batteries that are not fully charged may lose capacity and service life prematurely.
9. If the device is not used over a longer period, perform a full charge cycle no later than every three months.
10. The device's main switch must be switched off during storage.
11. The battery operating times specified always refer to a new battery and normal operating conditions.
12. The battery operating time may be shorter than specified when operated in cold environments.
13. If the operating time of the device in battery operation deviates significantly from the specifications, please contact your distribution partner.



NOTES FOR PORTABLE INDOOR DEVICES

1. Temporary operation! Event equipment is generally designed for temporary use only.
2. Continuous operation or permanent installation can impair the functioning of the device and cause premature ageing.

PACKAGING CONTENT

Remove the product from the packaging and remove all packaging material. Please check the completeness and integrity of the delivery and notify your distribution partner immediately after purchase if the delivery is not complete or if it is damaged.

The packaging content for the product **ANNY 8** includes:

- 1× ANNY 8 speaker, Stage black
- 1× mains cable
- User manual

The packaging content for the product **ANNY 8 HHD** includes:

- 1× ANNY 8 speaker, Stage black
- 1× handheld transmitter + 2× AA battery
- 1× receiver module + antenna
- 1× mains cable
- User manual

The packaging content for the product **ANNY 8 BPH** includes:

- 1× ANNY 8 speaker, Stage black
- 1× pocket transmitter + headset + 2× AA battery
- 1× receiver module + antenna
- 1× mains cable
- User manual

The packaging content for the product **ANNY 8 W** includes:

- 1× ANNY 8 speaker, Pure white
- 1× mains cable
- User manual

The packaging content for the product **ANNY 8 W HHD** includes:

- 1× ANNY 8 speaker, Pure white
- 1× handheld transmitter + 2× AA battery
- 1× receiver module + antenna
- 1× mains cable
- User manual

The packaging content for the product **ANNY 8 W BPH** includes:

- 1× ANNY 8 speaker, Pure white
- 1× pocket transmitter + headset + 2× AA battery
- 1× receiver module + antenna
- 1× mains cable
- User manual

The packaging content for the product **ANNY 8 BG** includes:

- 1× ANNY 8 speaker, Urban grey
- 1× mains cable
- User manual

The packaging content for the product **ANNY 8 BG HHD** includes:

- 1× ANNY 8 speaker, Urban grey
- 1× handheld transmitter + 2× AA battery
- 1× receiver module + antenna
- 1× mains cable
- User manual

The packaging content for the product **ANNY 8 BG BPH** includes:

- 1× ANNY 8 speaker, Urban grey
- 1× pocket transmitter + headset + 2× AA battery
- 1× receiver module + antenna
- 1× mains cable
- User manual

The packaging content for the product **ANNY 8 GN** includes:

- 1× ANNY 8 speaker, Adventure green
- 1× mains cable
- User manual

The packaging content for the product **ANNY 8 GN HHD** includes:

- 1× ANNY 8 speaker, Adventure green
- 1× handheld transmitter + 2× AA battery
- 1× receiver module + antenna
- 1× mains cable
- User manual

The packaging content for the product **ANNY 8 GN BPH** includes:

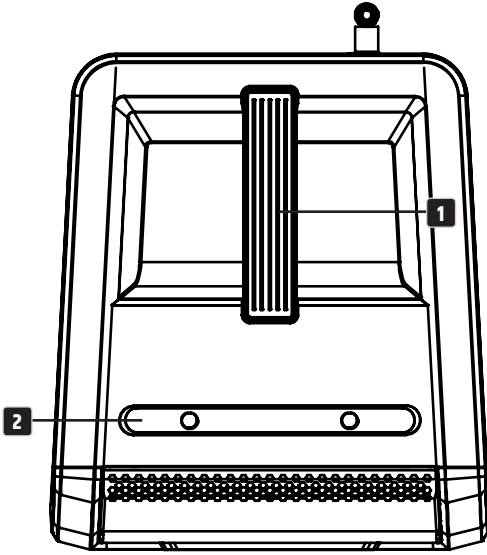
- 1× ANNY 8 speaker, Adventure green
- 1× pocket transmitter + headset + 2× AA battery
- 1× receiver module + antenna
- 1× mains cable
- User manual

FEATURES

- Portable active two-way full-range loudspeaker
- Built-in 5-channel mixer with three-band EQ, reverb, and delay
- Long battery life: up to 11 h (ECO mode)/3.5 h (max. volume)
- Tilt-back cabinet to switch listening angles
- Bluetooth® 5.0 and stereo streaming (TWS) with two ANNYs
- Clear and distortion-free sound at maximum volume through DynX® DSP (Gen. 2)
- 2× microphone/line inputs for versatile connection options
- 1× stereo channel with 3.5 mm jack (AUX) or RCA
- Priority/ducking mode to emphasise the microphone signal
- Practical handle for easy carrying
- 35 mm flange for use with a speaker stand
- USB-C port for charging a tablet or smartphone
- Footswitch input for hands-free effect control
- Integrated holder for tablet or smartphone

TRANSPORT HANDLE AND SMARTPHONE/TABLET TRAY

There is an ergonomically shaped handle **1** on the top of the device for lifting and carrying it. The LDANNY8BACKPACK accessory also gives you the option to carry the speaker on your back like a backpack. The smartphone or tablet tray **2** is also located on the top of the device. The microphone holder (optional LDANNY8MICH accessory) can also be attached to the smartphone/tablet tray.



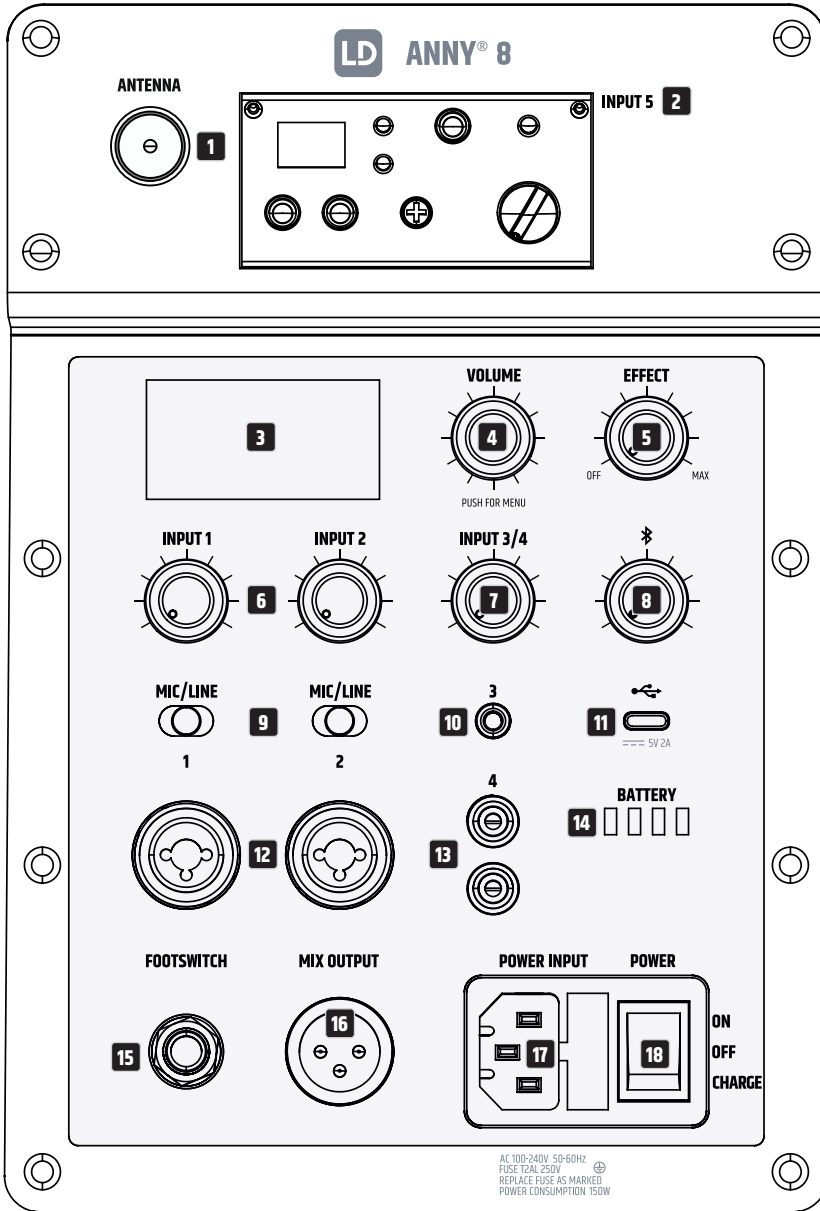
Please note: Strong mechanical shocks can damage the housing and internal components. Do not expose the speaker to rain or moisture.

ASSEMBLY



DANGER: always place the speaker in a suitable location on a sufficiently stable, level, and horizontal surface. Make sure that the speaker cannot fall, for example, off the edge of a stage (for example, due to vibration). When a stand is used, make sure that it is suitable for the speaker's weight and speaker flange. The stand must be positioned upright (vertically) on solid ground, and the maximum permissible height must not be exceeded. There is a danger of incorrectly assembled and positioned devices falling over or down. This can cause serious injury or death.

CONNECTIONS AND OPERATING/DISPLAY ELEMENTS



1 ANTENNA (Only available in the HDD or BPH version)

BNC socket for connecting an antenna for the INPUT 5 receiver module (a suitable antenna is included in the receiver module's packaging content).

2 INPUT 5 (Only available in the HDD or BPH version)

Audio input for a receiver module for channel 5. The channel's volume is controlled using the volume control in the receiver module.

3 DISPLAY

Multifunctional graphic LC display for displaying overall volume, speaker and effect presets, and Bluetooth and battery status, as well as input level for channels 1, 2, 3/4, and 5 in the main display. The edit menu displays the menu items, submenu items, and the corresponding edit options. The brightness, contrast, and the power-off for display lighting are adjustable.

4 VOLUME/PUSH FOR MENU

Rotary-push encoder with multiple functions.

1. Starting from the main display, the overall volume can be adjusted directly by turning the rotary-push encoder. Turn anticlockwise to decrease volume. Turn clockwise to increase volume.
2. Press the rotary-push encoder to access the main menu. Use the rotary-push encoder to navigate in the main menu, turn the encoder to select the desired submenu item, press the encoder to confirm selection, and adjust system settings and change values in the corresponding menu items (see OPERATION; change value or status = turn encoder; confirm value or status change = press encoder).

**ATTENTION! High volumes**

Set the overall volume to minimum before playing back audio data or before using a microphone, and then only increase the volume slowly to prevent damage to the device or hearing damage caused by sudden high volume levels and feedback.

5 EFFECT

Level control to adjust the sound effect volume (Effect Return). The effect type and the effect sends are set in the device menu under EFFECT.

6 INPUT 1 AND 2 – VOLUME

Level control to adjust the volume for channel 1 or 2. Turn anticlockwise to decrease volume. Turn clockwise to increase volume.

7 INPUT 3/4 – VOLUME

Level control to adjust the volume for channel 3 and 4. Turn anticlockwise to decrease volume. Turn clockwise to increase volume.

8 BLUETOOTH – VOLUME

Level control to adjust the volume for a Bluetooth playback device (for example, smartphone). Turn anticlockwise to decrease volume. Turn clockwise to increase volume (pair Bluetooth playback device, see OPERATION – BLUETOOTH SETTINGS).

9 INPUT 1 AND 2 – MIC/LINE

Switch to adjust the input sensitivity for channel 1 or 2.

Connection for a microphone: MIC position.

Connection for a playback device with line level: LINE position.

10 INPUT 3

Unbalanced stereo line input with a 3.5 mm jack socket to connect a playback device (for example, MP3 player). The INPUT 3 and INPUT 4 input sockets are connected in parallel and can be used simultaneously. Any stereo signals that are present are internally summed to mono.

11 USB-C

USB-C socket to charge a smartphone or tablet

(voltage: 5 volts; maximum charging current: 2 amperes).

12 INPUT 1 AND 2 – AUDIO INPUT

Audio input for channel 1 or 2, equipped with combo sockets (three-pin XLR/6.3 mm jack).

The audio inputs are suitable for both balanced and unbalanced cabling.

13 INPUT 4

Unbalanced stereo line input with two cinch sockets to connect playback device

(for example, CD player or keyboard). The INPUT 3 and INPUT 4 input sockets are connected in parallel and can be used simultaneously. Any stereo signals that are present are internally summed to mono.

14 BATTERY

Four-segment battery charge status display.

Four illuminated LEDs = 100%, three illuminated LEDs = 75%,

two illuminated LEDs = 50%, one illuminated LED = 25%.

If only the first LED flashes: below 10%.

Please connect the device to the mains supply immediately for charging.

15 FOOTSWITCH FX ON/OFF

6.3 mm jack socket to connect a footswitch (on/off switch). You can mute and unmute the internal effect module using an external footswitch with a 6.3 mm jack plug.

16 MIX OUTPUT

Balanced line output with male three-pin XLR socket. The outgoing signal consists of a mix of all input channels plus effect and Bluetooth signals and is separate from the overall volume setting.

17 POWER INPUT

IEC mains socket with integrated fuse holder. A suitable mains cable is included in the packaging content.

- Use the mains input to operate and charge the internal batteries at the same time by setting the POWER switch to the ON position.
- Use the mains input to charge the internal batteries without operating the device. To do this, set the POWER switch to the CHARGE position.

WARNING: replace the fuse only with a fuse of the same type and same value. Follow the information printed on the housing. In the event of repeated fuse failure, please contact an authorised service centre.

18 POWER

Switch in **ON** position: device is switched on. The internal batteries can also be charged during operation using the supplied mains cable.

Switch in **OFF** position: device is switched off.

Switch in **CHARGE** position: device switched is off and in charging mode.

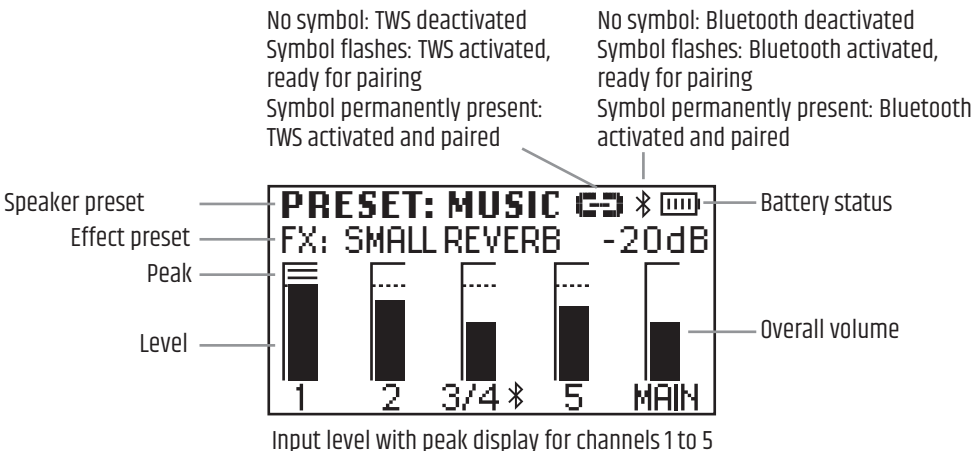
OPERATION

PLEASE NOTE

As soon as the speaker is switched on (if the battery status is sufficient or if power is supplied via the mains cable), the LD Systems logo briefly appears on the display. All settings (for example, Preset, EQ, and Effect) are loaded as they were set before the speaker was switched off. The speaker is ready for operation after this process.

MAIN DISPLAY

In normal operation, the main display is activated and shows the set overall volume, the activated speaker preset, the effect preset, the input levels for channels 1 to 5, the Bluetooth status and TWS status, and the battery charge status (see diagram).



PEAK INDICATOR

A peak symbol in a channel's level display indicates that the corresponding channel's input level is operating above the distortion limit. Reduce the output level of the connected playback device (for example, mixer, keyboard) until the peak symbol is no longer displayed and the speaker plays distortion-free audio signals.

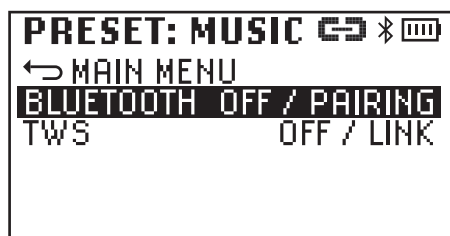
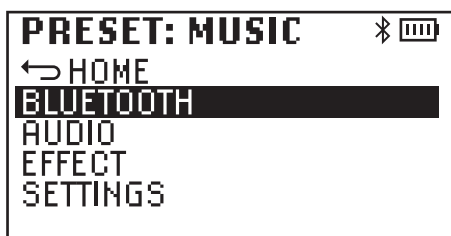
VOLUME

Starting from the main display, the overall volume can be adjusted directly by turning the rotary-push encoder VOLUME / PUSH FOR MENU. The display automatically changes to the corresponding view when the encoder is turned (see diagram below). The main display will automatically be restored after about 10 seconds of inactivity; pressing the encoder switches to the main display immediately.



BLUETOOTH SETTINGS (BLUETOOTH)

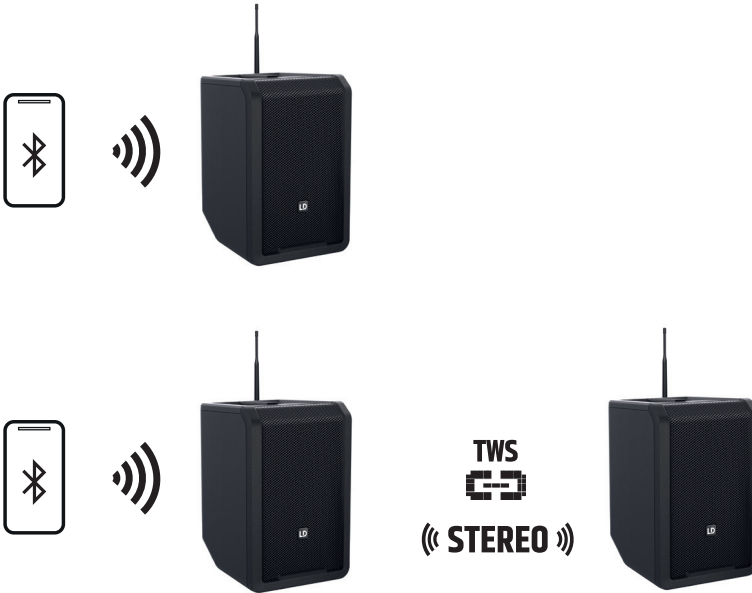
Press the rotary-push encoder to access the main menu and then select the menu item **BLUETOOTH** (coloured background) by turning the encoder. Press the encoder again to access the submenu and select the desired submenu item by turning the encoder. Confirm your entry by pressing the encoder. See the table below for information on the submenu items. In the submenu, select **MAIN MENU** and press the encoder to return to the main menu. In the main menu, select **HOME**, press the encoder to confirm the selection and return to the main display. The main display will automatically appear after around 10 seconds of inactivity.



Pairing with a playback device: select **BLUETOOTH** in the Bluetooth menu, confirm, then select **PAIRING**, and confirm again. The Bluetooth module is now ready for pairing. The Bluetooth symbol flashes for the duration of pairing. Activate Bluetooth on your playback device (for example, smartphone, tablet) and select **ANNY 8** in the Bluetooth menu. Pairing is then completed automatically. As soon as the devices are paired, the Bluetooth symbol is permanently displayed, and **PAIRED** is displayed in the Bluetooth menu. Audio playback via Bluetooth can now be started.

BLUETOOTH (change status = turn encoder; confirm status change = press encoder)		
BLUETOOTH	Activate Bluetooth	PAIRING
	Deactivate Bluetooth	OFF
TWS	Activate TWS	LINK
	Deactivate TWS	OFF

The LD ANNY 8 speaker can be operated in both mono and stereo mode. In mono mode, a stereo signal connected to a stereo input or transmitted via Bluetooth is summed internally in mono. If two ANNY 8 speakers are wirelessly connected with the TWS function, the system paired with the Bluetooth playback device becomes the main unit (stereo left) and the stereo extension becomes the follower unit (stereo right). This means that all stereo signals transmitted via Bluetooth are also played back in stereo without having to connect both speakers via cable. To connect via TWS, simply activate TWS in both units (LINK). The connection will then be automatically established, and LINKED will be displayed in the Bluetooth menu.

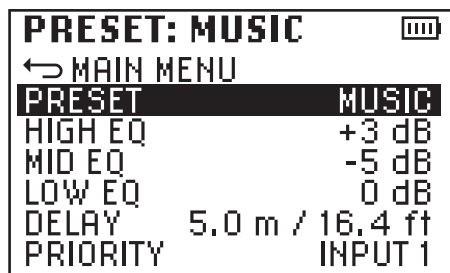
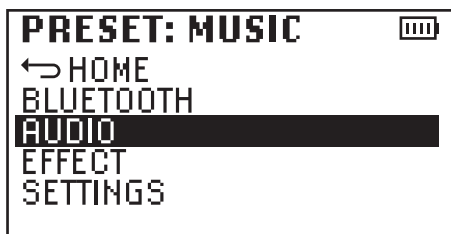


PLEASE NOTE:

- Only audio signals from a paired Bluetooth playback device can be transmitted via the TWS stereo link function. Audio signals at the physical input will not be transmitted via TWS.
- After the ANNY 8 speaker has been switched off and back on, the Bluetooth playback device will automatically pair, and the speaker will automatically connect via TWS.

AUDIO SETTINGS (AUDIO)

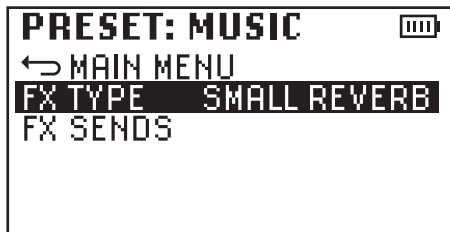
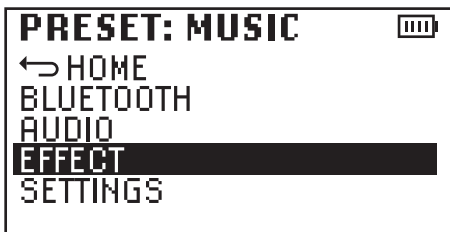
Press the rotary-push encoder to access the main menu and then select the menu item **AUDIO** (coloured background) by turning the encoder. Press the encoder again to access the submenu and select the desired submenu item by turning the encoder. Confirm your entry by pressing the encoder. See the table below for information on the submenu items. In the submenu, select **MAIN MENU** and press the encoder to return to the main menu. In the main menu, select **HOME**, press the encoder to confirm the selection and return to the main display. The main display will automatically appear after around 10 seconds of inactivity.



AUDIO (change value or status = turn encoder; confirm value or status change = press encoder)		
↶ MAIN MENU	Back to the main menu	
PRESET	Selection of the speaker preset	
	MUSIC	
	VOCAL	
	LIVE	
	ECO	
	OFF	
HIGH EQ	Setting of the treble frequencies from -12 dB to +12 dB	
MID EQ	Setting of the midrange frequencies from -12 dB to +12 dB	
LOW EQ	Setting of the bass frequencies from -12 dB to +12 dB	
DELAY	Time delay of the sum signal in 0.5 m steps up to 10 m, for example, for a delay line (0 m = OFF, display in metres and feet)	
PRIORITY	Priority connection for INPUT 1, 2, or 5 inputs. If an input is assigned priority and a signal is present at this input, the volume of the other inputs is automatically reduced. If the signal is no longer present, the volume of the other channels is raised back to the original value after a few seconds (no multiple selection possible, OFF = function deactivated).	
		INPUT 1
		INPUT 2
		INPUT 5
	OFF	

EFFECT SETTINGS (EFFECT)

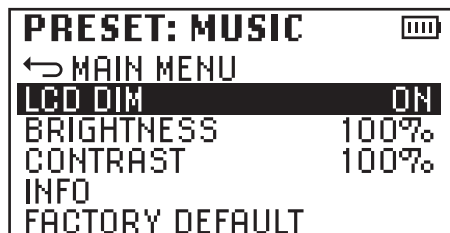
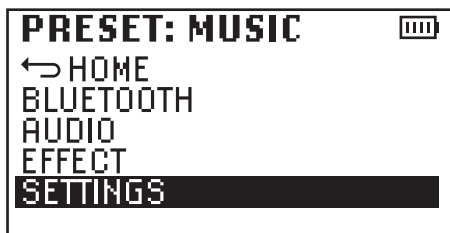
Press the rotary-push encoder to access the main menu and then select the menu item **EFFECT** (coloured background) by turning the encoder. Press the encoder again to access the submenu and select the desired submenu item by turning the encoder. Confirm your entry by pressing the encoder. See the table below for information on the submenu items. In the submenu, select **MAIN MENU** and press the encoder to return to the main menu. In the main menu, select **HOME**, press the encoder to confirm the selection and return to the main display. The main display will automatically appear after around 10 seconds of inactivity.



EFFECT (change value or status = turn encoder; confirm value or status change = press encoder)		
FX TYPE	Selection of the effect type or switching-off of the effect (OFF)	SMALL REVERB
		LARGE REVERB
		PLATE REVERB
		DELAY
		OFF
FX SENDS	Set the effect sends for the INPUT 1, 2, and 5 inputs	INPUT 1 0-100%
		INPUT 2 0-100%
		INPUT 5 0-100%

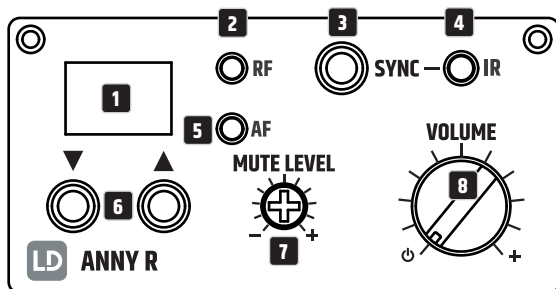
SYSTEM SETTINGS (SETTINGS)

Press the rotary-push encoder to access the main menu and then select the menu item **SETTINGS** (coloured background) by turning the encoder. Press the encoder again to access the submenu and select the desired submenu item by turning the encoder. Confirm your entry by pressing the encoder. See the table below for information on the submenu items. In the submenu, select ·MAIN MENU and press the encoder to return to the main menu. In the main menu, select ·HOME, press the encoder to confirm the selection and return to the main display. The main display will automatically appear after around 10 seconds of inactivity.



SETTINGS (change value or status = turn encoder; confirm value or status change = press encoder)		
LCD DIM	Display lighting is switched off after around 10 seconds without input	ON
	Display lighting is permanently switched on	OFF
BRIGHTNESS	Setting of the display brightness 0-100%	0-100%
CONTRAST	Setting of the contrast 0-100%	0-100%
NOTE	Display of the model name and the device software	MODEL: ANNY 8
		SOFTWARE: 1.x
FACTORY DEFAULT	Reset to factory settings:	RESET -> SURE? -> YES
	Cancel operation:	1. CANCEL
		2. RESET -> SURE? -> CANCEL

RECEIVER MODULE



1 LED DISPLAY

The selected radio channel is shown on the display (01-12).

2 LED RF indicator

As soon as there is a radio connection between the transmitter and receiver, the red LED RF indicator lights up.

3 SYNC

Synchronising the receiver and handheld transmitter

To synchronise the radio channel of the receiver and handheld transmitter, select the desired radio channel on the receiver, switch on the handheld transmitter, and then press the SYNC button while pointing the handheld transmitter's infrared interface directly at the receiver's infrared interface. The handheld transmitter's infrared interface is located on the underside of the handheld transmitter. If synchronisation is successful, the red LED RF indicator on the receiver lights up.

Synchronising the receiver and pocket transmitter

To synchronise the radio channel of the receiver and pocket transmitter, select the desired radio channel on the receiver, switch on the pocket transmitter, and then press the SYNC button while pointing the pocket transmitter's infrared interface directly at the receiver's infrared interface. The infrared interface for synchronising the radio channel of the receiver and transmitter is located in the battery compartment. To open the battery compartment, press both markings on the sides of the battery compartment lid at the same time and fold it forward. If synchronisation is successful, the red LED RF indicator on the receiver lights up.

4 IR

Infrared interface to synchronise the radio channel of the receiver and the handheld and/or pocket transmitter.

5 LED AF indicator

The green LED AF indicates that an audio signal is present.

6 ▲ ▼

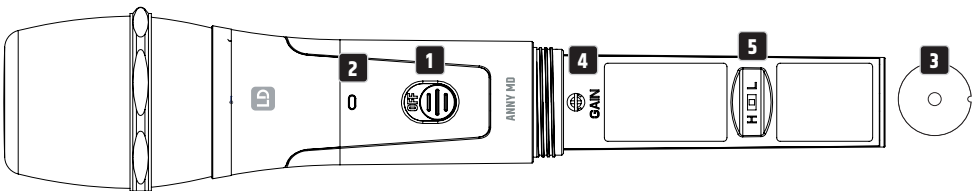
Select one of the 12 available radio channels by repeatedly pressing the arrow buttons ▲ or ▼.

7 MUTE LEVEL

ATTENTION: set the speaker's volume to a minimum before you change the mute level. The mute function (noise suppression/squelch) prevents noise from occurring when the transmitter is switched off. In addition, sudden noise is suppressed if the signal transmitted from the transmitter to the receiver is not strong enough (for example, the distance between the transmitter and receiver is too great). With the transmitter switched off, use a suitable screwdriver to adjust the mute level so that the background noise is still effectively suppressed (noise suppression is reduced by turning to the left; increased by turning to the right). The transmission range may be reduced under unfavourable circumstances if the setting with strong noise suppression is used. The factory setting for the mute level control is turned all the way to the left, that is, noise suppression is set to the minimum. This setting is suitable for the majority of all applications, and changes are only required in rare cases.

8 VOLUME

Turn the control clockwise past the detent position to switch on the receiver. An additional clockwise rotation increases the volume, and an anticlockwise rotation reduces it. Turn the control anticlockwise past the detent position to switch off the receiver.

HANDHELD TRANSMITTER**1 ON / OFF**

On or off switch. Slide the switch upwards to switch the handheld transmitter on; the word „ON“ can now be read below the switch. Slide the switch downwards to switch the hand-held transmitter off (OFF).

2 STATUS LED

If the charging status of the inserted batteries is sufficient, the LED lights up green when the handheld transmitter is switched on. If the LED lights up red, the charging status is low. Replace the used batteries immediately.

3 IR INTERFACE

The infrared interface for synchronising the radio channel of the receiver and transmitter is located on the underside of the handheld transmitter (for synchronisation procedure, see RECEIVER MODULE - SYNC).

4 SENSITIVITY CONTROL (INPUT SENSITIVITY)

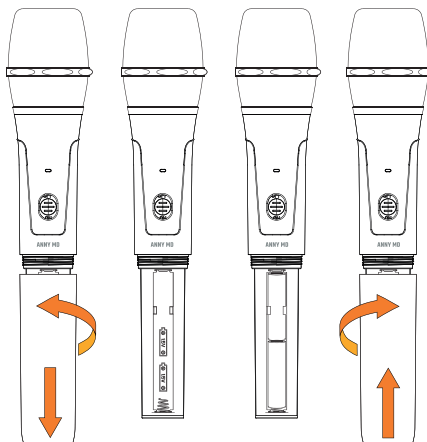
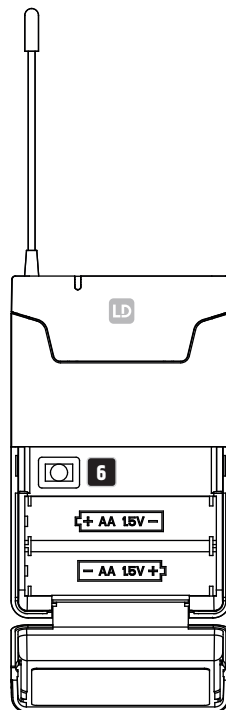
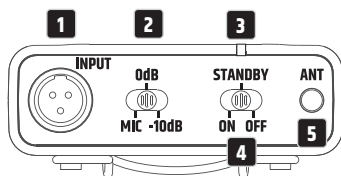
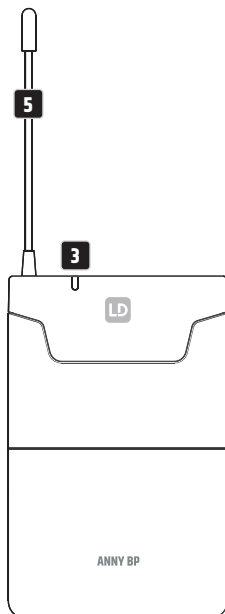
Turn to the left: Decrease the input sensitivity
Turn to the right: Increase the input sensitivity

5 HF SWITCH (SETTING THE TRANSMISSION POWER)

Position „H”: high; Position „L”: low

REPLACING BATTERIES

To replace the batteries, open the handheld transmitter's battery compartment lid by turning it anticlockwise and pulling it from the housing. Remove the used batteries and replace with new batteries (2× type AA/LR6, alkaline), following the diagram in the battery compartment. Put the battery compartment lid back on and turn it clockwise to close the battery compartment. If the transmitter is not used for a long period, remove the batteries to avoid damage to the transmitter from leaking batteries.

**POCKET TRANSMITTER****1 INPUT**

Three-pin mini XLR socket to connect a headset, lavalier microphone, or instrument microphone and guitar cable.

2 MIC / 0 dB / -10 dB

Adjustment of the input sensitivity. Adjust the sensitivity so that an active signal (for example, speech, vocals, guitar) causes the receiver's green AF LED indicator to light up. As soon as the audio signal starts to distort, reduce the sensitivity on the three-position switch MIC/0 dB/-10 dB to the next lower value (examples: headset = MIC, guitar with passive pickups = 0 dB, guitar with active pickups = -10 dB)

3 STATUS LED

If the charge status of the inserted batteries is sufficient, the LED lights up green when the transmitter is switched on. If the LED lights up red, the charge status is weak. Replace depleted batteries immediately.

4 ON / STANDBY / OFF

Switch to activate or deactivate the pocket transmitter (ON = transmitter is switched on; OFF = transmitter is switched off). In the STANDBY position, the transmitter is in operation, but the audio signal is muted.

5 ANTENNA

Antenna of the pocket transmitter. For optimum reception, do not cover or kink.

6 IR INTERFACE

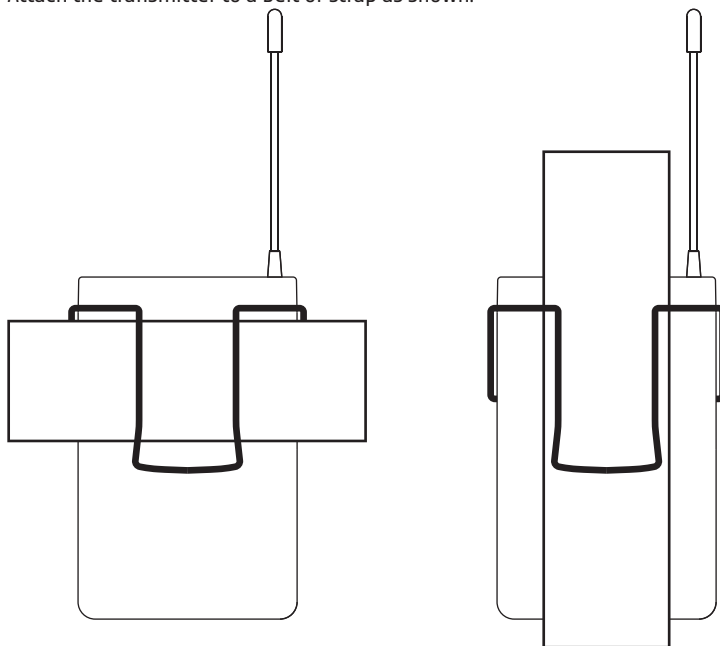
The infrared interface for synchronising the radio channel of the receiver and transmitter is located in the battery compartment. To open the battery compartment, press both markings on the sides of the battery compartment lid at the same time and fold it forward (for synchronisation procedure, see RECEIVER MODULE - SYNC).

REPLACING BATTERIES

To replace the batteries, open the pocket transmitter's battery compartment lid by pressing both markings on its sides at the same time and folding it forward. Remove the used batteries and replace with new batteries (2x type AA/LR6, alkaline), following the diagram in the battery compartment. Fold the battery compartment lid back on the housing until it clicks into place. If the transmitter is not used for a long period, remove the batteries to avoid damage to the transmitter from leaking batteries.

ATTACHING THE POCKET TRANSMITTER

Attach the transmitter to a belt or strap as shown.

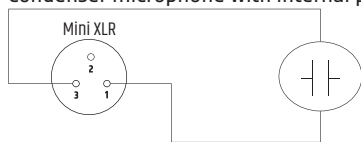


PIN ASSIGNMENT MINI-XLR INPUT

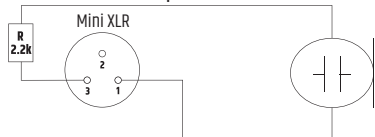
Electric guitar, electric bass, and other high-impedance signal sources



Condenser microphone with internal pull-up resistor



Condenser microphone without internal pull-up resistor



CARE, MAINTENANCE, AND REPAIR

In order to ensure the long-term, proper functioning of the device, it must be regularly cleaned and, if necessary, serviced. The care and maintenance required depends on the intensity of use and the environment in which it is used.

We recommend a visual inspection before each operation. Furthermore, we recommend carrying out all the applicable service measures specified below once every 500 operating hours or, in the case of a lower intensity of use, at the latest after one year. Warranty claims may be limited should defects result from inadequate service and maintenance.

CARE (CARRIED OUT BY USER)



WARNING! Before carrying out any care and maintenance work, the power supply and, if possible, all device connections must be disconnected.



PLEASE NOTE! Improper care can lead to impairment of the device or even destruction.

1. Housing surfaces must be cleaned with a clean, damp cloth. Make sure that no moisture can penetrate the device.
2. Air inlets and outlets must be regularly cleaned to remove dust and soiling. If compressed air is used, make sure that damage to the device is prevented (for example, fans must be blocked in this case).
3. Cables and connectors must be cleaned regularly, and dust and dirt must be removed.
4. In general, no cleaning agents and disinfectants or abrasive agents may be used; otherwise, the surface finish may be damaged. Solvents in particular, such as alcohol, can impair the function of housing seals.
5. Devices must generally be stored in a dry environment and protected from dust and dirt.

MAINTENANCE AND REPAIR (BY QUALIFIED PERSONNEL ONLY)



DANGER! There are live components in the device. Even after disconnecting from the mains, there may still be residual voltage in the device (for example due to charged capacitors).



PLEASE NOTE! There are no user-serviceable assemblies in the device.



PLEASE NOTE! Maintenance and repair work may only be carried out by specialist personnel authorised by the manufacturer. If in doubt, consult the manufacturer.



PLEASE NOTE! Improperly performed maintenance work may affect warranty claims.

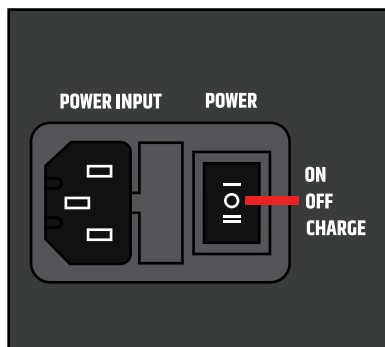


PLEASE NOTE! For conversion or retrofit kits supplied by the manufacturer, the enclosed installation instructions must be observed.

REPLACING DEVICE BATTERIES

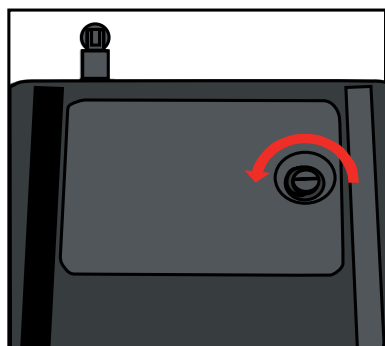


BEFORE replacing the batteries, be sure to carefully read the information on **DEVICES WITH USER-SERVICEABLE DISPOSABLE OR RECHARGEABLE BATTERIES** in the safety instructions in this user manual!

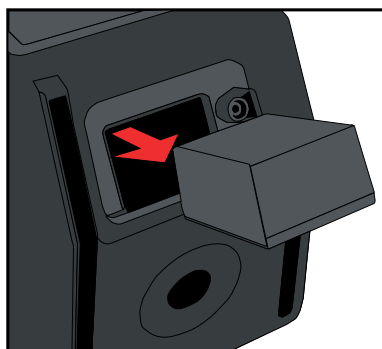


The battery compartment is located on the underside of the speaker next to the angled surface.

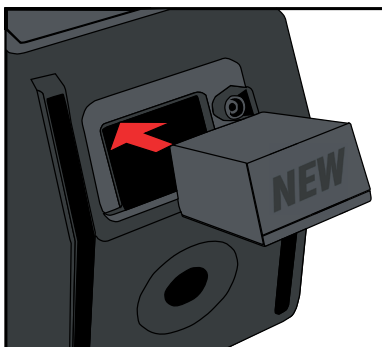
Before replacing the batteries, make sure that the device is disconnected from the power supply and switched off (centre power switch position "OFF" with circle symbol).



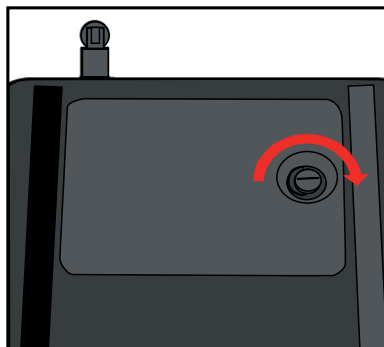
Fold the locking screw's half ring upwards and turn it anticlockwise to open the battery compartment. Fold the battery compartment lid upwards on the screw side and remove it from the battery compartment.



Remove the discharged battery.



Insert a charged battery into the battery compartment.



Insert the lid and its tabs into the corresponding recesses in the battery compartment. Press the lid against the battery compartment and turn the locking screw clockwise to close the battery compartment again. Make sure that the battery compartment is firmly closed before using the device again.

OPTIONAL ACCESSORIES



PLEASE NOTE!

To complete the product numbers for receiver modules, handheld transmitters, and pocket transmitters, the suffix corresponding to the desired frequency range must be added when ordering a product.

The ending B8 corresponds to the frequency range 823–832 MHz + 863–865 MHz

The ending B6 corresponds to the frequency range 655–679 MHz

The ending B5 corresponds to the frequency range 584–608 MHz

The ending B51 corresponds to the frequency range 514–542 MHz (only for the US market)

The ending B47 corresponds to the frequency range 470–490 MHz (only for the US market)

Example: the receiver module with the frequency range 823–832 + 863–865 MHz has the product number LDANNYRBB

Transport rucksack

Product number LDANNY8BACKPACK

Receiver module

Product number LDANNYR

Handheld transmitter

Product number LDANNYMD

Pocket transmitter

Product number LDANNYBP

Microphone holder

Product number LDANNY8MICH

Headset

Product number LDWS100MH1

TECHNICAL DATA

Product number	LDANNY8			
General				
Product type	Battery-powered PA speaker			
Type	Active			
Colour	Stage black	Pure white (W)	Urban grey (BG)	Adventure green (GN)
System output (RMS)	80 W			
System output (peak)	160 W			
Max. SPL average (sine burst)	110 dB			
Max. SPL peak (sine burst)	117 dB			
Frequency response (-10 dB)	53 Hz-20 kHz			
Crossover frequency	1,800 Hz			
Dispersion (H × V)	120° × 60°			
Width	249 mm			
Depth	282 mm			
Height	390 mm			
Features	TWS, 5-channel mixer with system presets, three-band EQ, effects (reverb and delay), priority/ducking mode, USB-C port for mobile device charging			
Weight	9.04 kg			
Low/mid woofer				
Low/mid woofer dimension	8"			
Woofer dimensions (mm)	203 mm			
Woofer magnet	Ferrite			
Woofer brand	Custom-made			
Woofer voice coil	1.5"			
Woofer voice coil (mm)	38 mm			
Cabinet construction	Bass reflex			
Cabinet material	ABS			

Product number**LDANNY8****HF**

Horn	Constant directivity
Tweeter dimensions	1"
Tweeter dimensions (mm)	25 mm
Tweeter magnet	Ferrite
Tweeter brand	Custom-made
Tweeter voice coil	1"
Tweeter voice coil (mm)	25 mm

Amplifier module (integrated)

Amplifier	Class D
Protection circuits	Short-circuit, over temperature
Ambient temperature (in operation)	0–40°C
Relative humidity	0–80%, non-condensing
Fuse	T2AL 250 V
Controls	Main VOLUME / menu navigation, INPUT 1 volume, input 1 MIC / LINE switch, INPUT 2 volume, input 2 MIC / LINE switch, INPUT 3+4 volume, Bluetooth volume, EFFECT, POWER
Indicators	Battery status, multifunctional LC display
Power in	IEC
Operating voltage	100–240 V, 50/60 Hz
Power consumption	150 W
Physical inputs	5
Physical input connectors	2× 6.3 mm / XLR combo, 2× RCA, 3.5 mm jack
Mix output	1
Mix output connector	XLR male
Bluetooth standard	5.0
Bluetooth audio decoder	SBC/AAC

Battery

Rechargeable batteries	14.8 V/5,000 mAh
Battery technology	Li-ion
Battery indicator	Four-segment LED
Battery operation time, music (music preset, full volume)	3.5 h
Battery operation time, music (eco preset, mid volume)	11 h

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Product number	LDANNY8
Charging time (80%, no signal)	3 h
Charging time (full recharge, no signal)	5 h

Wireless receiver

Product type	Wireless microphone system accessories
Type	Wireless receiver
Transmission frequency range	470–490 MHz (US version) 512–542 MHz (US version) 584–608 MHz 655–679 MHz 823–832 MHz + 863–865 MHz
Modulation type	FM
Channels	12
Frequency response	50 Hz–17 kHz
Controls	SYNC, mute level (squelch), power/volume, value down, value up
Indicators	AF (LED), LED display, RF (LED)
Connections	BNC for receiver antenna, audio out

Dynamic handheld microphone

Transmission frequency range	470–490 MHz (US version) 512–542 MHz (US version) 584–608 MHz 655–679 MHz 823–832 MHz + 863–865 MHz
Channels	12
Microphone type	Dynamic
Directivity	Cardioid
Frequency response	100 Hz–12 kHz
Signal-to-noise ratio	104 dB
Rated HF output power	10 mW
Controls	Power on/off
Indicators	Power/battery status low (LED)
Operating voltage	2× AA battery
Operating time	8 h
Length	250.4 mm
Diameter	32.5 mm (body)
Weight	0.25 kg
Other features	Incl. batteries, IR frequency synchronisation

Product number**LDANNY8****Bodypack**

Transmission frequency range	470–490 MHz (US version) 512–542 MHz (US version) 584–608 MHz 655–679 MHz 823–832 MHz + 863–865 MHz
Channels	12
Inputs	Mini XLR (three-pin)
Frequency response	45 Hz–20 kHz
Signal-to-noise ratio	100 dB
Rated HF output power	10 mW
Controls	Power on / standby / off, gain switch
Indicators	Power/battery status low (LED)
Operating voltage	2× AA battery
Operating time	8 h
Width	64 mm
Height	100 mm (without antenna)
Depth	21 mm (without belt clip)
Weight	0.15 kg
Other features	IR frequency synchronisation, switchable gain, standby mode, incl. batteries

Headset

Product type	Wireless microphone system accessories
Type	Headset
Frequency response	100 Hz–12 kHz
Directivity	Cardioid
Nominal impedance	680 Ohm
Phantom power requirements	5 V
Microphone input	Mini XLR (three-pin, female)
Accessories (included)	Foam windscreen
Weight	0.049 kg

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DISPOSAL



Packaging:

1. Packaging can be fed into the reusable material cycle using the usual disposal methods.
2. Please separate the packaging in accordance with the disposal laws and recycling regulations in your country.



Device:

1. This device is subject to the European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment, as amended. WEEE Directive Waste Electrical and Electronic Equipment. Waste equipment and batteries do not belong in household waste. Waste equipment and batteries must be disposed of by an authorised waste disposal company or a municipal waste disposal facility. Please observe the applicable regulations in your country!
2. Observe all disposal laws applicable in your country.
3. As a private customer, you can obtain information on environmentally friendly disposal options from the seller of the product or the appropriate regional authorities.



Disposable and rechargeable batteries:

1. Disposable and rechargeable batteries should not be disposed of in household waste. Disposable and rechargeable batteries must be disposed of by an authorised waste disposal company or a municipal waste disposal facility.
2. Observe all disposal laws and regulations applicable in your country.
3. As a private customer, you can obtain information on environmentally friendly disposal options from the seller of the product or the appropriate regional authorities.
4. Devices with disposable and rechargeable batteries that cannot be removed by the user must be taken to a collection point for electrical devices.

MANUFACTURER'S DECLARATIONS

MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Our current warranty conditions and limitation of liability can be found at:

https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf.

Contact your distribution partner for service.

UKCA-CONFORMITY

Hereby, Adam Hall Ltd. declares that this product meets the following guidelines (where applicable):

Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091)

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012 (SI 2012/3032)

Radio Equipment Regulations 2017 (SI 2016/2015)

UKCA-DECLARATION OF CONFORMITY

Products that are subject to Electrical Equipment(Safety)Regulation 2016, EMC Regulation 2016 or RoHS Regulation can be requested at info@adamhall.com.

Products that are subject to the Radio Equipments Regulations 2017

(SI2017/1206) can be downloaded from www.adamhall.com/compliance/

FCC STATEMENT

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION! RF Exposure Information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.

CAUTION! Any changes or modifications to this device not explicitly approved by the manufacturer could void your authority to operate this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected to.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ISED STATEMENT

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The digital apparatus complies with Canadian CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B).

This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.

This device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS 102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

RF EXPOSURE INFORMATION

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.

CE CONFORMITY

Adam Hall GmbH hereby confirm that this product meets the following guidelines (where applicable): R&TTE (1999/5/EC) or RED (2014/53/EU) as of June 2017.

Low Voltage Directive (2014/35/EU)

EMC Directive (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

The complete Declaration of Conformity can be found at www.adamhall.com.

Furthermore, you can also request it at info@adamhall.com.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

Declarations of conformity for products subject to the LVD, EMC, RoHS Directive can be requested from info@adamhall.com.

Declarations of conformity for products subject to RED Directive can be downloaded from www.adamhall.com/compliance/.

Subject to misprints and errors, as well as technical or other modifications!

SIE HABEN DIE RICHTIGE WAHL GETROFFEN!

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Dafür steht LD Systems mit seinem Namen und der langjährigen Erfahrung als Hersteller hochwertiger Audioprodukte. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von LD Systems schnell optimal einsetzen können. Mehr Informationen zu **LD Systems** finden Sie auf unserer Internetseite WWW.LD-SYSTEMS.COM

INFORMATIONEN ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts die Sicherheitshinweise und das gesamte Handbuch sorgfältig durch.
- Beachten Sie die Warnhinweise auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, ist es wichtig, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung mitgeben, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produkts ist.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Bei dem Produkt handelt es sich um ein Gerät für die Veranstaltungstechnik!

Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik entwickelt worden und ist nicht für die Verwendung in Haushalten geeignet!

Weiterhin ist dieses Produkt nur für qualifizierte Benutzer mit Fachkenntnissen im Umgang mit Veranstaltungstechnik vorgesehen!

Die Benutzung des Produkts außerhalb der spezifizierten technischen Daten und Betriebsbedingungen gilt als nicht bestimmungsgemäß!

Haftung für Schäden und Drittschäden an Personen und Sachen durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch ist ausgeschlossen!

Das Produkt ist nicht geeignet für:

- Kinder (Kinder müssen angewiesen werden, nicht mit dem Gerät zu spielen).
- Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis.

BEGRIFFS- UND SYMBOLERKLÄRUNGEN

1. **GEFAHR:** Mit dem Wort GEFAHR, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf unmittelbar gefährliche Situationen oder Zustände für Leib und Leben hingewiesen.
2. **WARNUNG:** Mit dem Wort WARNUNG, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf potentiell gefährliche Situationen oder Zustände für Leib und Leben hingewiesen.
3. **VORSICHT:** Mit dem Wort VORSICHT, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf Situationen oder Zustände hingewiesen, die zu Verletzungen führen können.
4. **ACHTUNG:** Mit dem Wort ACHTUNG, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf Situationen oder Zustände hingewiesen, die zu Sach- und/oder Umweltschäden führen können.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahrenstellen oder gefährliche Situationen.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren durch heiße Oberflächen.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren durch hohe Lautstärken.



Dieses Symbol kennzeichnet ergänzende Informationen zur Bedienung des Produkts.



Dieses Symbol kennzeichnet ein Gerät, in dem sich keine vom Benutzer austauschbaren Teile befinden.



Dieses Symbol kennzeichnet ein Gerät, das nur in trockenen Räumen verwendet werden darf.

SICHERHEITSHINWEISE



GEFAHR:

1. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
2. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräterinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Spannungsversorgung. Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
3. Bei Geräten der Schutzklasse 1 muss der Schutzleiter korrekt angeschlossen werden. Unterbrechen Sie niemals den Schutzleiter. Geräte der Schutzklasse 2 haben keinen Schutzleiter.
4. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel nicht geknickt oder anderweitig mechanisch beschädigt werden.
5. Überbrücken Sie niemals die Gerätesicherung.



WARNUNG:

1. Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es offensichtliche Beschädigungen aufweist.
2. Das Gerät darf nur im spannungsfreien Zustand installiert werden.
3. Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
4. Fest angeschlossene Netzleitungen dürfen nur von einer qualifizierten Person ersetzt werden.

**ACHTUNG:**

1. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Umgebungstemperatur erreicht hat.
2. Stellen Sie sicher, dass die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät erst an, wenn dieser korrekt eingestellt ist. Nutzen Sie nur geeignete Netzkabel.
3. Um das Gerät allpolig vom Netz zu trennen genügt es nicht, den Ein-/Ausschalter am Gerät zu betätigen.
4. Stellen Sie sicher, dass die eingesetzte Sicherung dem auf dem Gerät abgedruckten Typ entspricht.
5. Stellen Sie sicher, dass geeignete Maßnahmen gegen Überspannung (z.B. Blitzschlag) ergriffen wurden.
6. Beachten Sie den angegebenen maximalen Ausgangsstrom an Geräten mit Power Out Anschluss. Beachten Sie, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den vorgegebenen Wert nicht überschreitet.
7. Ersetzen Sie steckbare Netzleitungen nur durch Originalleitungen.
8. Betrieb nur an aktuell bestimmungsgemäß konformen, geprüften und intakten Netzanschlusseinrichtungen.

**GEFAHR:**

1. Erstickungsgefahr! Kunststoffbeutel und Kleinteile müssen außer Reichweite von Kindern und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten aufbewahrt werden.
2. Gefahr durch Herabfallen! Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann. Verwenden Sie ausschließlich geeignete Stative bzw. Befestigungen (im Besonderen bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Zubehör ordnungsgemäß installiert und gesichert ist. Achten Sie dabei darauf, dass geltende Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden.

**WARNUNG:**

1. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
2. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
3. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
4. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
5. Beachten Sie unbedingt den angegebenen Mindestabstand zu normal entflammaren Materialien! Sofern dieser nicht explizit ausgewiesen ist, beträgt der Mindestabstand 0,3 m.

**VORSICHT:**

1. Bei beweglichen Bauteilen wie Montagebügeln, oder sonstigen beweglichen Bauteilen besteht die Möglichkeit sich zu klemmen.

**ACHTUNG:**

1. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
2. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen in der Nähe des Geräts.
3. Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt und Lüfter nicht blockiert werden.
4. Nutzen Sie zum Transport die Originalverpackung oder vom Hersteller dafür vorgesehene Verpackungen.
5. Vermeiden Sie, dass Erschütterung oder Schläge auf das Gerät einwirken.
6. Beachten sie die IP-Schutzart, sowie die Umgebungsbedingungen wie Temperatur und Luftfeuchtigkeit entsprechend der Spezifizierung.
7. Geräte können stetig weiterentwickelt werden. Bei abweichenden Angaben zu Betriebsbedingungen, Leistung oder sonstigen Geräteeigenschaften zwischen Bedienungsanleitung und Gerätebeschriftung, hat immer die Angabe auf dem Gerät Priorität.
8. Das Gerät ist nicht für tropische Klimazonen und für den Betrieb oberhalb 2000 m über NN geeignet.

**VORSICHT:**

Das Anschließen von Signalkabeln kann zu erheblichen Störgeräuschen führen. Achten Sie darauf, dass am Ausgang angeschlossene Geräte bei Steckvorgängen stummgeschaltet sind. Andernfalls können Pegel von Störgeräuschen zu Schäden führen.

**ACHTUNG HOHE LAUTSTÄRKEN BEI AUDIOPRODUKTEN!**

Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz vorgesehen. Der kommerzielle Betrieb dieses Geräts unterliegt den jeweils gültigen nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung.

Gehörschäden durch hohe Lautstärken und Dauerbelastung: Bei der Verwendung dieses Produkts können hohe Schalldruckpegel (SPL) erzeugt werden, die zu Gehörschäden führen können. Vermeiden Sie die Belastung durch hohe Lautstärken.



SIGNALÜBERTRAGUNG PER FUNK (z.B. W-DMX oder Audio-Funksysteme, Bluetooth):

Die Qualität und Leistungsfähigkeit kabelloser Signalübertragungen ist generell abhängig von den Umgebungsbedingungen.

Einfluss auf die Reichweite und Signalstabilität haben z.B.:

- Abschirmung (z.B. Mauerwerk, Metallbauten, Wasser)
- Hohes Funkaufkommen (z.B. starke W-LAN Netze)
- Interferenzen
- Elektromagnetische Strahlung (z.B. LED-Videowände, Dimmer)

Alle Reichweitenangaben beziehen sich auf Freifeldanwendung mit Sichtkontakt ohne Störeinflüsse!

Der Betrieb von Sendeanlagen unterliegt behördlichen Bestimmungen. Diese können regional unterschiedlich ausfallen und müssen vor Inbetriebnahme vom Betreiber überprüft werden (z.B. Funkfrequenz und Sendeleistung).



WARNUNG:

Geräte mit kabelloser Signalübertragung sind nicht für den Betrieb in sensiblen Bereichen, in denen Funkbetrieb zu möglichen Wechselwirkungen führen kann, geeignet. Dazu zählen z.B.:

- Krankenhäuser, Gesundheitszentren oder andere Einrichtungen des Gesundheitswesens, die Patientenbehandlungen mit Fachpersonal und -ausrüstung durchführen.
- Ex-Zonen der Klassen I, II und III
- Sperrbereiche
- Militärische Einrichtungen
- Flugzeuge oder Fahrzeuge
- Bereiche, in denen die Nutzung von Mobiltelefonen untersagt ist



GERÄTE MIT AKKU, AKKUS UND LADEGERÄTE GEFAHR:

1. Halten Sie das Gerät mit Akku fern von Wärmequellen und setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Legen Sie es nicht auf oder in Heizgeräte, wie Mikrowellen, Öfen oder Heizkörper. Akkus können bei Überhitzung explodieren. Beachten Sie unbedingt die zulässigen Umgebungs- und Betriebsbedingungen! Diese finden Sie in den technischen Spezifikationen.
2. Öffnen Sie das Gerät nicht! Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Akku vor und versuchen Sie nicht, Akkuzellen auszutauschen!
3. Akkuzellen bzw. Akkupacks dürfen nicht beschädigt werden. Schutzfolien und Aufkleber dürfen nicht entfernt werden. Es dürfen keine Fremdkörper in den Akku eingeführt werden. Es dürfen keine Flüssigkeiten in den Akku gelangen. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr, sowie die Gefahr weiterer gefährlicher Situationen (z.B. Ausgasungen).
4. Bei Verformung des Geräts oder Überhitzung setzen Sie das Gerät unmittelbar außer Betrieb! Wenn Sie das Gerät weiterhin betreiben, besteht Brand- und Explosionsgefahr, sowie die Gefahr weiterer gefährlicher Situationen (z.B. Ausgasungen).
5. Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer! Explosionsgefahr!
6. Vermeiden Sie starke mechanische Einwirkungen auf das Gerät! Beschädigungen durch Herabfallen, Zerschlagen oder Durchstechen sowie hohem Druck führen zu Brand- und Explosionsgefahr, sowie der Gefahr weiterer gefährlicher Situationen (z.B. Ausgasungen).
7. Laden Sie das Gerät bzw. den Akku ausschließlich auf die vorgesehene Art und Weise. Benutzen Sie ausschließlich das Original-Ladegerät. Beachten Sie, dass eine kompatible Steckverbindung keine Aussage über die Eignung des Ladegeräts trifft.
8. Bitte beachten Sie, dass die Ladefunktion nicht bei allen Geräten durch den Gerätehauptschalter deaktiviert wird.
9. Bei in Transport-Cases integrierten Ladeeinrichtungen darf der Ladevorgang nur bei geöffnetem Deckel durchgeführt werden.
10. Ausgelaufene Flüssigkeit ist ätzend und kann giftig sein. Sie kann zu Haut- und Augenreizungen führen und ist bei Verschlucken gefährlich. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit ausgelaufener Flüssigkeit. Bei Kontakt mit ausgelaufener Flüssigkeit waschen Sie die betroffene Stelle umgehend mit viel Wasser und kontaktieren einen Arzt.



GERÄTE MIT DURCH DEN ANWENDER VORGESEHENEN BATTERIE- BZW. AKKUWECHSEL GEFAHR:

Beachten Sie unbedingt das Herstellerdatenblatt der verwendeten Batterien oder Akkus!

1. Batterien und Akkus müssen außer Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten aufbewahrt werden. Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Kleinteilen!
2. Vermeiden Sie starke mechanische Einwirkungen auf Batterien und Akkus! Beschädigungen durch Herabfallen, Zerschlagen oder Durchstechen sowie hohem Druck führen zu Brand- und Explosionsgefahr sowie der Gefahr weiterer gefährlicher Situationen (z.B. Ausgasungen).
3. Ausgelaufene Batterieflüssigkeit ist ätzend und kann giftig sein. Sie kann zu Haut- und Augenreizungen führen und ist bei Verschlucken gefährlich. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit ausgelaufener Flüssigkeit. Bei Kontakt mit ausgelaufener Flüssigkeit waschen Sie die betroffene Stelle umgehend mit viel Wasser und kontaktieren einen Arzt.
4. Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien zu laden. Explosionsgefahr!
5. Werfen Sie Batterien und Akkus nicht ins Feuer! Explosionsgefahr!
6. Schließen Sie Batterien und Akkus nicht kurz! Vermeiden Sie den Kontakt der Batteriepole mit elektrisch leitenden Gegenständen (z.B. Schlüsselbund, Münzen, Werkzeug).



ACHTUNG:

1. Achten Sie beim Einlegen von Batterien und Akkus auf korrekte Polung (siehe Abbildungen im Batteriefach oder auf dem Gehäuse oder in dieser Anleitung).
2. Verwenden Sie verschiedene Zellentypen und Batteriemarken nicht gleichzeitig in einem Gerät.
3. Verwenden Sie nur Batterien und Akkus mit gleichem Entladestatus.
4. Überprüfen Sie Batterien und Akkus auf Beschädigungen und verwenden Sie keine beschädigten Batterien und Akkus!

i**AKKUS LADEN, BETREIBEN UND LAGERN**

1. Zum Laden fest verbauter Akkus schließen Sie das Gerät an die vorgesehene Spannungsversorgung an. Bitte beachten Sie, dass die Ladefunktion nicht bei allen Geräten durch den Gerätehauptschalter deaktiviert wird.
2. Die Ladezeit für eine vollständige Aufladung des Akkus entnehmen Sie bitte den Technischen Daten. Die Information über den Akkuladestatus finden Sie im Kapitel **BEDIENUNG**.
3. Geräte mit Lithium-Akkus sind mit den üblichen Schutzeinrichtungen ausgestattet.
4. Laden Sie den Akku nicht außerhalb der in den Technischen Daten angegebenen Umgebungsbedingungen. Sofern nicht anders angegeben, liegen diese zwischen +5° und +35° Celsius bei trockener Umgebung.
5. Die zulässigen Umgebungsbedingungen für den Betrieb entnehmen Sie den Technischen Daten. Sofern nicht anders angegeben, dürfen +5°C nicht unter- und +35°C in trockener Umgebung nicht überschritten werden.
6. Die zulässige Umgebungstemperatur für die Lagerung entnehmen Sie den Technischen Daten. Sofern nicht anders angegeben, dürfen +5°C nicht unter- und +35°C in trockener Umgebung nicht überschritten werden.
7. Laden Sie den Akku nach Entladung zeitnah wieder vollständig auf.
8. Lagern Sie das Gerät nur mit vollständig geladenem Akku. Nicht vollständig geladene Akkus können vorzeitig Kapazität und Lebensdauer verlieren.
9. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, führen Sie spätestens alle 3 Monate einen vollständigen Aufladezyklus durch.
10. Der Gerätehauptschalter muss beim Lagern ausgeschaltet sein.
11. Angegebene Akkulaufzeiten beziehen sich immer auf einen neuwertigen Akku und übliche Einsatzbedingungen.
12. Bei Betrieb in kalter Umgebung kann die Akkulaufzeit kürzer sein, als angegeben.
13. Wenn die Gerätelaufzeit im Akkubetrieb deutlich von den Angaben abweicht, wenden Sie sich an Ihren Vertriebspartner.

i**HINWEISE FÜR TRAGBARE GERÄTE FÜR DEN INNENBEREICH**

1. Vorübergehender Betrieb! Veranstaltungsequipment ist in der Regel nur für den vorübergehenden Gebrauch konzipiert.
2. Dauerbetrieb oder eine feste Installation kann die Funktion des Geräts beeinträchtigen und eine vorzeitige Alterung verursachen.

PAKETINHALT

Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie Ihren Vertriebspartner sofort nach dem Kauf, wenn die Lieferung nicht vollständig oder beschädigt ist.

Der Paketinhalt für das Produkt **ANNY 8** umfasst:

- 1× ANNY 8 Lautsprecher, Stage Black
- 1× Netzkabel
- Bedienungsanleitung

Der Paketinhalt für das Produkt **ANNY 8 HHD** umfasst:

- 1× ANNY 8 Lautsprecher, Stage Black
- 1× Handsender + 2× AA-Batterie
- 1× Empfängermodul + Antenne
- 1× Netzkabel
- Bedienungsanleitung

Der Paketinhalt für das Produkt **ANNY 8 BPH** umfasst:

- 1× ANNY 8 Lautsprecher, Stage Black
- 1× Taschensender + Headset + 2× AA-Batterie
- 1× Empfängermodul + Antenne
- 1× Netzkabel
- Bedienungsanleitung

Der Paketinhalt für das Produkt **ANNY 8 W** umfasst:

- 1× ANNY 8 Lautsprecher, Pure White
- 1× Netzkabel
- Bedienungsanleitung

Der Paketinhalt für das Produkt **ANNY 8 W HHD** umfasst:

- 1× ANNY 8 Lautsprecher, Pure White
- 1× Handsender + 2× AA-Batterie
- 1× Empfängermodul + Antenne
- 1× Netzkabel
- Bedienungsanleitung

Der Paketinhalt für das Produkt **ANNY 8 W BPH** umfasst:

- 1× ANNY 8 Lautsprecher, Pure White
- 1× Taschensender + Headset + 2× AA-Batterie
- 1× Empfängermodul + Antenne
- 1× Netzkabel
- Bedienungsanleitung

Der Paketinhalt für das Produkt **ANNY 8 BG** umfasst:

- 1× ANNY 8 Lautsprecher, Urban Grey
- 1× Netzkabel
- Bedienungsanleitung

Der Paketinhalt für das Produkt **ANNY 8 BG HHD** umfasst:

- 1× ANNY 8 Lautsprecher, Urban Grey
- 1× Handsender + 2× AA-Batterie
- 1× Empfängermodul + Antenne
- 1× Netzkabel
- Bedienungsanleitung

Der Paketinhalt für das Produkt **ANNY 8 BG BPH** umfasst:

- 1× ANNY 8 Lautsprecher, Urban Grey
- 1× Taschensender + Headset + 2× AA-Batterie
- 1× Empfängermodul + Antenne
- 1× Netzkabel
- Bedienungsanleitung

Der Paketinhalt für das Produkt **ANNY 8 GN** umfasst:

- 1× ANNY 8 Lautsprecher, Adventure Green
- 1× Netzkabel
- Bedienungsanleitung

Der Paketinhalt für das Produkt **ANNY 8 GN HHD** umfasst:

- 1× ANNY 8 Lautsprecher, Adventure Green
- 1× Handsender + 2× AA-Batterie
- 1× Empfängermodul + Antenne
- 1× Netzkabel
- Bedienungsanleitung

Der Paketinhalt für das Produkt **ANNY 8 GN BPH** umfasst:

- 1× ANNY 8 Lautsprecher, Adventure Green
- 1× Taschensender + Headset + 2× AA-Batterie
- 1× Empfängermodul + Antenne
- 1× Netzkabel
- Bedienungsanleitung

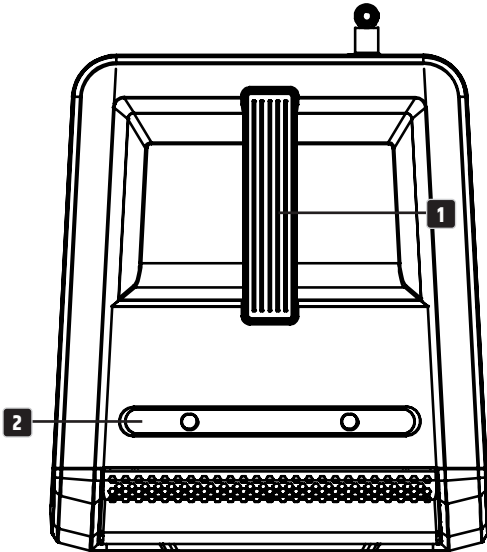
FEATURES

- Tragbarer aktiver 2-Wege-Fullrange-Lautsprecher
- Eingebautes 5-Kanal-Mischpult mit Dreiband-EQ, Reverb und Delay
- Lange Akkulaufzeit: bis zu 11 Std. (ECO-Modus)/3,5 Std. (max. Lautstärke)
- Zurückklappbares Gehäuse zum Wechseln des Hörwinkels
- Bluetooth® 5.0 und Stereo-Streaming (TWS) mit zwei ANNYs
- Klarer und verzerrungsfreier Klang bei maximaler Lautstärke durch DynX® DSP (Gen. 2)
- 2× Mikrofon/Line-Eingänge für vielseitige Anschlussmöglichkeiten
- 1× Stereokanal mit 3,5 mm Klinke (AUX) oder RCA
- Prioritäts-/Ducking-Modus zur Hervorhebung des Mikrofonsignals
- Praktischer Griff für einfaches Tragen
- 35 mm Flansch für die Verwendung mit einem Lautsprecherstativ
- USB-C-Anschluss zum Laden eines Tablets oder Smartphones
- Fußschaltereingang für freihändige Effektsteuerung
- Integrierte Halterung für Tablet oder Smartphone

TRANSPORTGRIFF UND ABLAGE FÜR SMARTPHONE/TABLET

An der Oberseite des Geräts befindet sich ein ergonomisch geformter Griff **1** zum Anheben und Tragen des Geräts. Mit dem Zubehör LDANNY8BACKPACK können Sie den Lautsprecher auch wie einen Rucksack auf dem Rücken tragen.

Das Smartphone- oder Tablet-Fach **2** befindet sich ebenfalls auf der Oberseite des Geräts. Der Mikrofonhalterung (optionales Zubehör LDANNY8MICH) kann ebenfalls an der Smartphone-/Tablet-Ablage befestigt werden.



Bitte beachten Sie: Starke mechanische Stöße können das Gehäuse und die internen Komponenten beschädigen. Setzen Sie den Lautsprecher nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.

AUFBAU



GEFAHR: Stellen Sie den Lautsprecher stets an einer geeigneten Stelle auf einen ausreichend tragfähigen, ebenen und waagerechten Untergrund. Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher nicht herunterfallen kann, z. B. von einer Bühnenkante (z. B. durch Vibration). Bei der Verwendung eines Stativs achten Sie darauf, dass es für das Gewicht und den Lautsprecherflansch des Lautsprechers geeignet ist. Das Stativ muss aufrecht (vertikal) auf festem Grund stehen und die maximal zulässige Höhe darf nicht überschritten werden. Es besteht die Gefahr, dass nicht korrekt aufgebaute und positionierte Geräte umfallen oder herunterfallen. Dies kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE

ENGLISH

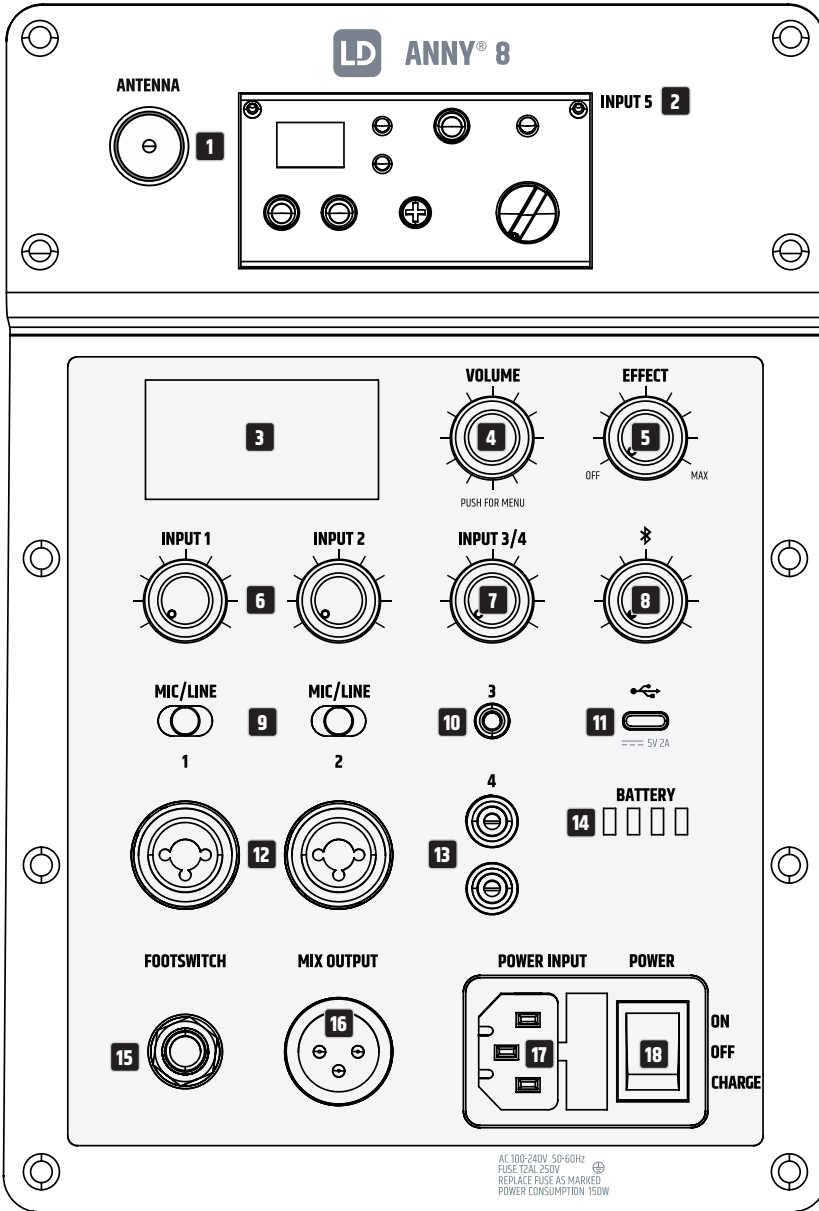
DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



1 ANTENNE (nur in der HDD- oder BPH-Version verfügbar)

BNC-Buchse zum Anschluss einer Antenne für das INPUT-5-Empfängermodul (eine geeignete Antenne ist im Lieferumfang des Empfängermoduls enthalten).

2 INPUT 5 (nur in der HDD- oder BPH-Version verfügbar)

Audioeingang für ein Empfängermodul für Kanal 5. Die Lautstärke des Kanals wird über den Lautstärkeregler des Empfängermoduls geregelt.

3 DISPLAY

Multifunktionales Grafik-LC-Display für die Anzeige von Gesamtlautstärke, Lautsprecher- und Effekt-Presets, Bluetooth- und Batteriestatus sowie Eingangspegel für die Kanäle 1, 2, 3/4 und 5 in der Hauptanzeige. Das Bearbeitungsmenü zeigt die Menüpunkte, Untermenüpunkte und die entsprechenden Bearbeitungsoptionen an. Die Helligkeit, der Kontrast und die Ausschaltfunktion für die Displaybeleuchtung sind einstellbar.

4 VOLUME/PUSH FOR MENU

Dreh-Drück-Encoder mit mehreren Funktionen.

1. Ausgehend von der Hauptanzeige kann die Gesamtlautstärke direkt durch Drehen des Dreh-Drück-Encoders eingestellt werden. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern. Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.
2. Drücken Sie den Dreh-Drück-Encoder, um das Hauptmenü aufzurufen. Nutzen Sie den Dreh-Drück-Encoder, um im Hauptmenü zu navigieren, drehen Sie den Encoder, um den gewünschten Untermenüpunkt auszuwählen, drücken Sie den Encoder, um die Auswahl zu bestätigen, und die Systemeinstellungen anzupassen und die Werte in den entsprechenden Menüpunkten zu verändern (siehe BEDIENUNG; Wert bzw. Status ändern = Encoder drehen; Wert- bzw. Statusänderung bestätigen = Encoder drücken).

**ACHTUNG! Hohe Lautstärken**

Stellen Sie die Gesamtlautstärke auf das Minimum ein, bevor Sie Audiodaten wiedergeben oder ein Mikrofon verwenden, und erhöhen Sie dann langsam die Lautstärke, um Schäden am Gerät oder Gehörschäden durch plötzliche hohe Lautstärken und Rückkopplungen zu vermeiden.

5 EFFECT

Pegelregler zur Einstellung der Lautstärke des Soundeffekts (Effect Return). Das Einstellen des Effekttyps und der Effekt-Sends erfolgt im Gerätemenü unter EFFECT.

6 INPUT 1 UND 2 – LAUTSTÄRKE

Pegelregler zum Einstellen der Lautstärke für Kanal 1 oder 2. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern. Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.

7 INPUT 3/4 – LAUTSTÄRKE

Pegelregler zum Einstellen der Lautstärke für Kanal 3 oder 4. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern. Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.

8 BLUETOOTH – LAUTSTÄRKE

Pegelregler zum Einstellen der Lautstärke für ein Bluetooth-Zuspielgerät (z. B. Smartphone). Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern. Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen (koppeln Sie das Bluetooth-Zuspielgerät, siehe BEDIENUNG - BLUETOOTH-EINSTELLUNGEN).

9 INPUT 1 UND 2 – MIC/LINE

Schalter zur Einstellung der Eingangsempfindlichkeit für Kanal 1 oder 2.

Anschluss für ein Mikrofon: Stellung MIC.

Anschluss für ein Zuspieldgerät mit Line-Pegel: Stellung LINE.

10 INPUT 3

Unsymmetrischer Stereo-Line-Eingang mit einer 3,5-mm-Klinkenbuchse zum Anschluss eines Zuspieldgeräts (z. B. MP3-Player). Die Eingangsbuchsen INPUT 3 und INPUT 4 sind parallel geschaltet und können gleichzeitig verwendet werden. Alle anliegenden Stereosignale werden intern Mono-summiert.

11 USB-C

USB-C-Buchse zum Laden eines Smartphones oder Tablets (Spannung: 5 Volt; maximaler Ladestrom: 2 Ampere).

12 INPUT 1 UND 2 – AUDIOEINGANG

Audioeingang für Kanal 1 oder 2, ausgestattet mit Kombibuchsen (dreipolige XLR/6,3 mm Klinke).

Die Audioeingänge sind sowohl für symmetrische als auch für unsymmetrische Verkabelung geeignet.

13 INPUT 4

Unsymmetrischer Stereo-Line-Eingang mit zwei Cinch-buchsen für den Anschluss eines Zuspieldgeräts (z. B. CD-Player oder Keyboard). Die Eingangsbuchsen INPUT 3 und INPUT 4 sind parallel geschaltet und können gleichzeitig verwendet werden. Alle anliegenden Stereosignale werden intern Mono-summiert.

14 BATTERY

Vier-Segment-Batterieladestandsanzeige.

Vier leuchtende LEDs = 100 %, drei leuchtende LEDs = 75 %, zwei leuchtende LEDs = 50 %, eine leuchtende LED = 25 %.

Wenn nur die erste LED blinkt: unter 10 %.

Bitte schließen Sie das Gerät zum Aufladen sofort an das Stromnetz an.

15 FOOTSWITCH FX ON/OFF

6,3 mm Klinkenbuchse zum Anschluss eines Fußschalters (Ein/Aus-Schalter). Sie können das interne Effektmodul mit einem externen Fußschalter mit 6,3-mm-Klinkenstecker stummschalten und die Stummschaltung aufheben.

16 MIX OUTPUT

Symmetrischer Line-Ausgang mit dreipoliger XLR-Buchse. Das Ausgangssignal besteht aus einer Mischung aus allen Eingangskanälen plus Effekt- und Bluetooth-Signalen und ist von der Gesamtlautstärkeinstellung getrennt.

17 POWER INPUT

IEC-Netzbuchse mit integriertem Sicherungshalter. Ein passendes Netzkabel ist im Lieferumfang enthalten.

- Verwenden Sie den Netzeingang zum Betreiben und gleichzeitigem Aufladen der internen Batterien, bringen Sie hierfür den POWER-Schalter in die Stellung ON.

- Verwenden Sie den Netzeingang zum Aufladen der internen Batterien, ohne das Gerät zu betreiben. Bringen Sie hierfür den POWER-Schalter in die Stellung CHARGE.

WARNING: Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit gleichen Werten. Beachten Sie die auf dem Gehäuse aufgedruckten Hinweise. Sollte die Sicherung mehrfach auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

18 POWER

Schalter in Position **ON**: Gerät ist eingeschaltet. Die internen Batterien können auch während des Betriebs über das mitgelieferte Netzkabel aufgeladen werden.

Schalter in Position **OFF**: Gerät ist ausgeschaltet.

Schalter in Position **CHARGE**: Das Gerät ist ausgeschaltet und befindet sich im Lademodus.

BEDIENUNG

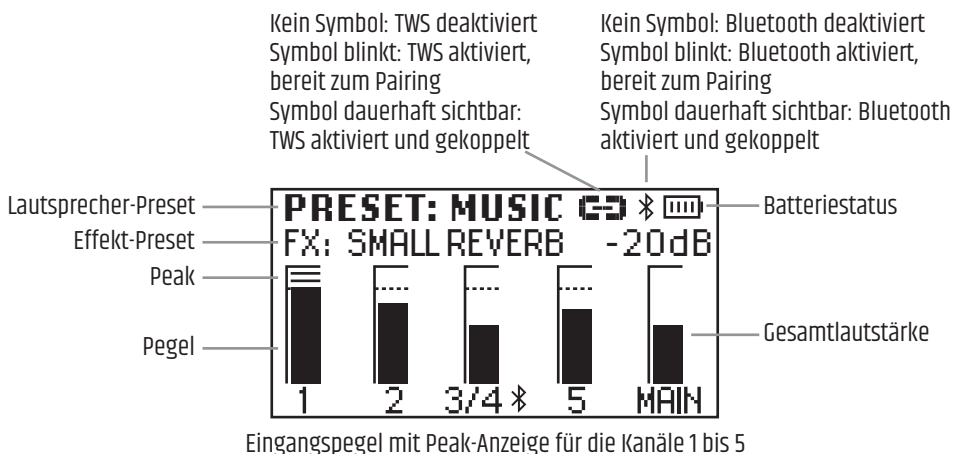
HINWEIS

Sobald der Lautsprecher eingeschaltet wird (bei ausreichendem Batteriestand oder wenn er über das Netzkabel mit Strom versorgt wird), erscheint kurz das Logo von LD Systems auf dem Display.

Alle Einstellungen (z. B. Preset, EQ und Effect) werden so geladen, wie sie vor dem Ausschalten des Lautsprechers eingestellt waren. Der Lautsprecher ist nach diesem Vorgang betriebsbereit.

HAUPTANZEIGE

Im Normalbetrieb ist die Hauptanzeige aktiviert und zeigt die eingestellte Gesamtlautstärke, das aktivierte Lautsprecher-Preset, das Effekt-Preset, die Eingangspiegel für die Kanäle 1 bis 5, den Bluetooth-Status und den TWS-Status sowie den Batterieladestatus an (siehe Abbildung).



PEAK-ANZEIGE

Ein Peak-Symbol in der Pegelanzeige eines Kanals zeigt an, dass der Eingangspiegel des entsprechenden Kanals oberhalb der Verzerrungsgrenze liegt. Verringern Sie den Ausgangspegel des angeschlossenen Zuspieldgeräts (z. B. Mischpult, Keyboard), bis das Peak-Symbol nicht mehr angezeigt wird und der Lautsprecher verzerrungsfreie Audiosignale wiedergibt.

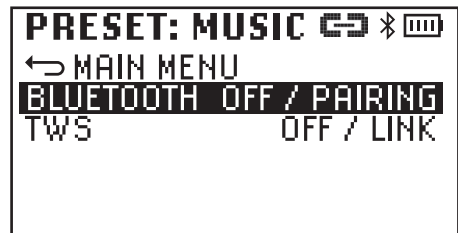
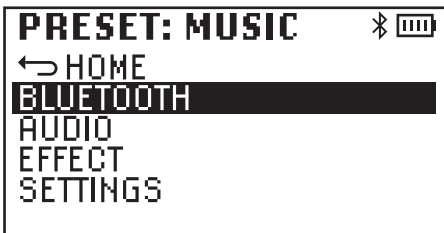
LAUTSTÄRKE (VOLUME)

Ausgehend von der Hauptanzeige kann die Gesamtlautstärke direkt durch Drehen des Dreh-Drück-Encoders VOLUME / PUSH FOR MENU eingestellt werden. Das Display wechselt automatisch in die entsprechende Ansicht, wenn der Encoder gedreht wird (siehe Abbildung unten). Die Hauptanzeige wird nach etwa 10 Sekunden Inaktivität automatisch wiederhergestellt; durch Drücken des Encoders wechseln Sie sofort zur Hauptanzeige.



BLUETOOTH-EINSTELLUNGEN (BLUETOOTH)

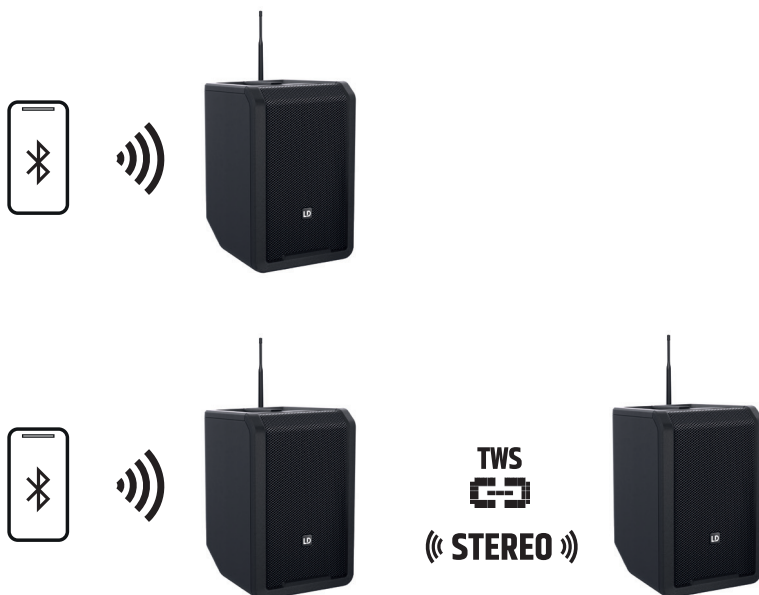
Drücken Sie den Dreh-Drück-Encoder, um das Hauptmenü aufzurufen und wählen Sie dann den Menüpunkt **BLUETOOTH** (farbig hinterlegt) durch Drehen des Encoders aus. Drücken Sie den Encoder erneut, um das Untermenü aufzurufen und wählen Sie den gewünschten Untermenüpunkt durch Drehen des Encoders aus. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken des Encoders. Entnehmen Sie die Informationen zu den Untermenüpunkten der folgenden Tabelle. Wählen Sie im Untermenü ·MAIN MENU und drücken Sie den Encoder, um zum Hauptmenü zurückzukehren. Wählen Sie im Hauptmenü ·HOME, drücken Sie den Encoder, um die Auswahl zu bestätigen und zur Hauptanzeige zurückzukehren. Die Hauptanzeige wird automatisch nach etwa 10 Sekunden Inaktivität angezeigt.



Pairing mit einem Zuspieldgerät: Wählen Sie BLUETOOTH im Bluetooth-Menü, bestätigen Sie, wählen Sie dann PAIRING und bestätigen Sie erneut. Das Bluetooth-Modul ist nun bereit für die Kopplung. Das Bluetooth-Symbol blinkt für die Dauer der Kopplung. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Zuspieldgerät (z. B. Smartphone, Tablet) und wählen Sie ANNY 8 im Bluetooth-Menü. Die Kopplung erfolgt dann automatisch. Sobald die Geräte gekoppelt sind, wird das Bluetooth-Symbol dauerhaft angezeigt und im Bluetooth-Menü wird PAIRED (= gekoppelt) angezeigt. Die Audiowiedergabe über Bluetooth kann jetzt gestartet werden.

BLUETOOTH (Status ändern = Encoder drehen; Statusänderung bestätigen = Encoder drücken)		
BLUETOOTH	Bluetooth aktivieren	PAIRING
	Bluetooth deaktivieren	OFF
TWS	TWS aktivieren	LINK
	TWS deaktivieren	OFF

Der LD ANNY 8 Lautsprecher kann sowohl im Mono- als auch im Stereo-Modus betrieben werden. Im Mono-Modus wird ein Stereosignal, das an einen Stereoeingang angeschlossen ist oder über Bluetooth übertragen wird, intern in Mono summiert. Werden zwei ANNY 8 Lautsprecher mithilfe der TWS-Funktion drahtlos miteinander verbunden, wird das mit dem Bluetooth-Zuspielgerät gekoppelte System zur Zentraleinheit (Stereo links) und die Stereoerweiterung zum Peripheriegerät (Stereo rechts). Das bedeutet, dass alle über Bluetooth übertragenen Stereosignale auch in Stereo wiedergegeben werden, ohne dass beide Lautsprecher per Kabel angeschlossen müssen. Um eine Verbindung über TWS herzustellen, aktivieren Sie einfach TWS bei beiden Geräten (LINK). Die Verbindung wird dann automatisch hergestellt, und im Bluetooth-Menü wird LINKED angezeigt.

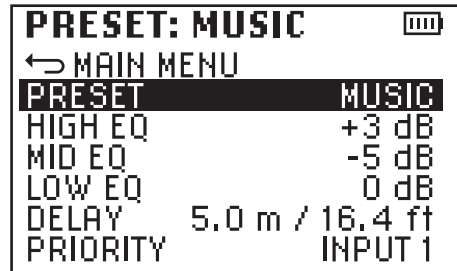


HINWEIS:

- Über die TWS-Stereo-Link-Funktion können nur Audiosignale von einem gekoppelten Bluetooth-Zuspielgerät übertragen werden. Audiosignale am physischen Eingang werden nicht über TWS übertragen.
- Wenn Sie den ANNY 8-Lautsprecher aus- und wieder eingeschaltet haben, wird das Bluetooth-Zuspielgerät automatisch gekoppelt, und der Lautsprecher verbindet sich automatisch über TWS.

AUDIOEINSTELLUNGEN (AUDIO)

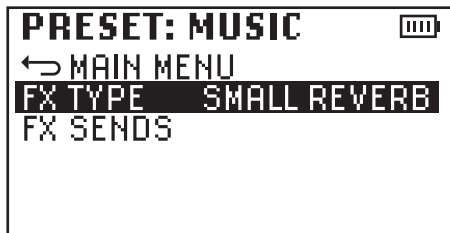
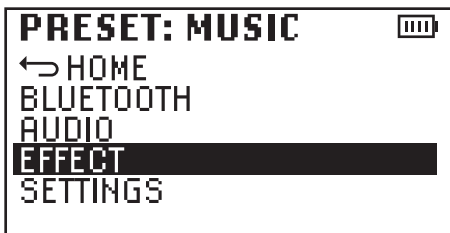
Drücken Sie den Dreh-Drück-Encoder, um das Hauptmenü aufzurufen und wählen Sie dann den Menüpunkt **AUDIO** (farbig hinterlegt) durch Drehen des Encoders aus. Drücken Sie den Encoder erneut, um das Untermenü aufzurufen und wählen Sie den gewünschten Untermenüpunkt durch Drehen des Encoders aus. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken des Encoders. Entnehmen Sie die Informationen zu den Untermenüpunkten der folgenden Tabelle. Wählen Sie im Untermenü **·MAIN MENU** und drücken Sie den Encoder, um zum Hauptmenü zurückzukehren. Wählen Sie im Hauptmenü **·HOME**, drücken Sie den Encoder, um die Auswahl zu bestätigen und zur Hauptanzeige zurückzukehren. Die Hauptanzeige erscheint automatisch nach etwa 10 Sekunden Inaktivität.



AUDIO (Wert bzw. Status ändern = Encoder drehen; Wert- bzw. Statusänderung bestätigen = Encoder drücken)	
→HAUPTMENÜ	Zurück zum Hauptmenü
PRESET	Auswahl der Lautsprechereinstellung
	MUSIC
	VOCAL
	LIVE
	ECO
	OFF
HIGH EQ	Einstellung der Höhenfrequenzen von -12 dB bis +12 dB
MID-EQ	Einstellung der Mittenfrequenzen von -12 dB bis +12 dB
LOW EQ	Einstellung der Bassfrequenzen von -12 dB bis +12 dB
DELAY	Zeitverzögerung des Summensignals in 0,5 m Schritten bis zu 10 m, z. B. für eine Delay-Line (0 m = OFF, Anzeige in Metern und Fuß)
PRIORITY	Vorrangschaltung für die Eingänge INPUT 1, 2 oder 5. Wenn einem Eingang Priorität zugewiesen wird und ein Signal an diesem Eingang anliegt, wird die Lautstärke der anderen Eingänge automatisch reduziert. Liegt das Signal nicht mehr an, wird die Lautstärke der anderen Kanäle nach ein paar Sekunden wieder auf den ursprünglichen Wert angehoben (keine Mehrfachauswahl möglich, OFF = Funktion deaktiviert).
	INPUT 1
	INPUT 2
	INPUT 5
	OFF

EFFEKTEINSTELLUNGEN (EFFECT)

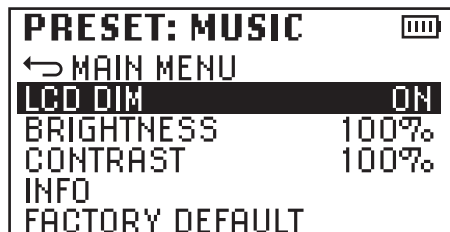
Drücken Sie den Dreh-Drück-Encoder, um das Hauptmenü aufzurufen und wählen Sie dann den Menüpunkt **EFFECT** (farbig hinterlegt) durch Drehen des Encoders aus. Drücken Sie den Encoder erneut, um das Untermenü aufzurufen und wählen Sie den gewünschten Untermenüpunkt durch Drehen des Encoders aus. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken des Encoders. Entnehmen Sie die Informationen zu den Untermenüpunkten der folgenden Tabelle. Wählen Sie im Untermenü **MAIN MENU** und drücken Sie den Encoder, um zum Hauptmenü zurückzukehren. Wählen Sie im Hauptmenü **HOME**, drücken Sie den Encoder, um die Auswahl zu bestätigen und zur Hauptanzeige zurückzukehren. Die Hauptanzeige erscheint automatisch nach etwa 10 Sekunden Inaktivität.



EFFECT (Wert bzw. Status ändern = Encoder drehen; Wert- bzw. Statusänderung bestätigen = Encoder drücken)			
FX TYPE	Auswahl des Effekttyps oder Effekt ausschalten (OFF)	SMALL REVERB	
		LARGE REVERB	
		PLATE REVERB	
		DELAY	
		OFF	
FX SENDS	Einstellen der Effekt-Sends für die Eingänge INPUT 1, 2 und 5.	INPUT 1	0-100 %
		INPUT 2	0-100 %
		INPUT 5	0-100 %

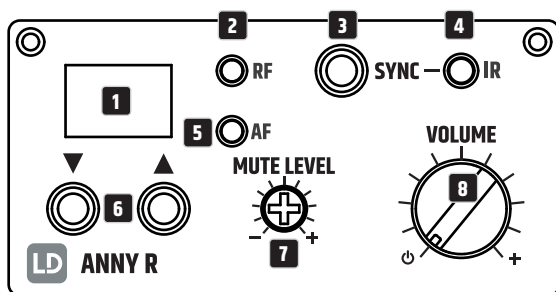
SYSTEMEINSTELLUNGEN (SETTINGS)

Drücken Sie den Dreh-Drück-Encoder, um das Hauptmenü aufzurufen und wählen Sie dann den Menüpunkt **SETTINGS** (farbig hinterlegt) durch Drehen des Encoders aus. Drücken Sie den Encoder erneut, um das Untermenü aufzurufen und wählen Sie den gewünschten Untermenüpunkt durch Drehen des Encoders aus. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken des Encoders. Entnehmen Sie die Informationen zu den Untermenüpunkten der folgenden Tabelle. Wählen Sie im Untermenü **MAIN MENU** und drücken Sie den Encoder, um zum Hauptmenü zurückzukehren. Wählen Sie im Hauptmenü **HOME**, drücken Sie den Encoder, um die Auswahl zu bestätigen und zur Hauptanzeige zurückzukehren. Die Hauptanzeige erscheint automatisch nach etwa 10 Sekunden Inaktivität.



SETTINGS (Wert bzw. Status ändern = Encoder drehen; Wert- bzw. Statusänderung bestätigen = Encoder drücken)		
LCD DIM	Die Displaybeleuchtung schaltet sich nach etwa 10 Sekunden ohne Eingabe aus	ON
	Die Displaybeleuchtung ist permanent eingeschaltet	OFF
BRIGHTNESS	Einstellung der Displayhelligkeit 0-100 %	0-100 %
CONTRAST	Einstellung des Kontrasts 0-100 %	0-100 %
NOTE	Anzeige der Modellbezeichnung und der Gerätesoftware	MODEL: ANNY 8
		SOFTWARE: 1.x
FACTORY DEFAULT	Auf Werkseinstellungen zurücksetzen:	RESET -> SURE? -> YES
	Vorgang abbrechen:	1. CANCEL 2. RESET -> SURE? -> CANCEL

EMPFÄNGERMODUL



1 LED DISPLAY

Der ausgewählte Funkkanal wird auf dem Display angezeigt (01-12).

2 LED-Statusanzeige RF

Sobald eine Funkverbindung zwischen dem Sender und dem Empfänger besteht, leuchtet die rote LED-Statusanzeige RF.

3 SYNC

Synchronisieren von Empfänger und Handsender

Um den Funkkanal von Empfänger und Handsender zu synchronisieren, wählen Sie den gewünschten Funkkanal am Empfänger, schalten den Handsender ein und drücken dann die SYNC-Taste, während Sie die Infrarotschnittstelle des Handsenders direkt auf die Infrarotschnittstelle des Empfängers richten. Die Infrarotschnittstelle des Handsenders befindet sich an der Unterseite des Handsenders. Wenn die Synchronisierung erfolgreich war, leuchtet die rote LED-Statusanzeige RF am Empfänger auf.

Synchronisieren von Empfänger und Taschensender

Um den Funkkanal von Empfänger und Taschensender zu synchronisieren, wählen Sie den gewünschten Funkkanal am Empfänger, schalten den Taschensender ein und drücken dann die SYNC-Taste, während Sie die Infrarotschnittstelle des Taschensenders direkt auf die Infrarotschnittstelle des Empfängers richten. Die Infrarotschnittstelle zur Synchronisierung des Funkkanals von Empfänger und Sender befindet sich im Batteriefach. Um das Batteriefach zu öffnen, drücken Sie gleichzeitig auf beide Markierungen an den Seiten des Batteriefachdeckels und klappen ihn nach vorne. Wenn die Synchronisierung erfolgreich war, leuchtet die rote LED-Statusanzeige RF am Empfänger auf.

4 IR

Infrarotschnittstelle zur Synchronisierung des Funkkanals des Empfängers und des Hand- und/oder Taschensenders.

5 LED-Statusanzeige AF

Die grüne AF-LED zeigt an, dass ein Audiosignal vorhanden ist.

6 ▲ ▼

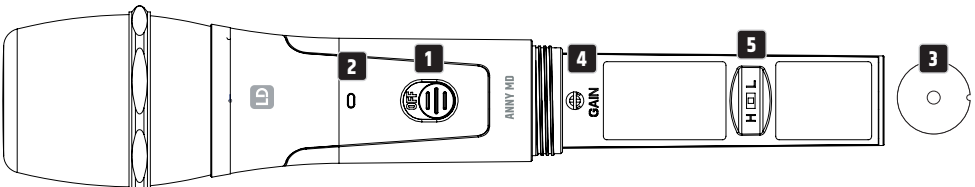
Wählen Sie einen der 12 verfügbaren Funkkanäle, indem Sie wiederholt auf die Pfeiltasten ▲ oder ▼ drücken.

7 MUTE LEVEL

ACHTUNG: Stellen Sie die Lautstärke des Lautsprechers auf ein Minimum ein, bevor Sie den Mute-Pegel ändern. Die Mute-Funktion (Rauschunterdrückung/Squelch) verhindert das Auftreten von Rauschen, wenn der Sender ausgeschaltet ist. Darüber hinaus wird plötzlich auftretendes Rauschen unterdrückt, wenn das vom Sender zum Empfänger übertragene Signal nicht stark genug ist (z. B. wenn der Abstand zwischen Sender und Empfänger zu groß ist). Stellen Sie den Mute-Pegel bei ausgeschaltetem Sender mit einem geeigneten Schraubendreher so ein, dass Hintergrundgeräusche noch wirksam unterdrückt werden (die Rauschunterdrückung wird durch Drehen nach links verringert, durch Drehen nach rechts erhöht). Die Übertragungreichweite kann sich unter ungünstigen Umständen verringern, wenn die Einstellung mit starker Rauschunterdrückung verwendet wird. Die Werkseinstellung für den Mute-Pegelregler ist ganz nach links gedreht, d. h. die Rauschunterdrückung ist auf das Minimum eingestellt. Diese Einstellung ist für die meisten Anwendungen geeignet und Änderungen sind nur in seltenen Fällen erforderlich.

8 VOLUME

Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn über die Raststellung hinaus, um den Empfänger einzuschalten. Eine weitere Drehung im Uhrzeigersinn erhöht die Lautstärke, eine Drehung gegen den Uhrzeigersinn verringert sie. Drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn über die Raststellung hinaus, um den Empfänger auszuschalten.

HANDESENDER**1 ON / OFF**

Ein- bzw. Ausschalter. Schieben Sie den Schalter nach oben, um den Handsender einzuschalten; unter dem Schalter ist nun das Wort „ON“ zu lesen. Schieben Sie den Schalter nach unten, um den Handsender auszuschalten (OFF).

2 STATUS-LED

Ist der Ladestatus der eingelegten Batterien ausreichend, leuchtet die LED bei eingeschaltetem Handsender grün. Leuchtet die LED rot, ist der Ladestatus niedrig. Ersetzen Sie umgehend die verbrauchten Batterien.

3 IR-SCHNITTSTELLE

Die Infrarotschnittstelle zur Synchronisation des Funkkanals von Empfänger und Sender befindet sich an der Unterseite des Handsenders (Synchronisierungsvorgang siehe EMPFÄNGERMODUL – SYNC).

4 SENSITIVITY-REGLER (EINGANGSEMPFINDLICHKEIT)

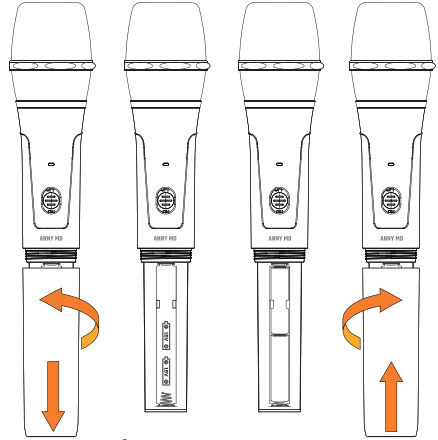
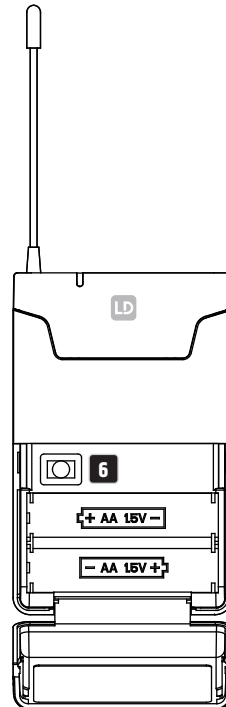
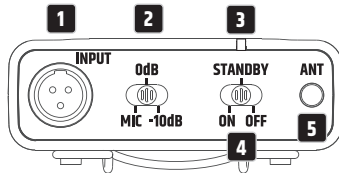
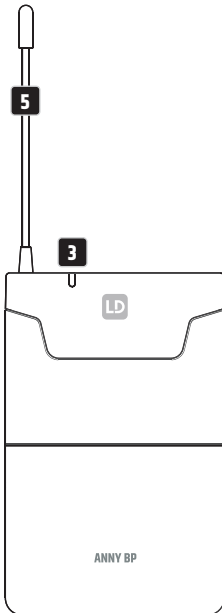
Drehen nach links: Verringern der Eingangsempfindlichkeit
Drehen nach rechts: Erhöhen der Eingangsempfindlichkeit

5 HF-SCHALTER (EINSTELLUNG DER SENDELEISTUNG)

Position „H“: hoch (high); Position „L“: niedrig (low)

BATTERIEN AUSTAUSCHEN

Zum Austauschen der Batterien, öffnen Sie den Batteriefachdeckel des Handsenders, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen und vom Gehäuse ziehen. Entfernen Sie die verbrauchten Batterien und ersetzen sie gemäß der Abbildung im Batteriefach durch neue Batterien (2× Typ AA/LR6, Alkaline). Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und drehen ihn im Uhrzeigersinn, um das Batteriefach zu schließen. Wird der Sender über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden am Sender durch auslaufende Batterien zu vermeiden.

**TASCHESENENDER**

1 INPUT

Dreipolige Mini-XLR-Buchse zum Anschluss eines Headsets, Lavalier- oder Instrumentenmikrofons sowie eines Gitarrenkabels.

2 MIC / 0 dB / -10 dB

Einstellen der Eingangsempfindlichkeit. Stellen Sie die Empfindlichkeit so ein, dass bei einem aktiven Signal (z. B. Sprache, Gesang, Gitarre) die grüne LED-Statusanzeige AF des Empfängers aufleuchtet. Sobald das Audiosignal zu verzerren beginnt, reduzieren Sie die Empfindlichkeit, indem Sie den dreistufigen-Schalter MIC/0 dB/-10 dB auf den nächstniedrigeren Wert stellen (Beispiele: Headset = MIC, Gitarre mit passiven Tonabnehmern = 0 dB, Gitarre mit aktiven Tonabnehmern = -10 dB)

3 STATUS-LED

Ist der Ladestatus der eingelegten Batterien ausreichend, leuchtet die LED bei eingeschaltetem Sender grün. Leuchtet die LED rot, ist der Ladestatus niedrig. Ersetzen Sie umgehend die verbrauchten Batterien.

4 ON / STANDBY / OFF

Schalter zum Aktivieren oder Deaktivieren des Taschensenders (ON = Sender ist eingeschaltet; OFF = Sender ist ausgeschaltet). In der Stellung STANDBY ist der Sender in Betrieb, aber das Audiosignal ist stummgeschaltet.

5 ANTENNE

Antenne des Taschensenders. Für einen optimalen Empfang sollten Sie das Kabel nicht verdecken oder knicken.

6 IR-SCHNITTSTELLE

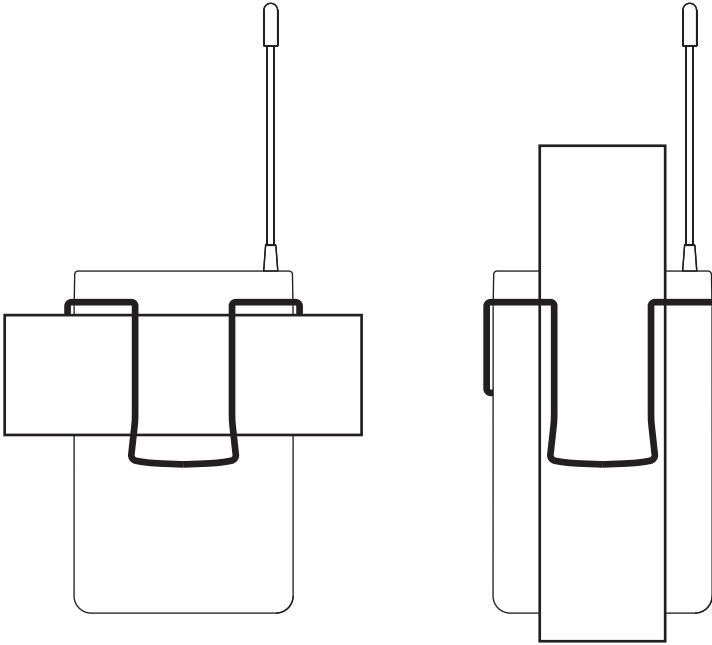
Die Infrarotschnittstelle zur Synchronisierung des Funkkanals von Empfänger und Sender befindet sich im Batteriefach. Um das Batteriefach zu öffnen, drücken Sie gleichzeitig auf beide Markierungen an den Seiten der Batteriefachdeckels und klappen ihn nach vorne.

BATTERIEN AUSTAUSCHEN

Um die Batterien auszutauschen, öffnen Sie den Batteriefachdeckel des Taschensenders, indem Sie gleichzeitig auf die beiden Markierungen an den Seiten drücken und ihn nach vorne klappen. Entfernen Sie die verbrauchten Batterien und ersetzen sie gemäß der Abbildung im Batteriefach durch neue Batterien (2× Typ AA/LR6, Alkaline). Klappen Sie den Batteriefachdeckel zurück auf das Gehäuse, bis er einrastet. Wird der Sender über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden am Sender durch auslaufende Batterien zu vermeiden.

BEFESTIGEN DES TASCHESENDERS

Befestigen Sie den Sender wie abgebildet an einem Gürtel oder Gurt.

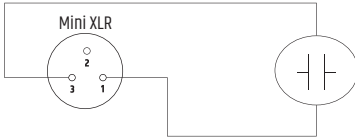


PINBELEGUNG MINI-XLR-EINGANG

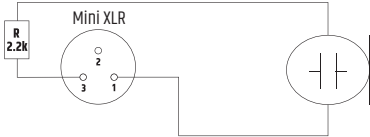
E-Gitarre, E-Bass und andere hochohmige Signalquellen



Kondensatormikrofon mit internem Pull-up-Widerstand



Kondensatormikrofon ohne internen Pull-up-Widerstand



PFLEGE, WARTUNG UND REPARATUR

Um die einwandfreie Funktion des Geräts auf Dauer zu gewährleisten, muss es regelmäßig gereinigt und bei Bedarf gewartet werden. Der Pflege- und Wartungsbedarf hängt von der Intensität der Nutzung und der Umgebung ab, in der es eingesetzt wird.

Wir empfehlen eine Sichtprüfung vor jedem Einsatz. Darüber hinaus empfehlen wir, alle 500 Betriebsstunden oder bei geringerer Nutzungsintensität spätestens nach einem Jahr alle unten aufgeführten Instandhaltungsmaßnahmen durchzuführen. Bei Mängeln, die auf eine unzureichende Wartung und Instandhaltung zurückzuführen sind, kann es zu Einschränkungen der Gewährleistungsansprüche kommen.

PFLEGE (VOM BENUTZER DURCHGEFÜHRT)



WARNUNG! Vor jeder Pflege- oder Wartungsmaßnahme müssen die Stromversorgung und, wenn möglich, sämtliche Geräteverbindungen getrennt werden.



HINWEIS! Unsachgemäße Pflege kann zu einer Beeinträchtigung oder sogar Zerstörung des Geräts führen.

1. Die Gehäuse-Oberflächen müssen mit einem sauberen, feuchten Tuch gereinigt werden. Stellen Sie sicher, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringen kann.
2. Die Luftein- und -auslässe müssen regelmäßig von Staub und Schmutz befreit werden. Wenn Sie Druckluft verwenden, stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht beschädigt wird (z. B. müssen in diesem Fall die Lüfter abgeschirmt werden).
3. Die Kabel und Steckverbinder müssen regelmäßig gereinigt und von Staub und Schmutz befreit werden.
4. Es dürfen generell keine Reinigungs-, Desinfektionsmittel oder Scheuermittel zur Pflege verwendet werden, da sonst die Oberfläche beschädigt werden kann. Insbesondere Lösungsmittel, wie z. B. Alkohol, können die Funktion von Gehäuseabdichtungen beeinträchtigen.
5. Geräte sind generell trocken zu lagern und vor Staub und Verschmutzung zu schützen.

WARTUNG UND REPARATUR (NUR DURCH FACHPERSONAL)



GEFAHR! Im Gerät befinden sich spannungsführende Komponenten. Auch nach dem Trennen der Netzverbindung kann noch Restspannung im Gerät vorhanden sein, (z. B. durch geladene Kondensatoren).



HINWEIS! Im Gerät befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Baugruppen.



HINWEIS! Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von vom Hersteller autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller.



HINWEIS! Unsachgemäß durchgeführte Wartungsarbeiten können die Gewährleistungsansprüche beeinträchtigen.



HINWEIS! Bei Umrüst- oder Nachrüstsets, die vom Hersteller geliefert werden, ist die beiliegende Einbauanleitung zu beachten.

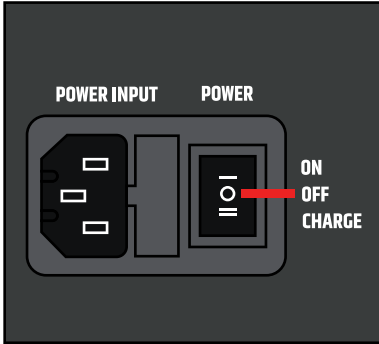
GERÄTEBATTERIEN AUSTAUSCHEN

ENGLISH



Lesen Sie VOR dem Austausch der Batterien unbedingt die Informationen zu **GERÄTEN MIT VOM BENUTZER WECHSELBAREN EINWEGBATTERIEN ODER AKKUS** in den Sicherheitshinweisen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

DEUTSCH



Das Batteriefach befindet sich auf der Unterseite des Lautsprechers neben der abgewinkelten Fläche.

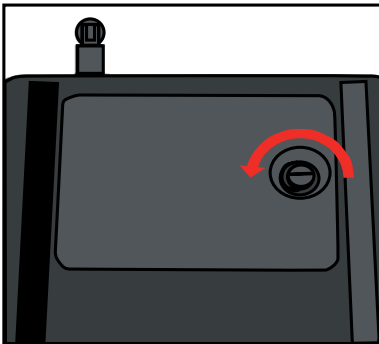
Vergewissern Sie sich vor dem Auswechseln der Batterien, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt und ausgeschaltet ist (mittlerer Power-Schalter auf „OFF“ mit Kreissymbol).

FRANCAIS

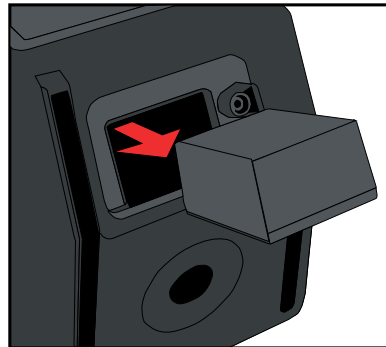
ESPAÑOL

POLSKI

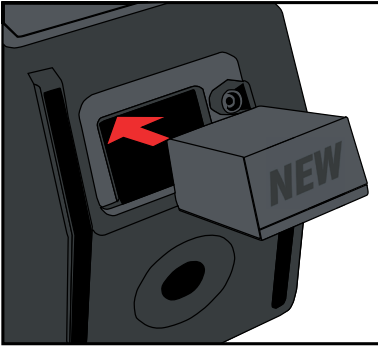
ITALIANO



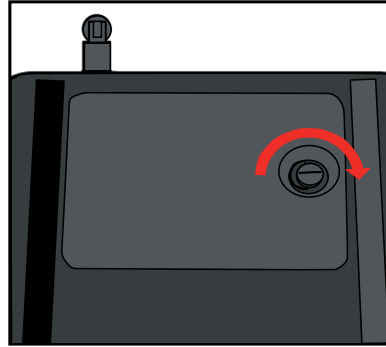
Klappen Sie den Halbring der Verriegelungsschraube nach oben und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um das Akkufach zu öffnen. Klappen Sie den Batteriefachdeckel an der Schraubenseite nach oben und entfernen Sie ihn vom Batteriefach.



Entfernen Sie die entladene Batterie.



Legen Sie eine geladene Batterie in das Batteriefach ein.



Setzen Sie den Deckel mit seinen Laschen in die entsprechenden Aussparungen im Akkufach ein.
Drücken Sie den Deckel gegen das Akkufach und drehen Sie die Verschlussschraube im Uhrzeigersinn, um das Batteriefach wieder zu schließen. Vergewissern Sie sich, dass das Akkufach fest verschlossen ist, bevor Sie das Gerät erneut benutzen.

OPTIONALES ZUBEHÖR



HINWEIS!

Um die Produktnummern für Empfängermodule, Handsender und Taschensender zu vervollständigen, muss bei der Bestellung eines Produkts das Suffix für den gewünschten Frequenzbereich hinzugefügt werden.

Die Endung B8 entspricht dem Frequenzbereich 823–832 MHz + 863–865 MHz

Die Endung B6 entspricht dem Frequenzbereich 655–679 MHz

Die Endung B5 entspricht dem Frequenzbereich 584–608 MHz

Die Endung B51 entspricht dem Frequenzbereich 514–542 MHz (nur für den US-Markt)

Die Endung B47 entspricht dem Frequenzbereich 470–490 MHz (nur für den US-Markt)

Beispiel: das Empfängermodul mit dem Frequenzbereich 823–832 + 863–865 MHz hat die Produktnummer LDANNYRB8

Transport-Rucksack

Artikelnummer LDANNY8BACKPACK

Empfängermodul

Artikelnummer LDANNYR

Handsender

Artikelnummer LDANNYMD

Taschensender

Artikelnummer LDANNYBP

Mikrofonhalterung

Artikelnummer LDANNY8MICH

Headset

Produktnummer LDWS100MH1

TECHNISCHE DATEN**Artikelnummer LDANNY8****Allgemein**

Produkttyp	Akkubetriebener PA-Lautsprecher
Typ	Aktiv
Farbe	Stage Black Pure White (W) Urban Grey (BG) Adventure Green (GN)
System-Ausgangsleistung (RMS)	80 W
System-Ausgangsleistung (Peak)	160 W
Max. SPL Durchschnitt (Sinus-Burst)	110 dB
Max. SPL Spitze (Sinus-Burst)	117 dB
Frequenzgang (-10 dB)	53 Hz–20 kHz
Trennfrequenz	1,800 Hz
Abstrahlung (H x V)	120° × 60°
Breite	249 mm
Tiefe	282 mm
Höhe	390 mm
Features	TWS, 5-Kanal-Mischpult mit System-Presets, 3-Band-EQ, Effekten (Reverb & Delay), Prioritäts-/Ducking-Modus, USB-C-Anschluss zum Laden von Mobilgeräten
Gewicht	9,04 kg

Tief-/Mitteltieftöner

Abmessungen Tief-/Mitteltieftöner	8"
Abmessungen des Tieftonlautsprechers (mm)	203 mm
Magnet Tieftöner	Ferrit
Marke Tieftöner	Sonderanfertigung
Schwingspule Tieftöner	1,5"
Schwingspule Tieftöner (mm)	38 mm
Gehäusebauart	Bassreflex
Gehäusematerial	ABS

Artikelnummer	LDANNY8
----------------------	----------------

HF

Horn	Konstante Richtwirkung
Abmessungen Hochtöner	1"
Abmessungen Hochtöner (mm)	25 mm
Magnet Hochtöner	Ferrit
Marke Hochtöner	Sonderanfertigung
Schwingspule Hochtöner	1"
Schwingspule Hochtöner (mm)	25 mm

Verstärkermodul (integriert)

Verstärker	Class D
Schutzschalter	Kurzschluss, Überhitzung
Umgebungstemperatur (Betrieb)	0-40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	0-80 %, nicht kondensierend
Sicherung	T2AL 250 V
Bedienelemente	Main VOLUME/Menünavigation, INPUT 1 Lautstärke, INPUT 1 MIC/LINE-Schalter, INPUT 2 Lautstärke, INPUT 2 MIC/LINE-Schalter, INPUT 3+4 Lautstärke, Bluetooth Lautstärke, EFFECT, POWER
Anzeigeelemente	Batteriestatus, multifunktionales LC-Display
Stromeingang	IEC
Betriebsspannung	100-240 V AC, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	150 W
Hardware-Eingänge	5
Eingangsanschlüsse	2× 6,3 mm / XLR Combo, 2× RCA, 3,5 mm Klinke
Mix-Ausgang	1
Mix-Ausgangsanschluss	XLR (m)
Bluetooth-Standard	5.0
Bluetooth-Audio-Decoder	SBC/AAC

Akku

Wiederaufladbare Akkus	14,8 V/5000 mAh
Akku-Technologie	Li-Ion
Akkuanzeige	4-Segment-LED
Akkubetriebszeit Musik (MUSIC-Preset, volle Lautstärke)	3,5 Std.
Akkubetriebszeit Musik (ECO-Preset, mittlere Lautstärke)	11 Std.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Artikelnummer LDANNY8

Ladezeit (80 %, kein Signal) 3 Std.

Ladezeit (volle Aufladung, kein Signal) 5 Std.

Funkempfänger

Produkttyp Zubehör für Funkmikrofonsysteme

Typ Funkempfänger

Funkfrequenzbereich
 470–490 MHz (US-Version)
 512–542 MHz (US-Version)
 584–608 MHz
 655–679 MHz
 823–832 MHz + 863–865 MHz

Modulationsart FM

Kanäle 12

Frequenzgang 50 Hz–17 kHz

Bedienelemente SYNC, Mute-Pegel (Squelch), Ein/Aus/Lautstärke (Power/Volume), Wert abwärts, Wert aufwärts

Statusanzeigen AF (LED), LED-Anzeige, RF (LED)

Anschlüsse BNC für Empfängerantenne, Audioausgang

Dynamisches Handmikrofon

Funkfrequenzbereich
 470–490 MHz (US-Version)
 512–542 MHz (US-Version)
 584–608 MHz
 655–679 MHz
 823–832 MHz + 863–865 MHz

Kanäle 12

Mikrofontyp Dynamisch

Richtwirkung Kardioid

Frequenzgang 100 Hz–12 kHz

Signal-Rausch-Verhältnis 104 dB

Sendeleistung, nominal 10 mW

Bedienelemente Ein/Aus-Schalter (Power On/Off)

Statusanzeigen Strom-/Batteriestatus niedrig (LED)

Betriebsspannung 2 x AA-Batterie

Betriebsdauer 8 Std.

Länge 250,4 mm

Durchmesser 32,5 mm (Körper)

Gewicht 0,25 kg

Weitere Features inkl. Batterien, IR-Frequenzsynchronisation

Taschensender

Frequenzbereich	470–490 MHz (US-Version) 512–542 MHz (US-Version) 584–608 MHz 655–679 MHz 823–832 MHz + 863–865 MHz
Kanäle	12
Eingänge	Mini XLR (dreipolig)
Frequenzgang	45 Hz–20 kHz
Signal-Rausch-Verhältnis	100 dB
Sendeleistung, nominal	10 mW
Bedienelemente	Power On/Standby/Off, Gain-Schalter
Anzeigeelemente	Strom-/Batteriestatus niedrig (LED)
Betriebsspannung	2 x AA-Batterie
Betriebsdauer	8 Std.
Breite	64 mm
Höhe	100 mm (ohne Antenne)
Tiefe	21 mm (ohne Gürtelclip)
Gewicht	0,15 kg
Weitere Features	IR-Frequenzsynchronisation, schaltbare Verstärkung (Gain), Standby-Modus, inkl. Batterien

Headset

Produkttyp	Zubehör für Funkmikrofonsysteme
Typ	Headset
Frequenzgang	100 Hz–12 kHz
Richtwirkung	Kardioid
Nennimpedanz	680 Ohm
Phantomspannungsbedarf	5 V
Mikrofon-Eingang	Mini-XLR (3-polig, f)
Zubehör (im Lieferumfang)	Windschutz aus Schaumstoff
Gewicht	0,049 kg

ENTSORGUNG

ENGLISH



Verpackung:

1. Verpackungen können über die üblichen Entsorgungswege dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden.
2. Bitte trennen Sie die Verpackung entsprechend der Entsorgungsgesetze und Wertstoffverordnungen in Ihrem Land.

DEUTSCH



Gerät:

1. Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte in der jeweils geltenden aktuellen Fassung. WEEE-Richtlinie Waste Electrical and Electronic Equipment. Altgeräte und Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Das Altgerät bzw. die Batterien müssen über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder eine kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgt werden. Bitte beachten Sie geltende Vorschriften in Ihrem Land!
2. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze.
3. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.

FRANCAIS

ESPAÑOL



Batterien und Akkus:

1. Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Batterien und Akkus müssen über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder eine kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgt werden.
2. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze und Vorschriften.
3. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.
4. Geräte mit Batterien oder Akkus, die nicht durch den Benutzer entfernt werden können, müssen an einer Sammelstelle für Elektrogeräte abgegeben werden.

POLSKI

ITALIANO

HERSTELLERERKLÄRUNGEN

HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.
Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter:
https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf.
Im Servicefall wenden Sie sich an Ihren Vertriebspartner.

CE-KONFORMITÄT

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgender Richtlinie entspricht (soweit zutreffend):

Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)

EMV-Richtlinie (2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)

Funkanlagenrichtlinie (2014/53/EU)

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Konformitätserklärungen für Produkte, die den Niederspannungs-, EMV- und RoHS-Richtlinien unterliegen, können unter info@adamhall.com angefordert werden.

Konformitätserklärungen für Produkte, die der Funkanlagenrichtlinie unterliegen, können unter www.adamhall.com/compliance/ heruntergeladen werden.

Druckfehler und Irrtümer, sowie technische oder sonstige Änderungen sind vorbehalten!

VOUS AVEZ FAIT LE BON CHOIX !

Cet appareil a été conçu et fabriqué selon des normes de qualité élevées afin de garantir un fonctionnement sans faille pendant de nombreuses années. C'est ce que LD Systems représente avec son nom et sa longue expérience en tant que fabricant de produits audio de haute qualité. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de pouvoir utiliser rapidement votre nouveau produit LD Systems de manière optimale. Vous trouverez plus d'informations sur **LD Systems** sur notre site Internet WWW.LD-SYSTEMS.COM

INFORMATIONS SUR CE MANUEL D'UTILISATION

- Lisez attentivement les consignes de sécurité et l'ensemble du manuel avant d'utiliser l'appareil.
- Respectez les avertissements figurant sur l'appareil et dans le manuel d'utilisation.
- Gardez toujours le manuel d'utilisation à portée de main.
- Si vous vendez ou transmettez l'appareil, il est important d'inclure également ce manuel d'utilisation, car il fait partie intégrante du produit.

UTILISATION RÉGLEMENTÉE

Ce produit est un appareil destiné à la technique événementielle !

Ce produit a été conçu pour une utilisation professionnelle dans le domaine de l'événementiel et ne convient pas à une utilisation domestique !

En outre, ce produit est uniquement destiné à des utilisateurs qualifiés ayant des connaissances techniques dans le domaine de l'événementiel !

L'utilisation du produit en dehors des caractéristiques techniques et des conditions d'exploitation spécifiées est considérée comme non conforme à l'usage prévu !

La responsabilité pour les dommages et les dommages causés à des personnes et à des biens par une utilisation non conforme est exclue !

Le produit n'est pas adapté pour :

- Les personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances.
- Les enfants (les enfants doivent être informés de ne pas jouer avec l'appareil)

EXPLICATIONS DES TERMES ET DES SYMBOLES

1. **DANGER** : le mot DANGER, éventuellement associé à un symbole, indique des situations ou des états directement dangereux pour la vie et l'intégrité corporelle.
2. **AVERTISSEMENT** : le mot DANGER, éventuellement associé à un symbole, indique des situations ou des états éventuellement dangereux pour la vie et l'intégrité corporelle.
3. **ATTENTION** : le mot ATTENTION, éventuellement accompagné d'un symbole, est utilisé pour attirer l'attention sur des situations ou des états pouvant entraîner des blessures.
4. **ATTENTION** : le mot ATTENTION, éventuellement accompagné d'un symbole, est utilisé pour attirer l'attention sur des situations ou des états pouvant entraîner des dommages matériels et/ou environnementaux.



Ce symbole indique les dangers qui peuvent provoquer un choc électrique.



Ce symbole signale les endroits dangereux ou les situations dangereuses.



Ce symbole indique les dangers liés aux surfaces chaudes.



Ce symbole indique les dangers liés à un volume sonore élevé.



Ce symbole signale des informations complémentaires sur l'utilisation du produit.



Ce symbole indique un appareil qui ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.



Ce symbole indique un équipement électrique conçu principalement pour une utilisation en intérieur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



DANGER :

1. N'ouvrez pas l'appareil et ne le modifiez pas.
2. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, si des liquides ou des objets ont pénétré à l'intérieur de l'appareil ou si l'appareil a été endommagé d'une autre manière, éteignez-le immédiatement et débranchez-le de l'alimentation électrique. Cet appareil ne peut être réparé que par un personnel qualifié et autorisé.
3. Pour les appareils de la classe de protection 1, le conducteur de protection doit être correctement raccordé. N'interrompez jamais le conducteur de protection. Les appareils de la classe de protection 2 n'ont pas de conducteur de protection.
4. Veillez à ce que les câbles sous tension ne soient pas pliés ou endommagés mécaniquement d'une autre manière.
5. Ne shuntez jamais le fusible de l'appareil.



AVERTISSEMENT

1. L'appareil ne doit pas être mis en service s'il présente des dommages évidents.
2. L'appareil ne doit être installé que lorsqu'il est hors tension.
3. Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, l'appareil ne doit pas être mis en service.
4. Les câbles d'alimentation raccordés de manière fixe ne peuvent être remplacés que par une personne qualifiée.



ATTENTION

1. Ne mettez pas l'appareil en service s'il a été exposé à de fortes variations de température (par exemple après le transport). L'humidité et la condensation pourraient endommager l'appareil. Ne mettez pas l'appareil en marche tant qu'il n'a pas atteint la température ambiante.
2. Assurez-vous que la tension et la fréquence du réseau électrique correspondent aux valeurs indiquées sur l'appareil. Si l'appareil dispose d'un sélecteur de tension, ne branchez pas l'appareil tant que celui-ci n'est pas correctement réglé. N'utilisez que des câbles d'alimentation appropriés.
3. Pour couper l'appareil du secteur sur tous les pôles, il ne suffit pas d'actionner l'interrupteur marche/arrêt de l'appareil.
4. Assurez-vous que le fusible utilisé correspond au type imprimé sur l'appareil.
5. Assurez-vous que des mesures appropriées ont été prises contre les surtensions (par exemple, la foudre).
6. Respectez le courant de sortie maximal indiqué pour les appareils équipés d'une connexion Power Out. Veillez à ce que la consommation totale de courant de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur prédéfinie.
7. Ne remplacez les câbles d'alimentation enfichables que par des câbles d'origine.
8. Fonctionnement uniquement sur des équipements de connexion au réseau actuellement conformes, testés et intacts.



DANGER :

1. Risque d'étouffement ! Les sacs en plastique et les petites pièces doivent être tenus hors de portée des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.
2. Danger de chute ! Assurez-vous que l'appareil est installé de manière sûre et qu'il ne peut pas tomber. Utilisez uniquement des trépieds ou des fixations appropriés (en particulier pour les installations fixes). Assurez-vous que les accessoires sont correctement installés et sécurisés. Veillez à ce que les règles de sécurité en vigueur soient respectées.



AVERTISSEMENT

1. N'utilisez l'appareil que de la manière prévue.
2. N'utilisez l'appareil qu'avec les accessoires recommandés et prévus par le fabricant.
3. Lors de l'installation, respectez les consignes de sécurité en vigueur dans votre pays.
4. Après avoir branché l'appareil, vérifiez tous les chemins de câbles afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple en cas de trébuchement.
5. Respectez impérativement la distance minimale indiquée par rapport aux matériaux normalement inflammables ! Dans la mesure où celle-ci n'est pas explicitement indiquée, la distance minimale est de 0,3 mètre.



ATTENTION

1. Les éléments mobiles tels que les étriers de montage ou autres éléments mobiles peuvent se coincer.



ATTENTION

1. N'installez pas et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou d'autres sources de chaleur. Veillez à ce que l'appareil soit toujours installé de manière à ce qu'il soit suffisamment refroidi et qu'il ne puisse pas surchauffer.
2. Ne placez pas de sources d'inflammation telles que des bougies allumées à proximité de l'appareil.
3. Les ouvertures de ventilation ne doivent pas être recouvertes et les ventilateurs ne doivent pas être bloqués.
4. Pour le transport, utilisez l'emballage d'origine ou les emballages prévus à cet effet par le fabricant.
5. Éviter de soumettre l'appareil à des secousses ou à des chocs.
6. Respectez l'indice de protection IP, ainsi que les conditions ambiantes telles que la température et l'humidité de l'air, conformément aux spécifications.
7. Les appareils peuvent être développés en permanence. En cas de divergence entre les indications relatives aux conditions de fonctionnement, à la puissance ou à d'autres caractéristiques de l'appareil entre le mode d'emploi et l'inscription sur l'appareil, c'est toujours l'indication sur l'appareil qui prime.
8. L'appareil n'est pas adapté aux climats tropicaux ni à une utilisation au-dessus de 2000 m d'altitude.



ATTENTION :

Le raccordement de câbles de signal peut entraîner des bruits parasites importants. Veillez à ce que les appareils raccordés à la sortie soient mis en sourdine lors des opérations de branchement. Dans le cas contraire, les niveaux de bruits parasites peuvent entraîner des dommages.



ATTENTION AUX VOLUMES ÉLEVÉS DES PRODUITS AUDIO !

Cet appareil est destiné à un usage professionnel.

L'utilisation commerciale de cet appareil est soumise aux réglementations et directives nationales en vigueur en matière de prévention des accidents.

Lésions auditives dues à un volume sonore élevé et à une exposition continue : l'utilisation de ce produit peut générer des niveaux de pression sonore (SPL) élevés susceptibles d'entraîner des lésions auditives. Évitez l'exposition à des volumes sonores élevés.



TRANSMISSION DU SIGNAL PAR RADIO (par ex. W-DMX ou systèmes audio sans fil, Bluetooth) :

La qualité et les performances des transmissions de signaux sans fil dépendent généralement des conditions environnementales.

Ont une influence sur la portée et la stabilité du signal, par exemple

- Blindage (p. ex. maçonnerie, constructions métalliques, eau)
- Fréquence radio élevée (p. ex. réseaux W-LAN puissants)
- Interférences
- Rayonnements électromagnétiques (par ex. écrans LED, variateurs de lumière)

Toutes les indications de portée se rapportent à une application en champ libre avec contact visuel sans influences perturbatrices !

L'exploitation de stations émettrices est soumise à des dispositions administratives. Celles-ci peuvent varier d'une région à l'autre et doivent être vérifiées par l'opérateur avant la mise en service (p. ex. fréquence radio et puissance d'émission).



AVERTISSEMENT :

Les appareils avec transmission de signaux sans fil ne sont pas adaptés à une utilisation dans des zones sensibles où le fonctionnement radio peut entraîner d'éventuelles interactions. Il s'agit par exemple de:

- Les hôpitaux, centres de santé ou autres établissements de soins de santé qui dispensent des traitements aux patients avec du personnel et des équipements spécialisés.
- Zones Ex de classe I, II et III
- Zones interdites
- Installations militaires
- Avions ou véhicules
- Zones où l'utilisation des téléphones portables est interdite



APPAREILS AVEC PILES RECHARGEABLES, BATTERIES ET CHARGEURS

DANGER :

1. Conservez l'appareil avec la batterie à l'écart des sources de chaleur et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil. Ne le placez pas sur ou dans des appareils de chauffage tels que des micro-ondes, des fours ou des radiateurs. Les piles peuvent exploser en cas de surchauffe. Veillez à respecter les conditions ambiantes et d'utilisation autorisées ! Celles-ci figurent dans les spécifications techniques.
2. N'ouvrez pas l'appareil ! N'apportez aucune modification à la batterie et n'essayez pas de remplacer les cellules de la batterie !
3. Les éléments de batterie ou les blocs de batterie ne doivent pas être endommagés. Les films de protection et les autocollants ne doivent pas être enlevés. Aucun objet étranger ne doit être introduit dans la batterie. Aucun liquide ne doit pénétrer dans la batterie. Il existe un risque d'incendie et d'explosion ainsi que d'autres situations dangereuses (par exemple, dégazage).
4. Si l'appareil est déformé ou surchauffé, mettez-le immédiatement hors service ! Si vous continuez à utiliser l'appareil, il y a un risque d'incendie, d'explosion et d'autres situations dangereuses (par exemple, dégagement de gaz).
5. Ne pas jeter l'appareil au feu ! Risque d'explosion !
6. Éviter les chocs mécaniques violents sur l'appareil ! Les dommages dus aux chutes, aux chocs ou aux perforations ainsi que les pressions élevées entraînent des risques d'incendie et d'explosion ainsi que d'autres situations dangereuses (p. ex. dégazage).
7. Ne chargez l'appareil ou la batterie que de la manière prévue. N'utilisez que le chargeur d'origine. Veuillez noter qu'un branchement compatible ne signifie pas que le chargeur est adapté.
8. Veuillez noter que la fonction de charge n'est pas désactivée par l'interrupteur de l'appareil principal sur tous les appareils.
9. Dans le cas des dispositifs de chargement intégrés dans les valises de transport, le processus de chargement ne peut être effectué que lorsque le couvercle est ouvert.
10. Le liquide renversé est corrosif et peut être toxique. Il peut provoquer une irritation de la peau et des yeux et est dangereux en cas d'ingestion. Évitez tout contact avec le liquide renversé. En cas de contact avec le liquide renversé, lavez immédiatement la zone affectée avec beaucoup d'eau et contactez un médecin.



**APPAREILS DONT LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR L'UTILISATEUR
DANGER :**

Veillez à respecter la fiche technique du fabricant des piles ou des accumulateurs utilisés !

1. Les piles et les accus doivent être tenus hors de portée des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites. Risque d'étouffement !
2. Évitez les chocs mécaniques violents sur les piles et les accumulateurs ! Les dommages dus à la chute, à l'écrasement ou à la perforation ainsi qu'à la haute pression entraînent des risques d'incendie et d'explosion ainsi que d'autres situations dangereuses (p. ex. dégazage).
3. Le liquide de batterie qui fuit est corrosif et peut être toxique. Il peut provoquer une irritation de la peau et des yeux et est dangereux en cas d'ingestion. Évitez tout contact avec le liquide qui a fui. En cas de contact avec le liquide qui s'est échappé, lavez immédiatement la zone affectée avec beaucoup d'eau et contactez un médecin.
4. N'essayez jamais de charger des piles non rechargeables. Risque d'explosion !
5. Ne pas jeter les piles et les batteries dans le feu ! Risque d'explosion !
6. Ne pas court-circuiter les piles et les batteries ! Évitez tout contact des bornes de la batterie avec des objets conducteurs d'électricité (par exemple, porte-clés, pièces de monnaie, outils).



ATTENTION :

1. Lorsque vous insérez des piles et des batteries rechargeables, veillez à respecter la polarité (voir les illustrations dans le compartiment à piles ou sur le boîtier).
2. N'utilisez pas simultanément différents types de cellules et marques de piles dans le même appareil.
3. N'utilisez que des piles et des batteries rechargeables ayant le même état de décharge.
4. Vérifiez que les piles et les batteries rechargeables ne sont pas endommagées et n'utilisez pas de piles et de batteries rechargeables endommagées !



LA CHARGE, L'UTILISATION ET LE STOCKAGE DES BATTERIES

1. Pour charger les batteries installées de manière permanente, connectez l'appareil à l'alimentation électrique prévue à cet effet. Veuillez noter que la fonction de charge n'est pas désactivée par l'interrupteur de l'appareil principal sur tous les appareils.
2. Veuillez vous référer aux données techniques pour connaître le temps de charge nécessaire pour recharger complètement la batterie. Les informations relatives à l'état de charge de la batterie figurent dans le chapitre FONCTIONNEMENT.
3. Les appareils équipés de piles au lithium sont dotés des dispositifs de protection habituels.
4. Ne pas charger les batteries en dehors des conditions ambiantes spécifiées dans les données techniques. Sauf indication contraire, ces conditions se situent entre +5° et +35° Celsius dans un environnement sec.
5. Les conditions ambiantes autorisées pour le fonctionnement sont indiquées dans les données techniques. Sauf indication contraire, la température ne doit pas descendre en dessous de +5°C et ne doit pas dépasser +35°C dans un environnement sec.
6. La température ambiante admissible pour le stockage est indiquée dans les données techniques. Sauf indication contraire, la température ne doit pas être inférieure à +5°C et ne doit pas dépasser +35°C dans un environnement sec.
7. Après une décharge, rechargez complètement la batterie dès que possible.
8. Ne rangez l'appareil qu'avec une batterie entièrement chargée. Les batteries qui ne sont pas complètement chargées lorsqu'elles sont stockées peuvent perdre leur capacité et leur durée de vie prématurément.
9. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, effectuez un cycle de recharge complet au moins tous les 3 mois.
10. L'interrupteur principal de l'appareil doit être éteint pendant le stockage.
11. Les durées d'utilisation indiquées se rapportent toujours à une batterie neuve et à des conditions de fonctionnement normales.
12. En cas d'utilisation dans un environnement froid, l'autonomie de la batterie peut être inférieure à celle indiquée.
13. Si l'autonomie de l'appareil en mode batterie s'écarte considérablement des spécifications, contactez votre partenaire commercial.



NOTES POUR LES ÉQUIPEMENTS PORTABLES D'INTÉRIEUR

1. Fonctionnement temporaire ! Les équipements événementiels sont en principe conçus pour une utilisation temporaire.
2. Une utilisation continue ou une installation permanente peut entraîner une altération de la fonction et un vieillissement prématuré de l'équipement.

CONTENU DU CARTON

Sortez le produit du carton et retirez tous les matériaux d'emballage. Veuillez vérifier l'intégralité et l'intégrité de la livraison et informer votre partenaire de distribution immédiatement après l'achat si la livraison n'est pas complète ou si elle est endommagée.

Le carton d'emballage du produit **ANNY 8** contient les éléments suivants :

- 1 enceinte ANNY 8, couleur Stage black
- 1 câble secteur
- Manuel de l'utilisateur

Le carton d'emballage du produit **ANNY 8 HHD** contient les éléments suivants :

- 1 enceinte ANNY 8, couleur Stage black
- 1 émetteur à main + 2 piles AA
- 1 module récepteur + antenne
- 1 câble secteur
- Manuel de l'utilisateur

Le carton d'emballage du produit **ANNY 8 BPH** contient les éléments suivants :

- 1 enceinte ANNY 8, couleur Stage black
- 1 émetteur de poche + micro-casque (headset) + 2 piles AA
- 1 module récepteur + antenne
- 1 câble secteur
- Manuel de l'utilisateur

Le carton d'emballage du produit **ANNY 8 W** contient les éléments suivants :

- 1 enceinte ANNY 8, couleur Pure white
- 1 câble secteur
- Manuel de l'utilisateur

Le carton d'emballage du produit **ANNY 8 W HHD** contient les éléments suivants :

- 1 enceinte ANNY 8, couleur Pure white
- 1 émetteur à main + 2 piles AA
- 1 module récepteur + antenne
- 1 câble secteur
- Manuel de l'utilisateur

Le carton d'emballage du produit **ANNY 8 W BPH** contient les éléments suivants :

- 1 enceinte ANNY 8, couleur Pure white
- 1 émetteur de poche + micro-casque (headset) + 2 piles AA
- 1 module récepteur + antenne
- 1 câble secteur
- Manuel de l'utilisateur

Le carton d'emballage du produit **ANNY 8 BG** contient les éléments suivants :

- 1 enceinte ANNY 8, couleur Urban grey
- 1 câble secteur
- Manuel de l'utilisateur

Le carton d'emballage du produit **ANNY 8 BG HHD** contient les éléments suivants :

- 1 enceinte ANNY 8, couleur Urban grey
- 1 émetteur à main + 2 piles AA
- 1 module récepteur + antenne
- 1 câble secteur
- Manuel de l'utilisateur

Le carton d'emballage du produit **ANNY 8 BG BPH** contient les éléments suivants :

- 1 enceinte ANNY 8, couleur Urban grey
- 1 émetteur de poche + micro-casque (headset) + 2 piles AA
- 1 module récepteur + antenne
- 1 câble secteur
- Manuel de l'utilisateur

Le carton d'emballage du produit **ANNY 8 GN** contient les éléments suivants :

- 1 enceinte ANNY 8, couleur Adventure green
- 1 câble secteur
- Manuel de l'utilisateur

Le carton d'emballage du produit **ANNY 8 GN HHD** contient les éléments suivants :

- 1 enceinte ANNY 8, couleur Adventure green
- 1 émetteur à main + 2 piles AA
- 1 module récepteur + antenne
- 1 câble secteur
- Manuel de l'utilisateur

Le carton d'emballage du produit **ANNY 8 GN BPH** contient les éléments suivants :

- 1 enceinte ANNY 8, couleur Adventure green
- 1 émetteur de poche + micro-casque (headset) + 2 piles AA
- 1 module récepteur + antenne
- 1 câble secteur
- Manuel de l'utilisateur

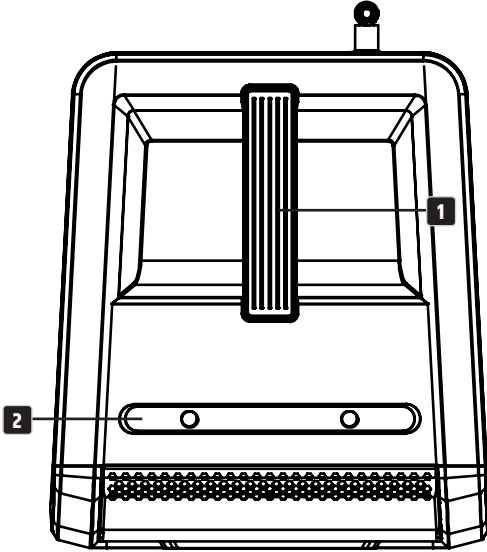
CARACTÉRISTIQUES

- Enceinte portable active deux voies, full-range
- Table de mixage intégrée 5 canaux avec égaliseur 3 bandes, réverbération et délai
- Longue autonomie sur batterie : jusqu'à 11 heures (mode ECO)/3,5 heures (volume maxi)
- Coffret inclinable vers l'arrière pour changer d'angle d'écoute
- Bluetooth® 5.0 et streaming stéréo (mode TWS) avec deux enceintes ANNY
- Un son clair et sans distorsion, même à volume maximal, grâce au DSP DynX® de 2e génération
- 2 entrées micro/ligne pour des options de connexion polyvalentes
- 1 entrée stéréo sur prise jack 3,5 mm (AUX) ou RCA/cinch
- Mode priorité/atténuation automatique pour privilégier le signal du microphone
- Poignée pratique pour un transport facile

- Puits de 35 mm pour utilisation sur un pied d'enceinte
- Port USB-C pour charger une tablette ou un smartphone
- Entrée pour pédale Footswitch, pour un contrôle facile (mains libres) des effets
- Support intégré pour tablette ou téléphone

POIGNÉE DE TRANSPORT ET PLATEAU POUR SMARTPHONE/TABLETTE

Une poignée ergonomique **1** sur le dessus de l'appareil permet de le soulever et de le transporter facilement. L'accessoire/sac à dos LDANNY8BACKPACK vous permet également de porter l'enceinte sur votre dos. Le plateau pour smartphone ou tablette **2** se trouve également sur le dessus de l'enceinte. Il est possible d'y fixer un support de microphone optionnel (accessoire LDANNY8MICH).



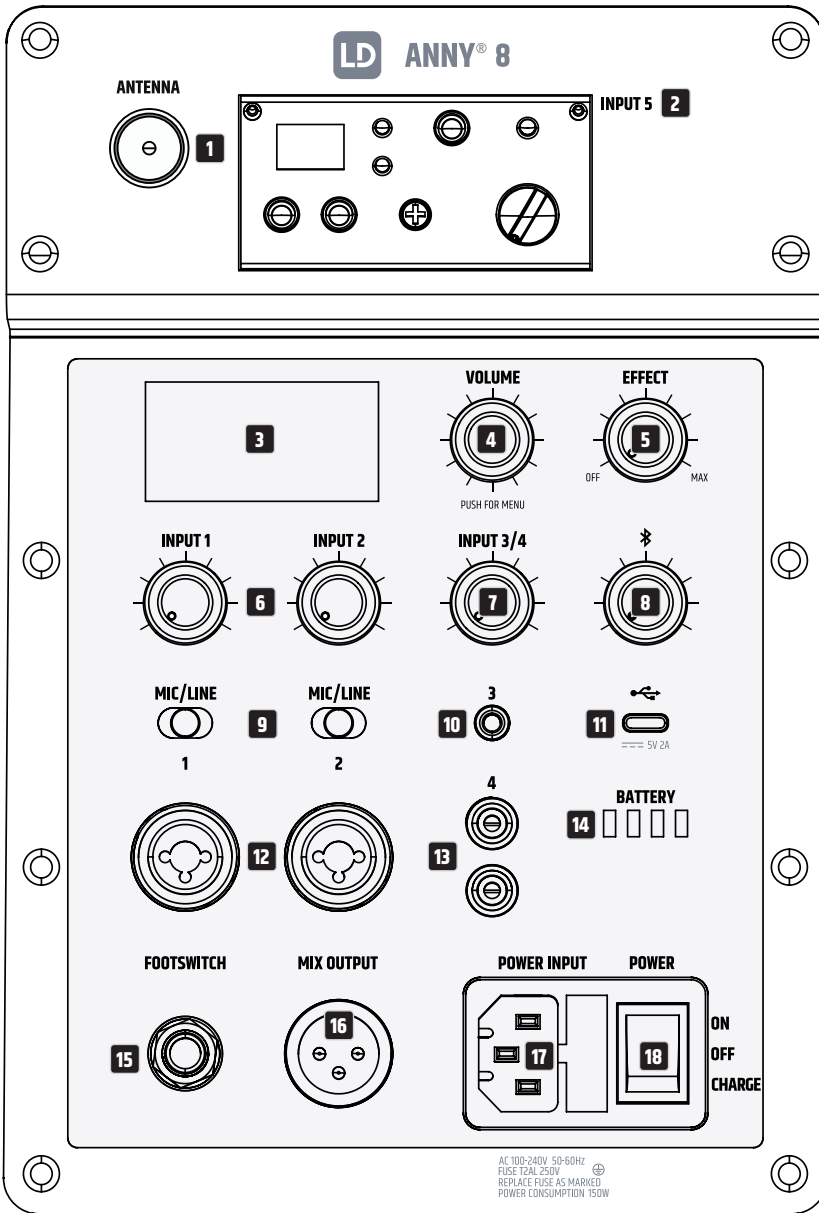
Remarque : Les chocs mécaniques importants peuvent endommager le coffret et les composants internes. N'exposez pas l'enceinte à la pluie ou à l'humidité.

MONTAGE



DANGER : Placez toujours le système de sonorisation dans un endroit approprié, sur une surface suffisamment stable, plane et horizontale. Veillez à ce que l'enceinte ne puisse pas tomber, par exemple, du bord de la scène (en raison de vibrations, par exemple). Lorsque vous utilisez un trépied, assurez-vous qu'il est adapté au poids et à l'embase de l'enceinte. Le trépied doit reposer verticalement sur un sol solide et la hauteur maximale autorisée ne doit pas être dépassée. Les enceintes mal montées et mal positionnées risquent de tomber ou de se renverser. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS



1 ANTENNE (uniquement pour version HHD ou BPH)

Embase BNC pour la connexion d'une antenne pour le module récepteur HF correspondant à l'INPUT 5 (une antenne appropriée est livrée dans le carton du module récepteur).

2 INPUT 5 (uniquement pour version HHD ou BPH)

Slot d'accueil avec entrée audio intégrée pour accueillir un module récepteur HF correspondant au canal audio 5. Le volume du canal se règle via le potentiomètre de volume situé sur le module.

3 ÉCRAN

Cet écran graphique multifonctions à cristaux liquides affiche sur sa page principale le volume général, les préréglages des enceintes et des effets, l'état de la batterie et du Bluetooth, ainsi que le niveau d'entrée pour les canaux 1, 2, 3/4 et 5. Le menu d'édition présente les éléments du menu, les éléments du sous-menu et les options d'édition correspondantes. La luminosité, le contraste et la désactivation de l'éclairage de l'écran sont réglables.

4 VOLUME/PUSH FOR MENU

Encodeur rotatif/bouton multifonctions.

1. En partant de la page principale de l'écran, tournez le bouton/encodeur rotatif pour régler directement le volume global. Pour diminuer le volume, tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour augmenter le volume, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Appuyez sur le bouton/encodeur rotatif pour accéder au menu principal. Naviguez dans le menu principal à l'aide de l'encodeur, sélectionnez l'élément de sous-menu souhaité en tournant l'encodeur, confirmez en appuyant sur l'encodeur, puis ajustez les paramètres du système et modifiez les valeurs dans les éléments de menu correspondants (voir UTILISATION ; modification de la valeur ou de l'état = tourner l'encodeur, confirmer la modification de la valeur ou de l'état = appuyer sur l'encodeur).

**ATTENTION ! Volumes sonores élevés**

Avant de lire des données audio ou d'utiliser un microphone, réglez le volume général au minimum et n'augmentez le volume que lentement afin d'éviter d'endommager l'appareil ou de provoquer des lésions auditives dues à des niveaux de volume élevés soudains et au Larsen.

5 EFFECT

Potentiomètre de niveau pour ajuster le volume de l'effet (retour d'effet). Le type d'effet et les envois d'effet sont réglés dans le menu de l'appareil, élément EFFECT.

6 INPUT 1 & 2 – VOLUME

Potentiomètre de niveau permettant de régler le volume des canaux 1 ou 2.

Pour diminuer le volume, tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour augmenter le volume, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.

7 INPUT 3/4 – VOLUME

Potentiomètre de niveau permettant de régler le volume des canaux 3 et 4. Pour diminuer le volume, tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour augmenter le volume, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.

8 BLUETOOTH – VOLUME

Potentiomètre de niveau permettant de régler le volume d'un lecteur Bluetooth (par exemple, un smartphone). Pour diminuer le volume, tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour augmenter le volume, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre (pour appairer la source Bluetooth, voir UTILISATION – RÉGLAGES BLUETOOTH).

9 INPUT 1 ET 2 – MIC/LINE

Commutateur permettant de régler la sensibilité d'entrée pour le canal 1 ou 2.

Connexion d'un microphone : position MIC.

Connexion d'un lecteur au niveau ligne : position LINE.

10 INPUT 3

Entrée ligne stéréo asymétrique sur jack 3,5 mm pour connecter une source audio externe (par exemple, un lecteur MP3). Les connecteurs d'entrée INPUT 3 et INPUT 4 sont câblés en parallèle et peuvent être utilisés simultanément. Tous les signaux stéréo présents sont automatiquement sommés en mono.

11 USB-C

Prise USB-C pour charger un smartphone ou une tablette

(tension de 5 volts, courant de charge de 2 A maximum).

12 INPUT 1 & 2 – CONNECTEURS D'ENTRÉE

Entrée audio pour le canal 1 ou 2, sur connecteur Combo (XLR 3 broches / jack 6,35 mm).

Les entrées audio sont compatibles symétrique/asymétrique.

13 INPUT 4

Entrée ligne stéréo asymétrique sur connecteurs RCA/cinch pour connecter une source audio externe (par exemple, un lecteur de CD ou un clavier électronique). Les connecteurs d'entrée INPUT 3 et INPUT 4 sont câblés en parallèle et peuvent être utilisés simultanément. Tous les signaux stéréo présents sont automatiquement additionnés en mono.

14 BATTERY

Affichage à quatre segments de l'état de charge de la batterie.

Quatre LED allumées = 100 %, trois LED allumées = 75 %,

deux LED allumées = 50 %, une LED allumée = 25 %.

Si seule la première LED clignote : charge inférieure à 10%.

Veuillez brancher immédiatement l'enceinte sur le secteur afin de la recharger.

15 FOOTSWITCH FX ON/OFF

Embase jack 6,35 mm pour connecter une pédale externe de type Footswitch (interrupteur marche/arrêt). Une pédale externe dotée d'une prise jack de 6,3 mm vous permet de couper/rétablir à volonté le son du module d'effet interne.

16 MIX OUTPUT

Sortie ligne symétrique sur embase XLR mâle à 3 broches. Le signal de sortie est un mélange de tous les canaux d'entrée plus le signal d'effet et le signal Bluetooth. Son niveau est indépendant du réglage du potentiomètre de volume global.

17 EMBASE POWER INPUT

Embase secteur IEC avec porte-fusible intégré. Un câble secteur approprié est inclus dans l'emballage.

- Une fois branché sur le secteur, pour faire fonctionner l'enceinte et charger les batteries internes en même temps, placez l'interrupteur POWER en position ON.
- Vous pouvez aussi charger les batteries internes sans faire fonctionner l'enceinte. Pour ce faire, placez le commutateur POWER en position CHARGE.

AVERTISSEMENT : Remplacez le fusible uniquement par un fusible de même type et de mêmes valeurs. Suivez les instructions sérigraphiées sur le coffret de l'enceinte. En cas de défaillance persistante du fusible, veuillez prendre contact avec un centre de service autorisé.

18 POWER

Interrupteur en position **ON** : L'enceinte est en fonctionnement. Les batteries internes peuvent également être rechargées en cours de fonctionnement à l'aide du câble secteur fourni.

Interrupteur en position **OFF** : L'enceinte est éteinte.

Interrupteur en position **CHARGE** : L'enceinte est éteinte et en mode de charge.

UTILISATION**À NOTER :**

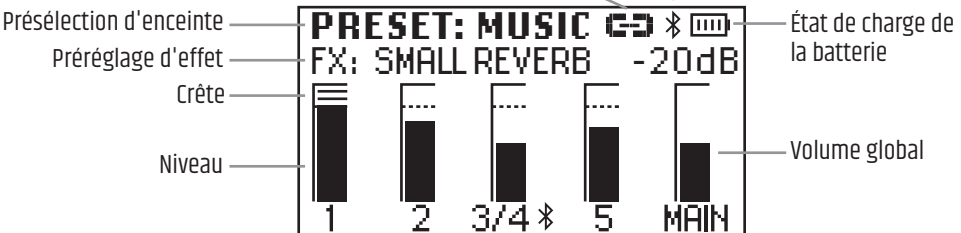
Dès que l'enceinte est mise sous tension (si la charge de la batterie est suffisante, ou si elle est alimentée sur secteur), le logo LD Systems apparaît brièvement à l'écran. Tous les réglages, tels que les pré-réglages, l'égalisation et les effets, sont rétablis tels qu'ils étaient lors de l'extinction de l'enceinte. Une fois ce processus terminé, l'enceinte est prête à fonctionner.

PAGE D'ÉCRAN PRINCIPALE

En fonctionnement normal, la page d'écran principale apparaît. Elle visualise le volume général réglé, la présélection d'enceinte activée, la présélection d'effet, les niveaux d'entrée des canaux 1 à 5, l'état du Bluetooth et du TWS ainsi que l'état de charge de la batterie (voir l'illustration).

Pas de symbole : fonction TWS désactivée
Le symbole clignote : fonction TWS activée, enceintes prêtes pour appairage
Symbole allumé en permanence : fonction TWS activée et enceintes appairées

Pas de symbole : Bluetooth désactivé
Le symbole clignote : Bluetooth activé, prêt pour appairage
Symbole allumé en permanence : Bluetooth activé et appairé



Niveau d'entrée avec affichage des crêtes pour les canaux 1 à 5

INDICATEUR DE CRÊTE (PEAK)

Si le symbole de crête apparaît en haut de l'affichage du niveau d'un canal, c'est que l'étage d'entrée du canal correspondant fonctionne au-dessus de la limite de distorsion. Réduisez le niveau de sortie de la source audio connectée (par ex. table de mixage, clavier, etc.) jusqu'à ce que le symbole de crête ne s'affiche plus et que l'enceinte restitue les signaux audio sans distorsion.

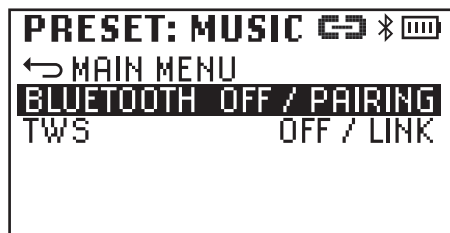
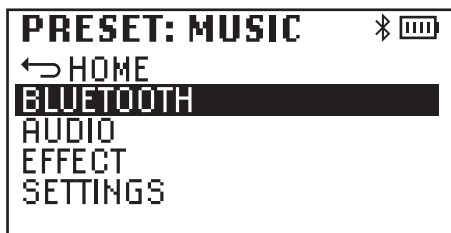
VOLUME

Le volume global de l'enceinte se règle directement depuis la page d'écran principale, en tournant le bouton/encodeur rotatif VOLUME / PUSH FOR MENU. L'affichage change automatiquement dès que vous tournez l'encodeur (voir l'illustration ci-dessous). La page d'écran principale revient automatiquement après environ 10 secondes d'inactivité ; en appuyant sur l'encodeur, elle revient immédiatement.



PARAMÈTRES BLUETOOTH (BLUETOOTH)

Appuyez sur le bouton /encodeur pour accéder au menu principal, puis sélectionnez l'élément de menu **BLUETOOTH** en tournant l'encodeur (le mot apparaît en surbrillance sur fond sombre). Appuyez à nouveau sur le bouton/encodeur pour accéder au sous-menu et sélectionnez l'élément de sous-menu souhaité en tournant le bouton/encodeur. Confirmez votre saisie en appuyant sur le bouton/encodeur. Pour plus d'informations sur les éléments du sous-menu, reportez-vous au tableau suivant. Dans le sous-menu, sélectionnez «MAIN MENU» puis appuyez sur l'encodeur pour revenir au menu principal. Dans le menu principal, sélectionnez «HOME», appuyez sur l'encodeur pour confirmer la sélection et revenir à la page d'écran principale. La page d'écran principale réapparaît automatiquement après environ 10 secondes d'inactivité.



Appairage avec une source de lecture Bluetooth : sélectionnez BLUETOOTH dans le menu Bluetooth, confirmez, puis sélectionnez PAIRING et confirmez à nouveau. Le module Bluetooth est maintenant prêt à être appairé. Le symbole Bluetooth clignote tout au long du processus d'appairage. Activez le Bluetooth sur votre source audio sans fil (smartphone, tablette, etc.) et sélectionnez ANNY 8 dans son menu Bluetooth. L'appairage s'effectue alors automatiquement. Dès que les appareils sont appairés, le symbole Bluetooth cesse de clignoter et reste fixe, et la mention PAIRED apparaît dans le menu Bluetooth. Vous pouvez dès lors lancer la lecture audio via Bluetooth.

BLUETOOTH (changer d'état = tourner l'encodeur, confirmer le changement d'état = appuyer sur l'encodeur)		
BLUETOOTH	Activer le Bluetooth	PAIRING
	Désactiver le Bluetooth	OFF
TWS	Activer la fonction TWS	LINK
	Désactiver la fonction TWS	OFF

L'enceinte LD ANNY peut fonctionner en mode mono ou stéréo. En mode mono, un signal stéréo arrivant sur une entrée stéréo ou reçu via Bluetooth est sommé en mono en interne. Si deux enceintes ANNY 8 sont connectées sans fil par la fonction TWS, l'enceinte couplée à la source Bluetooth devient l'enceinte principale (stéréo gauche) et l'extension stéréo est assurée par l'enceinte suiveuse (stéréo droite). Cela signifie que tous les signaux stéréo transmis via Bluetooth sont directement sonorisés en stéréo sans qu'il soit nécessaire de relier les deux enceintes par un câble. Pour se connecter via TWS, il suffit d'activer la fonction TWS sur les deux enceintes (LINK). La connexion est alors automatiquement établie et LINKED s'affiche dans le menu Bluetooth.

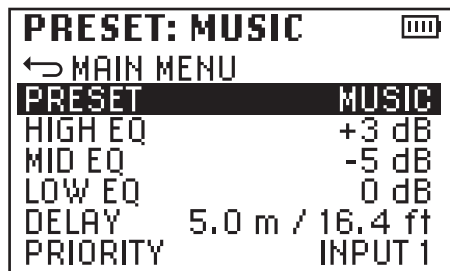
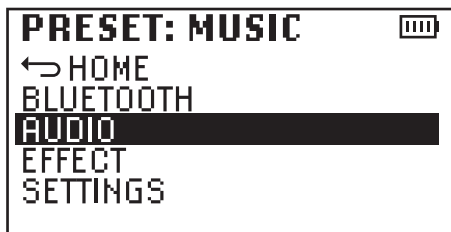


À NOTER :

- Seuls les signaux audio lus sur un appareil de lecture Bluetooth apparié peuvent être transmis via la fonction de couplage stéréo TWS. Les signaux audio arrivant sur des entrées physiques ne sont pas transmis via TWS.
- Après avoir éteint et rallumé l'enceinte ANNY 8, l'appareil de lecture Bluetooth s'apparie automatiquement et l'enceinte se connecte automatiquement via TWS.

PARAMÈTRES AUDIO (AUDIO)

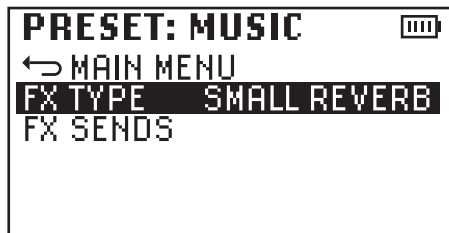
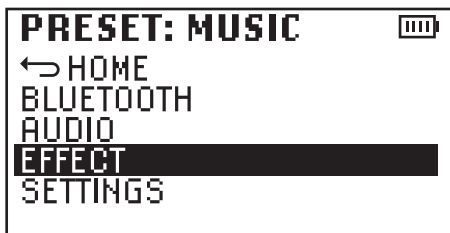
Appuyez sur le bouton/encodeur pour accéder au menu principal, puis sélectionnez l'élément de menu **AUDIO** en tournant le bouton/encodeur (arrière-plan sombre). Appuyez à nouveau sur le bouton/encodeur pour accéder au sous-menu et sélectionnez l'élément de sous-menu souhaité en tournant le bouton/encodeur. Confirmez votre saisie en appuyant sur le bouton/encodeur. Pour plus d'informations sur les éléments du sous-menu, reportez-vous au tableau suivant. Dans le sous-menu, sélectionnez **MAIN MENU** puis appuyez sur l'encodeur pour revenir au menu principal. Dans le menu principal, sélectionnez **HOME**, appuyez sur l'encodeur pour confirmer la sélection et revenir à la page d'écran principale. La page d'écran principale réapparaît automatiquement après environ 10 secondes d'inactivité.



AUDIO (modifier la valeur ou l'état = tourner l'encodeur, confirmer la modification de la valeur ou de l'état = appuyer sur l'encodeur)	
MAIN MENU	Retour au menu principal
PRESET	Sélection de la présélection d'enceinte
	MUSIC
	VOCAL
	LIVE
	ECO
	OFF
HIGH EQ	Réglage des fréquences aiguës de -12 dB à +12 dB
MID EQ	Réglage des fréquences médium de -12 dB à +12 dB
LOW EQ	Réglage des fréquences graves de -12 dB à +12 dB
DELAY	Retard temporel du signal sommé en mono, réglable par pas de 0,5 m jusqu'à 10 m, par exemple pour une ligne d'enceintes retardées (0 m = OFF, affichage de la distance en mètres et en pieds).
PRIORITY	Connexion prioritaire pour les entrées INPUT 1, 2 ou 5. Si une entrée est prioritaire, dès qu'un signal y est présent, le volume des autres entrées est automatiquement atténué. Lorsque le signal audio disparaît, le volume des autres canaux est ramené à sa valeur initiale après quelques secondes (pas de sélection multiple possible, OFF = fonction désactivée).
	INPUT 1
	INPUT 2
	INPUT 5
	OFF

PARAMÈTRES D'EFFET (EFFECT)

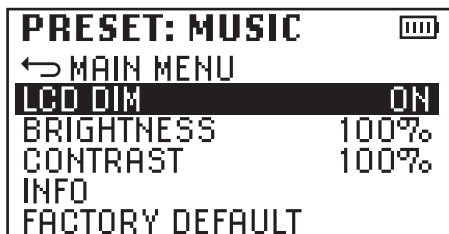
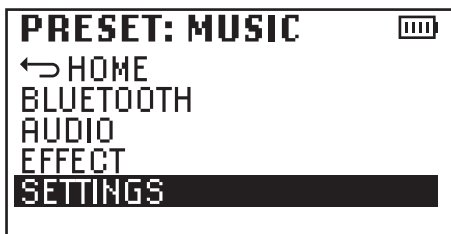
Appuyez sur le bouton/encodeur pour accéder au menu principal, puis sélectionnez l'élément de menu **EFFECT** en tournant l'encodeur (le mot apparaît en surbrillance sur fond sombre). Appuyez à nouveau sur le bouton/encodeur pour accéder au sous-menu et sélectionnez l'élément de sous-menu souhaité en tournant le bouton/encodeur. Confirmez votre saisie en appuyant sur le bouton/encodeur. Pour plus d'informations sur les éléments du sous-menu, reportez-vous au tableau suivant. Dans le sous-menu, sélectionnez **MAIN MENU** puis appuyez sur l'encodeur pour revenir au menu principal. Dans le menu principal, sélectionnez **HOME**, appuyez sur l'encodeur pour confirmer la sélection et revenir à l'affichage principal. La page d'écran principale réapparaît automatiquement après environ 10 secondes d'inactivité.



EFFECT (modifier la valeur ou l'état = tourner l'encodeur, confirmer la modification de la valeur ou de l'état = appuyer sur l'encodeur)			
FX TYPE	Sélection du type d'effet ou désactivation de l'effet (OFF)	SMALL REVERB	
		LARGE REVERB	
		PLATE REVERB	
		DELAY	
		OFF	
FX SENDS	Réglage des départs d'effet pour les entrées INPUT 1, 2 et 5	INPUT 1	0-100%
		INPUT 2	0-100%
		INPUT 5	0-100%

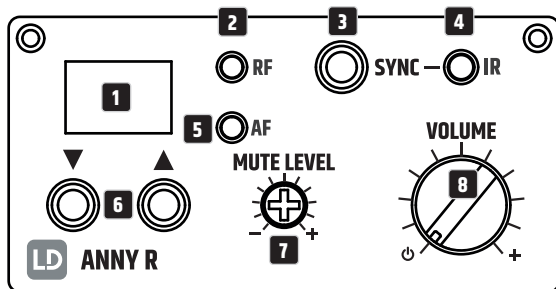
PARAMÈTRES SYSTÈME (SETTINGS)

Appuyez sur le bouton/encodeur pour accéder au menu principal, puis sélectionnez l'élément de menu **SETTINGS** en tournant le bouton/encodeur (arrière-plan sombre). Appuyez à nouveau sur le bouton/encodeur pour accéder au sous-menu et sélectionnez l'élément de sous-menu souhaité en tournant le bouton/encodeur. Confirmez votre saisie en appuyant sur le bouton/encodeur. Pour plus d'informations sur les éléments du sous-menu, reportez-vous au tableau suivant. Dans le sous-menu, sélectionnez **MAIN MENU** puis appuyez sur l'encodeur pour revenir au menu principal. Dans le menu principal, sélectionnez **HOME**, appuyez sur l'encodeur pour confirmer la sélection et revenir à l'affichage principal. La page d'écran principale réapparaît automatiquement après environ 10 secondes d'inactivité.



SETTINGS (modifier la valeur ou l'état = tourner l'encodeur, confirmer la modification de la valeur ou de l'état = appuyer sur l'encodeur)		
LCD DIM	L'éclairage de l'écran s'éteint après environ 10 secondes sans intervention	ON
	Le rétro-éclairage de l'écran est activé en permanence	OFF
BRIGHTNESS	Réglage de la luminosité de l'écran (0 - 100 %)	0 - 100%
CONTRAST	Réglage du contraste (0 - 100%)	0 - 100%
REMARQUE	Affichage du nom du modèle et de la version du logiciel de l'appareil	MODEL: ANNY 8
		SOFTWARE: 1.x
FACTORY DEFAULT	Réinitialisation des paramètres d'usine	RESET -> SURE? -> YES
	Annuler l'opération :	1. CANCEL 2. RESET -> SURE ? -> CANCEL

MODULE RÉCEPTEUR



1 ÉCRAN LED

Le canal HF sélectionné apparaît à l'écran (01 - 12).

2 Indicateur LED RF

Dès qu'une liaison HF est établie entre l'émetteur et le récepteur, la LED rouge RF s'allume.

3 SYNC

Synchronisation du récepteur et de l'émetteur à main

Pour synchroniser le canal radio du récepteur et celui de l'émetteur à main, sélectionnez le canal radio souhaité sur le récepteur, allumez l'émetteur à main et appuyez sur la touche SYNC tout en pointant le port infrarouge de l'émetteur en contact visuel direct avec le port infrarouge du récepteur. Le port infrarouge de l'émetteur à main est située sur son extrémité inférieure. Si la synchronisation a réussi, le voyant rouge RF du récepteur s'allume.

Synchronisation du récepteur et de l'émetteur de poche

Pour synchroniser le canal radio du récepteur et celui de l'émetteur de poche, sélectionnez le canal radio souhaité sur le récepteur, allumez l'émetteur de poche et appuyez sur le bouton SYNC tout en pointant le port infrarouge de l'émetteur en contact visuel direct avec le port infrarouge du récepteur. Le port infrarouge permettant de synchroniser le canal HF du récepteur et de l'émetteur se trouve dans le compartiment à piles. Pour ouvrir le compartiment à piles, appuyez simultanément sur les deux repères situés sur les côtés du couvercle du compartiment à piles et rabattez-le vers l'avant. Si la synchronisation a réussi, le voyant rouge RF du récepteur s'allume.

4 IR

Port d'interface infrarouge permettant de synchroniser le canal radio du récepteur et celui de l'émetteur à main ou de poche.

5 Indicateur LED AF

Le voyant vert AF indique qu'un signal audio est présent.

6 ▲ ▼

Sélectionnez l'un des 12 canaux HF disponibles en appuyant sur les touches fléchées ▲ ou ▼ à plusieurs reprises, si nécessaire.

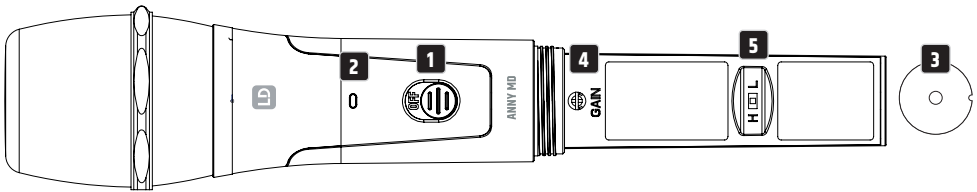
7 MUTE LEVEL

ATTENTION : réglez le volume de l'enceinte au minimum avant de modifier le niveau de Mute. La fonction Mute (réduction du bruit / squelch) évite tout bruit parasite HF lorsque l'émetteur est éteint. Elle supprime également les bruits parasites soudains pouvant survenir si le signal envoyé par l'émetteur au récepteur n'est pas assez puissant (par exemple, en raison d'une trop grande distance entre l'émetteur et le récepteur). L'émetteur étant éteint, réglez le niveau de Mute à l'aide d'un tournevis approprié, de façon à ce que les bruits de fond soient efficacement supprimés (en tournant vers la gauche, la suppression des bruits est réduite ; en tournant vers la droite, elle est augmentée). La portée de la transmission peut être réduite dans des circonstances défavorables si le réglage avec une forte suppression du bruit est utilisé. Le réglage d'usine de la commande de niveau de Mute est tourné à fond vers la gauche, c'est-à-dire que la suppression du bruit est réglée au minimum. Ce réglage convient à la majorité des applications, et ne doit être modifié que dans de rares cas.

8 VOLUME

Pour éteindre le récepteur, tournez le potentiomètre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'au cran. Une rotation supplémentaire dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le volume, et une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le réduit. Pour éteindre le récepteur, tournez le potentiomètre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'au cran.

ÉMETTEUR À MAIN



1 ON / OFF

Interrupteur marche/arrêt. Faites coulisser l'interrupteur vers le haut pour mettre l'émetteur à main en marche ; le mot "ON" peut maintenant être lu sous l'interrupteur (). Faites coulisser l'interrupteur vers le bas pour éteindre l'émetteur à main (OFF).

2 LED DE STATUT

Si l'état de charge des piles insérées est suffisant, la LED s'allume en vert lorsque l'émetteur à main est mis en marche. Si le voyant s'allume en rouge, l'état de charge est faible. Remplacez immédiatement les piles usagées.

3 PORT D'INTERFACE IR

Le port d'interface infrarouge permettant de synchroniser le canal radio du récepteur et de l'émetteur est située sur l'extrémité inférieure de l'émetteur portable (pour la procédure de synchronisation, voir MODULE RÉCEPTEUR - SYNC).

4 CONTRÔLE DE LA SENSIBILITÉ (SENSIBILITÉ D'ENTRÉE)

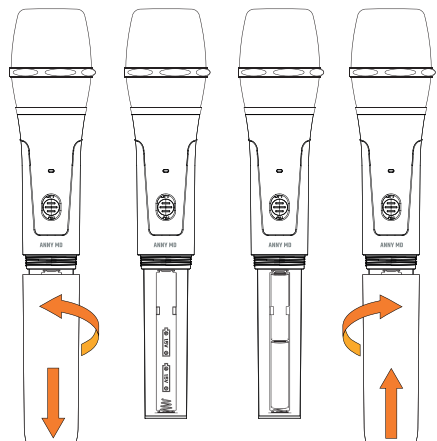
Tournez vers la gauche : Diminuez la sensibilité d'entrée
Tournez vers la droite : Augmentez la sensibilité d'entrée

5 COMMUTATEUR HF (RÉGLAGE DE LA PUISSANCE DE TRANSMISSION)

Position "H" : haute ; Position "L" : basse

REMPACEMENT DES PILES

Pour remplacer les piles, ouvrez le compartiment à piles de l'émetteur à main en desserrant le couvercle du compartiment à piles en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en le retirant du boîtier. Retirez les piles usagées et remplacez-les par des piles neuves (2× type AA/LR06, alcalines), en suivant le schéma figurant dans le compartiment à piles. Remettez le couvercle du compartiment à piles en place et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer le compartiment à piles. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'émetteur pendant une période prolongée, veuillez retirer les piles afin d'éviter d'endommager l'émetteur en raison d'une fuite des piles.



ÉMETTEUR DE POCHE

ENGLISH

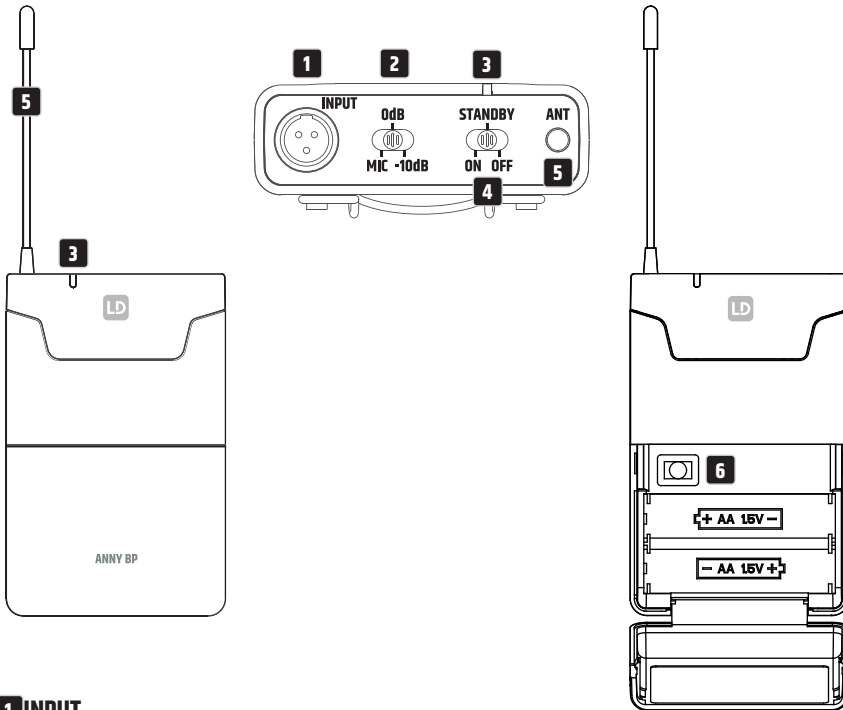
DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



1 INPUT

Prise mini XLR à trois broches pour connecter un casque, un micro cravate ou un micro d'instrument et un câble de guitare.

2 MIC / 0 dB / -10 dB

Réglage de la sensibilité d'entrée. Réglez la sensibilité de façon à ce qu'un signal actif (par exemple, parole, voix, guitare) provoque l'allumage du voyant vert AF du récepteur. Dès que de la distorsion commence à apparaître dans le signal audio, réduisez la sensibilité du commutateur à trois positions MIC/0 dB/-10 dB à la valeur immédiatement inférieure (exemples : micro-casque (headset) = position MIC, guitare avec micros passifs = position 0 dB, guitare avec micros actifs = position -10 dB)

3 LED DE STATUT

Si l'état de charge des piles insérées est suffisant, la LED s'allume en vert lorsque l'émetteur à main est mis en marche. Si la LED s'allume en rouge, l'état de charge est faible. Remplacez immédiatement les piles usagées.

4 ON / STANDBY / OFF

Interrupteur permettant d'allumer ou d'éteindre l'émetteur de poche (ON = émetteur allumé, OFF = émetteur éteint). En position STANDBY, l'émetteur fonctionne mais le signal audio est coupé.

5 ANTENNE

Antenne de l'émetteur de poche. Pour une réception optimale, ne la couvrez pas et ne la pliez pas.

6 PORT D'INTERFACE IR

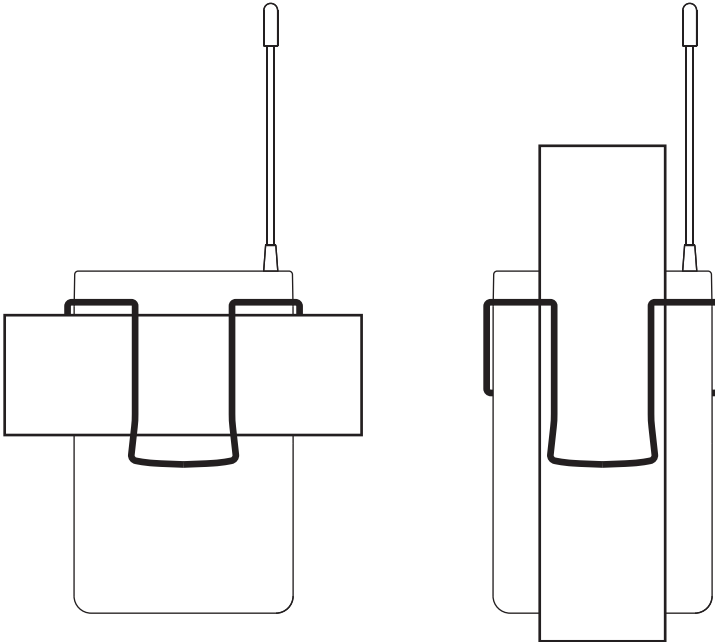
Le port infrarouge permettant de synchroniser le canal HF du récepteur et de l'émetteur se trouve dans le compartiment à piles. Pour ouvrir le compartiment à piles, appuyez simultanément sur les deux marques situées sur les côtés du couvercle du compartiment à piles et faites-le basculer vers l'avant (pour la procédure de synchronisation, voir MODULE RÉCEPTEUR - SYNC).

REMPACEMENT DES PILES

Pour remplacer les piles, ouvrez le couvercle du compartiment à piles de l'émetteur de poche en appuyant simultanément sur les deux repères situés sur les côtés et en le rabattant vers l'avant. Retirez les piles usagées et remplacez-les par des piles neuves (2x type AA/LR06, alcalines), en suivant le schéma figurant dans le compartiment à piles. Rabattez ensuite le couvercle du compartiment à piles sur le boîtier jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'émetteur pendant une période prolongée, veuillez retirer les piles afin d'éviter d'endommager l'émetteur en raison d'une fuite des piles.

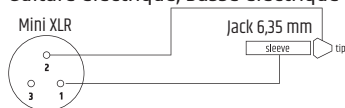
FIXATION DE L'ÉMETTEUR DE POCHE

Fixez l'émetteur à une ceinture ou à une sangle comme illustré.



AFFECTATION DES BROCHES ENTRÉE MINI-XLR

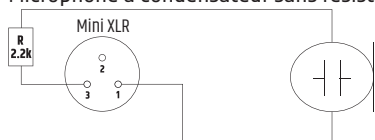
Guitare électrique, basse électrique et autres sources de signaux à haute impédance



Microphone à condensateur avec résistance pull-up interne



Microphone à condensateur sans résistance pull-up interne

**ENTRETIEN, MAINTENANCE ET RÉPARATION**

Afin de garantir son bon fonctionnement à long terme, l'appareil doit être régulièrement nettoyé et, si nécessaire, passer en maintenance. Le besoin d'entretien et de maintenance dépend de l'intensité de l'utilisation et de l'environnement dans lequel l'appareil est utilisé.

Nous vous recommandons de procéder à une inspection visuelle avant chaque utilisation. En outre, nous recommandons d'effectuer toutes les mesures de maintenance applicables spécifiées ci-dessous une fois toutes les 500 heures de fonctionnement ou, en cas d'intensité d'utilisation moindre, au plus tard après un an. Les réclamations au titre de la garantie peuvent être limitées en cas de défauts résultant d'un entretien et d'une maintenance inadéquats.

ENTRETIEN (EFFECTUÉ PAR L'UTILISATEUR)

AVERTISSEMENT : Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de maintenance, il faut débrancher l'alimentation électrique et, si possible, toutes les connexions de l'appareil.



REMARQUE : Un entretien incorrect peut entraîner une détérioration, voire une destruction de l'appareil.

1. Les surfaces du coffret doivent être nettoyées avec un chiffon propre et humide. Veillez à éviter toute infiltration d'humidité dans l'appareil.
2. Les entrées et sorties d'air doivent être régulièrement débarrassées de la poussière et des saletés. Si vous utilisez de l'air comprimé, veillez à ne pas endommager l'appareil (dans ce cas, il faut bloquer les ventilateurs avant d'envoyer l'air comprimé).
3. Les câbles et les connecteurs doivent être nettoyés régulièrement et la poussière et la saleté doivent être éliminées.

- De façon générale, n'utilisez aucun produit de nettoyage agressif ou substance abrasive, sous peine d'endommager la finition de surface de l'appareil. Les solvants en particulier, tels que l'alcool, peuvent altérer la fonction des joints d'étanchéité des boîtiers.
- De façon générale, les appareils doivent être stockés dans un endroit sec et protégé de la poussière et de la saleté.

MAINTENANCE ET RÉPARATION (UNIQUEMENT PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ)



DANGER ! L'appareil contient des composants sous tension. Même après avoir débranché la fiche de la prise secteur, il peut subsister une tension résiduelle dans l'appareil, par exemple en raison de condensateurs chargés.



À NOTER : L'appareil ne contient pas de sous-ensembles pouvant être entretenus par l'utilisateur.



REMARQUE : Les travaux d'entretien et de réparation ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé par le fabricant. En cas de doute, consultez le fabricant.



REMARQUE : Les travaux de maintenance effectués de façon non conforme peuvent affecter les demandes de garantie.

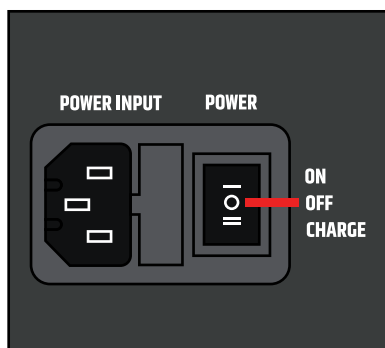


REMARQUE : Pour les kits de conversion ou d'adaptation fournis par le fabricant, veillez à respecter les instructions d'installation jointes.

REPLACEMENT DES PILES/BATTERIES DE L'APPAREIL

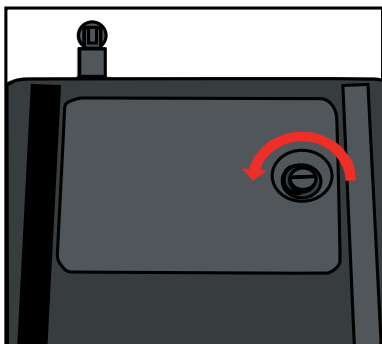


AVANT de remplacer les piles, veillez à lire attentivement les informations contenues dans la section **APPAREILS ÉQUIPÉS DE PILES JETABLES OU RECHARGEABLES REMPLAÇABLES PAR L'UTILISATEUR** dans les instructions de sécurité de ce manuel d'utilisation !

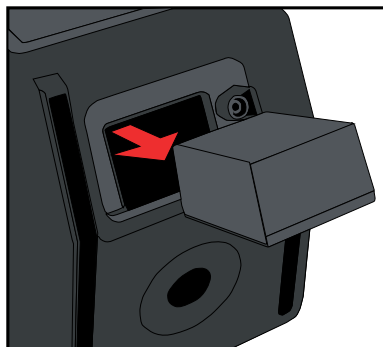


Le compartiment de batterie est situé sous l'enceinte, à côté de la surface inclinée.

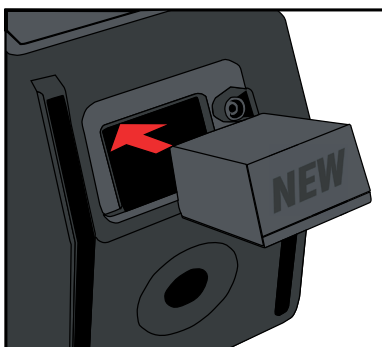
Avant de remplacer les batteries, assurez-vous que l'appareil est déconnecté du secteur et éteint (interrupteur d'alimentation en position centrale "OFF", repérée par un symbole circulaire).



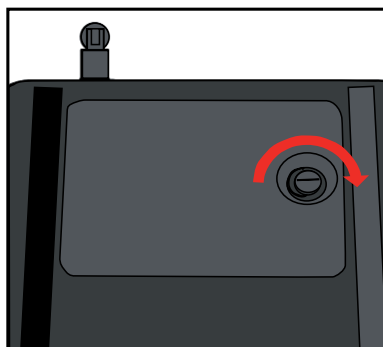
Relevez le demi-anneau de la vis de verrouillage et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir le compartiment de batterie. Relevez le couvercle du compartiment de batterie du côté de la vis et retirez-le du compartiment à piles.



Retirez la batterie déchargée.



Insérez une batterie chargée dans le compartiment de batterie.



Insérez le couvercle et ses languettes dans les encoches correspondantes du compartiment de batterie. Appuyez le couvercle sur le compartiment de batterie puis tournez la vis de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre pour refermer le compartiment. Assurez-vous que le compartiment de batterie est bien fermé avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

ACCESSOIRES EN OPTION



REMARQUE :

Pour compléter la référence des modules de réception, des émetteurs portatifs et des émetteurs de poche, il faut ajouter le suffixe correspondant à la gamme de fréquences souhaitée lors de la commande d'un article.

Le suffixe B8 correspond à la gamme de fréquences 823 - 832 MHz + 863 - 865 MHz.

Le suffixe B6 correspond à la gamme de fréquences 655 - 679 MHz.

Le suffixe B5 correspond à la gamme de fréquences 584 - 608 MHz

Le suffixe B51 correspond à la gamme de fréquences 514 - 542 MHz (uniquement pour le marché américain)

Le suffixe B47 correspond à la gamme de fréquences 470 - 490 MHz (uniquement pour le marché américain).

Exemple : Le module récepteur avec la gamme de fréquences 823 - 832 + 863 - 865 MHz porte la référence produit LDANNYRB8.

Sac à dos de transport

Référence produit LDANNY8BACKPACK

Module récepteur

Référence produit LDANNYR

Émetteur à main

Référence produit LDANNYMD

Émetteur de poche

Référence produit LDANNYBP

Porte-microphone

Référence produit LDANNY8MICH

Micro-casque (headset)

Numéro de produit LDWS100MH1

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence produit	LDANNY8
Généralités	
Type de produit	Enceinte de sonorisation alimentée sur batterie
Type	Actif
Couleur	Stage black Pure white (W) Urban grey (BG) Adventure green (GN)
Puissance totale (efficace)	80 W
Puissance totale (crête)	160 W
Niveau SPL maxi, moyenné (sur burst sinus)	110 dB SPL
Niveau SPL maxi, crête (sur burst sinus)	117 dB SPL
Réponse en fréquence (à -10 dB)	53 Hz - 20 kHz
Fréquence de crossover	1 800 Hz
Dispersion (H x V)	120° x 60°
Largeur	249 mm
Profondeur	282 mm
Hauteur	390 mm
Points forts	Fonction TWS, table de mixage à 5 canaux avec préréglages système, égaliseur à 3 bandes, effets (réverbération et délai), mode priorité/ducking, port USB-C pour la charge d'appareils mobiles
Masse	9,04 kg
Haut-parleur de grave/médium	
Diamètre du haut-parleur de graves/médium	8"
Diamètre du haut-parleur de graves/médium (mm)	203 mm
Aimant du haut-parleur de graves/médium	Ferrite
Marque du boomer	Sur mesure
Diamètre bobine mobile du haut-parleur de graves/médium	1,5"
Diamètre bobine mobile du haut-parleur de graves/médium (mm)	38 mm
Type de charge acoustique	Bass reflex
Matériau du coffret	ABS

Référence produit**LDANNY8****Pavillon**

d'aigus Directivité constante

Diamètre du tweeter 1"

Diamètre du tweeter (mm) 25 mm

Aimant du tweeter Ferrite

Marque du tweeter Sur mesure

Diamètre bobine mobile du tweeter 1"

Diamètre bobine mobile du tweeter (mm) 25 mm

Module d'amplification (intégré)

Topologie Classe D

Circuits de protection Court-circuit, surchauffe

Température ambiante (de fonctionnement) 0 à 40°C

Humidité relative 0 à 80% sans condensation

Fusible T2AL 250V

Contrôles Potentiomètre de volume principal/encodeur pour navigation dans les menus, potentiomètre de volume de l'entrée 1, sélecteur micro/ligne de l'entrée 1, potentiomètre de volume de l'entrée 2, sélecteur micro/ligne de l'entrée 2, potentiomètre de volume de l'entrée 3+4, potentiomètre de volume de l'entrée Bluetooth, effet, interrupteur marche/arrêt

Indicateurs État de la batterie, écran multifonctions à cristaux liquides

POWER IN Embase IEC

Tension secteur 100 à 240 V / 50 - 60 Hz

Puissance consommée 150 W

Nombre d'entrées physiques 5

Connecteurs des entrées physiques 2 x Combo (mixte jack 6,35 mm/XLR), 2 x RCA/cinch, mini-jack 3,5 mm

Sortie mixage (MIX OUTPUT) 1

Connecteur de sortie mixage XLR mâle

Norme Bluetooth 5.0

Codecs audio Bluetooth SBC/AAC

Batterie

Batteries rechargeables 14,8 V / 5 000 mAh

Technologie de batterie Li-ion

Indicateur de batterie LED à quatre segments

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Référence produit **LDANNY8**

Autonomie de la batterie sur signal musical (préréglage Music, volume maximum) 3,5 heures

Autonomie de la batterie sur signal musical (préréglage Eco, volume moyen) 11 h

Durée de charge (80%, pas de signal) 3 h

Durée de charge (recharge complète, pas de signal) 5 h

Module récepteur HF

Type de produit Accessoire pour systèmes de microphones sans fil

Type Module récepteur HF

Plage de fréquences d'émission
470 - 490 MHz (version USA)
512 - 542 MHz (version USA)
584 - 608 MHz
655 - 679 MHz
823 - 832 MHz + 863 - 865 MHz

Type de modulation FM

Nombre de canaux HF 12

Réponse en fréquence 50 Hz - 17 kHz

Contrôles SYNC, Mute Level (Squelch), Power / Volume, flèche vers le bas (valeur -), flèche vers le haut (valeur +)

Indicateurs AF (LED), chiffres à segments LED, RF (LED)

CONNECTEURS Embase BNC pour l'antenne du récepteur, sortie audio

Microphone dynamique à main

Plage de fréquences d'émission
470 - 490 MHz (version USA)
512 - 542 MHz (version USA)
584 - 608 MHz
655 - 679 MHz
823 - 832 MHz + 863 - 865 MHz

Nombre de canaux HF 12

Type de microphone Dynamique

Directivité Cardioïde

Réponse en fréquence 100 Hz - 12 kHz

Rapport signal/bruit 104 dB

Puissance HF nominale de sortie 10 mW

Contrôles Marche/arrêt

Indicateurs Power/piles faibles (LED)

Alimentation 2 piles AA

Référence produit	LDANNY8
Autonomie	8 h
Longueur	250,4 mm
Diamètre	32,5 mm (corps)
Masse	0,25 kg
Autres caractéristiques	Livré avec piles, synchronisation de la fréquence via IR

Émetteur de poche

Plage de fréquences d'émission	470 - 490 MHz (version USA) 512 - 542 MHz (version USA) 584 - 608 MHz 655 - 679 MHz 823 - 832 MHz + 863 - 865 MHz
Nombre de canaux HF	12
Entrée audio	Mini XLR (trois broches)
Réponse en fréquence	45 Hz - 20 kHz
Rapport signal/bruit	> 100 dB
Puissance nominale de sortie HF :	10 mW
Contrôles	Interrupteur Power On/Standby/Off, sélecteur de gain
Indicateurs	Power/piles faibles (LED)
Alimentation	2 piles AA
Autonomie	8 h
Largeur	64 mm
Hauteur	100 mm (sans antenne)
Profondeur	21 mm (sans pince ceinture)
Masse	0,15 kg
Autres caractéristiques	Synchronisation de fréquence via IR, gain commutable, mode Standby (veille), livré avec piles

Micro-casque (headset)

Type de produit	Accessoire pour systèmes de microphones sans fil
Type	Micro-casque (headset)
Réponse en fréquence	100 Hz - 12 kHz
Directivité	Cardioïde
Impédance de sortie nominale	680 ohms
Tension alimentation fantôme requise	5 V
Connecteur d'entrée microphone	Mini XLR (trois broches)
Accessoires livrés :	Bonnets mousse
Masse	0,049 kg

MISE EN DÉCHETTERIE

ENGLISH



Emballage :

1. Les emballages peuvent être intégrés au circuit de recyclage par les voies de déchets habituelles.
2. Veuillez trier les emballages conformément aux lois sur l'élimination des déchets et aux décrets sur les matériaux recyclables en vigueur dans votre pays.

DEUTSCH



Appareil :

1. Cet appareil est soumis à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version actuelle. Directive WEEE Waste Electrical and Electronical Equipment. Les appareils usagés et les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. L'appareil usagé ou les piles doivent être éliminés par une entreprise de recyclage agréée ou par un service de recyclage communal. Veuillez respecter la réglementation en vigueur dans votre pays !
2. Respectez toutes les lois sur l'élimination des déchets en vigueur dans votre pays.
3. En tant que client privé, vous pouvez obtenir des informations sur les possibilités d'élimination respectueuses de l'environnement auprès du revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou auprès des autorités régionales correspondantes.

FRANCAIS

ESPAÑOL



Piles et accumulateurs :

1. Les piles et les batteries usagées ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les piles et les batteries usagées doivent être éliminés par une entreprise de recyclage agréée ou par un service de recyclage communal.
2. Veuillez respecter toutes les lois et réglementations relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans votre pays.
3. En tant que client privé, vous pouvez obtenir des informations sur les possibilités d'élimination respectueuses de l'environnement auprès du revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou auprès des autorités régionales correspondantes.
4. Les appareils contenant des piles ou des accumulateurs qui ne peuvent pas être enlevés par l'utilisateur doivent être remis à un point de collecte pour appareils électriques.

POLSKI

ITALIANO

DÉCLARATIONS DU FABRICANT

GARANTIE DU FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Vous trouverez nos conditions de garantie actuelles et la limitation de responsabilité sur : https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf.
En cas de service, adressez-vous à votre partenaire commercial.

DÉCLARATION DE LA FCC

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage.
2. Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

ATTENTION ! Informations sur l'exposition aux radiofréquences : Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux radiations fixées par la FCC pour un environnement non contrôlé. Cet appareil doit être installé et utilisé en respectant une distance minimale de 20 cm entre l'antenne radiante et votre corps.

ATTENTION ! Tout changement ou modification de cet appareil non explicitement approuvé par le fabricant peut annuler votre autorisation d'utiliser cet équipement.

REMARQUE : Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie dans les fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Modifier l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice
- Éloigner l'appareil du récepteur
- Connecter l'appareil à une prise différente de celle dans laquelle est branché le récepteur
- Consulter le fournisseur ou un technicien radio/TV expérimenté, afin d'obtenir une assistance

DÉCLARATION DE L'ISED

Cet appareil contient un (des) émetteur(s)/récepteur(s) exempté(s) de licence, conformément à la spécification de standard radio (RSS) pour CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

L'appareil numérique est conforme à la norme canadienne CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B).

Cet équipement est conforme aux limites IC RSS-102 d'exposition aux radiations s'appliquant à un environnement non contrôlé.

Cet appareil doit être installé et utilisé en respectant une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

CONFORMITÉ CE

Par la présente, Adam Hall GmbH déclare que ce produit est conforme à la directive suivante (le cas échéant):

R&TTE (1999/5/CE) ou RED (2014/53/UE) à partir de juin 2017.

Directive basse tension (2014/35/EU)

Directive EMV (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

La déclaration de conformité complète peut être consultée sur le site www.adamhall.com.

En outre, vous pouvez également la demander à l'adresse info@adamhall.com.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les déclarations de conformité pour les produits couverts par les directives LVD, EMC et RoHS peuvent être demandées à l'adresse info@adamhall.com.

Les déclarations de conformité pour les produits soumis à la directive RED, peuvent être obtenues à l'adresse www.adamhall.com/compliance/.

Sous réserve de fautes d'impression et d'erreurs, ainsi que de modifications techniques ou autres !

HA TOMADO LA DECISIÓN CORRECTA

Esta unidad ha sido diseñada y fabricada con altos estándares de calidad para garantizar muchos años de funcionamiento sin problemas. Esto es lo que representa LD Systems con su nombre y sus muchos años de experiencia como fabricante de productos de audio de alta calidad. Lea atentamente este manual de instrucciones para poder sacar rápidamente el máximo partido a su nuevo producto de LD Systems. Puede encontrar más información sobre **LD Systems** en nuestra página web WWW.LD-SYSTEMS.COM

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL DE USUARIO

- Lea atentamente las instrucciones de seguridad y todo el manual antes de utilizar el equipo.
- Respete los indicadores de advertencia que aparecen en el equipo y en las instrucciones de uso.
- Tenga siempre a mano el manual de usuario.
- Si vende o cede el aparato, es importante que incluya también este manual de usuario, ya que forma parte integrante del producto.

USO CONFORME A LA NORMATIVA

El producto es un dispositivo para la tecnología de eventos.

El producto ha sido desarrollado para su uso profesional en el campo de la tecnología de eventos y no es adecuado para su uso doméstico.

Además, este producto está destinado únicamente a usuarios cualificados con conocimientos específicos en tecnología de eventos.

El uso del producto sin tener en cuenta de los datos técnicos y las condiciones de funcionamiento especificadas se considera un uso inadecuado.

Queda excluida la responsabilidad por daños y perjuicios a personas y bienes debido a un uso inadecuado. El producto no es adecuado para:

- Personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos.
- Niños (los niños deben ser instruidos para no jugar con el aparato).

EXPLICACIONES DE TÉRMINOS Y SÍMBOLOS

1. **PELIGRO** : La palabra PELIGRO, posiblemente en combinación con un símbolo, indica inmediatamente situaciones o condiciones peligrosas para la vida y la integridad física.
2. **ADVERTENCIA** : La palabra ADVERTENCIA, posiblemente en combinación con un símbolo, indica situaciones o condiciones potencialmente peligrosas para la vida y la integridad física.
3. **CUIDADO** : La palabra CUIDADO, posiblemente en combinación con un símbolo, se utiliza para indicar situaciones o condiciones que pueden provocar lesiones.
4. **PRECAUCIÓN** : La palabra PRECAUCIÓN, posiblemente en combinación con un símbolo, se utiliza para indicar situaciones o condiciones que pueden provocar daños a la propiedad y/o al medio ambiente.



Este símbolo indica los peligros que pueden causar una descarga eléctrica.



Este símbolo indica los puntos de peligro o las situaciones peligrosas.



Este símbolo indica los peligros debidos a las superficies calientes.



Este símbolo indica los peligros debidos a niveles de volumen elevados.



Este símbolo indica información complementaria sobre el funcionamiento del producto.



Este símbolo indica una unidad que no contiene ninguna pieza reemplazable por el usuario.



Este símbolo indica que el equipo eléctrico está diseñado principalmente para su uso en interiores.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



PELIGRO:

1. No abra ni modifique la unidad.
2. Si el aparato deja de funcionar correctamente, si se han introducido líquidos u objetos en el interior del aparato, o si éste ha sufrido algún otro tipo de daño, apáguelo inmediatamente y desconéctelo de la red eléctrica. Este aparato sólo puede ser reparado por especialistas autorizados.
3. Para las unidades de la clase de protección 1, el conductor de tierra de protección debe estar conectado correctamente. No interrumpa nunca el conductor de protección de tierra. Los dispositivos de la clase de protección 2 no tienen un conductor de protección a tierra.
4. Asegúrese de que los cables con tensión no estén doblados o dañados mecánicamente.
5. Nunca puentee el fusible de la unidad.



ADVERTENCIA:

1. La unidad no debe ponerse en funcionamiento si presenta daños evidentes.
2. La unidad sólo puede instalarse sin conectar a la corriente.
3. Si el cable de alimentación de la unidad está dañado, no utilice la unidad.
4. Los cables de red conectados permanentemente sólo pueden ser sustituidos por una persona cualificada.

**ATENCIÓN:**

1. No utilice el aparato si ha estado expuesto a grandes fluctuaciones de temperatura (por ejemplo, después del transporte). La humedad y la condensación podrían dañar la unidad. No encienda el aparato hasta que haya alcanzado la temperatura ambiente.
2. Asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica coinciden con los valores indicados en el aparato. Si el aparato dispone de un selector de tensión, no lo conecte hasta que esté correctamente ajustado. Utilice únicamente cables de red adecuados.
3. Para desconectar el aparato de la red eléctrica en todos los polos, no basta con pulsar el interruptor de encendido/apagado del aparato.
4. Asegúrese de que el fusible utilizado corresponde al tipo impreso en la unidad.
5. Asegúrese de que se han tomado las medidas adecuadas contra la sobretensión (por ejemplo, la caída de un rayo).
6. Respete la corriente de salida máxima especificada en las unidades con conexión Power Out. Asegúrese de que el consumo total de corriente de todas las unidades conectadas no supera el valor especificado.
7. Sustituya los cables de red enchufables únicamente por cables originales.
8. Funcionamiento únicamente en equipos de conexión a la red eléctrica que cumplan la normativa vigente, hayan sido probados y estén intactos.

**PELIGRO:**

1. ¡Peligro de asfixia! Las bolsas de plástico y las piezas pequeñas deben mantenerse fuera del alcance de las personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
2. ¡Peligro de caída! Asegúrese de que la unidad está bien instalada y no puede caerse. Utilice únicamente soportes o fijaciones adecuadas (especialmente para instalaciones permanentes). Asegúrese de que los accesorios están correctamente instalados y asegurados. Asegúrese de que se respetan las normas de seguridad aplicables.

**ADVERTENCIA:**

1. Utilice el aparato sólo de la manera prevista.
2. Utilice el aparato sólo con los accesorios recomendados y previstos por el fabricante.
3. Durante la instalación, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
4. Después de conectar el aparato, compruebe todos los recorridos de los cables para evitar daños o accidentes, por ejemplo, por peligro de tropiezo.
5. Asegúrese de respetar la distancia mínima especificada con respecto a los materiales normalmente inflamables. Si no se indica explícitamente, la distancia mínima es de 0,3 m.

**ATENCIÓN:**

1. En el caso de los componentes móviles, como los soportes de montaje u otros componentes móviles, existe la posibilidad de que se produzcan atascos.

**ATENCIÓN:**

1. No instale ni haga funcionar el aparato cerca de radiadores, registros de calor, estufas u otras fuentes de calor. Asegúrese siempre que la unidad está instalada de forma que esté suficientemente refrigerada y no pueda sobrecalentarse.
2. No coloque fuentes de ignición, como velas encendidas, cerca del aparato.
3. Las aberturas de ventilación no deben estar cubiertas y los ventiladores no deben estar bloqueados.
4. Utilice la protección original o la caja proporcionada por el fabricante para el transporte.
5. Evite golpes o impactos en la unidad.
6. Tenga en cuenta la clase de protección IP, así como las condiciones ambientales, como la temperatura y la humedad, según la especificación.
7. Los dispositivos pueden seguir desarrollándose constantemente. En caso de discrepancias entre las instrucciones de uso y el etiquetado del aparato en lo que respecta a las condiciones de funcionamiento, el rendimiento u otras características del aparato, siempre tiene prioridad la información del aparato.
8. La unidad no es adecuada para climas tropicales y para el funcionamiento por encima de los 2000 m sobre el nivel del mar.

**ATENCIÓN:**

La conexión de los cables de señal puede provocar un ruido considerable. Asegúrese de que los dispositivos conectados a la salida están silenciados cuando se enchufan. De lo contrario, los niveles de ruido pueden causar daños.

**¡ATENCIÓN A LOS PRODUCTOS DE AUDIO DE ALTO VOLUMEN!**

Esta unidad está destinada a un uso profesional.

La operación comercial de este aparato está sujeta a las regulaciones y directrices nacionales aplicables para la prevención de accidentes.

Daños auditivos debidos a un volumen elevado y a una exposición continua: El uso de este producto puede generar niveles de presión sonora (SPL) elevados que pueden causar daños auditivos. Evitar la exposición a un volumen alto.



TRANSMISIÓN DE SEÑALES POR RADIO

(por ejemplo, sistemas de radio W-DMX o de audio, Bluetooth):

La calidad y el rendimiento de las transmisiones de señales inalámbricas dependen generalmente de las condiciones ambientales.

El alcance y la estabilidad de la señal están influidos, por ejemplo, por

- Blindaje (por ejemplo, mampostería, edificios metálicos, agua)
- Tráfico de radio alto (por ejemplo, redes W-LAN fuertes)
- Interferencias
- Radiación electromagnética (por ejemplo, paredes de vídeo LED, reguladores)

Todas las especificaciones de alcance se refieren a la aplicación en campo libre con contacto visual sin interferencias.

El funcionamiento de los transmisores está sujeto a la normativa oficial. Estos pueden variar de una región a otra y deben ser comprobados por el operador antes de la puesta en marcha (por ejemplo, la frecuencia de radio y la potencia de transmisión).



ADVERTENCIA:

Las unidades con transmisión de señal inalámbrica no son adecuadas para el funcionamiento en zonas sensibles donde el funcionamiento por radio puede dar lugar a posibles interacciones. Entre ellas se encuentran, por ejemplo:

- Hospitales, centros de salud u otras instalaciones sanitarias que proporcionan tratamiento a los pacientes con personal y equipos especializados.
- Zonas peligrosas de clase I, II y III
- Zonas restringidas
- Instalaciones militares
- Aviones o vehículos
- Zonas en las que está prohibido el uso de teléfonos móviles



DISPOSITIVOS CON PILAS RECARGABLES, BATERÉAS Y CARGADORES

PELIGRO:

1. Mantenga el aparato con batería alejado de fuentes de calor y no lo exponga a la luz solar directa. No lo coloque sobre o dentro de aparatos de calefacción como microondas, hornos o radiadores. Las pilas pueden explotar si se sobrecalientan. Tenga en cuenta las condiciones ambientales y de funcionamiento permitidas. Las encontrará en las especificaciones técnicas.
2. No abra la unidad. No realice ninguna modificación en la batería ni intente cambiar las celdas de la batería.
3. No se deben dañar las pilas ni las baterías. No deben retirarse las láminas protectoras ni las pegatinas. No deben introducirse objetos extraños en la batería. No deben penetrar líquidos en la batería. Existe riesgo de incendio y explosión, así como de otras situaciones peligrosas (por ejemplo, desgasificación).
3. Si la unidad se deforma o se sobrecalienta, ¡póngala fuera de servicio inmediatamente! Si continúa utilizando la unidad, existe riesgo de incendio, explosión y otras situaciones peligrosas (por ejemplo, desgasificación).
4. En caso de deformación de la unidad o sobrecalentamiento, ¡ponga la unidad fuera de servicio inmediatamente! Si continúa utilizando la unidad, existe riesgo de incendio, explosión y otras situaciones peligrosas (por ejemplo, desgasificación). 5. ¡No arroje la unidad al fuego!
5. No arroje el aparato al fuego! Peligro de explosión.
6. Evite los impactos mecánicos fuertes sobre el aparato. Los daños por caída, aplastamiento o perforación, así como las altas presiones, conllevan riesgos de incendio y explosión, así como el riesgo de que se produzcan otras situaciones peligrosas (por ejemplo, desgasificación).
7. Cargue el aparato o la batería sólo de la forma prevista. Utilice únicamente el cargador original. Tenga en cuenta que una conexión de enchufe compatible no indica la idoneidad del cargador.
8. Tenga en cuenta que la función de carga no se desactiva con el interruptor principal de la unidad en todas las unidades.
9. En el caso de dispositivos de carga integrados en maletas de transporte, el proceso de carga sólo podrá realizarse con la tapa abierta.
10. El líquido derramado es corrosivo y puede ser tóxico. Puede causar irritación de la piel y los ojos y es peligroso si se ingiere. Evite cualquier contacto con el líquido derramado. En caso de contacto con el líquido derramado, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y póngase en contacto con un médico.



DISPOSITIVOS CON CAMBIO DE PILAS A CARGO DEL USUARIO

PELIGRO:

Tenga en cuenta la hoja de datos del fabricante de las pilas o baterías utilizadas.

1. Las pilas y baterías recargables deben mantenerse fuera del alcance de las personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. Peligro de asfixia!
2. Evite los impactos mecánicos fuertes sobre las pilas y acumuladores! Los daños por caída, aplastamiento o perforación, así como la alta presión, conllevan riesgos de incendio y explosión, así como el riesgo de otras situaciones peligrosas (por ejemplo, desgasificación).
3. Las fugas del líquido de la batería son corrosivas y pueden ser tóxicas. Puede causar irritación de la piel y los ojos y es peligroso si se ingiere. Evite cualquier contacto con el líquido derramado. En caso de contacto con el líquido derramado, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y póngase en contacto con un médico.
4. No intente nunca cargar baterías no recargables. Peligro de explosión!
5. No arroje las pilas ni las baterías recargables al fuego! Peligro de explosión.
6. No cortocircuite las pilas ni las baterías! Evite el contacto de los terminales de las pilas con objetos conductores de electricidad (por ejemplo, llavero, monedas, herramientas).



ATENCIÓN:

1. Al colocar las pilas y las baterías recargables, asegúrese de que la polaridad es la correcta (vea las ilustraciones en el compartimento de las pilas o en la carcasa).
2. No utilice diferentes tipos de pilas y marcas de baterías en la misma unidad al mismo tiempo.
3. Utilice únicamente pilas y baterías recargables con el mismo estado de descarga.
4. Compruebe si las pilas y baterías están dañadas y no las utilice.



CARGA, FUNCIONAMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE LAS BATERÍAS

1. Para cargar baterías instaladas permanentemente, conecte la unidad a la fuente de alimentación designada. Tenga en cuenta que la función de carga no se desactiva con el interruptor principal de la unidad en todas las unidades.
2. Consulte en los datos técnicos el tiempo de carga necesario para cargar completamente la batería. La información sobre el estado de carga de la batería se encuentra en el capítulo FUNCIONAMIENTO.
3. Las unidades con baterías de litio están equipadas con los dispositivos de protección habituales.
4. No cargue las baterías fuera de las condiciones ambientales especificadas en los datos técnicos. A menos que se indique lo contrario, éstas se sitúan entre +5° y +35° Celsius en un ambiente seco.
5. Las condiciones ambientales admisibles para el funcionamiento figuran en los datos técnicos. A menos que se especifique lo contrario, la temperatura no debe ser inferior a +5° C ni superior a +35° C en un entorno seco.
6. La temperatura ambiente admisible para el almacenamiento figura en los datos técnicos. A menos que se indique lo contrario, la temperatura no debe ser inferior a +5°C y no debe superar los +35°C en un entorno seco.
7. Después de la descarga, vuelva a cargar completamente la batería lo antes posible.
8. Guarde el aparato sólo con la batería completamente cargada. Las baterías que no están completamente cargadas cuando se almacenan pueden perder capacidad y vida prematuramente.
9. Si la unidad no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, realice un ciclo de recarga completa al menos cada 3 meses.
10. El interruptor principal de la unidad debe estar desconectado durante el almacenamiento.
11. Los tiempos de funcionamiento de la batería especificados se refieren siempre a una batería nueva y en condiciones normales de funcionamiento.
12. Cuando se opera en un ambiente frío, la duración de la batería puede ser inferior a la indicada.
13. Si el tiempo de funcionamiento del dispositivo en modo batería difiere significativamente de las especificaciones, póngase en contacto con su distribuidor.



NOTAS PARA EQUIPOS PORTÁTILES DE INTERIOR

1. 1. Funcionamiento temporal Los equipos para eventos están diseñados básicamente sólo para un funcionamiento temporal.
2. El funcionamiento continuado o la instalación permanente pueden provocar un deterioro de la función y un envejecimiento prematuro del equipo.

CONTENIDO DEL EMBALAJE

Saque el producto del envase y retire todo el material de embalaje.

Compruebe que la entrega está completa e intacta y notifique a su distribuidor inmediatamente después de la compra si la entrega no está completa o está dañada.

El contenido del embalaje del producto **ANNY 8** incluye:

- 1 altavoz ANNY 8, negro Stage
- 1 cable eléctrico
- Manual de usuario

El contenido del embalaje del producto **ANNY 8 HHD** incluye:

- 1 altavoz ANNY 8, negro Stage
- 1 transmisor de mano + 2 pilas AA
- 1 módulo receptor + antena
- 1 cable eléctrico
- Manual de usuario

El contenido del embalaje del producto **ANNY 8 BPH** incluye:

- 1 altavoz ANNY 8, negro Stage
- 1 transmisor de petaca + micrófono de diadema + 2 pilas AA
- 1 módulo receptor + antena
- 1 cable eléctrico
- Manual de usuario

El contenido del embalaje del producto **ANNY 8 W** incluye:

- 1 altavoz ANNY 8, blanco Pure
- 1 cable eléctrico
- Manual de usuario

El contenido del embalaje del producto **ANNY 8 W HHD** incluye:

- 1 altavoz ANNY 8, blanco Pure
- 1 transmisor de mano + 2 pilas AA
- 1 módulo receptor + antena
- 1 cable eléctrico
- Manual de usuario

El contenido del embalaje del producto **ANNY 8 W BPH** incluye:

- 1 altavoz ANNY 8, blanco Pure
- 1 transmisor de petaca + micrófono de diadema + 2 pilas AA
- 1 módulo receptor + antena
- 1 cable eléctrico
- Manual de usuario

El contenido del embalaje del producto **ANNY 8 BG** incluye:

- 1 altavoz ANNY 8, gris Urban
- 1 cable eléctrico
- Manual de usuario

El contenido del embalaje del producto **ANNY 8 BG HHD** incluye:

- 1 altavoz ANNY 8, gris Urban
- 1 transmisor de mano + 2 pilas AA
- 1 módulo receptor + antena
- 1 cable eléctrico
- Manual de usuario

El contenido del embalaje del producto **ANNY 8 BG BPH** incluye:

- 1 altavoz ANNY 8, gris Urban
- 1 transmisor de petaca + micrófono de diadema + 2 pilas AA
- 1 módulo receptor + antena
- 1 cable eléctrico
- Manual de usuario

El contenido del embalaje del producto **ANNY 8 GN** incluye:

- 1 altavoz ANNY 8, verde Adventure
- 1 cable eléctrico
- Manual de usuario

El contenido del embalaje del producto **ANNY 8 GN HHD** incluye:

- 1 altavoz ANNY 8, verde Adventure
- 1 transmisor de mano + 2 pilas AA
- 1 módulo receptor + antena
- 1 cable eléctrico
- Manual de usuario

El contenido del embalaje del producto **ANNY 8 GN BPH** incluye:

- 1 altavoz ANNY 8, verde Adventure
- 1 transmisor de petaca + micrófono de diadema + 2 pilas AA
- 1 módulo receptor + antena
- 1 cable eléctrico
- Manual de usuario

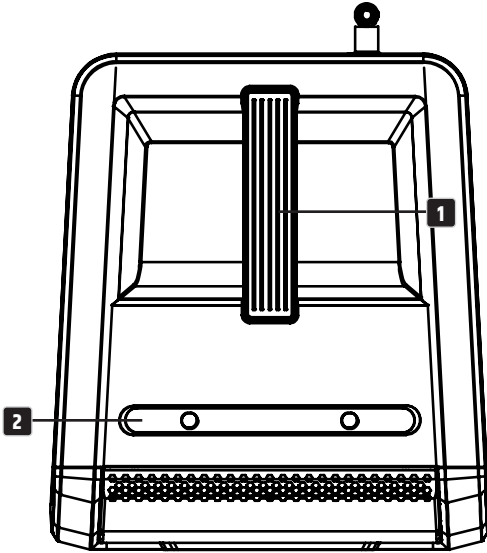
CARATTERÍSTICAS

- Altavoz portátil activo full range de dos vías
- Mezclador integrado de 5 canales con ecualizador de 3 bandas, reverb y retardo
- Gran autonomía de la batería: hasta 11 h (modo ECO), 3,5 h (volumen máximo)
- Recinto inclinable hacia atrás para cambiar el ángulo de escucha
- Bluetooth® 5.0 y transmisión estéreo (TWS) con dos ANNY
- Sonido claro y sin distorsiones a volumen máximo gracias al DSP DynX® (Gen. 2)
- 2 entradas de micrófono/línea que ofrecen una mayor versatilidad de conexión
- 1 canal estéreo con jack de 3,5 mm (AUX) o RCA
- Modo de prioridad/atenuación de audio para resaltar la señal de micrófono
- Asa ergonómica para facilitar su transporte

- Vaso de 35 mm para instalarlo en un soporte de altavoz.
- Puerto USB-C para cargar una tableta o un teléfono móvil.
- Entrada de pedal para controlar los efectos en manos libres.
- Soporte integrado para tableta o móvil.

ASA DE TRANSPORTE Y BANDEJA PARA MÓVIL/TABLETA

Hay un asa ergonómica **1** en la parte superior del equipo para levantarlo y transportarlo. El accesorio LDANNY8BACKPACK también le ofrece la posibilidad de llevar el altavoz a la espalda como una mochila. La bandeja para móvil o tableta **2** se encuentra en la parte superior del equipo. El soporte del micrófono (accesorio LDANNY8MICH) también puede fijarse a la bandeja para móvil/tableta.



Atención: Los golpes mecánicos fuertes pueden dañar la carcasa y los componentes internos. No exponga el altavoz a la lluvia ni a la humedad.

ENSAMBLAJE



PELIGRO: Coloque siempre el altavoz en un lugar adecuado, sobre una superficie estable, nivelada y horizontal. Asegúrese de que el altavoz no pueda caerse por el borde del escenario (debido a las vibraciones, por ejemplo). Cuando utilice un soporte, asegúrese de que es adecuado para el peso y el vaso del altavoz. El soporte debe apoyarse verticalmente sobre suelo firme y no debe superarse la altura máxima permitida. Existe el riesgo de que el equipo que no se haya montado y colocado correctamente se caiga o vuelque. Esto puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

CONEXIONES, MANDOS E INDICADORES

ENGLISH

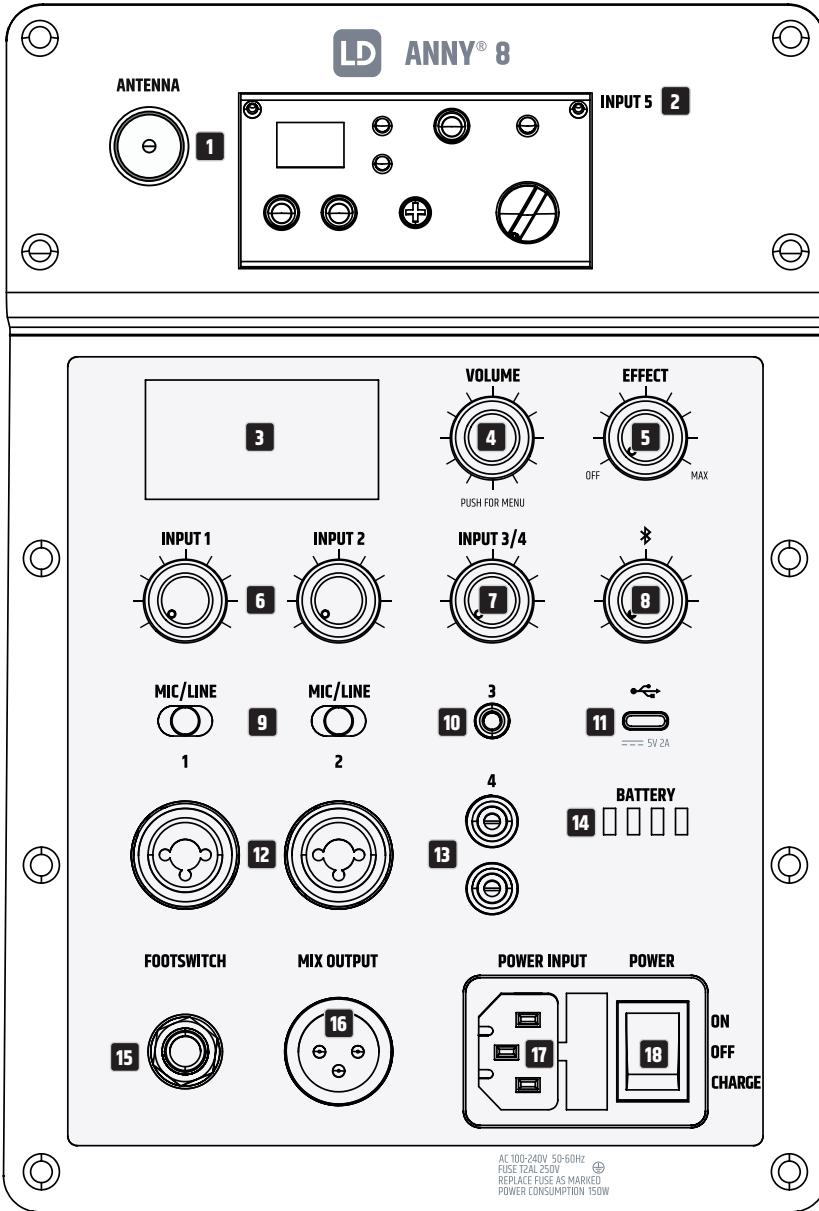
DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



1 ANTENA (solo en los modelos HDD y BPH)

Conector BNC para conectar una antena para el módulo receptor de INPUT 5 (con el módulo receptor se suministra una antena adecuada).

2 INPUT 5 (solo en los modelos HDD y BPH)

Entrada de audio del módulo receptor del canal 5. El volumen del canal se ajusta mediante el control de volumen del módulo receptor.

3 PANTALLA

Pantalla LCD multifunción para mostrar el volumen general, los preajustes de altavoces y efectos, el estado de Bluetooth y de la batería, así como el nivel de entrada de los canales 1, 2, 3/4 y 5 en la pantalla principal. El menú de edición muestra los elementos del menú, los elementos del submenú y las opciones de edición correspondientes. Se pueden ajustar el brillo, el contraste y el apagado de la iluminación de la pantalla.

4 VOLUME / PUSH FOR MENU

Control giratorio y multifunción.

- Desde la pantalla principal, el volumen general puede ajustarse directamente girando el control giratorio. Gírelo en sentido antihorario para bajar el volumen; en el sentido horario para subir el volumen.
- Pulse el mando giratorio para entrar en el menú principal. Utilice el mando giratorio para navegar por el menú principal, gírelo para seleccionar un elemento del submenú, púlselo para confirmar la selección y ajuste la configuración del sistema y cambie los valores de los elementos de menú (v. FUNCIONAMIENTO; cambiar valor o estado = girar el mando; confirmar cambio de valor o estado = pulsar el mando).

**¡ATENCIÓN! Alto volumen**

Antes de reproducir audio o antes de utilizar un micrófono, ajuste el volumen general al mínimo y, solo entonces, aumente lentamente el volumen para evitar daños en el equipo o lesiones auditivas causadas por niveles altos repentinos y acoples.

5 EFFECT

Control del nivel de efectos (retorno de efectos). El tipo de efecto y los envíos a efectos se ajustan en el menú del equipo en EFFECT.

6 INPUT 1 Y 2 (VOLUMEN)

Control de nivel para ajustar el volumen de los canales 1 o 2. Gírelo en sentido antihorario para bajar el volumen; en el sentido horario para subir el volumen.

7 INPUT 3/4 (VOLUMEN)

Control de nivel para ajustar el volumen de los canales 3 y 4. Gírelo en sentido antihorario para bajar el volumen; en el sentido horario para subir el volumen.

8 BLUETOOTH (VOLUMEN)

Control para ajustar el volumen de un dispositivo de reproducción Bluetooth (como un móvil). Gírelo en sentido antihorario para bajar el volumen; Gire el mando en el sentido horario para subir el volumen (para emparejar el dispositivo Bluetooth, consulte la sección FUNCIONAMIENTO - AJUSTES BLUETOOTH).

9 INPUT 1 Y 2 (MIC/LINE)

Selector para ajustar la sensibilidad de entrada de los canales 1 o 2.

Conexión de un micrófono: posición MIC.

Conexión de un dispositivo con nivel de línea: posición LINE.

10 INPUT 3

Entrada de línea estéreo no balanceada con jack de 3,5 mm para conectar un reproductor de audio, como un MP3. Las tomas de entrada de INPUT 3 e INPUT 4 están conectadas internamente y pueden utilizarse simultáneamente. Cualquier señal estéreo presente se suma internamente a mono.

11 USB-C

Conector USB-C para cargar un teléfono móvil o una tableta (tensión de 5 V, corriente de carga máxima de 2 A).

12 INPUT 1 Y 2 (ENTRADA DE AUDIO)

Entradas de audio a los canales 1 o 2, equipadas con tomas combo (XLR de 3 pines / jack de 6,3 mm).

Las entradas de audio son adecuadas tanto para cableado balanceado como no balanceado.

13 INPUT 4

Entrada de línea estéreo no balanceada con 2 RCA para conectar un reproductor, como un reproductor de CD o un teclado. Las tomas de entrada de INPUT 3 e INPUT 4 están conectadas internamente y pueden utilizarse simultáneamente. Cualquier señal estéreo presente se suma internamente a mono.

14 BATTERY

Indicador de cuatro segmentos del estado de carga de la batería.

4 led iluminados = 100 %; 3 led iluminados = 75 %;

2 led iluminados = 50 %; 1 led iluminado = 25 %.

Si solo parpadea el primer led: ≤ 10 %.

Enchufe inmediatamente el equipo a la red eléctrica para recargarlo.

15 FOOTSWITCH (FX ON/OFF)

Toma jack de 6,3 mm para conectar un pulsador (interruptor de encendido/apagado). Con un pulsador de pedal externo terminado en un jack de 6,3 mm puede silenciar o no el módulo de efectos interno.

16 MIX OUTPUT

Salida de línea balanceada con XLR macho de 3 pines. La señal de salida es una mezcla de todos los canales de entrada más las señales de efectos y de Bluetooth, y es independiente del volumen general.

17 POWER INPUT

Toma de corriente IEC con portafusibles integrado. Utilice el cable eléctrico suministrado.

- Utilice esta entrada eléctrica para operar el equipo y cargar las baterías internas al mismo tiempo, con el interruptor POWER en la posición ON.
- Utilice esta entrada de alimentación eléctrica para cargar las baterías internas sin poner en marcha el equipo. Para ello coloque el interruptor POWER en la posición CHARGE.

ADVERTENCIA: Sustituya el fusible solo por uno del mismo tipo y características. Consulte las instrucciones serigrafadas en el chasis. Si el fusible se fundiera varias veces, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

18 POWER

Interruptor en la posición **ON**: el equipo está encendido. Las baterías internas también pueden cargarse mientras el equipo está funcionando mediante el cable eléctrico suministrado.

Interruptor en la posición **ON**: el equipo está apagado.

Interruptor en la posición **CHARGE**: el equipo está apagado y en modo de carga.

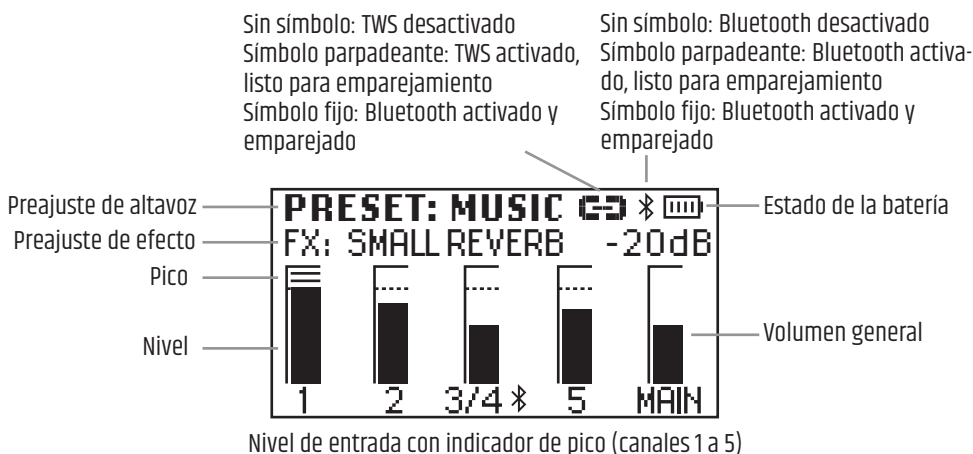
FUNCIONAMIENTO

NOTA

Al encender el altavoz (con batería suficiente o alimentación a través del cable eléctrico), el logotipo de LD Systems se mostrará brevemente en la pantalla. Todos los ajustes, como el preajuste, el ecualizador y el efecto, se cargan como estaban configurados antes de apagar el altavoz. El altavoz está listo para funcionar después de este proceso.

PANTALLA PRINCIPAL

En funcionamiento normal, la pantalla principal se activa y muestra el volumen general, el preajuste activado de altavoces, el preajuste de efectos, los niveles de entrada de los canales 1 a 5, el estado de Bluetooth y TWS, así como el estado de carga de la batería (v. la figura).



INDICADOR DE PICOS

Si se muestra el símbolo de pico en el vúmetro de un canal, significa que la etapa de entrada de ese canal está funcionando por encima del límite de distorsión. Reduzca el nivel de salida del dispositivo reproductor conectado (un mezclador o un teclado, por ejemplo) hasta que desaparezca el símbolo de pico y el altavoz reproduzca una señal de audio sin distorsionar.

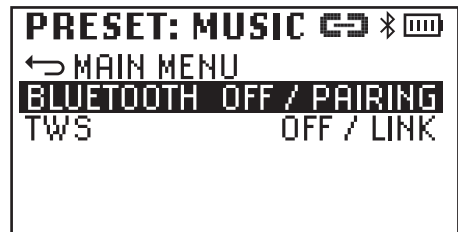
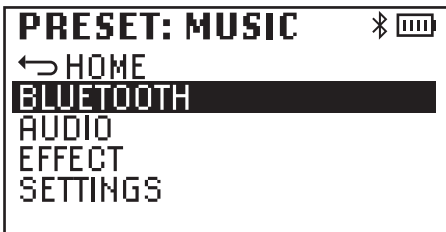
VOLUME

Desde la pantalla principal, el volumen general puede ajustarse directamente girando el control giratorio VOLUME / PUSH FOR MENU. La pantalla cambia automáticamente al girar el mando (v. la siguiente figura). La pantalla principal se restablece automáticamente tras unos 10 segundos de inactividad; pulse el control giratorio para cambiar inmediatamente a la pantalla principal.



AJUSTES BLUETOOTH (BLUETOOTH)

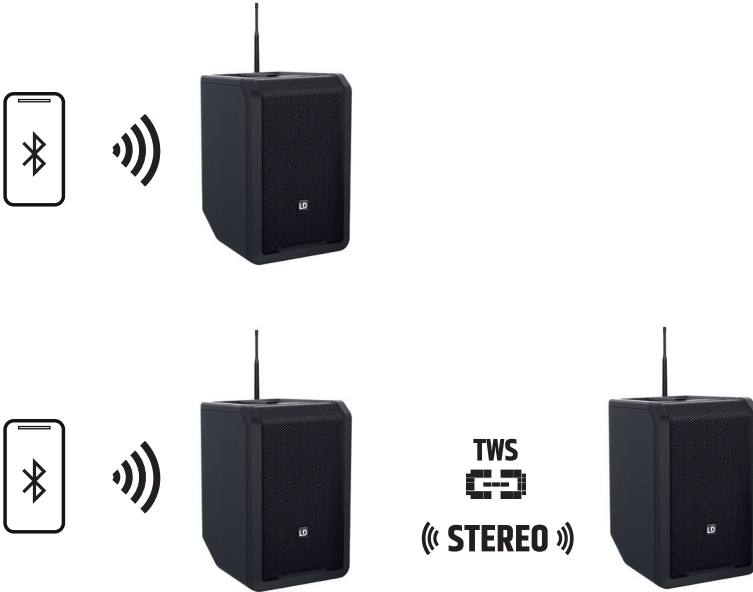
Pulse el mando giratorio para entrar al menú principal y, a continuación, gírelo para seleccionar la opción de menú **BLUETOOTH** (fondo oscuro). Pulse de nuevo el mando giratorio para entrar al submenú y gírelo para seleccionar una opción del submenú. Pulse el control giratorio para confirmar la entrada. Consulte la tabla siguiente para más información sobre los elementos del submenú. En el submenú seleccione -MAIN MENU y pulse el mando giratorio para volver al menú principal. En el menú principal seleccione -HOME, pulse el mando para confirmar la selección y volver a la pantalla principal. La pantalla principal aparecerá automáticamente tras unos 10 segundos de inactividad.



Emparejamiento con un dispositivo reproductor: seleccione BLUETOOTH en el menú Bluetooth, confirme y, a continuación, seleccione PAIRING y confirme de nuevo. El módulo Bluetooth ya está listo para el emparejamiento. El símbolo de Bluetooth parpadeará mientras dure el emparejamiento. Active el Bluetooth en su dispositivo reproductor (móvil, tableta, etc.) y seleccione ANNY 8 en el menú Bluetooth. El emparejamiento se realiza automáticamente. En cuanto los equipos estén emparejados, el símbolo Bluetooth se mostrará de forma fija y en el menú Bluetooth aparecerá PAIRED. Ahora puede iniciar la reproducción de audio por Bluetooth.

BLUETOOTH (Cambiar estado = girar control giratorio. Confirmar cambio de estado = pulsar control giratorio)		
BLUETOOTH	Activar Bluetooth	PAIRING
	Desactivar Bluetooth	OFF
TWS	Activar TWS	THRU
	Desactivar TWS	OFF

El altavoz LD ANNY 8 puede funcionar en mono o estéreo. En el modo mono, una señal estéreo de una entrada estéreo o transmitida por Bluetooth se suma internamente y se convierte a una señal mono. Si se conectan dos altavoces ANNY 8 de forma inalámbrica mediante la función TWS, el sistema emparejado con el dispositivo Bluetooth se convierte en el equipo principal (estéreo izquierdo) y la extensión estéreo se convierte en el equipo seguidor (estéreo derecho). Esto significa que todas las señales estéreo transmitidas por Bluetooth se reproducirán también en estéreo sin necesidad de conectar ambos altavoces por cable. Para conectarse por TWS, solo tiene que activar TWS en ambos equipos (LINK). La conexión se establecerá automáticamente y mostrará LINKED en el menú Bluetooth.

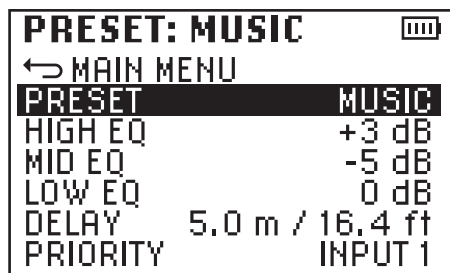
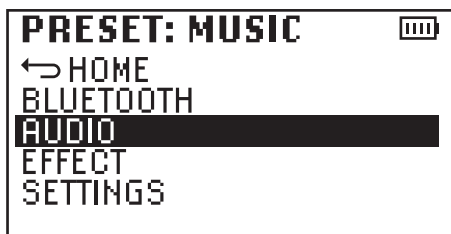


NOTA:

- Solo se puede transmitir mediante la función estéreo TWS la señal de audio de un dispositivo reproductor Bluetooth emparejado. No se transmitirán por TWS las señales de audio de una entrada física.
- Después de apagar y volver a encender el altavoz ANNY 8, el dispositivo reproductor Bluetooth se emparejará automáticamente y el altavoz se conectará por TWS.

AJUSTES DE AUDIO (AUDIO)

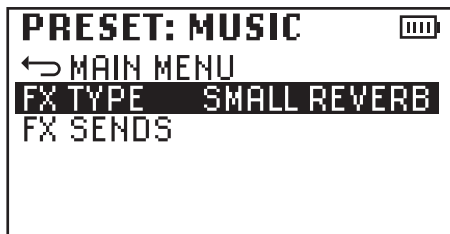
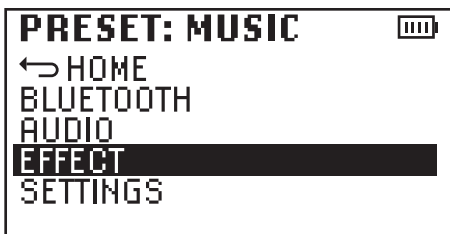
Pulse el mando giratorio para entrar al menú principal y, a continuación, gírelo para seleccionar la opción de menú **AUDIO** (fondo oscuro). Pulse de nuevo el control giratorio para entrar al submenú y gírelo para seleccionar una opción del submenú. Pulse el control giratorio para confirmar la entrada. Consulte la tabla siguiente para más información sobre los elementos del submenú. En el submenú seleccione **MAIN MENU** y pulse el mando giratorio para volver al menú principal. En el menú principal seleccione **HOME**, pulse el mando para confirmar la selección y volver a la pantalla principal. La pantalla principal aparecerá automáticamente tras unos 10 segundos de inactividad.



AUDIO (Cambiar estado = girar control giratorio. Confirmar cambio de estado = pulsar control giratorio)	
↶ MAIN MENU	Volver al menú principal
PRESET	Seleccionar el preajuste de altavoz
	MUSIC
	VOCAL
	LIVE
	ECO
	OFF
HIGH EQ	Ajustar las frecuencias altas de -12 dB a +12 dB
MID EQ	Ajustar las frecuencias medias de -12 dB a +12 dB
LOW EQ	Ajustar las frecuencias bajas de -12 dB a +12 dB
DELAY	Tiempo de retardo de la señal suma en pasos de 0,5 m a 10 m, por ejemplo, para una línea de retardo (0 m = OFF, indicación en metros y pies).
PRIORITY	Prioridad de la conexión de las entradas INPUT 1, 2 o 5. Si se asigna prioridad a una entrada y tiene señal, el volumen de las demás entradas se reducirá automáticamente. Si la señal deja de estar presente en esa entrada, al cabo de unos segundos el volumen de los demás canales volverá a subir al nivel original (no es posible la selección múltiple, OFF = función desactivada).
	INPUT 1
	INPUT 2
	INPUT 5
	OFF

AJUSTES DE EFECTOS (EFFECT)

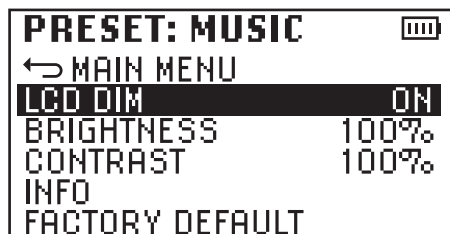
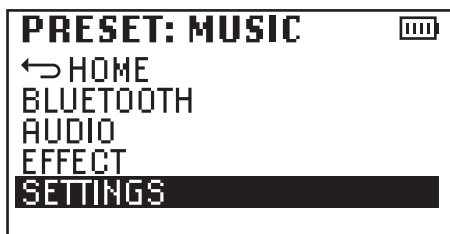
Pulse el mando giratorio para entrar al menú principal y, a continuación, gírelo para seleccionar la opción de menú **EFFECT** (fondo oscuro). Pulse de nuevo el control giratorio para entrar al submenú y gírelo para seleccionar una opción del submenú. Pulse el control giratorio para confirmar la entrada. Consulte la tabla siguiente para más información sobre los elementos del submenú. En el submenú seleccione **MAIN MENU** y pulse el mando giratorio para volver al menú principal. En el menú principal seleccione **HOME**, pulse el mando para confirmar la selección y volver a la pantalla principal. La pantalla principal aparecerá automáticamente tras unos 10 segundos de inactividad.



EFFECT (Cambiar estado = girar control giratorio. Confirmar cambio de estado = pulsar control giratorio)			
FX TYPE	Selección del tipo de efecto o desactivación del efecto (OFF)	SMALL REVERB	
		LARGE REVERB	
		PLATE REVERB	
		DELAY	
		OFF	
FX SENDS	Ajuste de los envíos de efectos de las entradas INPUT 1, 2 y 5	INPUT 1	0-100 %
		INPUT 2	0-100 %
		INPUT 5	0-100 %

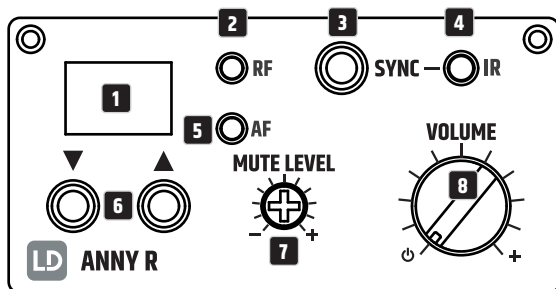
AJUSTES DEL SISTEMA (SETTINGS)

Pulse el mando giratorio para entrar al menú principal y, a continuación, gírelo para seleccionar la opción de menú **SETTINGS** (fondo oscuro). Pulse de nuevo el control giratorio para entrar al submenú y gírelo para seleccionar una opción del submenú. Pulse el control giratorio para confirmar la entrada. Consulte la tabla siguiente para más información sobre los elementos del submenú. En el submenú seleccione **MAIN MENU** y pulse el mando giratorio para volver al menú principal. En el menú principal seleccione **HOME**, pulse el mando para confirmar la selección y volver a la pantalla principal. La pantalla principal aparecerá automáticamente tras unos 10 segundos de inactividad.



SETTINGS (Cambiar estado = girar el mando. Confirmar cambio de estado = pulsar el mando)		
LCD DIM	La iluminación de la pantalla se apaga después de unos 10 segundos de inactividad	ON
	La pantalla siempre está iluminada	OFF
BRIGHTNESS	Ajustar el brillo de la pantalla (0-100 %)	0-100 %
CONTRAST	Ajustar el contraste (0-100 %)	0-100 %
NOTA	Muestra el nombre del modelo y el software del equipo	MODEL: ANNY 8
		SOFTWARE: 1.x
FACTORY DEFAULT	Restablecer los ajustes de fábrica:	RESET -> SURE? -> YES
	Cancelar la operación:	1. CANCEL 2. RESET -> SURE? -> CANCEL

MÓDULO RECEPTOR



1 PANTALLA LED

El canal de radio seleccionado se muestra en la pantalla (01-12).

2 Indicador LED RF

En cuanto haya conexión por radio entre el emisor y el receptor, el led rojo de RF se encenderá.

3 SYNC

Sincronizar el receptor y el transmisor de mano

Para sincronizar el canal de radio del receptor y del transmisor de mano, seleccione el canal de radio deseado en el receptor, encienda el transmisor de mano y, a continuación, pulse el botón SYNC mientras apunta directamente la ventana de infrarrojos del transmisor de mano a la ventana de infrarrojos del receptor. La ventana de infrarrojos del transmisor de mano se encuentra en la parte inferior del mismo. Si la sincronización se realiza correctamente, se encenderá el led indicador rojo RF del receptor.

Sincronizar el receptor y el transmisor de petaca

Para sincronizar el canal de radio del receptor y del transmisor de petaca, seleccione el canal de radio deseado en el receptor, encienda el transmisor de petaca y, a continuación, pulse el botón SYNC mientras apunta directamente la ventana de infrarrojos del transmisor de petaca a la ventana de infrarrojos del receptor. La ventana de infrarrojos para sincronizar el canal de radio del receptor y el transmisor se encuentra en el compartimento de pilas. Para abrir el compartimento de pilas, presione simultáneamente las dos marcas de los laterales de la tapa del compartimento y gírela hacia delante. Si la sincronización se realiza correctamente, se encenderá el led indicador rojo RF del receptor.

4 IR

Ventana de infrarrojos para sincronizar el canal de radio entre el receptor y el transmisor de mano o de petaca.

5 Indicador led AF

El led verde AF indica que hay señal de audio.

6 ▲ ▼

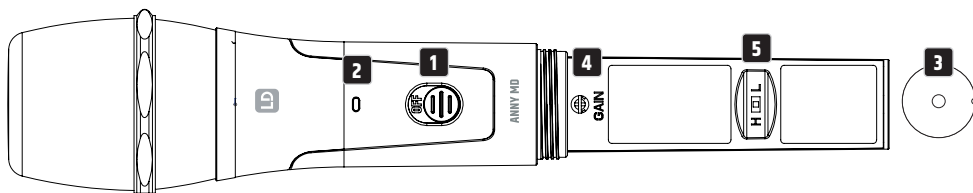
Pulse las teclas de flecha ▲ o ▼, varias veces si es necesario, para seleccionar uno de los 12 canales de radio disponibles.

7 MUTE LEVEL

ATENCIÓN: Ponga el volumen del altavoz al mínimo antes de quitar el silenciamiento. La función de supresión de ruidos (squelch) evita que se escuchen ruidos cuando el transmisor está apagado. Además, también se suprimen ruidos repentinos si la señal transmitida del emisor al receptor no es lo suficientemente fuerte (por ejemplo, debido a una distancia demasiado grande entre el transmisor y el receptor). Con el transmisor desconectado, ajuste el nivel del silenciador con un destornillador adecuado, de modo que el ruido de fondo siga suprimiéndose eficazmente (la supresión del ruido se reduce girando hacia la izquierda; se aumenta girando hacia la derecha). El alcance de transmisión puede reducirse en circunstancias desfavorables si se suprime mucho el ruido. De fábrica, el control del silenciador está girado completamente a la izquierda, es decir, la supresión de ruido está al mínimo. Esta configuración es adecuada para la mayoría de todas las aplicaciones y solo se necesitará cambiarla en casos especiales.

8 VOLUME

Gire el mando en sentido horario más allá del tope para encender el receptor. Gire en el sentido horario para subir el volumen; en sentido antihorario para bajarlo. Gire el mando en sentido antihorario más allá del tope para apagar el receptor.

MICRÓFONO DE MANO TRANSMISOR**1 ON/OFF**

Interruptor de encendido o apagado. Deslice el interruptor hacia arriba para encender el transmisor de mano; ahora debajo del interruptor puede leerse la palabra «ON» (encendido). Deslice el interruptor hacia abajo para apagar el transmisor de mano (OFF).

2 LED DE ESTADO

Si el estado de carga de las pilas insertadas es suficiente, al encender el transmisor de mano, el led se iluminará de color verde. Si el LED se ilumina de color rojo, significa que el estado de carga es bajo. Sustituya inmediatamente las pilas usadas.

3 VENTANA IR

La ventana de infrarrojos para sincronizar el canal de radio del receptor y del emisor se encuentra en la parte inferior del transmisor de mano (para conocer el procedimiento de sincronización, consulte la sección MÓDULO RECEPTOR > SYNC).

4 CONTROL DE SENSIBILIDAD (SENSIBILIDAD DE ENTRADA)

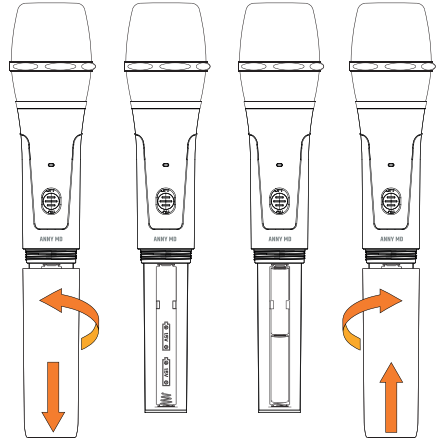
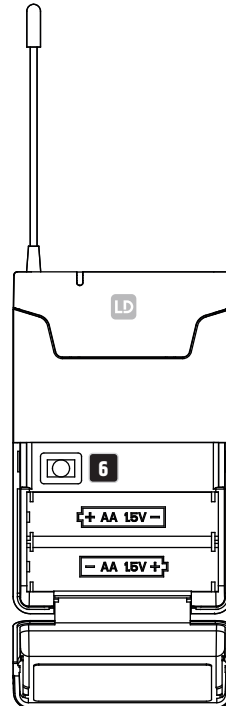
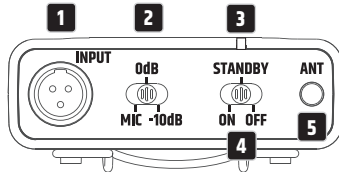
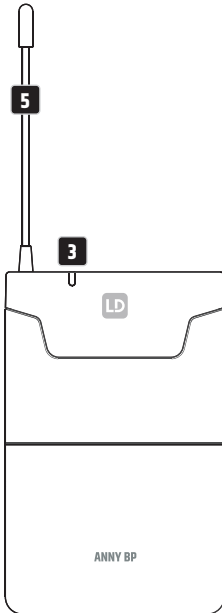
Girar a la izquierda para bajar la sensibilidad de entrada.
Girar a la derecha para subir la sensibilidad de entrada.

5 SELECTOR HF (AJUSTE DE LA POTENCIA DE TRANSMISIÓN)

Posición «H»: alta; posición «L»: baja

SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÉAS

Para sustituir las pilas, abra el compartimento de las pilas del transmisor de mano. Para ello, gírela en sentido antihorario y tire de ella hacia fuera. Retire las pilas usadas y sustitúyalas por pilas nuevas (2 de tipo AA/LR6, alcalinas), según las indicaciones de la figura del compartimento de pilas. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de pilas y gírela en el sentido de las agujas del reloj para cerrarla. Si no va a utilizar el transmisor durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar daños en el transmisor debidos a la sulfatación de las pilas.

**TRANSMISOR DE PETACA**

1 INPUT

Conector mini-XLR de 3 pines para conectar un micrófono de diadema, de corbata o de instrumento y un cable de guitarra.

2 MIC / 0 dB / -10 dB

Ajuste la sensibilidad de entrada. Ajuste la sensibilidad de modo que una señal activa (por ejemplo, voz, canto, guitarra) haga que se encienda el indicador led verde AF del receptor. En cuanto la señal de audio empiece a distorsionar, reduzca la sensibilidad en el selector de tres posiciones MIC/0 dB/-10 dB al valor inmediatamente inferior (ejemplos: micrófono de diadema = MIC, guitarra con pastillas pasivas = 0 dB, guitarra con pastillas activas = -10 dB)

3 LED DE ESTADO

Si el estado de carga de las pilas insertadas es suficiente, al encender el transmisor, el led se iluminará de color verde. Si el led se ilumina de color rojo, significa que el nivel de carga es bajo. Sustituya inmediatamente las pilas descargadas.

4 ON / STANDBY / OFF

Para encender o apagar el transmisor de petaca (ON = transmisor encendido; OFF = transmisor apagado). En la posición de STANDBY, el transmisor está en funcionamiento pero la señal de audio está silenciada.

5 ANTENA

Antena del transmisor de petaca. Para una recepción óptima, no la tape ni la doble.

6 VENTANA IR

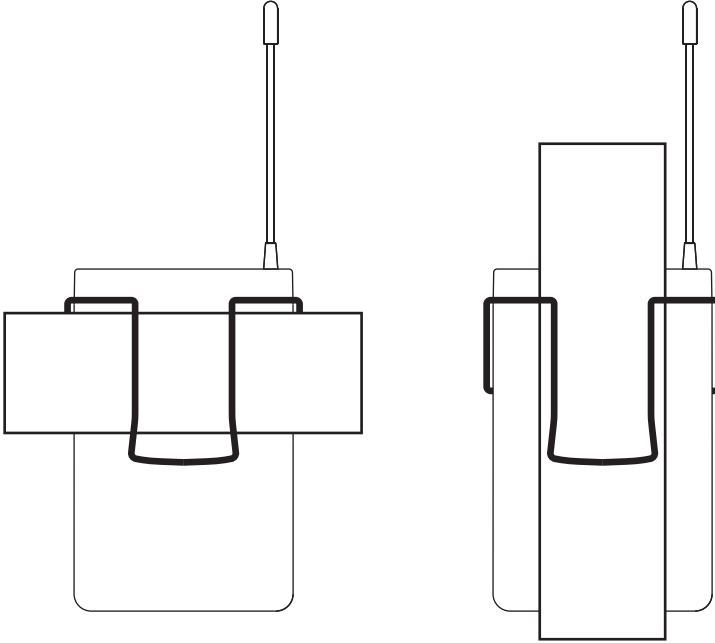
La ventana de infrarrojos para sincronizar el canal de radio del receptor y el transmisor se encuentra en el compartimento de pilas. Para abrir el compartimento de pilas, presione al mismo tiempo las dos marcas de los laterales de la tapa del compartimento y gírela hacia delante (para conocer el procedimiento de sincronización, consulte la sección MÓDULO RECEPTOR > SYNC).

SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÉAS

Para sustituir las pilas, abra la tapa del compartimento de baterías del transmisor de petaca presionando al mismo tiempo las dos marcas de sus laterales y abatiéndola hacia delante. Retire las pilas usadas y sustitúyalas por pilas nuevas (2 de tipo AA/LR6, alcalinas), según las indicaciones de la figura del compartimento de pilas. Ahora vuelva a plegar la tapa del compartimento de pilas sobre la carcasa hasta que la tapa encaje en su sitio. Si no va a utilizar el transmisor durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar daños en el transmisor debidos a la sulfatación de las pilas.

COLOCACIÓN DEL TRANSMISOR DE PETACA

Cuelgue el transmisor a un cinturón o correa, tal y como se muestra en la figura.

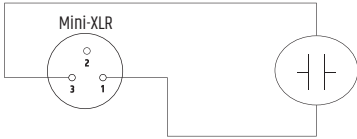


ASIGNACIÓN DE PINES DE LA ENTRADA MINI-XLR

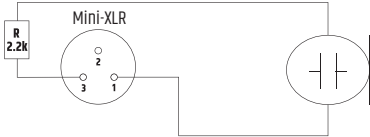
Guitarra eléctrica, bajo eléctrico y otras fuentes de señal de alta impedancia



Micrófono de condensador con resistencia interna de terminación



Micrófono de condensador sin resistencia interna de terminación



CUIDADO, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

Para garantizar el buen funcionamiento del equipo a largo plazo, hay que limpiarlo con regularidad y, si es necesario, hacerle las revisiones necesarias. Los requisitos de limpieza y mantenimiento dependen de la intensidad de uso y del entorno en el que se utilice.

Se recomienda una inspección visual antes de cada puesta en marcha. Además, recomendamos llevar a cabo todas las medidas de mantenimiento aplicables que se especifican a continuación una vez cada 500 horas de funcionamiento o, en caso de uso menos intensivo, al cabo de un año como máximo. Las reclamaciones de garantía pueden estar limitadas en caso de defectos debidos a un mantenimiento inadecuado.

LIMPIEZA (LLEVADA A CABO POR EL USUARIO)



¡ADVERTENCIA! Antes de realizar cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento, debe desenchufarse la fuente de alimentación y, si es posible, quitar todas las conexiones de los equipos.



NOTA: Un cuidado inadecuado puede deteriorar el equipo o incluso destruirlo.

1. Las superficies de la carcasa deben limpiarse con un paño limpio y húmedo. Asegúrese de que la humedad no pueda penetrar en el dispositivo.
2. Las entradas y salidas de aire deben limpiarse regularmente para eliminar el polvo y la suciedad. Si se utiliza aire comprimido, hay que tener cuidado para evitar que se dañe el equipo (por ejemplo, los ventiladores deben estar tapados).
3. Los cables y los conectores deben limpiarse regularmente para eliminar el polvo y la suciedad.
4. En general, no deben utilizarse productos de limpieza ni desinfectantes, ya que de lo contrario podría dañarse el acabado de la superficie. En particular, los disolventes como el alcohol pueden perjudicar el buen funcionamiento de las juntas de la carcasa.
5. Los equipos deben guardarse en un lugar seco y protegido del polvo y la suciedad.

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN (SOLO POR PERSONAL CUALIFICADO)



¡PELIGRO! Hay componentes con tensión en el equipo. Incluso después de desenchufar el equipo del suministro eléctrico, puede haber tensiones residuales dentro del equipo, por ejemplo, en los condensadores.



NOTA: No hay componentes en el equipo que puedan ser reparados por parte del usuario.



NOTA: Los trabajos de mantenimiento y reparación solo pueden ser realizados por personal especializado y autorizado por el fabricante. En caso de duda, consulte al fabricante.



NOTA: Los trabajos de mantenimiento realizados de forma incorrecta pueden comprometer el derecho a la garantía.

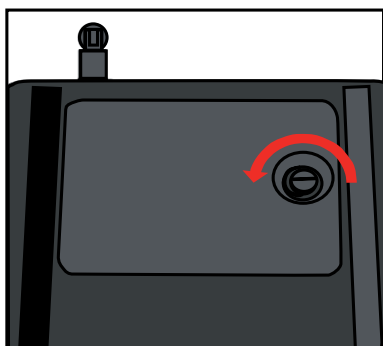
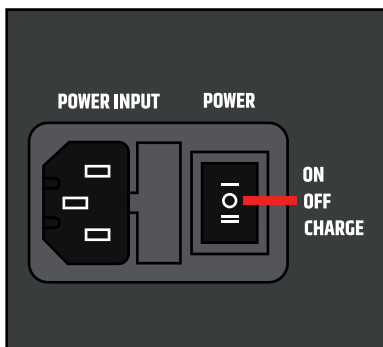


NOTA: Si utiliza kits de conversión/adaptación proporcionados por el fabricante, debe seguir las instrucciones de instalación suministradas.

SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÉAS DEL EQUIPO



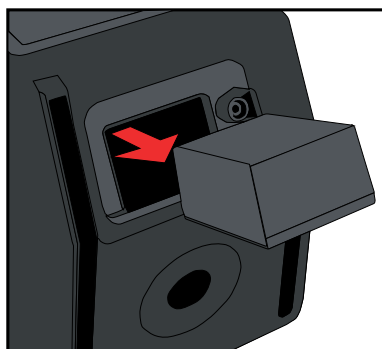
ANTES de sustituir las baterías, asegúrese de leer atentamente la información sobre **EQUIPOS CON BATERÉAS DESECHABLES O RECARGABLES REPARABLES POR EL USUARIO** en las instrucciones de seguridad de este manual del usuario.



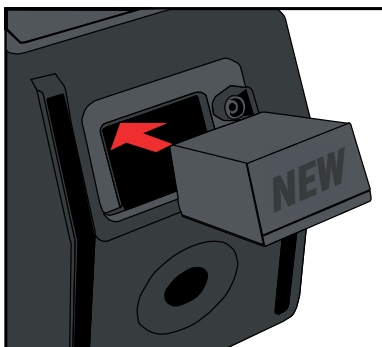
Coloque hacia arriba el semianillo del tornillo de bloqueo y gírelo en el sentido antihorario para abrir el compartimento de baterías. Abra la tapa del compartimento de pilas por el lado del tornillo y extraiga la batería del compartimento.

El compartimento de baterías se encuentra en la parte inferior del altavoz, en la cara acodada.

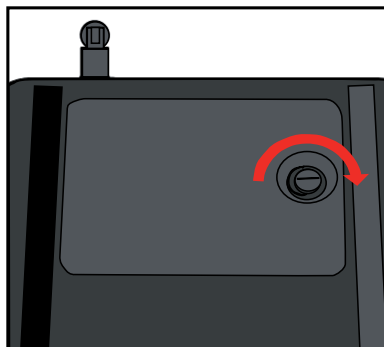
Antes de sustituir las baterías, asegúrese de que el equipo está apagado y desenchufado de la red eléctrica (posición central del interruptor de encendido en «OFF», con el símbolo del círculo).



Retire la batería descargada.



Introduzca una batería cargada en el compartimento de baterías.



Inserte la tapa y las pestañas en los huecos correspondientes del compartimento de pilas. Presione la tapa contra el compartimento de baterías y gire el tornillo de bloqueo en el sentido horario para volver a cerrarla. Asegúrese de que el compartimento de baterías está bien cerrado antes de volver a utilizar el equipo.

ACCESORIOS OPCIONALES



NOTA:

Al realizar un pedido, es necesario completar la referencia del módulo receptor, transmisores de mano y de petaca, y añadir el sufijo correspondiente a la banda de frecuencias deseada.

El sufijo B8 corresponde a la banda de frecuencias 823-832 MHz + 863-865 MHz.

El sufijo B6 corresponde a la banda de frecuencias 655-679 MHz

El sufijo B5 corresponde a la banda de frecuencias 584-608 MHz

El sufijo B51 corresponde a la banda de frecuencias 514-542 MHz (solo para el mercado estadounidense).

El sufijo B47 corresponde a la banda de frecuencias 470-490 MHz (solo para el mercado estadounidense).

Ejemplo: Ejemplo: El módulo receptor con la banda de frecuencias 823-832 + 863-865 MHz tiene la referencia LDANNYRB8.

Mochila de transporte

Referencia: LDANNY8BACKPACK

Módulo receptor

Referencia: LDANNYR

Micrófono transmisor de mano

Referencia: LDANNYMD

Transmisor de petaca

Referencia: LDANNYBP

Soporte para micrófono

Referencia: LDANNY8MICH

Micrófono de diadema

Referencia: LDWS100MH1

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Referencia	LDANNY8
General	
Tipo de producto	Altavoz de PA alimentado por batería
Tipo	Activo
Color	Negro Stage Blanco Pure (W) Gris Urban (BG) Verde Adventure (GN)
Potencia del sistema (RMS)	80 W
Potencia del sistema (pico)	160 W
SPL máx. promedio (salva senoidal)	110 dB
SPL máx. de pico (salva senoidal)	117 dB
Respuesta en frecuencia (-10 dB)	53 Hz a 20 kHz
Frecuencia de corte	1.800 Hz
Dispersión (H × V)	120° × 60°
Ancho	249 mm
Fondo	282 mm
Altura	390 mm
Características	TWS, mezclador de 5 canales con preajustes del sistema, ecualizador de 3 bandas, efectos (reverb y retardo), modo de prioridad/atenuación de audio, puerto USB-C para carga de dispositivos móviles
Peso	9,04 kg
Altavoz de bajos/medios	
Dimensiones del woofer bajos/medios	8"
Dimensiones del woofer (mm)	203 mm
Imán del woofer	Ferrita
Marca del woofer	Personalizada
Bobina del woofer	1,5"
Bobina del woofer (mm)	38 mm
Construcción de la caja	Bass reflex
Material de la caja	ABS

Referencia	LDANNY8
-------------------	----------------

Agudos	
---------------	--

Bocina	Directividad constante
Dimensiones del tweeter	1"
Tamaño del tweeter (mm)	25 mm
Imán del tweeter	Ferrita
Marca del tweeter	Personalizada
Bobina del tweeter	1"
Bobina del tweeter (mm)	25 mm

Módulo amplificador (integrado)	
--	--

Amplificador	Clase D
Circuitos de protección	Cortocircuito, sobretensión
Temperatura ambiente operativa	0 °C-40 °C
Humedad relativa	0-80 %, sin condensación
Fusible	T2AL 250V
Controles	Volumen principal/navegación por el menú, volumen de la entrada 1, conmutador micro/línea de la entrada 1, volumen de la entrada 2, conmutador micro/línea de la entrada 2, volumen de la entrada 3+4, volumen de la entrada Bluetooth, efectos, encendido/apagado
Indicadores LED	Estado de la batería, pantalla LCD multifunción
Alimentación de entrada	IEC
Tensión eléctrica	100-240 V, 50/60 Hz
Consumo	150 W
Entradas físicas	5
Conectores físicos de entrada	2 combo jack de 6,3 mm/XLR, 2 RCA/minijack de 3,5 mm
Salida de mezcla	1
Conector de salida de mezcla	XLR macho
Estándar Bluetooth	5,0
Decodificador de audio Bluetooth	SBC/AAC

Batería	
----------------	--

Baterías recargables	14,8 V, 5.000 mAh
Tecnología de la batería	Iones de litio
Indicador de batería	Led de 4 segmentos
Duración de la batería con música (modo MUSIC, volumen máximo)	3,5 horas
Duración de la batería con música (modo ECO, volumen medio)	11 horas

Referencia	LDANNY8
Tiempo de carga (80 %, sin señal)	3 horas
Tiempo de carga (recarga completa, sin señal)	5 horas

Receptor inalámbrico

Tipo de producto	Accesorios para sistemas inalámbricos de micrófonos
Tipo	Receptor inalámbrico
Intervalo de frecuencias de transmisión	470-490 MHz (versión para EE. UU.) 512-542 MHz (versión para EE. UU.) 584-608 MHz 655-679 MHz 823-832 MHz + 863-865 MHz
Tipo de modulación	FM
Canales	12
Respuesta en frecuencia	50 Hz-17 kHz
Controles	Sincronizar, silenciamiento (squelch), encendido/apagado, volumen, subir valor, bajar valor
Indicadores LED	AF (led), pantalla LED, RF (led)
Conexiones	BNC para antena receptora, salida de audio

Micrófono dinámico de mano

Intervalo de frecuencias de transmisión	470-490 MHz (versión para EE. UU.) 512-542 MHz (versión para EE. UU.) 584-608 MHz 655-679 MHz 823-832 MHz + 863-865 MHz
Canales	12
Tipo de micrófono	dinámico
Directividad	cardioide
Respuesta en frecuencia	100 Hz-12 kHz
Relación señal-ruido	104 dB
Potencia nominal HF	10 mW
Controles	Interruptor de encendido
Indicadores LED	Encendido/batería baja (LED)
Tensión eléctrica	2 pilas AA
Autonomía	8 horas
Longitud	250,4 mm
Diámetro	32,5 mm (cuerpo)
Peso	0,25 kg

Referencia	LDANNY8
-------------------	----------------

Otras características	Pilas suministradas, sincronización de frecuencias por IR
-----------------------	---

Petaca transmisora

Intervalo de frecuencias de transmisión	470-490 MHz (versión para EE. UU.) 512-542 MHz (versión para EE. UU.) 584-608 MHz 655-679 MHz 823-832 MHz + 863-865 MHz
---	---

Canales	12
---------	----

Entradas	Mini-XLR (3 pines)
----------	--------------------

Respuesta en frecuencia	45 Hz-20 kHz
-------------------------	--------------

Relación señal-ruido	100 dB
----------------------	--------

Potencia nominal HF	10 mW
---------------------	-------

Controles	Encendido/en espera/apagado, selector de ganancia
-----------	---

Indicadores LED	Encendido/batería baja (LED)
-----------------	------------------------------

Tensión eléctrica	2 pilas AA
-------------------	------------

Autonomía	8 horas
-----------	---------

Ancho	64 mm
-------	-------

Altura	100 mm (sin antena)
--------	---------------------

Fondo	21 mm (sin clip de cinturón)
-------	------------------------------

Peso	0,15 kg
------	---------

Otras características	Sincronización de frecuencia por IR, ganancia conmutable, modo en espera, pilas suministradas
-----------------------	---

Micrófono de diadema

Tipo de producto	Accesorios para sistemas inalámbricos de micrófonos
------------------	---

Tipo	Micrófono de diadema
------	----------------------

Respuesta en frecuencia	100 Hz-12 kHz
-------------------------	---------------

Directividad	cardioide
--------------	-----------

Impedancia nominal	680 Ω
--------------------	--------------

Requisitos de alimentación fantasma	5 V
-------------------------------------	-----

Entrada de micrófono	Mini-XLR (3 pines, hembra)
----------------------	----------------------------

Accesorios incluidos	Bola antiviento
----------------------	-----------------

Peso	0,049 kg
------	----------

DISPOSICIÓN

ENGLISH



Embalaje:

1. Los envases pueden introducirse en el sistema de reciclaje a través de los canales habituales de eliminación.
2. Por favor, separe el embalaje de acuerdo con las leyes de eliminación y las normas de reciclaje de su país.

DEUTSCH



Dispositivo:

1. Este aparato está sujeto a la Directiva Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos en su versión modificada. Directiva RAEE Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Los electrodomésticos y las pilas viejas no deben depositarse en la basura doméstica. El aparato viejo o las pilas deben eliminarse a través de una empresa de eliminación de residuos autorizada o de una instalación municipal de eliminación de residuos. Respete la normativa vigente en su país
2. Respete todas las leyes de eliminación aplicables en su país.
3. Como cliente particular, puede obtener información sobre las opciones de eliminación respetuosa con el medio ambiente del distribuidor al que compró el producto o de las autoridades regionales pertinentes.

FRANÇAIS

ESPAÑOL



Baterías y pilas recargables:

1. Las pilas y las baterías recargables no deben depositarse en la basura doméstica. Las baterías y pilas recargables deben eliminarse a través de una empresa de eliminación de residuos autorizada o de una instalación de eliminación municipal.
2. Respete todas las leyes y reglamentos de eliminación aplicables en su país.
3. Como cliente particular, puede obtener información sobre las opciones de eliminación respetuosa con el medio ambiente del distribuidor al que compró el producto o de las autoridades regionales pertinentes.
4. Los aparatos con pilas o acumuladores que no puedan ser retirados por el usuario deben ser entregados en un punto de recogida de aparatos eléctricos.

POLSKI

ITALIANO

DECLARACIONES DEL FABRICANTE

GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Nuestras condiciones de garantía actuales y la limitación de responsabilidad se pueden encontrar en: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf. En caso de servicio, póngase en contacto con su distribuidor.

CONFORMIDAD CE

Adam Hall GmbH declara por la presente que este producto cumple con la siguiente directiva (si procede): RTTE (1999/5/CE) o RED (2014/53/UE) a partir de junio de 2017

Directiva de baja tensión (2014/35/UE)

Directiva EMV (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

Puede consultar la declaración de conformidad completa en www.adamhall.com.

Además, también puede solicitarla en info@adamhall.com.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

Las declaraciones de conformidad de los productos cubiertos por las Directivas LVD, EMC y RoHS pueden solicitarse en info@adamhall.com.

Las Declaraciones de Conformidad para productos sujetos a la Directiva RED pueden solicitarse en www.adamhall.com/compliance/.

Se reservan las erratas y los errores, así como los cambios técnicos o de otro tipo.

DOKONAŁEŚ WŁAŚCIWEGO WYBORU!

Urządzenie to zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z wysokimi standardami jakości, aby zapewnić wiele lat bezproblemowej pracy. To właśnie oznacza LD Systems ze swoją nazwą i wieloletnim doświadczeniem jako producent wysokiej jakości produktów audio. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, aby szybko uzyskać jak najwięcej korzyści z nowego produktu LD Systems. Więcej informacji o **LD Systems** znajdziecie Państwo na naszej stronie internetowej WWW.LD-SYSTEMS.COM

INFORMACJE NA TEMAT NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa oraz całą instrukcję obsługi.
- Należy przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.
- Instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w zasięgu ręki.
- Jeżeli Państwo sprzedają lub przekazują urządzenie dalej, ważne jest, aby dołączyli Państwo również niniejszą instrukcję obsługi, ponieważ stanowi ona integralną część produktu.

STOSOWANIE ZGODNIE Z PRZEPISAMI

Produkt jest urządzeniem do obsługi technologii eventowej!

Produkt został opracowany do użytku profesjonalnego w dziedzinie techniki eventowej i nie nadaje się do stosowania w gospodarstwach domowych!

Ponadto produkt ten przeznaczony jest wyłącznie dla wykwalifikowanych użytkowników posiadających specjalistyczną wiedzę z zakresu techniki eventowej!

Użytkowanie produktu poza podanymi danymi technicznymi i warunkami eksploatacji jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem!

Odpowiedzialność za szkody osobowe i rzeczowe osób trzecich, powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania, jest wykluczona!

Produkt nie jest odpowiedni dla:

- Osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy.
- Dzieci (dzieci należy poinstruować, aby nie bawiły się urządzeniem).

OBJAŚNIENIA TERMINÓW I SYMBOLI

1. **NIEBEZPIECZEŃSTWO** : Słowo NIEBEZPIECZEŃSTWO, ewentualnie w połączeniu z symbolem, wskazuje natychmiast sytuacje lub warunki niebezpieczne dla życia i zdrowia.
2. **OSTRZEŻENIE** : Słowo OSTRZEŻENIE, ewentualnie w połączeniu z symbolem, wskazuje na sytuacje lub warunki potencjalnie niebezpieczne dla życia i zdrowia.
3. **PRZESTROGA** : Słowo PRZESTROGA, ewentualnie w połączeniu z symbolem, jest używane do wskazania sytuacji lub warunków, które mogą prowadzić do obrażeń.
4. **PRZESTROGA** : Słowo PRZESTROGA, ewentualnie w połączeniu z symbolem, jest używane do wskazania sytuacji lub warunków, które mogą prowadzić do szkód materialnych i/lub środowiskowych.



Ten symbol wskazuje na zagrożenia, które mogą spowodować porażenie prądem.



Ten symbol oznacza miejsca niebezpieczne lub sytuacje niebezpieczne.



Ten symbol wskazuje na zagrożenia związane z gorącymi powierzchniami.



Ten symbol wskazuje na niebezpieczeństwo związane z wysokim poziomem głośności.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje dotyczące działania produktu.



Ten symbol oznacza urządzenie, które nie zawiera żadnych części wymienianych przez użytkownika.



Ten symbol oznacza sprzęt elektryczny przeznaczony głównie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



NIEBEZPIECZEŃSTWO:

1. Nie należy otwierać ani modyfikować urządzenia.
2. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, jeśli do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty, lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od zasilania. Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów.
3. W przypadku urządzeń klasy ochrony 1 należy prawidłowo podłączyć przewód ochronny. Nigdy nie przerywać przewodu ochronnego. Urządzenia klasy ochrony 2 nie posiadają przewodu ochronnego.
4. Upewnij się, że przewody pod napięciem nie są zagięte lub w inny sposób uszkodzone mechanicznie.
5. Nigdy nie należy omijać bezpiecznika urządzenia.



OSTRZEŻENIE:

1. Nie wolno uruchamiać urządzenia, jeśli wykazuje ono widoczne uszkodzenia.
2. Urządzenie może być instalowane tylko w stanie bez napięcia.
3. Jeśli kabel sieciowy urządzenia jest uszkodzony, nie należy obsługiwać urządzenia.
4. Kable sieciowe podłączone na stałe mogą być wymieniane tylko przez wykwalifikowaną osobę.

**UWAGA:**

1. Nie należy eksploatować urządzenia, jeśli było ono narażone na duże wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i kondensacja mogą uszkodzić urządzenie. Nie włączać urządzenia, dopóki nie osiągnie ono temperatury otoczenia.
2. Upewnij się, że napięcie i częstotliwość sieci zasilającej odpowiadają wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie posiada przełącznik wyboru napięcia, nie należy podłączać urządzenia, dopóki nie zostanie on prawidłowo ustawiony. Stosować tylko odpowiednie kable sieciowe.
3. Aby odłączyć urządzenie od sieci na wszystkich biegunach, nie wystarczy nacisnąć włącznik/wyłącznik na urządzeniu.
4. Upewnij się, że użyty bezpiecznik odpowiada typowi wydrukowanemu na urządzeniu.
5. Upewnić się, że podjęto odpowiednie środki przeciwko przepięciu (np. uderzeniu pioruna).
6. W przypadku urządzeń z przyłączem Power Out należy przestrzegać podanego maksymalnego prądu wyjściowego. Upewnij się, że całkowity pobór prądu wszystkich podłączonych urządzeń nie przekracza podanej wartości.
7. Wtykowe kable sieciowe wymieniać tylko na oryginalne.
8. Działanie tylko na aktualnie zgodnych, przetestowanych i nienaruszonych urządzeniach podłączonych do sieci.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO:**

1. Niebezpieczeństwo uduszenia! Plastikowe torby i małe części muszą być przechowywane poza zasięgiem osób (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych.
2. Niebezpieczeństwo związane z upadkiem! Upewnij się, że urządzenie jest bezpiecznie zainstalowane i nie może spaść. Stosować tylko odpowiednie stojaki lub mocowania (szczególnie w przypadku instalacji stałych). Upewnij się, że akcesoria są prawidłowo zainstalowane i zabezpieczone. Upewnij się, że przestrzegane są obowiązujące przepisy bezpieczeństwa.

**OSTRZEŻENIE:**

1. Urządzenie należy używać tylko w sposób przewidziany.
2. Urządzenie należy eksploatować wyłącznie z akcesoriami zalecanymi i przeznaczonymi przez producenta.
3. Podczas instalacji należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w danym kraju.
4. Po podłączeniu urządzenia należy sprawdzić wszystkie trasy przewodów, aby uniknąć uszkodzeń lub wypadków, np. z powodu niebezpieczeństwa potknięcia.
5. Należy przestrzegać podanego minimalnego odstępów od normalnie palnych materiałów! Jeśli nie jest to wyraźnie określone, minimalna odległość wynosi 0,3 m.

**UWAGA:**

1. W przypadku ruchomych elementów, takich jak uchwyty montażowe lub inne ruchome elementy, istnieje możliwość zakleszczenia.

**UWAGA:**

1. Nie należy instalować ani obsługiwać urządzenia w pobliżu grzejników, rejestrów ciepła, pieców lub innych źródeł ciepła. Należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest zainstalowane w taki sposób, że jest wystarczająco chłodzone i nie może się przegrzać.
2. W pobliżu urządzenia nie należy umieszczać źródeł zapłonu, takich jak płonące świece.
3. Nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych i blokować wentylatorów.
4. Do transportu należy używać oryginalnego opakowania lub opakowania dostarczonego przez producenta.
5. Unikać wstrząsów lub uderzeń w urządzenie.
6. Należy przestrzegać stopnia ochrony IP, jak również warunków otoczenia, takich jak temperatura i wilgotność, zgodnie ze specyfikacją.
7. Urządzenia mogą być stale rozwijane. W przypadku rozbieżności pomiędzy instrukcją obsługi a oznakowaniem urządzenia w odniesieniu do warunków pracy, wydajności lub innych cech urządzenia, pierwszeństwo mają zawsze informacje umieszczone na urządzeniu.
8. Urządzenie nie nadaje się do pracy w klimacie tropikalnym oraz do pracy powyżej 2000 m n.p.m.

**UWAGA:**

Podłączenie kabli sygnałowych może powodować znaczne zakłócenia. Upewnij się, że urządzenia podłączone do wyjścia są wyciszone po podłączeniu. W przeciwnym razie poziom hałasu może spowodować uszkodzenia.

**UWAGA PRODUKTY AUDIO O WYSOKIEJ GŁOŚNOŚCI!**

To urządzenie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

Komercyjna eksploatacja tego urządzenia podlega obowiązującym krajowym przepisom i wytycznym dotyczącym zapobiegania wypadkom.

Uszkodzenie słuchu z powodu dużej głośności i ciągłego narażenia: Używanie tego produktu może powodować wysoki poziom ciśnienia akustycznego (SPL), który może spowodować uszkodzenie słuchu. Unikać ekspozycji na duże ilości.



TRANSMISJA SYGNAŁU PRZEZ RADIO (np. W-DMX lub systemy radiowe audio, Bluetooth):

Jakość i wydajność transmisji sygnałów bezprzewodowych zależy na ogół od warunków otoczenia.

Na zasięg i stabilność sygnału mają wpływ m.in:

- Ekranowanie (np. mur, budynki metalowe, woda)
- Duży ruch radiowy (np. silne sieci W-LAN)
- Zakłócenia
- Promieniowanie elektromagnetyczne (np. ściany wideo LED, ściemniacze)

Wszystkie specyfikacje zakresu odnoszą się do zastosowania w wolnym polu z kontaktem wzrokowym bez zakłóceń!

Działanie nadajników podlega przepisom urzędowym. Mogą się one różnić w zależności od regionu i muszą być sprawdzone przez operatora przed uruchomieniem (np. częstotliwość radiowa i moc nadawania).



OSTRZEŻENIE:

Urządzenia z bezprzewodową transmisją sygnału nie nadają się do pracy w obszarach wrażliwych, gdzie praca na falach radiowych może prowadzić do ewentualnych interakcji.

Należą do nich na przykład:

- Szpitale, ośrodki zdrowia lub inne placówki służby zdrowia, które zapewniają leczenie pacjentów z wykorzystaniem specjalistycznego personelu i sprzętu.
- Klasa I, II i III obszarów niebezpiecznych
- Obszary ograniczonego użytkowania
- Obiekty wojskowe
- Statki powietrzne lub pojazdy
- Obszary, na których zabronione jest używanie telefonów komórkowych



URZĄDZENIA Z AKUMULATORAMI, BATERIAMI I ŁADOWARKAMI NIEBEZPIECZEŃSTWO:

1. Urządzenie z baterią należy przechowywać z dala od źródeł ciepła i nie wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie należy umieszczać go na lub w urządzeniach grzewczych, takich jak kuchenki mikrofalowe, piekarniki lub grzejniki. Baterie mogą eksplodować w przypadku przegrzania. Należy przestrzegać dopuszczalnych warunków otoczenia i pracy! Można je znaleźć w specyfikacji technicznej.
2. Nie otwierać urządzenia! Nie dokonuj żadnych zmian w baterii i nie próbuj wymieniać ogni w baterii!
3. Nie wolno uszkadzać ogni w zestawów baterii. Nie wolno usuwać folii ochronnych ani naklejek. Do akumulatora nie wolno wkładać żadnych ciał obcych. Do akumulatora nie mogą dostać się żadne płyny. Istnieje ryzyko pożaru i wybuchu, a także innych niebezpiecznych sytuacji (np. odgazowania).
4. W przypadku odkształcenia urządzenia lub jego przegrzania należy natychmiast wyłączyć je z eksploatacji! Dalsza eksploatacja urządzenia grozi pożarem, wybuchem i innymi niebezpiecznymi sytuacjami (np. odgazowaniem).
5. Nie wrzucać urządzenia do ognia! Niebezpieczeństwo wybuchu!
6. Należy unikać silnych uderzeń mechanicznych w urządzenie! Uszkodzenia spowodowane upadkiem, rozbiciem lub przebicciem, a także wysokim ciśnieniem prowadzą do zagrożenia pożarem i wybuchem, a także ryzyka dalszych niebezpiecznych sytuacji (np. odgazowania).
7. Urządzenie lub baterię należy ładować wyłącznie w przewidziany sposób. Należy używać wyłącznie oryginalnej ładowarki. Należy pamiętać, że kompatybilne połączenie wtykowe nie oznacza, że ładowarka jest odpowiednia.
8. Należy pamiętać, że funkcja ładowania nie jest wyłączana za pomocą głównego przełącznika urządzenia we wszystkich urządzeniach.
9. W przypadku ładowarek zintegrowanych ze skrzyniami transportowymi, proces ładowania może być przeprowadzany wyłącznie przy otwartej pokrywie.
10. Rozlana ciecz jest żrąca i może być toksyczna. Może powodować podrażnienie skóry i oczu i jest niebezpieczny w przypadku połknięcia. Należy unikać kontaktu z rozlaną cieczą. W przypadku kontaktu z rozlaną cieczą należy natychmiast przemyć dotknięty obszar dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.



URZĄDZENIA Z BATERIĄ WYMIENIANĄ PRZEZ UŻYTKOWNIKA NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Należy przestrzegać zaleceń podanych w arkuszu danych producenta używanych baterii lub akumulatorów!

1. Baterie i akumulatory należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla osób (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych. Niebezpieczeństwo uduszenia!
2. Należy unikać silnych uderzeń mechanicznych w baterie i akumulatory! Uszkodzenia spowodowane upadkiem, rozbiciem lub przebicciem, a także wysokim ciśnieniem prowadzą do zagrożenia pożarem i wybuchem, a także ryzyka dalszych niebezpiecznych sytuacji (np. odgazowania).
3. Wyciekający płyn akumulatorowy jest żrący i może być toksyczny. Może powodować podrażnienia skóry i oczu oraz jest niebezpieczny w przypadku połknięcia. Należy unikać kontaktu z wyciekającym płynem. W przypadku kontaktu z wyciekającym płynem należy natychmiast przemyć dotknięty obszar dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.
4. Nigdy nie próbuj ładować baterii, które nie nadają się do ponownego naładowania. Niebezpieczeństwo wybuchu!
5. Nie wrzucać baterii i akumulatorów do ognia! Niebezpieczeństwo wybuchu!
6. Nie zwierać baterii i akumulatorów! Unikać kontaktu biegunów baterii z przedmiotami przewodzącymi prąd elektryczny (np. brelok do kluczy, monety, narzędzia).



UWAGA:

1. Podczas wkładania baterii i akumulatorów należy upewnić się, że polaryzacja jest prawidłowa (patrz ilustracje w komorze baterii lub na obudowie).
2. Nie należy używać jednocześnie w tym samym urządzeniu różnych typów ogniw i marek baterii.
3. Używaj tylko baterii i akumulatorów o tym samym stanie rozładowania.
4. Sprawdzaj baterie i akumulatory pod kątem uszkodzeń i nie używaj uszkodzonych baterii i akumulatorów!

i**ŁADOWANIE, OBSŁUGA I PRZECHOWYWANIE AKUMULATORÓW**

1. Aby naładować zainstalowane na stałe akumulatory, należy podłączyć urządzenie do odpowiedniego źródła zasilania. Należy pamiętać, że funkcja ładowania nie jest wyłączana wyłącznikiem głównym we wszystkich urządzeniach.
2. Informacje na temat czasu ładowania wymaganego do pełnego naładowania akumulatora znajdują się w danych technicznych. Informacje na temat stanu naładowania akumulatora można znaleźć w rozdziale OBSŁUGA.
3. Urządzenia z bateriami litowymi są wyposażone w typowe zabezpieczenia.
4. Nie należy ładować baterii poza warunkami otoczenia określonymi w danych technicznych. O ile nie podano inaczej, warunki te wynoszą od +5° do +35° Celsjusza w suchym otoczeniu.
5. Dopuszczalne warunki otoczenia do pracy można znaleźć w danych technicznych. O ile nie określono inaczej, temperatura nie może spaść poniżej +5°C i nie może przekroczyć +35°C w suchym środowisku.
6. Dopuszczalna temperatura otoczenia podczas przechowywania znajduje się w danych technicznych. O ile nie określono inaczej, temperatura nie może spaść poniżej +5°C i nie może przekroczyć +35°C w suchym otoczeniu.
7. Po rozładowaniu należy jak najszybciej ponownie naładować akumulator do pełna.
8. Urządzenie należy przechowywać wyłącznie z całkowicie naładowanym akumulatorem. Akumulatory, które nie są w pełni naładowane podczas przechowywania, mogą przedwcześnie stracić pojemność i żywotność.
9. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy przeprowadzić pełny cykl ładowania co najmniej raz na 3 miesiące.
10. Główny wyłącznik urządzenia musi być wyłączony podczas przechowywania.
11. Podane czasy pracy akumulatora odnoszą się zawsze do nowego akumulatora i normalnych warunków pracy.
12. Podczas pracy w niskich temperaturach żywotność baterii może być krótsza niż podana.
13. Jeśli czas pracy urządzenia w trybie baterii znacznie odbiega od specyfikacji, należy skontaktować się z partnerem handlowym.

i**UWAGI DOTYCZĄCE PRZENOŚNYCH URZĄDZEŃ WEWNĘTRZNYCH**

1. Praca krótkotrwała! Sprzęt eventowy jest zasadniczo przeznaczony wyłącznie do krótkotrwałego użytku.
2. Ciągła praca lub montaż na stałe może pogorszyć funkcjonalność urządzenia i spowodować jego przedwczesne starzenie się.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Należy wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe. Proszę sprawdzić kompletność i integralność dostawy i niezwłocznie po zakupie powiadomić sprzedawcę, jeśli dostawa nie jest kompletna lub jest uszkodzona.

Zawartość opakowania produktu **ANNY 8** obejmuje:

- 1× głośnik ANNY 8, Stage black
- 1× kabel sieciowy
- INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość opakowania produktu **ANNY 8** obejmuje:

- 1× głośnik ANNY 8, Stage black
- 1× nadajnik ręczny + 2 × bateria AA
- 1× moduł odbiornika + antena
- 1× kabel sieciowy
- INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość opakowania produktu **ANNY 8 BPH** obejmuje:

- 1× głośnik ANNY 8, Stage black
- 1× nadajnik bodypack + zestaw nagłowny + 2× bateria AA
- 1× moduł odbiornika + antena
- 1× kabel sieciowy
- INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość opakowania produktu **ANNY 8 W** obejmuje:

- 1× głośnik ANNY 8, Pure white
- 1× kabel sieciowy
- INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość opakowania produktu **ANNY 8 W HHD** obejmuje:

- 1× głośnik ANNY 8, Pure white
- 1× nadajnik ręczny + 2× bateria AA
- 1× moduł odbiornika + antena
- 1× kabel sieciowy
- INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość opakowania produktu **ANNY 8 W BPH** obejmuje:

- 1× głośnik ANNY 8, Pure white
- 1× nadajnik bodypack + zestaw nagłowny + 2× bateria AA
- 1× moduł odbiornika + antena
- 1× kabel sieciowy
- INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość opakowania produktu **ANNY 8 BG** obejmuje:

- 1× głośnik ANNY 8, Urban grey
- 1× kabel sieciowy
- INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość opakowania produktu **ANNY 8 BG HHD** obejmuje:

- 1× głośnik ANNY 8, Urban grey
- 1× nadajnik ręczny + 2 × bateria AA
- 1× moduł odbiornika + antena
- 1× kabel sieciowy
- INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość opakowania produktu **ANNY 8 BG BPH** obejmuje:

- 1× głośnik ANNY 8, Urban grey
- 1× nadajnik bodypack + zestaw nagłowny + 2× bateria AA
- 1× moduł odbiornika + antena
- 1× kabel sieciowy
- INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość opakowania produktu **ANNY 8 GN** obejmuje:

- 1× głośnik ANNY 8, Adventure green
- 1× kabel sieciowy
- INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość opakowania produktu **ANNY 8 GN HHD** obejmuje:

- 1× głośnik ANNY 8, Adventure green
- 1× nadajnik ręczny + 2× bateria AA
- 1× moduł odbiornika + antena
- 1× kabel sieciowy
- INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość opakowania produktu **ANNY 8 GN BPH** obejmuje:

- 1× głośnik ANNY 8, Adventure green
- 1× nadajnik bodypack + zestaw nagłowny + 2× bateria AA
- 1× moduł odbiornika + antena
- 1× kabel sieciowy
- INSTRUKCJA OBSŁUGI

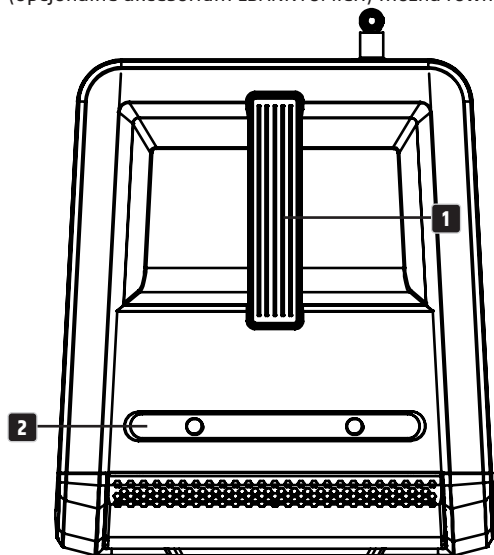
CHARAKTERYSTYKA

- Przenośny, aktywny, dwudrożny głośnik pełnozakresowy
- Wbudowany pięciokanałowy mikser z trzypasmowym korektorem, pogłosem i opóźnieniem
- Długa żywotność baterii: do 11 godzin (tryb ECO) / 3,5 godziny (przy maksymalna głośności)
- Odchylana do tyłu obudowa umożliwiająca zmianę kąta odsłuchu
- Bluetooth® 5.0 i strumieniowanie stereo (TWS) z dwoma ANNY
- Czysty i pozbawiony zniekształceń dźwięk przy maksymalnej głośności dzięki DynX® DSP (Gen. 2)
- 2× wejścia mikrofonowe/liniowe dla wszechstronnych opcji połączeń
- 1× kanał stereo z jack 3,5 mm (AUX) lub RCA
- Tryb priorytetu/przełączania w celu podkreślenia sygnału mikrofonu
- Praktyczny uchwyt ułatwiający przenoszenie
- Kolnierz 35 mm do użytku ze stojakiem głośnikowym

- Port USB-C do ładowania tabletu lub smartfona
- Wejście przełącznika nożnego do sterowania efektami bez użycia rąk
- Zintegrowany uchwyt na tablet lub smartfon

UCHWYT TRANSPORTOWY I TACKA NA SMARTFON/TABLET

1 Na górze urządzenia znajduje się ergonomicznie ukształtowany uchwyt do podnoszenia i przenoszenia urządzenia. Akcesorium LDANNY8BACKPACK daje również możliwość noszenia głośnika na plecach jak plecak. Tacka na smartfon lub tablet **2** znajduje się również w górnej części urządzenia. Uchwyt mikrofonu (opcjonalne akcesorium LDANNY8MICH) można również przymocować do tacki na smartfon/tablet.



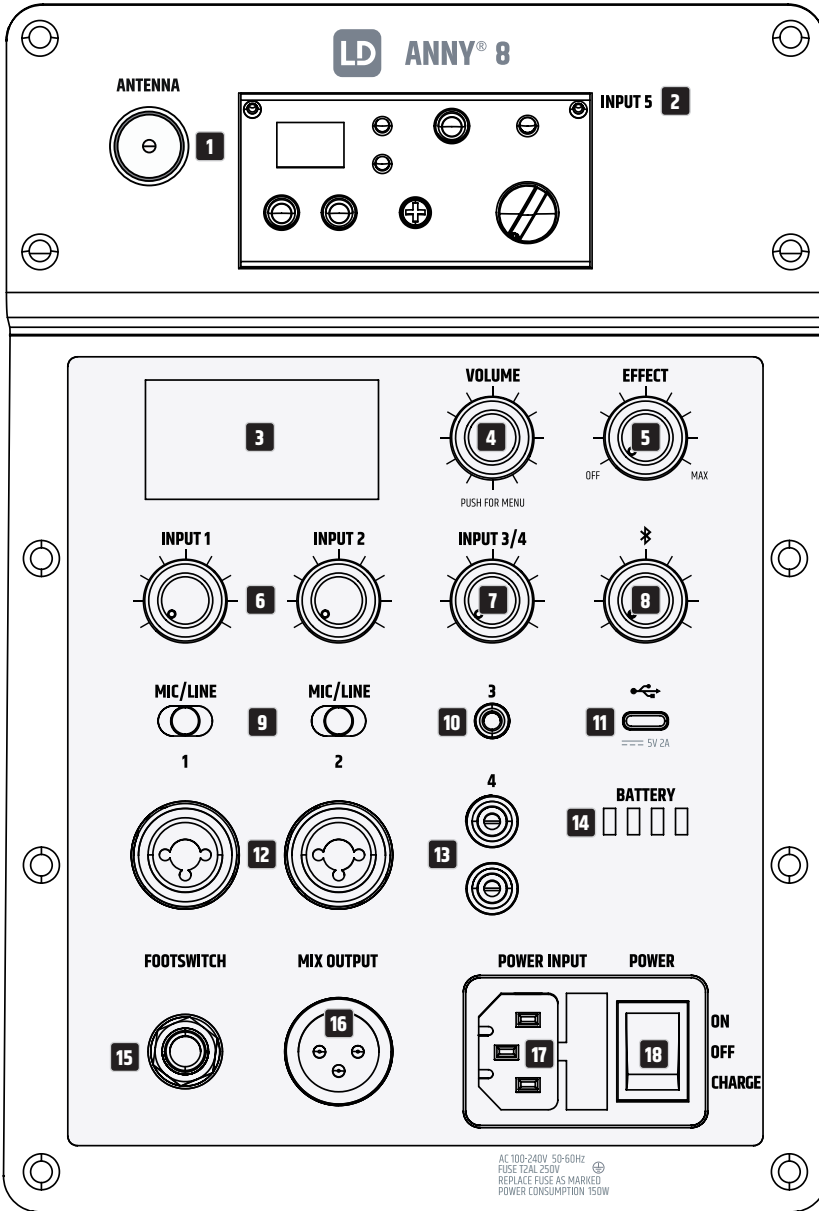
Uwaga: silne wstrząsy mechaniczne mogą uszkodzić obudowę i elementy wewnętrzne. Nie należy wystawiać głośnika na działanie deszczu lub wilgoci.

MONTAŻ



NIEBEZPIECZEŃSTWO: głośnik należy zawsze umieszczać w odpowiednim miejscu na wystarczająco stabilnej, równej i poziomej powierzchni. Należy upewnić się, że głośnik nie spadnie np. z krawędzi sceny (np. z powodu wibracji). Jeśli używany jest stojak, należy upewnić się, że jest on odpowiedni do wagi i kołnierza głośnika. Stojak musi być ustawiony pionowo na twardym podłożu, a maksymalna dopuszczalna wysokość nie może zostać przekroczona. Istnieje niebezpieczeństwo, że nieprawidłowo zmontowane i ustawione urządzenie przewróci się lub spadną. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI/WYŚWIETLACZA



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

1 ANTENA (dostępna tylko w wersji HHD lub BPH)

Gniazdo BNC do podłączenia anteny dla modułu odbiornika INPUT 5 (odpowiednia antena znajduje się w opakowaniu modułu odbiornika).

2 INPUT 5 (dostępne tylko w wersji HHD lub BPH)

Wejście audio dla modułu odbiornika dla kanału 5. Głośność kanału jest regulowana za pomocą regulatora głośności w module odbiornika.

3 WYŚWIETLACZ (DISPLAY)

Wielofunkcyjny wyświetlacz graficzny LCD do wyświetlania ogólnej głośności, zaprogramowanych ustawień głośników i efektów oraz stanu Bluetooth i baterii, a także poziomu wejściowego dla kanałów 1, 2, 3/4 i 5 na głównym wyświetlaczu. Menu edycji pokazuje pozycje menu, pozycje podmenu i odpowiadające im opcje edycji. Jasność, kontrast i wyłączenie podświetlenia wyświetlacza można regulować.

4 VOLUME/PUSH FOR MENU

Obrotowy enkoder z wieloma funkcjami.

1. Poczawszy od głównego wyświetlacza, głośność ogólną można regulować bezpośrednio, obracając enkoder. Obrót w lewo zmniejsza głośność. Obrót w prawo zwiększa głośność.
2. Należy nacisnąć pokrętkę, aby uzyskać dostęp do menu głównego. Aby poruszać się po menu głównym, należy użyć pokrętki, przekręcić pokrętkę, aby wybrać żądaną pozycję podmenu, nacisnąć pokrętkę, aby potwierdzić wybór i dostosować ustawienia systemowe oraz zmienić wartości w odpowiednich pozycjach menu (patrz OBSŁUGA; zmiana wartości lub status = przekręcenie pokrętki; potwierdzenie zmiany wartości lub statusu = naciśnięcie pokrętki).

**UWAGA! Wysokie poziomy głośności**

Przed rozpoczęciem odtwarzania danych audio lub przed użyciem mikrofonu należy ustawić głośność na minimum, a następnie zwiększać ją powoli, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia lub uszkodzeniu słuchu spowodowanego nagłym wysokim poziomem głośności i sprzężeniem zwrotnym.

5 EFFECT

Regulacja poziomu głośności efektu dźwiękowego (Effect Return). Typ efektu i wysyłanie efektu są ustawiane w menu urządzenia w sekcji EFFECT.

6 INPUT 1 I 2 – VOLUME

Regulacja poziomu głośności kanału 1 lub 2. Należy obrócić w lewo, aby zmniejszyć głośność. Obrót w prawo zwiększa głośność.

7 INPUT 3/4 – VOLUME

Regulacja poziomu głośności kanału 3 i 4. Należy obrócić w lewo, aby zmniejszyć głośność. Obrót w prawo zwiększa głośność.

8 BLUETOOTH - VOLUME

Regulacja poziomu głośności w celu dostosowania głośności urządzenia odtwarzającego Bluetooth (na przykład smartfona). Obrót w lewo zmniejsza głośność. Obrót w prawo zwiększa głośność (sparować urządzenie odtwarzające Bluetooth, patrz OBSŁUGA - USTAWIENIA BLUETOOTH).

9 INPUT 1 I 2 – MIC / LINE

Przełącznik do regulacji czułości wejściowej dla kanału 1 lub 2.

Podłączenie mikrofonu: Pozycja MIC.

Podłączenie urządzenia odtwarzającego z poziomem liniowym: Pozycja LINE.

10 INPUT 3

Niezbalansowane wejście liniowe stereo z gniazdem jack 3,5 mm do podłączenia urządzenia odtwarzającego (na przykład odtwarzacza MP3). Gniazda wejściowe INPUT 3 i INPUT 4 są połączone równolegle i mogą być używane jednocześnie. Wszelkie istniejące sygnały stereo są wewnętrznie monosumowane.

11 USB-C

Gniazdo USB-C do ładowania smartfona lub tabletu (napięcie: 5 V; maksymalny prąd ładowania: 2 A).

12 INPUT 1 I 2 – AUDIO INPUT

Wejście audio dla kanału 1 lub 2, wyposażone w gniazda combo (3-stykowe XLR/6,3 mm jack).

Wejścia audio są przystosowane zarówno do okablowania zbalansowanego, jak i niezbalansowanego.

13 INPUT 4

Niezbalansowane wejście liniowe stereo z dwoma gniazdami cinch do podłączenia urządzenia odtwarzającego (na przykład odtwarzacza CD lub klawiatury). Gniazda wejściowe INPUT 3 i INPUT 4 są połączone równolegle i mogą być używane jednocześnie. Wszelkie istniejące sygnały stereo są wewnętrznie monosumowane.

14 BATTERY

Czterosegmentowy wyświetlacz stanu naładowania akumulatora.

Cztery podświetlone diody LED = 100%, trzy podświetlone diody LED = 75%,

dwie podświetlone diody LED = 50%, jedna podświetlona dioda LED = 25%.

Jeśli miga tylko pierwsza dioda LED: poniżej 10%.

W celu naładowania należy natychmiast podłączyć urządzenie do zasilania sieciowego.

15 FOOTSWITCH FX ON/OFF

Gniazdo jack 6,3 mm do podłączenia przełącznika nożnego (włącznik/wyłącznik). Wewnętrzny moduł efektów można wyciszać i włączać za pomocą zewnętrznego przełącznika nożnego z wtyczką jack 6,3 mm.

16 MIX OUTPUT

Zbalansowane wyjście liniowe z męskim trzypinowym gniazdem XLR. Sygnał wychodzący składa się z miksu wszystkich kanałów wejściowych oraz efektu i sygnałów Bluetooth i jest oddzielony od ogólnego ustawienia głośności.

17 WEJŚCIE ZASILANIA

Gniazdo sieciowe IEC ze zintegrowanym gniazdem na bezpiecznik. Odpowiedni kabel sieciowy znajduje się w zawartości opakowania.

- Należy użyć wejścia sieciowego aby jednocześnie obsługiwać i ładować wewnętrzne akumulatory, ustawiając przełącznik POWER w pozycji ON.
- Należy użyć wejścia sieciowego, aby naładować wewnętrzne akumulatory bez korzystania z urządzenia. W tym celu należy ustawić przełącznik POWER w pozycji CHARGE.

OSTRZEŻENIE: bezpiecznik należy wymieniać wyłącznie na bezpiecznik tego samego typu i o tej samej wartości. Należy postępować zgodnie z informacjami nadrukowanymi na obudowie. W przypadku ponownego zadziałania bezpiecznika należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

18 POWER

Przełącznik w pozycji **ON**: Urządzenie jest włączone. Wewnętrzne akumulatory mogą być również ładowane podczas pracy za pomocą dostarczonego kabla sieciowego.

Przełącznik w pozycji **OFF**: Urządzenie jest wyłączone.

Przełącznik w pozycji **CHARGE**: Urządzenie jest wyłączone i znajduje się w trybie ładowania.

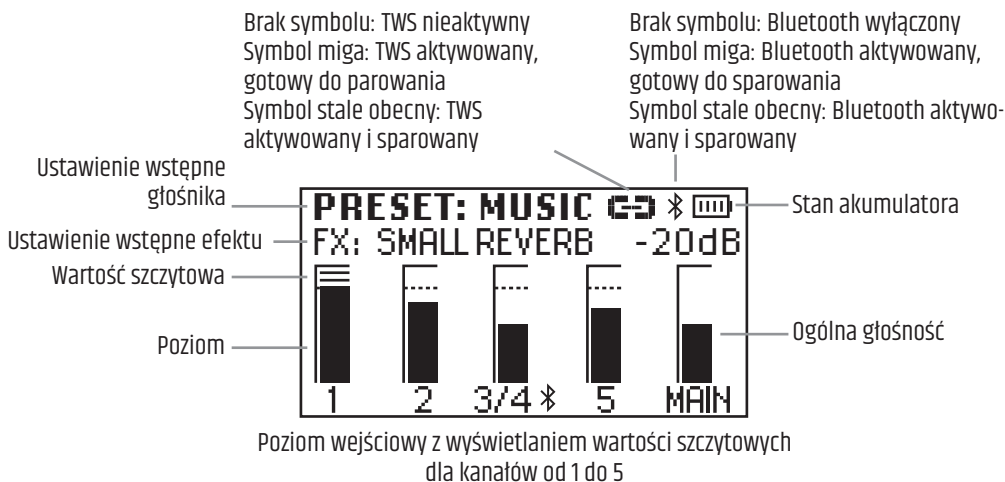
OBSŁUGA (OPERATION)

UWAGA

Gdy tylko głośnik zostanie włączony (jeśli stan baterii jest wystarczający lub jeśli zasilanie jest dostarczane za pomocą kabla sieciowego), na wyświetlaczu pojawi się na krótko logo LD Systems. Wszystkie ustawienia (na przykład Preset, EQ i Effect) są wczytywane tak, jak były ustawione przed wyłączeniem głośnika. Po zakończeniu tego procesu zestaw głośnikowy jest gotowy do pracy.

WYŚWIETLACZ GŁÓWNY (MAIN DISPLAY)

Podczas normalnej pracy główny wyświetlacz jest aktywny i pokazuje ustawioną ogólną głośność, aktywowane ustawienie wstępne głośnika, ustawienie wstępne efektu, poziomy wejściowe dla kanałów od 1 do 5, status Bluetooth i TWS oraz stan naładowania baterii (patrz schemat).



WSKAŹNIK SZCZYTU SYGNAŁU

Symbol szczytu na wyświetlaczu poziomu kanału wskazuje, że poziom wejściowy odpowiedniego kanału działa powyżej limitu zniekształceń. Należy zmniejszyć poziom wyjściowy podłączonego urządzenia odtwarzającego (np. miksera, klawiatury), aż symbol szczytu przestanie być wyświetlany, a głośnik będzie odtwarzał sygnały audio bez zniekształceń.

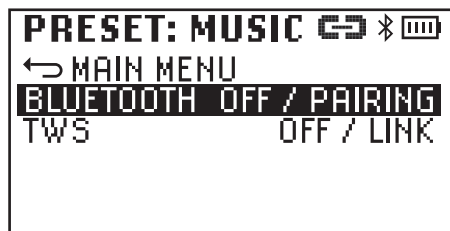
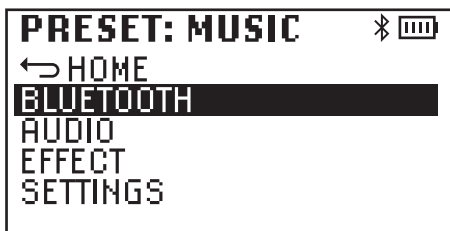
VOLUME

Zaczynając od głównego wyświetlacza, ogólną głośność można regulować bezpośrednio, przekręcając pokrętkę VOLUME / PUSH FOR MENU. Wyświetlacz automatycznie zmienia się na odpowiedni widok po przekręceniu enkodera (patrz schemat poniżej). Wyświetlacz główny zostanie automatycznie przywrócony po około 10 sekundach bezczynności; naciśnięcie enkodera powoduje natychmiastowe przełączenie na wyświetlacz główny.



USTAWIENIA BLUETOOTH (BLUETOOTH)

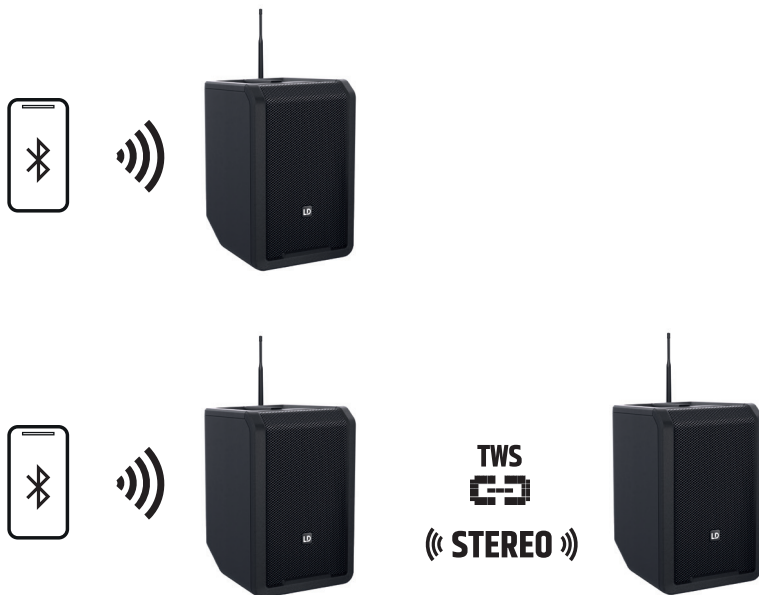
Aby przejść do menu głównego, należy nacisnąć pokrętkę, a następnie wybrać pozycję menu **BLUETOOTH** (kolorowe tło), obracając pokrętkę. Aby przejść do podmenu, należy ponownie nacisnąć pokrętkę i wybrać żadaną pozycję podmenu, obracając pokrętkę. Należy potwierdzić wprowadzone dane, naciskając pokrętkę. Informacje na temat pozycji podmenu znajdują się w poniższej tabeli. W podmenu należy wybrać -MAIN MENU i nacisnąć pokrętkę, aby powrócić do menu głównego. W menu głównym należy wybrać -HOME, proszę nacisnąć pokrętkę, aby potwierdzić wybór i powrócić do ekranu głównego. Główny wyświetlacz pojawi się automatycznie po około 10 sekundach braku aktywności.



Parowanie z urządzeniem odtwarzającym: należy wybrać BLUETOOTH w menu Bluetooth, potwierdzić, a następnie wybrać PAIRING i ponownie potwierdzić. Moduł Bluetooth jest teraz gotowy do sparowania. Symbol Bluetooth miga przez cały czas trwania parowania. Należy aktywować funkcję Bluetooth na urządzeniu odtwarzającym (np. smartfonie, tablecie) i wybrać ANNY 8 w menu Bluetooth. Parowanie zostanie zakończone automatycznie. Gdy tylko urządzenia zostaną sparowane, symbol Bluetooth zostanie wyświetlony na stałe, a w menu Bluetooth pojawi się komunikat PAIRED. Można teraz rozpocząć odtwarzanie dźwięku przez Bluetooth.

BLUETOOTH (zmiana statusu = przekręcenie enkodera, potwierdzenie zmiany statusu = naciśnięcie enkodera)		
BLUETOOTH	Aktywować Bluetooth	PAIRING
	Wyłączyć Bluetooth	OFF
TWS	Aktywować TWS	LINK
	Dezaktywacja TWS	OFF

Głośnik LD ANNY 8 może pracować zarówno w trybie mono, jak i stereo. W trybie mono sygnał stereo podłączony do wejścia stereo lub przesyłany przez Bluetooth jest sumowany wewnątrz w trybie mono. Jeśli dwa głośniki ANNY 8 są połączone bezprzewodowo za pomocą funkcji TWS, system sparowany z urządzeniem odtwarzającym Bluetooth staje się jednostką główną (lewy głośnik stereo), a rozszerzenie stereo staje się jednostką podrzędną (prawy głośnik stereo). Oznacza to, że wszystkie sygnały stereo przesyłane przez Bluetooth są również odtwarzane w stereo bez konieczności podłączenia obu głośników za pomocą kabla. Aby połączyć się przez TWS, wystarczy aktywować TWS w obu urządzeniach (LINK). Połączenie zostanie automatycznie nawiązane, a w menu Bluetooth pojawi się komunikat LINKED.

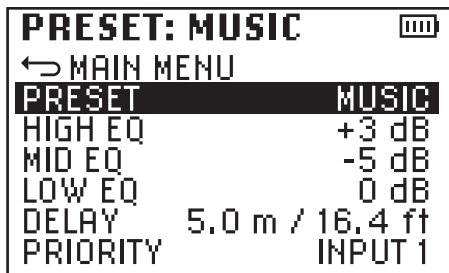
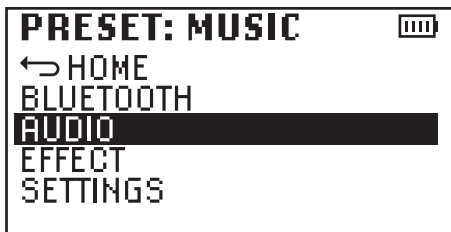


UWAGA:

- Tylko sygnały audio ze sparowanego urządzenia odtwarzającego Bluetooth mogą być przesyłane za pośrednictwem funkcji łącza stereo TWS. Sygnały audio na fizycznym wejściu nie będą przesyłane przez TWS.
- Po wyłączeniu i ponownym włączeniu głośnika ANNY 8, urządzenie odtwarzające Bluetooth zostanie automatycznie sparowane, a głośnik automatycznie połączy się przez TWS.

USTAWIENIA AUDIO (AUDIO)

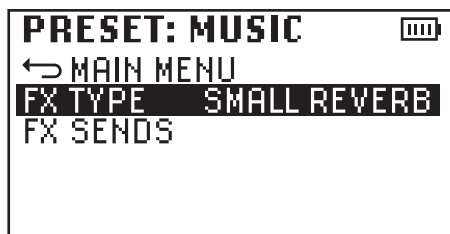
Należy nacisnąć pokrętkę, aby przejść do menu głównego, a następnie wybrać pozycję menu **AUDIO** (kolorowe tło), obracając pokrętkę. Aby przejść do podmenu, należy ponownie nacisnąć pokrętkę i wybrać żądaną pozycję podmenu, obracając pokrętkę. Należy potwierdzić wprowadzone dane, naciskając pokrętkę. Informacje na temat pozycji podmenu znajdują się w poniższej tabeli. W podmenu należy wybrać **MAIN MENU** i nacisnąć pokrętkę, aby powrócić do menu głównego. W menu głównym należy wybrać **HOME**, proszę nacisnąć pokrętkę, aby potwierdzić wybór i powrócić do ekranu głównego. Główny wyświetlacz pojawi się automatycznie po około 10 sekundach braku aktywności.



AUDIO (zmiana wartości lub statusu = przekręcenie enkodera, potwierdzenie zmiany wartości lub statusu = naciśnięcie enkodera)	
↶MAIN MENU	Powrót do menu głównego
PRESET	Wybór wstępnego ustawienia głośnika
	MUSIC
	VOCAL
	LIVE
	ECO
	OFF
HIGH EQ	Ustawienie częstotliwości wysokich tonów od -12 dB do +12 dB
MID EQ	Ustawienie częstotliwości średnich tonów od -12 dB do +12 dB
LOW EQ	Ustawienie częstotliwości basów od -12 dB do +12 dB
DELAY	Opóźnienie czasowe sygnału sumy w krokach co 0,5 m do 10 m, na przykład dla linii opóźniającej (0 m = OFF, wyświetlanie w metrach i stopach)
PRIORITY	Połączenie priorytetowe dla wejść INPUT 1, 2 lub 5. Jeśli wejście ma przypisany priorytet i sygnał jest obecny na tym wejściu, głośność innych wejść jest automatycznie zmniejszana. Jeśli sygnał nie jest już obecny, głośność innych kanałów jest zwiększana z powrotem do pierwotnej wartości po kilku sekundach (brak możliwości wielokrotnego wyboru, OFF = funkcja nieaktywna).
	WEJŚCIE 1
	WEJŚCIE 2
	WEJŚCIE 5
	OFF

USTAWIENIA EFEKTU (EFFECT)

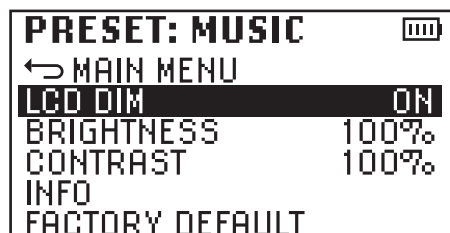
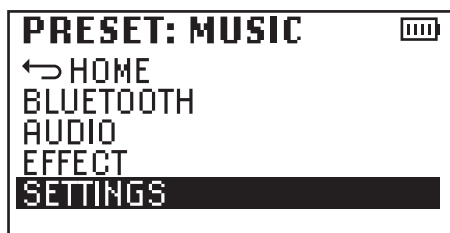
Należy nacisnąć pokrętkę, aby przejść do menu głównego, a następnie wybrać pozycję menu **EFFECT** (kolorowe tło), obracając pokrętkę. Aby przejść do podmenu, należy ponownie nacisnąć pokrętkę i wybrać żądaną pozycję podmenu, obracając pokrętkę. Należy potwierdzić wprowadzone dane, naciskając pokrętkę. Informacje na temat pozycji podmenu znajdują się w poniższej tabeli. W podmenu należy wybrać **MAIN MENU** i nacisnąć pokrętkę, aby powrócić do menu głównego. W menu głównym należy wybrać **HOME**, proszę nacisnąć pokrętkę, aby potwierdzić wybór i powrócić do ekranu głównego. Główny wyświetlacz pojawi się automatycznie po około 10 sekundach braku aktywności.



EFFECT (zmiana wartości lub statusu = przekręcenie enkodera, potwierdzenie zmiany wartości lub statusu = naciśnięcie enkodera)			
FX TYPE	Wybór typu efektu lub wyłączenie efektu (OFF)	SMALL REVERB	
		LARGE REVERB	
		PLATE REVERB	
		DELAY	
		OFF	
FX SENDS	Ustawianie wysyłania efektów dla wejść INPUT 1, 2 i 5	WEJŚCIE 1	0-100%
		WEJŚCIE 2	0-100%
		WEJŚCIE 5	0-100%

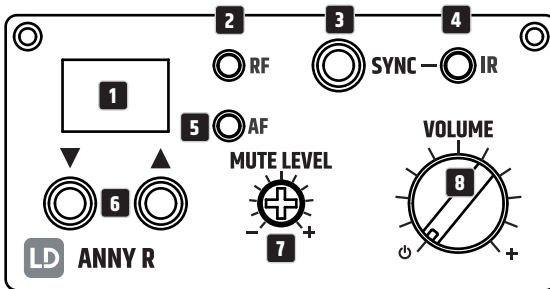
USTAWIENIA SYSTEMOWE (SETTINGS)

Należy nacisnąć pokrętkę, aby przejść do menu głównego, a następnie wybrać pozycję menu **SETTINGS** (kolorowe tło), obracając pokrętkę. Aby przejść do podmenu, należy ponownie nacisnąć pokrętkę i wybrać żądaną pozycję podmenu, obracając pokrętkę. Należy potwierdzić wprowadzone dane, naciskając pokrętkę. Informacje na temat pozycji podmenu znajdują się w poniższej tabeli. W podmenu należy wybrać **MAIN MENU** i nacisnąć pokrętkę, aby powrócić do menu głównego. W menu głównym należy wybrać **HOME**, proszę nacisnąć pokrętkę, aby potwierdzić wybór i powrócić do ekranu głównego. Główny wyświetlacz pojawi się automatycznie po około 10 sekundach braku aktywności.



SETTINGS (zmiana wartości lub statusu = przekreślenie enkodera, potwierdzenie zmiany wartości lub statusu = naciśnięcie enkodera)		
LCD DIM	Podświetlenie wyświetlacza wyłącza się po około 10 sekundach bez wprowadzania danych	ON
	Podświetlenie wyświetlacza jest stale włączone	OFF
JASNOŚĆ (BRIGHTNESS)	Ustawienie jasności wyświetlacza 0-100%	0-100%
CONTRAST	Ustawienie kontrastu 0-100%	0-100%
UWAGA	Wyświetlanie nazwy modelu i oprogramowania urządzenia	MODEL: ANNY 8
		SOFTWARE: 1.X
USTAWIENIA FABRYCZNE	Przywrócenie ustawień fabrycznych:	RESET -> SURE? -> YES
	Anulowanie operacji:	1. CANCEL
		2. RESET -> SURE? -> CANCEL

MODUŁ ODBIORNIKA



1 WYŚWIETLACZ LED

Wybrany kanał radiowy jest wyświetlany na wyświetlaczu (01-12).

2 Wskaźnik LED RF

Po nawiązaniu połączenia radiowego między nadajnikiem a odbiornikiem zaświeci się czerwony wskaźnik LED RF.

3 SYNC

Synchronizowanie odbiornika i nadajnika ręcznego

Aby zsynchronizować kanał radiowy odbiornika i nadajnika ręcznego, należy wybrać żądany kanał radiowy w odbiorniku, włączyć nadajnik ręczny, a następnie nacisnąć przycisk SYNC, kierując interfejs podczerwieni nadajnika ręcznego bezpośrednio na interfejs podczerwieni odbiornika. Interfejs podczerwieni nadajnika ręcznego znajduje się na jego spodzie. Jeśli synchronizacja się powiedzie, czerwona dioda LED wskaźnika RF na odbiorniku zaświeci się.

Synchronizacja odbiornika i nadajnika bodypack

Aby zsynchronizować kanał radiowy odbiornika i nadajnika bodypack, należy wybrać żądany kanał radiowy na odbiorniku, włączyć nadajnik bodypack, a następnie nacisnąć przycisk SYNC, kierując interfejs podczerwieni nadajnika bodypack bezpośrednio na interfejs podczerwieni odbiornika. Interfejs podczerwieni do synchronizacji kanału radiowego odbiornika i nadajnika znajduje się w komorze baterii. Aby otworzyć komorę baterii, należy nacisnąć jednocześnie oba oznaczenia po bokach pokrywy komory baterii i odchylić ją do przodu. Jeśli synchronizacja się powiedzie, czerwona dioda LED wskaźnika RF na odbiorniku zaświeci się.

4 IR

Interfejs podczerwieni do synchronizacji kanału radiowego odbiornika i nadajnika ręcznego i/lub nadajnika bodypack.

5 Wskaźnik LED AF

Zielona dioda LED AF wskazuje obecność sygnału audio.

6 ▲ ▼

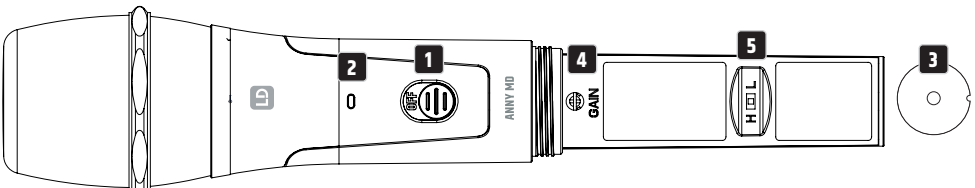
Należy wybrać jeden z 12 dostępnych kanałów radiowych, naciskając kilkakrotnie przyciski strzałek ▲ lub ▼.

7 POZIOM WYCISZENIA

UWAGA: przed zmianą poziomu wyciszenia należy ustawić głośność głośnika na minimum. Funkcja wyciszenia (redukcja szumów/squelch) zapobiega powstawaniu szumów, gdy nadajnik jest wyłączony. Ponadto nagły szum jest tłumiony, jeśli sygnał przesyłany z nadajnika do odbiornika nie jest wystarczająco silny (np. z powodu zbyt dużej odległości między nadajnikiem a odbiornikiem). Przy wyłączonym nadajniku należy za pomocą odpowiedniego śrubokręta wyregulować poziom wyciszenia tak, aby szumy tła były nadal skutecznie tłumione (tłumienie szumów jest zmniejszane przez obrót w lewo; zwiększane przez obrót w prawo). Zasięg transmisji może ulec zmniejszeniu w niekorzystnych okolicznościach, jeśli używane jest ustawienie z silnym tłumieniem szumów. Ustawienie fabryczne regulatora poziomu wyciszenia jest ustawione maksymalnie w lewo, co oznacza, że tłumienie szumów jest ustawione na minimum. To ustawienie jest odpowiednie dla większości wszystkich aplikacji, a zmiany są wymagane tylko w rzadkich przypadkach.

8 VOLUME

Aby włączyć odbiornik, należy przekręcić pokrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Dodatkowy obrót w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara zwiększa głośność, a obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara zmniejsza ją. Aby wyłączyć odbiornik, należy przekręcić pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

NADAJNIK RĘCZNY**1 ON / OFF**

Włącznik lub wyłącznik. Należy przesunąć przełącznik w górę, aby włączyć nadajnik ręczny; słowo "ON" można teraz odczytać poniżej przełącznika. Należy przesunąć przełącznik w dół, aby wyłączyć nadajnik ręczny (OFF).

2 DIODA LED STATUS

Jeśli stan naładowania włożonych akumulatorów jest wystarczający, dioda LED zaświeci się na zielono po włączeniu nadajnika ręcznego. Jeśli dioda LED świeci się na czerwono, stan naładowania jest niski. Proszę natychmiast wymienić zużyte baterie.

3 INTERFEJS PODCZERWIENI

Interfejs podczerwieni do synchronizacji kanału radiowego odbiornika i nadajnika znajduje się na spodzie nadajnika ręcznego (procedura synchronizacji, patrz MODUŁ ODBIORNIKA - SYNC).

4 REGULACJA CZUŁOŚCI (CZUŁOŚĆ WEJŚCIA)

Obrót w lewo: Zmniejszenie czułości wejścia

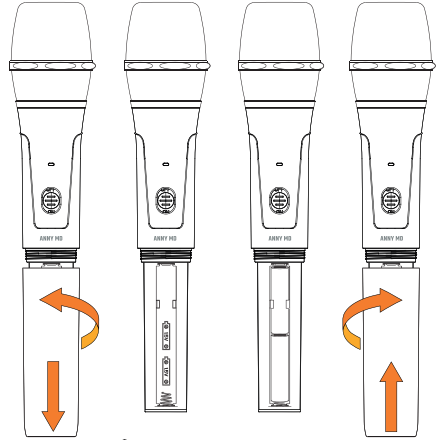
Obrót w prawo: Zwiększenie czułości wejścia

5 PRZEŁĄCZNIK HF (USTAWIENIE MOCY TRANSMISJI)

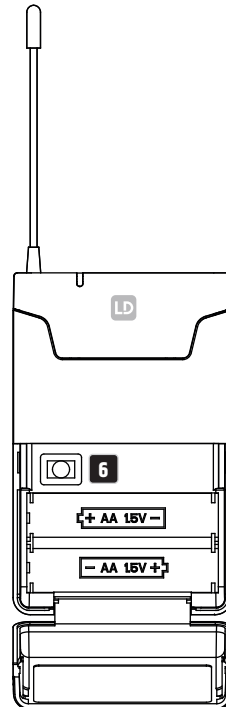
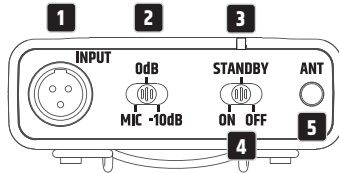
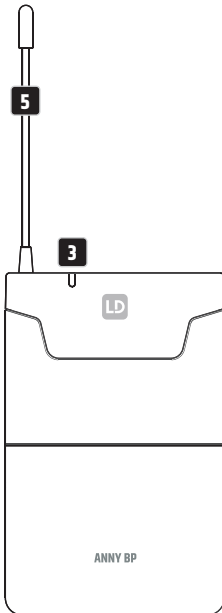
Pozycja "H": wysoka; Pozycja "L": niska

WYMIANA BATERII

Aby wymienić baterie, należy otworzyć pokrywę komory baterii nadajnika ręcznego, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyciągając z obudowy. Należy wyjąć zużyte baterie i wymienić je na nowe (2x typ AA/LR6, alkaliczne), postępując zgodnie ze schematem w komorze baterii. Należy ponownie założyć pokrywę komory baterii i obrócić ją w prawo, aby zamknąć komorę baterii. Jeśli nadajnik nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie, aby uniknąć uszkodzenia nadajnika przez wyciekające baterie.



NADAJNIK BODYPACK



1 INPUT

Trzypinowe gniazdo mini XLR do podłączenia zestawu nagłownego, mikrofonu lavalier lub mikrofonu instrumentalnego i kabla gitarowego.

2 MIC / 0 dB / -10 dB

Regulacja czułości wejścia. Należy wyregulować czułość tak, aby aktywny sygnał (na przykład mowa, wokół, gitara) powodował zaświecenie się zielonego wskaźnika LED AF odbiornika. Gdy tylko sygnał audio zacznie się zmniejszać, należy zmniejszyć czułość na trójpozycyjnym przełączniku MIC/0 dB/-10 dB do następnej niższej wartości (przykłady: zestaw nagłowny = MIC, gitara z pasywnymi przetwornikami = 0 dB, gitara z aktywnymi przetwornikami = -10 dB)

3 DIODA LED STATUS

Jeśli stan naładowania włożonych akumulatorów jest wystarczający, dioda LED zaświeci się na zielono po włączeniu nadajnika. Jeśli dioda LED świeci się na czerwono, stan naładowania jest słaby. Zużyte baterie należy natychmiast wymienić.

4 WŁĄCZONY / CZUWANIE / WYŁĄCZONY

Przełącznik do włączania lub wyłączania nadajnika bodypack (ON = nadajnik jest włączony; OFF = nadajnik jest wyłączony). W pozycji STANDBY nadajnik działa, ale sygnał audio jest wyciszony.

5 ANTENA

Antena nadajnika bodypack. Aby zapewnić optymalny odbiór, nie należy jej przykrywać ani załamywać.

6 INTERFEJS PODCZERWIENI

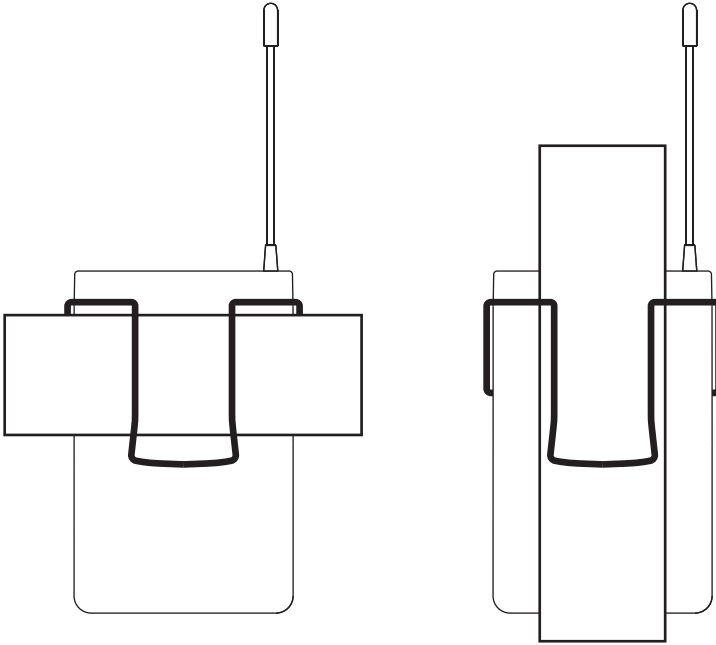
Interfejs podczerwieni do synchronizacji kanału radiowego odbiornika i nadajnika znajduje się w komorze baterii. Aby otworzyć komorę baterii, należy nacisnąć jednocześnie oba oznaczenia po bokach pokrywy komory baterii i odchylić ją do przodu (procedura synchronizacji, patrz MODUŁ ODBIORNIKA - SYNC).

WYMIANA BATERII

Aby wymienić baterie, należy otworzyć pokrywę komory baterii nadajnika bodypack, naciskając jednocześnie oba oznaczenia po bokach i odchylając ją do przodu. Należy wyjąć zużyte baterie i wymienić je na nowe (2× typ AA/LR6, alkaliczne), postępując zgodnie ze schematem w komorze baterii. Należy złożyć pokrywę komory baterii z powrotem na obudowę, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Jeśli nadajnik nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie, aby uniknąć uszkodzenia nadajnika przez wyciekające baterie.

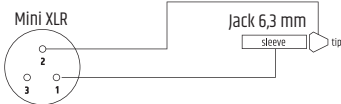
PODŁĄCZANIE NADAJNIKA BODYPACK

Należy przymocować nadajnik do paska lub taśmy, jak pokazano na rysunku.

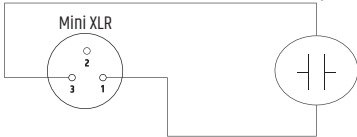


PRZYPIŚCIE PINÓW WEJŚCIE MINI-XLR

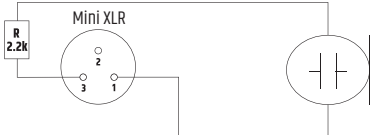
Gitara elektryczna, elektryczny bas i inne źródła sygnału o wysokiej impedancji



Mikrofon pojemnościowy z wewnętrznym rezystorem podciągającym



Mikrofon pojemnościowy bez wewnętrznego rezystora podciągającego



PIELĘGNACJA, KONSERWACJA I NAPRAWA

Aby zapewnić długotrwałe i prawidłowe działanie urządzenia, należy je regularnie czyścić i w razie potrzeby serwisować. Częstotliwość pielęgnacji i konserwacji zależy od intensywności użytkowania i środowiska, w którym urządzenie jest używane.

Zalecamy kontrolę wzrokową przed każdym uruchomieniem. Ponadto zalecamy przeprowadzanie wszystkich wymienionych poniżej czynności konserwacyjnych raz na 500 godzin pracy lub, w przypadku mniejszej intensywności użytkowania, najpóźniej po upływie roku. Roszczenia gwarancyjne mogą być ograniczone, jeśli wady wynikają z nieodpowiedniego serwisu i konserwacji.

PIELĘGNACJA (PRZEPROWADZANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA)



OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć zasilanie i, jeśli to możliwe, wszystkie połączenia urządzenia.



UWAGA! Niewłaściwa pielęgnacja może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub nawet jego zniszczenia.

1. Powierzchnie obudowy należy czyścić czystą, wilgotną szmatką. Proszę upewnić się, że do urządzenia nie przedostanie się wilgoć.
2. Wloty i wyloty powietrza muszą być regularnie czyszczone w celu usunięcia kurzu i zabrudzeń. Jeśli używane jest sprężone powietrze, należy upewnić się, że urządzenie nie zostanie uszkodzone (na przykład wentylatory muszą wówczas zostać zablokowane).
3. Kable i złącza muszą być regularnie czyszczone, a kurz i brud usuwany.
4. Zasadniczo nie wolno stosować żadnych środków czyszczących i dezynfekujących ani środków ściernych; w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia wykończenia powierzchni. W szczególności rozpuszczalniki, takie jak alkohol, mogą osłabiać działanie uszczelek obudowy.
5. Urządzenia muszą być przechowywane w suchym otoczeniu i chronione przed kurzem i brudem.

KONSERWACJA I NAPRAWA (TYLKO PRZEZ WYKWALIFIKOWANY PERSONEL)



NIEBEZPIECZEŃSTWO! W urządzeniu znajdują się elementy pod napięciem. Nawet po odłączeniu od sieci, w urządzeniu może nadal występować napięcie szczytowe (na przykład z powodu naładowanych kondensatorów).



UWAGA! W urządzeniu nie ma podzespołów, które mogą być serwisowane przez użytkownika.



UWAGA! Prace konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowany personel upoważniony przez producenta. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem.



UWAGA! Nieprawidłowo wykonane prace konserwacyjne mogą mieć wpływ na roszczenia gwarancyjne.

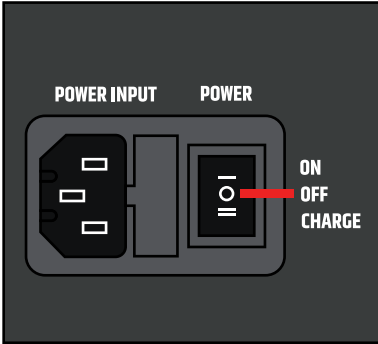


UWAGA! W przypadku zestawów do konserwacji lub modernizacji dostarczanych przez producenta należy przestrzegać załączonych instrukcji montażu.

WYMIANA BATERII URZĄDZENIA

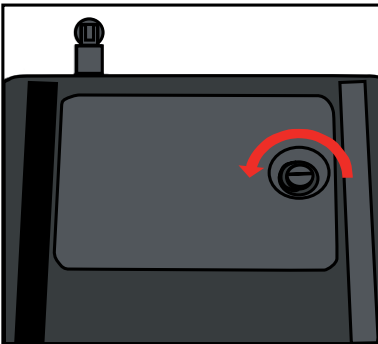


PRZED wymianą baterii należy uważnie przeczytać informacje dotyczące **URZĄDZEŃ Z BATERIAMI JEDNORAZOWYMI SERWISOWANYMI PRZEZ UŻYTKOWNIKA LUB AKUMULATORAMI** w instrukcjach bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji obsługi!

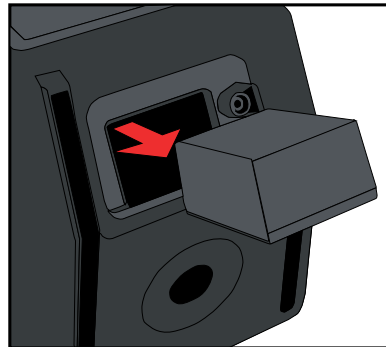


Komora baterii znajduje się na spodzie głośnika obok pochylonej powierzchni.

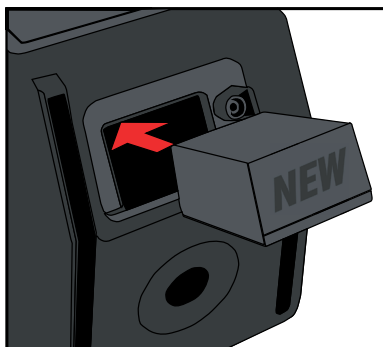
Przed wymianą baterii należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i wyłączone (środkowy przełącznik zasilania w pozycji „OFF” z symbolem okręgu).



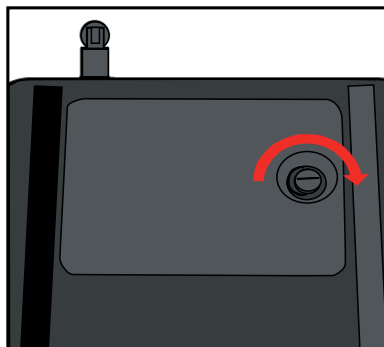
Aby otworzyć komorę baterii, należy odchylić do góry półpręście śruby blokującej i obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Należy odchylić pokrywę komory baterii w górę po stronie śruby i wyjąć ją z komory baterii.



Należy wyjąć rozładowany akumulator.



Należy włożyć naładowany akumulator do komory baterii.



Należy włożyć pokrywę i jej zaczepy do odpowiednich wgłębień w komorze baterii.

Należy docisnąć pokrywę do komory baterii i przekręcić śrubę blokującą zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ponownie zamknąć komorę baterii. Przed ponownym użyciem urządzenia należy upewnić się, że komora baterii jest dobrze zamknięta.

AKCESORIA OPCJONALNE



UWAGA!

Aby uzupełnić numery produktów dla modułów odbiorników, nadajników ręcznych i nadajników bodypack, podczas zamawiania produktu należy dodać przyrostek odpowiadający żadanemu zakresowi częstotliwości.

Końcówka B8 odpowiada zakresowi częstotliwości 823-832 MHz + 863-865 MHz

Końcówka B6 odpowiada zakresowi częstotliwości 655-679 MHz

Końcówka B5 odpowiada zakresowi częstotliwości 584-608 MHz

Końcówka B51 odpowiada zakresowi częstotliwości 514-542 MHz (tylko dla rynku amerykańskiego).

Końcówka B47 odpowiada zakresowi częstotliwości 470-490 MHz

(tylko dla rynku amerykańskiego).

Przykład: moduł odbiornika o zakresie częstotliwości 823-832 + 863-865 MHz ma numer produktu LDANNYRB8.

Plecak transportowy

Numer produktu LDANNY8BACKPACK

Moduł odbiornika

Numer produktu LDANNYR

Nadajnik ręczny

Numer produktu LDANNYMD

Nadajnik bodypack

Numer produktu LDANNYBP

Uchwyt na mikrofon

Numer produktu LDANNY8MICH

Zestaw nagłówny

Numer produktu LDWS100MH1

DANE TECHNICZNE

Numer produktu	LDANNY8
Ogólna charakterystyka	
Typ produktu	Głośnik PA zasilany bateryjnie
Typ	Aktywny
Kolor	Stage black Pure white (W) Urban grey (BG) Adventure green (GN)
Moc wyjściowa systemu (RMS)	80 W
Moc wyjściowa systemu (szczytowa)	160 W
Maks. średni SPL (impuls sinusoidalny)	110 dB
Maks. szczytowy SPL (impuls sinusoidalny)	117 dB
Pasma przenoszenia (-10dB)	53 Hz - 20 kHz
Częstotliwość podziału	1800 Hz
Dywersja (poziomo × pionowo)	120° × 60°
Szerokość	249 mm
Głębokość	282 mm
Wysokość	390 mm
Właściwości	TWS, 5-kanalowy mikser z ustawieniami systemowymi, trzypasmowym korektorem, efektami (pogłos i opóźnienie), trybem priorytetu/duckingu, portem USB-C do ładowania urządzeń mobilnych
Waga	9,04 kg
Głośnik nisko-średniotonowy	
Rozmiar głośnika nisko-średniotonowego	8"
Wymiary głośnika niskotonowego (mm)	203 mm
Magnes głośnika niskotonowego	Ferrytowy
Marka głośnika niskotonowego	Wykonany na zamówienie
Cewka głośnika niskotonowego	1,5"

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Numer produktu LDANNY8

Cewka głośnika niskotonowego (mm) 38 mm

Konstrukcja obudowy Bass Reflex

Materiał obudowy ABS

HF

Tuba Stała kierunkowość

Wymiary głośnika wysokotonowego 1"

Wymiary głośnika wysokotonowego (mm) 25 mm

Magnes głośnika wysokotonowego Ferrytowy

Marka głośnika wysokotonowego Wykonany na zamówienie

Cewka głośnika wysokotonowego 1"

Cewka głośnika wysokotonowego (mm) 25 mm

Moduł wzmacniacza (zintegrowany)

Wzmacniacz: Klasa D

Obwody ochronne: Zwarcie, nadmierna temperatura

Temperatura otoczenia (podczas pracy) 0-40°C

Wilgotność względna 0-80%, bez kondensacji

Bezpiecznik T2AL 250 V

Elementy sterujące GŁOŚNOŚĆ GŁÓWNA / nawigacja menu, głośność WEJŚCIA 1, przełącznik WEJŚCIE 1 MIC/LINE, głośność WEJŚCIA 2, przełącznik WEJŚCIE 2 MIC/LINE, głośność WEJŚCIA 3+4, głośność Bluetooth, EFEKT, ZASILANIE

Kontrolki: Stan baterii, wielofunkcyjny wyświetlacz LCD

Power in IEC

Napięcie robocze 100-240 V, 50/60 Hz

Pobór mocy 150 W

Wejścia 5

Fizyczne złącza wejściowe 2 × combo 6,3 mm / XLR, 2 × RCA, jack 3,5 mm

Wyjście Mix 1

Złącze wyjścia Mix XLR męskie

Standard Bluetooth 5.0

Dekoder audio Bluetooth SBC/AAC

Numer produktu	LDANNY8
-----------------------	----------------

Bateria

Akumulatory	14,8 V/5000 mAh
Technologia akumulatorowa	Li-ion
Wskaźnik baterii	Czterosegmentowa dioda LED
Czas pracy baterii w trybie muzyka (wstępne ustawienie muzyka, pełna głośność)	3,5 godz.
Czas pracy baterii w trybie muzyka (ustawienie tryb Eco, średnia głośność)	11 godz.
Czas ładowania (80%, przy braku sygnału)	3 godz.
Czas ładowania (pełne naładowanie, przy braku sygnału)	5 godz.

Odbiornik bezprzewodowy

Typ produktu	Akcesoria do systemu mikrofonów bezprzewodowych
Typ	Odbiornik bezprzewodowy
Zakres częstotliwości nadawania	470-490 MHz (wersja US) 512-542 MHz (wersja US) 584-608 MHz 655-679 MHz 823-832 MHz + 863-865 MHz
Typ modulacji	FM
Kanały	12
Pasma przenoszenia	50 Hz-17 kHz
Elementy sterujące	SYNC, poziom wyciszenia (Squelch), zasilanie/głośność, wartość w dół, wartość w górę
Kontrolki	AF (LED), wyświetlacz LED, RF (LED)
Przyłącza	BNC dla anteny odbiornika, wyjście audio

Dynamiczny mikrofon ręczny

Zakres częstotliwości nadawania	470-490 MHz (wersja US) 512-542 MHz (wersja US) 584-608 MHz 655-679 MHz 823-832 MHz + 863-865 MHz
Kanały	12
Typ mikrofonu	Dynamiczny
Kierunkowość	Kardioidalny

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Numer produktu	LDANNY8
Pasma przenoszenia	100 Hz-12 kHz
Stosunek sygnału do szumu	104 dB
Znamionowa moc wyjściowa HF	10 mW
Elementy sterujące	Zasilanie wł/wył
Kontrolki	Niski stan zasilania/akumulatora (dioda LED)
Napięcie robocze	2× bateria AA
Czas pracy	8 h
Długość	250,4 mm
Średnica	32,5 mm (korpus)
Waga	0,25 kg
Pozostałe funkcje	W zestawie baterie, synchronizacja częstotliwości IR

Bodypack

Zakres częstotliwości nadawania	470-490 MHz (wersja US) 512-542 MHz (wersja US) 584-608 MHz 655-679 MHz 823-832 MHz + 863-865 MHz
Kanały	12
Wejścia	Mini XLR (trzy-pinowe)
Pasma przenoszenia	45 Hz-20 kHz
Stosunek sygnału do szumu	100 dB
Znamionowa moc wyjściowa HF	10 mW
Elementy sterujące	Włączanie/czuwanie/wyłączanie zasilania, przełącznik wzmocnienia
Kontrolki	Niski stan zasilania/akumulatora (dioda LED)
Napięcie robocze	2× bateria AA
Czas pracy	8 h
Szerokość	64 mm
Wysokość	100 mm (bez anteny)
Głębokość	21 mm (bez zaczepu do paska)
Waga	0,15 kg
Pozostałe funkcje	Synchronizacja częstotliwości IR, przełączane wzmocnienie, tryb czuwania, w zestawie baterie

Zestaw nagłowny

Typ produktu	Akcesoria do systemu mikrofonów bezprzewodowych
Typ	Zestaw nagłowny

Numer produktu	LDANNY8
Pasma przenoszenia	100 Hz–12 kHz
Kierunkowość	Kardioidalny
Nominalna impedancja	680 Ohm
Wymagania dotyczące zasilania fantomowego	5 V
Wejście mikrofonowe	Mini XLR (trzy-pinowe, żeńskie)
Akcesoria (dołączone)	Piankowa osłona wiatrowa
Waga	0,049 kg

DYSPOZYCJA



Pakowanie:

1. Opakowania mogą być wprowadzane do systemu recyklingu poprzez zwykłe kanały utylizacji.
2. Prosimy o oddzielenie opakowania zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji i recyklingu obowiązującymi w danym kraju.



Urządzenie:

1. Niniejsze urządzenie podlega europejskiej dyrektywie w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z późniejszymi zmianami. Dyrektywa WEEE Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Stare urządzenia i baterie nie należą do odpadów domowych. Stare urządzenia lub baterie należy oddać do utylizacji za pośrednictwem autoryzowanego przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub zakładu utylizacji odpadów komunalnych. Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju!
2. Przestrzegać wszystkich przepisów dotyczących utylizacji obowiązujących w danym kraju.
3. Jako klient prywatny możesz uzyskać informacje na temat możliwości utylizacji przyjaznej dla środowiska od sprzedawcy, u którego zakupiono produkt lub od odpowiednich władz regionalnych.



Baterie i akumulatorki:

1. Baterie i akumulatorki nie należą do odpadów domowych. Baterie i akumulatorki należy utylizować za pośrednictwem autoryzowanego przedsiębiorstwa utylizacyjnego lub komunalnego zakładu utylizacji.
2. Należy przestrzegać wszystkich przepisów i regulacji dotyczących utylizacji obowiązujących w danym kraju.
3. Jako klient prywatny możesz uzyskać informacje na temat możliwości utylizacji przyjaznej dla środowiska od sprzedawcy, u którego zakupiono produkt lub od odpowiednich władz regionalnych.
4. Urządzenia z bateriami lub akumulatorami, których użytkownik nie może usunąć, należy oddać w punkcie zbiórki urządzeń elektrycznych.

OŚWIADCZENIA PRODUCENTA

GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Nasze aktualne warunki gwarancji i ograniczenia odpowiedzialności znajdują się na stronie: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf. W przypadku serwisu prosimy o kontakt z partnerem handlowym.

ZGODNOŚĆ CE

Adam Hall GmbH oświadcza niniejszym, że ten produkt jest zgodny z następującą dyrektywą (jeśli dotyczy):

R&TTE (1999/5/EC) lub RED (2014/53/EU) od czerwca 2017 r.

Dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE)

Dyrektywa EMV (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/EU)

Pełna deklaracja zgodności znajduje się na stronie www.adamhall.com.

Ponadto można ją również zamówić na stronie info@adamhall.com.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Deklaracje zgodności dla produktów objętych dyrektywami LVD, EMC i RoHS można zamówić na stronie info@adamhall.com.

Deklaracje zgodności dla produktów podlegających dyrektywie RED, można uzyskać na stronie www.adamhall.com/compliance/.

Pomyłki i błędy, jak również zmiany techniczne lub inne są zastrzeżone!

AVETE FATTO LA SCELTA GIUSTA!

Questa unità è stata progettata e prodotta secondo standard di alta qualità per garantire un funzionamento senza problemi per molti anni. Questo è ciò che LD Systems rappresenta con il suo nome e la sua pluriennale esperienza come produttore di prodotti audio di alta qualità. Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso in modo da poter sfruttare al meglio il nuovo prodotto LD Systems.

Ulteriori informazioni su **LD Systems** sono disponibili sul nostro sito web WWW.LD-SYSTEMS.COM

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI

- Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e l'intero manuale.
- Rispettare le avvertenze riportate sul dispositivo e nel manuale d'istruzioni.
- Tenere sempre a portata di mano il manuale d'istruzioni.
- Se si vende o si cede il dispositivo, accludere anche questo manuale d'istruzioni perché è parte integrante del prodotto.

UTILIZZO IN CONFORMITÀ ALLE NORMATIVE

Il prodotto è un dispositivo per la tecnologia degli eventi!

Il prodotto è stato sviluppato per l'uso professionale nel campo della tecnologia degli eventi e non è adatto all'uso domestico!

Inoltre, questo prodotto è destinato esclusivamente a utenti qualificati con conoscenze specialistiche nella tecnologia degli eventi!

L'uso del prodotto al di fuori dei dati tecnici e delle condizioni operative specificate è considerato un uso improprio!

È esclusa la responsabilità per danni a persone e cose dovuti a un uso improprio!

Il prodotto non è adatto a:

- Persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Bambini (i bambini devono essere istruiti a non giocare con l'apparecchio).

SPIEGAZIONI DI TERMINI E SIMBOLI

1. **PERICOLO** : la parola PERICOLO, eventualmente in combinazione con un simbolo, indica immediatamente situazioni o condizioni pericolose per la vita e l'incolumità delle persone.
2. **AVVERTENZA** : la parola AVVERTENZA, eventualmente abbinata a un simbolo, indica situazioni o condizioni potenzialmente pericolose per la vita e l'incolumità delle persone.
3. **ATTENZIONE** : la parola ATTENZIONE, eventualmente abbinata a un simbolo, viene utilizzata per indicare situazioni o condizioni che possono provocare lesioni.
4. **ATTENZIONE** : la parola ATTENZIONE, eventualmente abbinata a un simbolo, viene utilizzata per indicare situazioni o condizioni che possono causare danni a cose e/o all'ambiente.



Questo simbolo indica i pericoli che possono causare scosse elettriche.



Questo simbolo indica punti di pericolo o situazioni pericolose.



Questo simbolo indica i pericoli dovuti alle superfici calde.



Questo simbolo indica i pericoli dovuti a livelli di volume elevati.



Questo simbolo indica informazioni supplementari sul funzionamento del prodotto.



Questo simbolo indica un'unità che non contiene parti sostituibili dall'utente.



Questo simbolo indica un'apparecchiatura elettrica progettata principalmente per l'uso in interni.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



PERICOLO:

1. Non aprire o modificare l'unità.
2. Se l'apparecchio non funziona più correttamente, se liquidi o oggetti sono penetrati all'interno dell'apparecchio o se l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi altro modo, spegnerlo immediatamente e scollegarlo dall'alimentazione. Questo apparecchio può essere riparato solo da personale specializzato autorizzato.
3. Per le unità di classe di protezione 1, il conduttore di terra deve essere collegato correttamente. Non interrompere mai il conduttore di protezione. I dispositivi della classe di protezione 2 non dispongono di un conduttore di terra di protezione.
4. Assicurarsi che i cavi sotto tensione non siano attorcigliati o danneggiati meccanicamente in altro modo.
5. Non escludere mai il fusibile dell'apparecchio.



ATTENZIONE:

1. L'apparecchio non deve essere messo in funzione se presenta danni evidenti.
2. L'unità può essere installata solo in stato di assenza di tensione.
3. Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, non mettere in funzione l'apparecchio.
4. I cavi di rete collegati in modo permanente possono essere sostituiti solo da personale qualificato.

**ATTENZIONE:**

1. Non mettere in funzione l'unità se è stata esposta a forti sbalzi di temperatura (ad esempio, dopo il trasporto). L'umidità e la condensa potrebbero danneggiare l'unità. Non accendere l'unità finché non ha raggiunto la temperatura ambiente.
2. Assicurarsi che la tensione e la frequenza della rete di alimentazione corrispondano ai valori indicati sull'apparecchio. Se l'unità è dotata di un selettore di tensione, non collegare l'unità finché non è impostata correttamente. Utilizzare esclusivamente cavi di rete idonei.
3. Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica in tutti i poli, non è sufficiente premere l'interruttore di accensione/spengimento dell'apparecchio.
4. Assicurarsi che il fusibile utilizzato corrisponda al tipo stampato sull'unità.
5. Assicurarsi che siano state adottate misure adeguate contro le sovratensioni (ad es. fulmini).
6. Rispettare la corrente di uscita massima specificata per le unità con collegamento Power Out. Assicurarsi che l'assorbimento totale di corrente di tutte le unità collegate non superi il valore specificato.
7. Sostituire i cavi di rete collegabili solo con quelli originali.
8. Funzionamento solo su apparecchiature di collegamento alla rete attualmente conformi, testate e intatte.

**PERICOLO:**

1. Pericolo di soffocamento! I sacchetti di plastica e le piccole parti devono essere tenuti fuori dalla portata di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.

**ATTENZIONE:**

1. Utilizzare l'apparecchio solo nel modo previsto.
2. Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori raccomandati e previsti dal produttore.
3. Durante l'installazione, rispettare le norme di sicurezza vigenti nel proprio Paese.
4. Dopo aver collegato l'unità, controllare tutti i percorsi dei cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per il rischio di inciampare.
5. Rispettare la distanza minima specificata dai materiali normalmente infiammabili! Se non è esplicitamente indicato, la distanza minima è di 0,3 m.

**ATTENZIONE:**

1. Nel caso di componenti mobili, come le staffe di montaggio o altri componenti mobili, esiste la possibilità di incepparsi.

**ATTENZIONE:**

1. Non installare o far funzionare l'apparecchio in prossimità di radiatori, bocchette di calore, stufe o altre fonti di calore. Assicurarsi sempre che l'unità sia installata in modo da essere sufficientemente raffreddata e da non surriscaldarsi.
2. Non collocare fonti di accensione come candele accese vicino all'apparecchio.
3. Le aperture di ventilazione non devono essere coperte e le ventole non devono essere bloccate.
4. Per il trasporto, utilizzare l'imballaggio originale o quello fornito dal produttore.
5. Evitare urti o colpi all'unità.
6. Rispettare la classe di protezione IP e le condizioni ambientali, quali temperatura e umidità, secondo le specifiche.
7. I dispositivi possono essere costantemente sviluppati. In caso di discrepanze tra le istruzioni per l'uso e l'etichetta dell'apparecchio per quanto riguarda le condizioni di funzionamento, le prestazioni o altre caratteristiche dell'apparecchio, le informazioni sull'apparecchio hanno sempre la precedenza.
8. L'unità non è adatta ai climi tropicali e al funzionamento al di sopra dei 2000 m di altitudine.

**ATTENZIONE:**

Il collegamento dei cavi di segnale può causare un notevole rumore. Assicurarsi che i dispositivi collegati all'uscita siano silenziosi quando sono collegati. In caso contrario, i livelli di rumore possono causare danni.

**ATTENZIONE AI PRODOTTI AUDIO AD ALTO VOLUME!**

Questa unità è destinata all'uso professionale.

Il funzionamento commerciale di questo apparecchio è soggetto alle normative e alle linee guida nazionali applicabili per la prevenzione degli incidenti.

Danni all'udito dovuti al volume elevato e all'esposizione continua: l'uso di questo prodotto può generare livelli di pressione sonora (SPL) elevati che possono causare danni all'udito. Evitare l'esposizione a volumi elevati.



TRASMISSIONE DI SEGNALI TRAMITE RADIO (ad es. sistemi radio W-DMX o audio, Bluetooth):

La qualità e le prestazioni delle trasmissioni di segnali wireless dipendono generalmente dalle condizioni ambientali.

La portata e la stabilità del segnale sono influenzate, ad esempio, da:

- Schermatura (ad es. muratura, edifici metallici, acqua)
- Traffico radio elevato (ad es. reti W-LAN forti)
- Interferenza
- Radiazione elettromagnetica (ad es. videowall a LED, dimmer)

Tutte le specifiche della gamma si riferiscono ad applicazioni in campo libero con contatto visivo senza interferenze!

Il funzionamento dei trasmettitori è soggetto alle norme ufficiali. Questi possono variare da regione a regione e devono essere verificati dall'operatore prima della messa in funzione (ad esempio, frequenza radio e potenza di trasmissione).



ATTENZIONE:

Le unità con trasmissione del segnale wireless non sono adatte al funzionamento in aree sensibili, dove il funzionamento via radio può provocare possibili interazioni.

Questi includono, ad esempio:

- Ospedali, centri sanitari o altre strutture sanitarie che forniscono cure ai pazienti con personale e attrezzature specializzate.
- Aree pericolose di classe I, II e III
- Aree riservate
- Strutture militari
- Aeromobili o veicoli
- Aree in cui è vietato l'uso di telefoni cellulari



DISPOSITIVI CON BATTERIE RICARICABILI, BATTERIE E CARICABATTERIE PERICOLO:

Osservare la scheda tecnica del produttore delle batterie o delle pile ricaricabili utilizzate!

1. Tenere il dispositivo con la batteria lontano da fonti di calore e non esporlo alla luce diretta del sole. Non collocare il dispositivo su o in dispositivi di riscaldamento come microonde, forni o radiatori. Le batterie possono esplodere se surriscaldate. Rispettare le condizioni ambientali e di funzionamento consentite! Queste sono riportate nelle specifiche tecniche.
2. Non aprire l'unità! Non apportare modifiche alla batteria e non tentare di sostituire le celle della batteria!
3. Le celle o i pacchi batteria non devono essere danneggiati. Le pellicole protettive e gli adesivi non devono essere rimossi. Non si devono inserire oggetti estranei nella batteria. Non si devono introdurre liquidi nella batteria. Esiste il rischio di incendio e di esplosione, nonché di altre situazioni pericolose (ad es. degassamento).
4. In caso di deformazione dell'unità o di surriscaldamento, mettere immediatamente fuori servizio l'unità! Se si continua a utilizzare l'unità, sussiste il rischio di incendio, esplosione e altre situazioni pericolose (ad es. degassamento).
5. Non gettare l'apparecchio nel fuoco! Pericolo di esplosione!
6. Evitare forti impatti meccanici sull'unità! I danni dovuti a caduta, rottura o perforazione e l'alta pressione comportano rischi di incendio e di esplosione, nonché il rischio di ulteriori situazioni pericolose (ad es. degassamento).
7. Caricare il dispositivo o la batteria solo nel modo previsto. Utilizzare esclusivamente il caricabatterie originale. Si prega di notare che una connessione compatibile con la spina non indica l'idoneità del caricabatterie.
8. Si noti che la funzione di ricarica non viene disattivata dall'interruttore dell'unità principale su tutte le unità.
9. Nel caso di dispositivi di ricarica integrati nelle valigie di trasporto, il processo di ricarica può essere effettuato solo con il coperchio aperto.
10. Il liquido versato è corrosivo e può essere tossico. Può causare irritazioni alla pelle e agli occhi ed è pericoloso se ingerito. Evitare qualsiasi contatto con il liquido versato. In caso di contatto con il liquido versato, lavare immediatamente la zona interessata con abbondante acqua e contattare un medico.



DISPOSITIVI CON SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA A CURA DELL'UTENTE

PERICOLO:

Osservare la scheda tecnica del produttore delle batterie o degli accumulatori utilizzati!

1. Le batterie e le batterie ricaricabili devono essere tenute fuori dalla portata di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali. Pericolo di soffocamento!
2. Evitare forti impatti meccanici su batterie e accumulatori! I danni dovuti alla caduta, alla rottura o alla perforazione e l'alta pressione comportano rischi di incendio e di esplosione, nonché il rischio di ulteriori situazioni pericolose (ad esempio, il degassamento).
3. Il liquido della batteria che fuoriesce è corrosivo e può essere tossico. Può causare irritazioni alla pelle e agli occhi ed è pericoloso se ingerito. Evitare qualsiasi contatto con il liquido fuoriuscito. In caso di contatto con il liquido fuoriuscito, lavare immediatamente la zona interessata con abbondante acqua e contattare un medico.
4. Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili. Pericolo di esplosione!
5. Non gettare le batterie e le pile ricaricabili nel fuoco! Pericolo di esplosione!
6. Non cortocircuitare le batterie e le batterie ricaricabili! Evitare il contatto dei terminali della batteria con oggetti elettricamente conduttivi (ad es. portachiavi, monete, utensili).



ATTENZIONE:

1. Quando si inseriscono le batterie e le batterie ricaricabili, accertarsi che la polarità sia corretta (vedere le illustrazioni nel vano batterie o sulla custodia).
2. Non utilizzare contemporaneamente tipi e marche di batterie diverse nello stesso apparecchio.
3. Utilizzare solo batterie e batterie ricaricabili con lo stesso stato di scarica.
4. Controllare che le batterie e le batterie ricaricabili non siano danneggiate e non utilizzare batterie e batterie ricaricabili danneggiate!



CARICA, FUNZIONAMENTO E CONSERVAZIONE DELLE BATTERIE

1. Per caricare le batterie installate in modo permanente, collegare l'unità all'alimentazione elettrica prevista. Si noti che la funzione di carica non è disattivata dall'interruttore principale dell'unità su tutte le unità.
2. Per il tempo di ricarica necessario per caricare completamente la batteria, consultare i dati tecnici. Le informazioni sullo stato di carica della batteria sono riportate nel capitolo FUNZIONAMENTO.
3. Le unità con batterie al litio sono dotate dei consueti dispositivi di protezione.
4. Non caricare le batterie al di fuori delle condizioni ambientali specificate nei dati tecnici. Se non diversamente indicato, queste sono comprese tra +5° e +35° Celsius in un ambiente asciutto.
5. Le condizioni ambientali ammissibili per il funzionamento sono riportate nei dati tecnici. Se non diversamente specificato, la temperatura non deve scendere al di sotto di +5°C e non deve superare i +35°C in un ambiente asciutto.
6. La temperatura ambiente ammessa per lo stoccaggio è riportata nei dati tecnici. Se non diversamente indicato, la temperatura non deve scendere al di sotto di +5°C e non deve superare i +35°C in un ambiente asciutto.
7. Dopo la scarica, ricaricare completamente la batteria non appena possibile.
8. Conservare l'unità solo con la batteria completamente carica. Le batterie non completamente cariche possono perdere prematuramente capacità e durata.
9. Se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, eseguire un ciclo di ricarica completa almeno ogni 3 mesi.
10. Durante lo stoccaggio, l'interruttore principale dell'apparecchio deve essere spento.
11. I tempi di autonomia specificati si riferiscono sempre a una batteria nuova e a condizioni di funzionamento normali.
12. Quando si opera in un ambiente freddo, la durata della batteria potrebbe essere inferiore a quella indicata.
13. Se il tempo di funzionamento del dispositivo in modalità batteria si discosta notevolmente dalle specifiche, contattare il proprio partner commerciale.



NOTE PER LE APPARECCHIATURE PORTATILI PER INTERNI

1. Funzionamento temporaneo! Le apparecchiature per eventi sono progettate fondamentalmente solo per il funzionamento temporaneo.
2. Il funzionamento continuo o l'installazione permanente possono compromettere il funzionamento e l'invecchiamento precoce dell'apparecchiatura.

CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

Estrarre il prodotto dalla confezione ed eliminare tutto il materiale di imballaggio. Controllare che la consegna sia completa e intatta, e informare il partner di distribuzione immediatamente dopo l'acquisto se non è completa o è danneggiata.

Il contenuto dell'imballaggio del prodotto **ANNY 8** comprende:

- 1 altoparlante ANNY 8, colore stage black
- 1 cavo di rete
- Manuale di istruzioni

Il contenuto dell'imballaggio del prodotto **ANNY 8 HHD** comprende:

- 1 altoparlante ANNY 8, colore stage black
- 1 trasmettitore a mano + 2 batterie AA
- 1 modulo ricevitore + antenna
- 1 cavo di rete
- Manuale di istruzioni

Il contenuto dell'imballaggio del prodotto **ANNY 8 BPH** comprende:

- 1 altoparlante ANNY 8, colore stage black
- 1 trasmettitore tascabile + microfono ad archetto + 2 pile AA
- 1 modulo ricevitore + antenna
- 1 cavo di rete
- Manuale di istruzioni

Il contenuto dell'imballaggio del prodotto **ANNY 8 W** comprende:

- 1 altoparlante ANNY 8, colore pure white
- 1 cavo di rete
- Manuale di istruzioni

Il contenuto dell'imballaggio del prodotto **ANNY 8 W HHD** comprende:

- 1 altoparlante ANNY 8, colore pure white
- 1 trasmettitore a mano + 2 batterie AA
- 1 modulo ricevitore + antenna
- 1 cavo di rete
- Manuale di istruzioni

Il contenuto dell'imballaggio del prodotto **ANNY 8 W BPH** comprende:

- 1 altoparlante ANNY 8, colore pure white
- 1 trasmettitore tascabile + microfono ad archetto + 2 pile AA
- 1 modulo ricevitore + antenna
- 1 cavo di rete
- Manuale di istruzioni

Il contenuto dell'imballaggio del prodotto **ANNY 8 BG** comprende:

- 1 altoparlante ANNY 8, colore urban grey
- 1 cavo di rete
- Manuale di istruzioni

Il contenuto dell'imballaggio del prodotto **ANNY 8 BG HHD** comprende:

- 1 altoparlante ANNY 8, colore urban grey
- 1 trasmettitore a mano + 2 batterie AA
- 1 modulo ricevitore + antenna
- 1 cavo di rete
- Manuale di istruzioni

Il contenuto dell'imballaggio del prodotto **ANNY 8 BG BPH** comprende:

- 1 altoparlante ANNY 8, colore urban grey
- 1 trasmettitore tascabile + microfono ad archetto + 2 pile AA
- 1 modulo ricevitore + antenna
- 1 cavo di rete
- Manuale di istruzioni

Il contenuto dell'imballaggio del prodotto **ANNY 8 GN** comprende:

- 1 altoparlante ANNY 8, colore green adventure
- 1 cavo di rete
- Manuale di istruzioni

Il contenuto dell'imballaggio del prodotto **ANNY 8 GN HHD** comprende:

- 1 altoparlante ANNY 8, colore green adventure
- 1 trasmettitore a mano + 2 batterie AA
- 1 modulo ricevitore + antenna
- 1 cavo di rete
- Manuale di istruzioni

Il contenuto dell'imballaggio del prodotto **ANNY 8 GN BPH** comprende:

- 1 altoparlante ANNY 8, colore green adventure
- 1 trasmettitore tascabile + microfono ad archetto + 2 pile AA
- 1 modulo ricevitore + antenna
- 1 cavo di rete
- Manuale di istruzioni

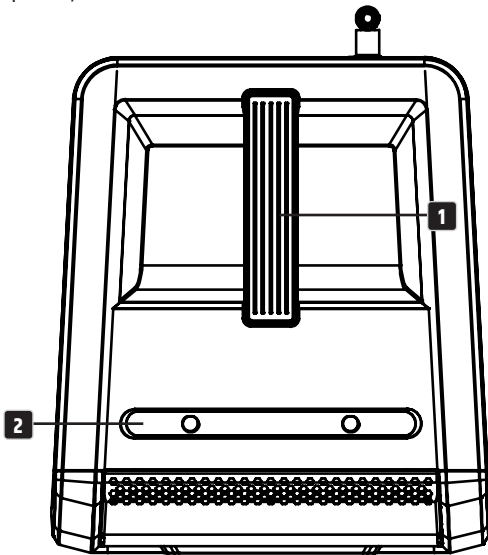
CARATTERISTICHE

- Altoparlante portatile attivo a due vie full-range
- Mixer integrato a cinque canali con equalizzatore a tre bande, reverb e delay
- Batteria di lunga durata: fino a 11 ore in modalità ECO o fino a 3,5 ore a volume massimo
- Cassa inclinabile per cambiare gli angoli di ascolto
- Bluetooth® 5.0 e streaming stereo (TWS) con due ANNY
- Suono chiaro e senza distorsioni al massimo volume grazie al processore di segnale digitale DynX® di seconda generazione
- 2 ingressi microfono/linea per opzioni di connessione versatili
- 1 canale stereo con jack da 3,5 mm (AUX) o RCA
- Modalità priorità/ducking per valorizzare il segnale del microfono
- Pratica maniglia per facile trasporto

- Flangia da 35 mm per l'utilizzo di un supporto per altoparlanti
- Porta USB-C per la ricarica di tablet o smartphone
- Ingresso per interruttore a pedale per controllare gli effetti senza mani
- Supporto integrato per tablet o smartphone

MANIGLIA DI TRASPORTO E VASSOIO PER SMARTPHONE/TABLET

La maniglia ergonomica **1** sulla parte superiore del dispositivo permette di sollevarlo e trasportarlo. L'accessorio LDANNY8BACKPACK consente inoltre di portare l'altoparlante sulla schiena come uno zaino. Anche il vassoio per smartphone o tablet **2** si trova sulla parte superiore del dispositivo. Il supporto per il microfono (accessorio opzionale LDANNY8MICH) può anche essere fissato al vassoio dello smartphone/tablet.



Attenzione: forti impatti meccanici possono danneggiare l'alloggiamento e i componenti interni. Non esporre l'altoparlante a pioggia o umidità.

MONTAGGIO



PERICOLO: collocare sempre l'altoparlante in posizione adeguata, su una superficie sufficientemente stabile, piana e orizzontale. Assicurarsi che non possa cadere, per esempio dal bordo del palcoscenico a causa delle vibrazioni. Quando si utilizza un supporto, verificare che sia adatto al peso e alla flangia dell'altoparlante. Il treppiede deve poggiare (in verticale) su un suolo compatto e non deve superare l'altezza massima consentita. C'è il pericolo che i dispositivi assemblati e posizionati in modo errato cadano o si rovescino. Le conseguenze possono essere lesioni gravi o morte.

CONNESSIONI, ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE

ENGLISH

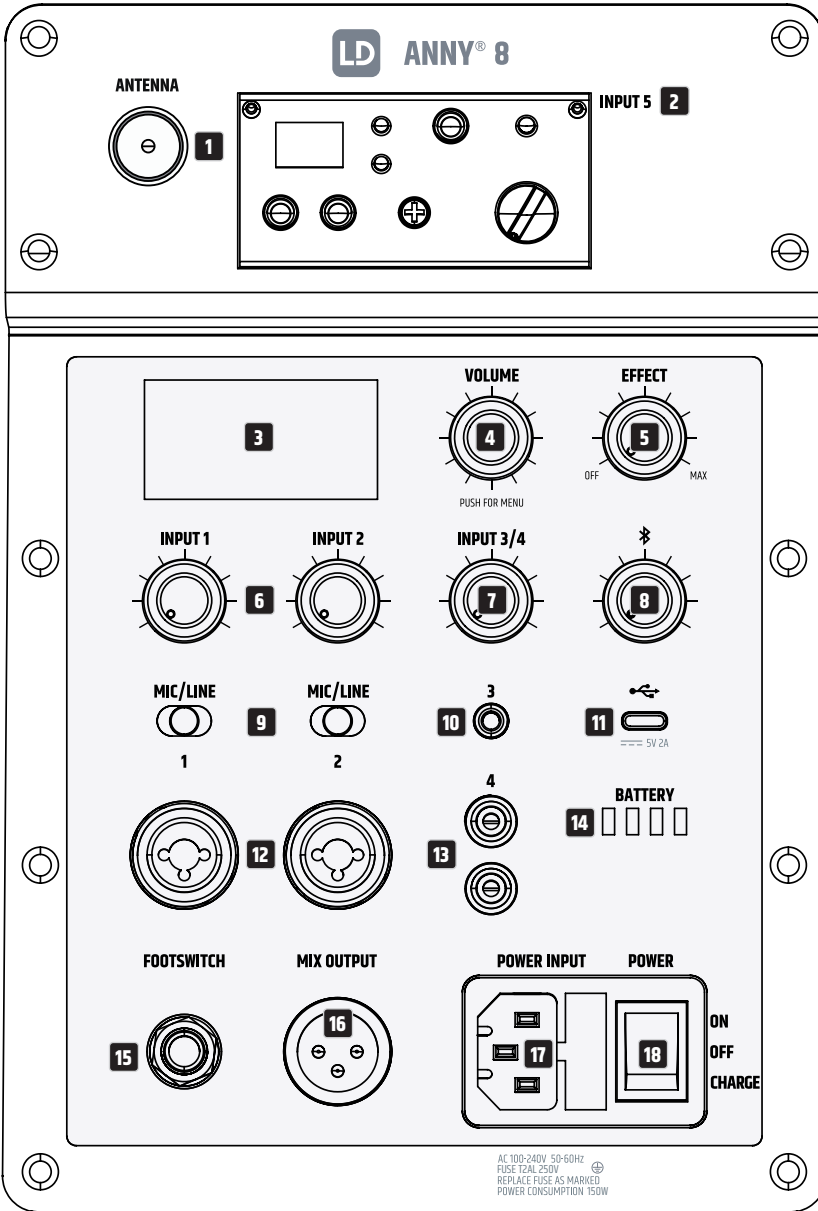
DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



1 ANTENNA (disponibile solo nella versione HHD o BPH)

Preso BNC per il collegamento di un'antenna per il modulo ricevitore INPUT 5 (in dotazione con il modulo ricevitore viene fornita un'antenna adatta).

2 INPUT 5 (disponibile solo nella versione HHD o BPH)

Ingresso audio per un modulo ricevitore per il canale 5. Il volume del canale si imposta con la regolazione del volume del modulo ricevitore.

3 DISPLAY

Display grafico LCD multifunzionale per visualizzare sul display principale il volume generale, i preset di altoparlanti ed effetti, lo stato del Bluetooth e della batteria e il livello di ingresso per i canali 1, 2, 3/4 e 5. Il menu di modifica mostra le voci del menu, le voci del sottomenu e le opzioni di modifica corrispondenti. La luminosità, il contrasto e lo spegnimento dell'illuminazione del display sono regolabili.

4 VOLUME / PUSH FOR MENU

Encoder a rotazione/pressione con funzione multipla.

1. Il volume generale può essere regolato direttamente dal display principale ruotando l'encoder a rotazione/pressione. Ruotare in senso antiorario per abbassare il volume. Girare in senso orario per alzare il volume.
2. Premere l'encoder a rotazione/pressione per accedere al menu principale. Per navigare nel menu principale, utilizzare l'encoder a rotazione/pressione. Per selezionare la voce di sottomenu desiderata, ruotare l'encoder. Premere l'encoder per confermarla, per regolare le impostazioni del sistema e modificare i valori nelle voci di menu corrispondenti (v. FUNZIONAMENTO). Per modificare valore o stato, ruotare l'encoder; per confermare la modifica di valore o stato, premere l'encoder).

**ATTENZIONE! Volumi elevati**

Prima di riprodurre dati audio o di utilizzare un microfono, impostare il volume generale al minimo, quindi alzarlo solo lentamente per non danneggiare il dispositivo o l'udito a causa del feedback e di picchi di volume improvvisi.

5 EFFECT

Manopola per regolare il volume dell'effetto del suono (Effect Return). Il tipo di effetto e gli effetti in mandata si impostano nel menu del dispositivo alla voce EFFECT.

6 INPUT 1 E 2 – VOLUME

Manopola per regolare il volume del canale 1 o 2. Ruotare in senso antiorario per abbassare il volume. Girare in senso orario per alzare il volume.

7 INPUT 3 E 4 – VOLUME

Manopola per regolare il volume dei canali 3 e 4. Ruotare in senso antiorario per abbassare il volume. Girare in senso orario per alzare il volume.

8 BLUETOOTH – VOLUME

Manopola per regolare il volume di un dispositivo di riproduzione Bluetooth (per esempio uno smartphone). Ruotare in senso antiorario per abbassare il volume. Girare in senso orario per alzare il volume (per accoppiare il dispositivo Bluetooth, v. FUNZIONAMENTO – IMPOSTAZIONI BLUETOOTH).

9 INPUT 1 E 2 – MIC/LINE

Interruttore per regolare la sensibilità d'ingresso per il canale 1 o 2.

Collegamento per un microfono: posizione MIC.

Collegamento per un dispositivo di riproduzione con livello di linea: posizione LINEA.

10 INPUT 3

Ingresso di linea stereo non bilanciato con una presa jack da 3,5 mm per collegare un dispositivo di riproduzione (per esempio, un lettore MP3). Le prese di ingresso INPUT 3 e INPUT 4 sono collegate in parallelo e possono essere utilizzate in contemporanea. I segnali stereo presenti vengono sommati internamente in mono.

11 USB-C

Presa USB-C per ricaricare uno smartphone o un tablet

(tensione: 5 volt; corrente di carica massima: 2 ampere).

12 INPUT 1 E 2 – INGRESSO AUDIO

Ingresso audio per il canale 1 o 2, dotato di prese combo (XLR a 3 poli / jack da 6,3 mm).

Gli ingressi audio sono adatti per cablaggi bilanciati e non bilanciati.

13 INPUT 4

Ingresso di linea stereo non bilanciato con due prese RCA per collegare un dispositivo di riproduzione (per esempio, lettore CD o tastiera).

Le prese di ingresso INPUT 3 e INPUT 4 sono collegate in parallelo e possono essere utilizzate in contemporanea. I segnali stereo presenti vengono sommati internamente in mono.

14 BATTERY

Display a quattro segmenti indicante lo stato di carica della batteria.

Quattro LED illuminati = 100%, tre LED illuminati = 75%,

due LED illuminati = 50%, un LED illuminato = 25%.

Se lampeggia solo il primo LED: carica inferiore al 10%.

Collegare immediatamente il dispositivo all'alimentazione di rete per ricaricarlo.

15 FOOTSWITCH FX ON/OFF

Presa jack da 6,3 mm per collegare un interruttore a pedale (interruttore on/off). È possibile silenziare

e riattivare il modulo effetti interno utilizzando un interruttore a pedale esterno con connettore jack da 6,3 mm.

16 MIX OUTPUT

Uscita di linea bilanciata con presa XLR maschio a tre pin. Il segnale in uscita è costituito da un mix di tutti i canali d'ingresso più i segnali degli effetti e del Bluetooth ed è separato dall'impostazione del volume generale.

17 POWER INPUT

Presa di corrente IEC con portafusibile integrato. Nella confezione è presente un cavo di rete adatto.

- L'ingresso di rete serve per utilizzare e caricare contemporaneamente le batterie interne posizionando l'interruttore POWER su ON.

- L'ingresso di rete si utilizza per caricare le batterie interne senza azionare il dispositivo, mettendo l'interruttore POWER su CHARGE.

AVVERTENZA: sostituire il fusibile solo con un fusibile dello stesso tipo e dello stesso valore. Seguire le indicazioni stampate sull'alloggiamento. In caso di guasti ripetuti ai fusibili, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

18 POWER

Interruttore in posizione **ON**: il dispositivo è acceso. Le batterie interne si possono ricaricare anche durante il funzionamento utilizzando il cavo di rete in dotazione.

Interruttore in posizione **OFF**: il dispositivo è spento.

Interruttore in posizione **CHARGE**: il dispositivo è spento e in modalità di ricarica.

FUNZIONAMENTO

NOTA BENE

Non appena l'altoparlante si accende (se il livello della batteria è sufficiente oppure se l'alimentazione è via rete), sul display appare brevemente il logo LD Systems. Tutte le impostazioni (per esempio di preset, equalizzatore ed effetto) si caricano com'erano prima di spegnere l'altoparlante. Al termine della procedura, l'altoparlante è pronto per essere usato.

DISPLAY PRINCIPALE

Nel funzionamento normale, il display principale è attivato e mostra il volume generale impostato, il preset dell'altoparlante attivato, il preset degli effetti, i livelli di ingresso dei canali da 1 a 5, lo stato di Bluetooth e TWS e il livello di carica della batteria (v. figura).



Livello di ingresso con display di picco dei canali da 1 a 5

INDICATORE DI PICCO

Il simbolo del picco nel display del livello di un canale indica che il livello di ingresso del canale corrispondente sta funzionando al di sopra del limite di distorsione. Abbassare il livello di uscita del dispositivo di riproduzione collegato (per es. mixer, tastiera) fino a quando il simbolo di picco scompare e l'altoparlante riproduce i segnali audio senza distorsioni.

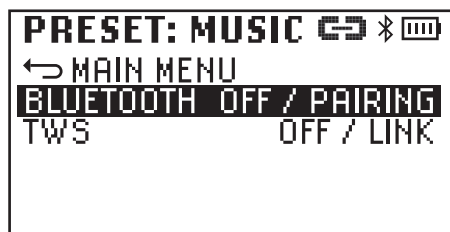
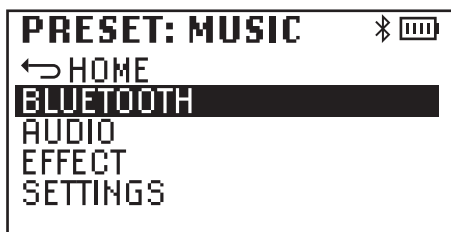
VOLUME

Il volume generale può essere regolato direttamente dal display principale ruotando l'encoder a rotazione/pressione VOLUME / PUSH FOR MENU. Il display mostra automaticamente la schermata corrispondente quando l'encoder viene ruotato (v. immagine seguente). Dopo circa 10 secondi di inattività, il display principale si ripristina automaticamente. Premendo l'encoder, la schermata passa immediatamente al display principale.



IMPOSTAZIONI BLUETOOTH (BLUETOOTH)

Premere l'encoder a rotazione/pressione per accedere al menu principale, quindi selezionare la voce di menu **BLUETOOTH** (sfondo colorato) ruotando l'encoder. Premere di nuovo l'encoder per accedere al sottomenu e ruotarlo per selezionare la voce di sottomenu desiderata. Confermare la scelta premendo l'encoder. Per informazioni sulle voci del sottomenu, consultare la tabella sotto. Nel sottomenu, selezionare **MAIN MENU** e premere l'encoder per tornare al menu principale. Nel menu principale, selezionare **HOME** e premere l'encoder per codificare la selezione e tornare al display principale. Il display principale appare automaticamente dopo circa 10 secondi di inattività.



Per effettuare l'accoppiamento con un dispositivo di riproduzione, selezionare **BLUETOOTH** nel menu Bluetooth, confermare, selezionare **PAIRING** e confermare di nuovo. Il modulo Bluetooth ora è pronto per l'accoppiamento. Il simbolo Bluetooth lampeggia per tutta la durata dell'accoppiamento. Attivare il Bluetooth sul proprio dispositivo di riproduzione (per esempio smartphone, tablet ecc.) e nel menu Bluetooth selezionare **ANNY 8**. L'accoppiamento si completa automaticamente. Non appena i dispositivi sono accoppiati, il simbolo Bluetooth rimane fisso e nel menu Bluetooth appare la dicitura **PAIRED**. Ora è possibile avviare la riproduzione audio tramite Bluetooth.

BLUETOOTH (per cambiare stato, ruotare l'encoder; per confermare il cambio di stato premere l'encoder)		
BLUETOOTH	Attivare il Bluetooth	PAIRING
	Disattivare il Bluetooth	OFF
TWS	Attivare il TWS	LINK
	Disattivare il TWS	OFF

L'altoparlante LD ANNY 8 può funzionare in modalità sia mono sia stereo. In modalità mono, un segnale stereo collegato a un ingresso stereo o trasmesso via Bluetooth viene sommato in mono internamente. Se due altoparlanti ANNY 8 sono collegati in modalità wireless con la funzione TWS, il sistema accoppiato al dispositivo di riproduzione Bluetooth diventa l'unità principale (stereo sinistra) e l'estensione stereo diventa l'unità follower (stereo destra). Tutti i segnali stereo trasmessi via Bluetooth, perciò, vengono riprodotti anche in stereo senza che sia necessario collegare entrambi gli altoparlanti via cavo. Per il collegamento mediante TWS, è sufficiente attivare TWS in entrambe le unità (LINK). La connessione è automatica e nel menu Bluetooth appare la parola "LINKED" (collegato).

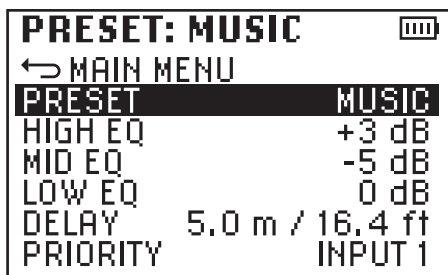
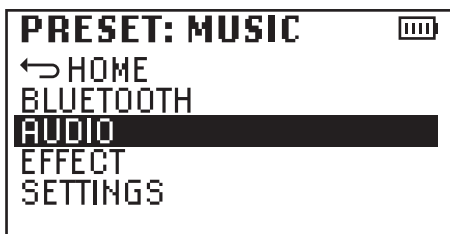


NOTA BENE

- Con la funzione di collegamento stereo TWS si possono trasmettere solo i segnali audio emessi da un dispositivo di riproduzione Bluetooth accoppiato. I segnali audio dell'ingresso fisico non vengono trasmessi tramite TWS.
- Dopo aver spento e riacceso l'altoparlante ANNY 8, il dispositivo di riproduzione Bluetooth si accoppia automaticamente e l'altoparlante si connette automaticamente tramite TWS.

IMPOSTAZIONI AUDIO (AUDIO)

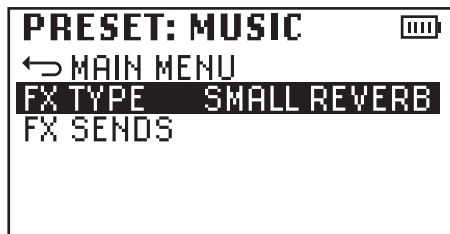
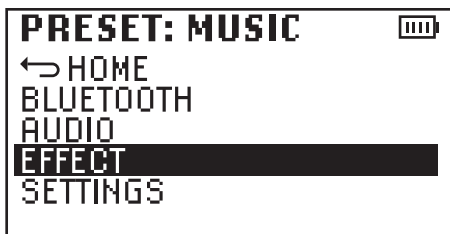
Premere l'encoder a rotazione/pressione per accedere al menu principale, quindi selezionare la voce di menu **AUDIO** (sfondo colorato) ruotando l'encoder. Premere di nuovo l'encoder per accedere al sottomenu e ruotarlo per selezionare la voce di sottomenu desiderata. Confermare la scelta premendo l'encoder. Per informazioni sulle voci del sottomenu, consultare la tabella sotto. Nel sottomenu, selezionare **MAIN MENU** e premere l'encoder per tornare al menu principale. Nel menu principale, selezionare **HOME** e premere l'encoder per codificare la selezione e tornare al display principale. Il display principale appare automaticamente dopo circa 10 secondi di inattività.



AUDIO (per modificare il valore o lo stato, ruotare l'encoder, per confermare la modifica del valore o dello stato, premere l'encoder)	
↶ MAIN MENU	Ritorno al menu principale
PRESET	Selezione del preset dell'altoparlante
	MUSIC
	VOCAL
	LIVE
	ECO
	OFF
HIGH EQ	Impostazione delle frequenze degli alti da -12 dB a +12 dB
MID EQ	Impostazione delle frequenze medie da -12 dB a +12 dB
LOW EQ	Impostazione delle frequenze dei bassi da -12 dB a +12 dB
DELAY	Ritardo del segnale di somma in passi di 0,5 m fino a 10 m, per esempio per una linea di ritardo (0 m = OFF; il valore è visualizzato in metri e piedi).
PRIORITY	Collegamento prioritario per gli ingressi INPUT 1, 2 o 5. Se a un ingresso viene assegnata la priorità e su di esso è presente un segnale, il volume degli altri ingressi si abbassa automaticamente. Se il segnale non è più presente, il volume degli altri canali torna al valore originale dopo qualche secondo (la selezione multipla non è possibile). OFF = funzione disattivata).
	INPUT 1
	INPUT 2
	INPUT 5
	OFF

IMPOSTAZIONI EFFETTO (EFFECT)

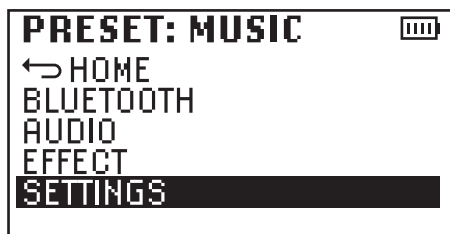
Premere l'encoder a rotazione/pressione per accedere al menu principale, quindi selezionare la voce di menu **EFFECT** (sfondo colorato) ruotando l'encoder. Premere di nuovo l'encoder per accedere al sottomenu e ruotarlo per selezionare la voce di sottomenu desiderata. Confermare la scelta premendo l'encoder. Per informazioni sulle voci del sottomenu, consultare la tabella sotto. Nel sottomenu, selezionare **MAIN MENU** e premere l'encoder per tornare al menu principale. Nel menu principale, selezionare **HOME** e premere l'encoder per codificare la selezione e tornare al display principale. Il display principale appare automaticamente dopo circa 10 secondi di inattività.



EFFECT (per modificare il valore o lo stato, ruotare l'encoder, per confermare la modifica del valore o dello stato, premere l'encoder)			
FX TYPE	Selezione del tipo di effetto o disattivazione dell'effetto (OFF)	SMALL REVERB	
		LARGE REVERB	
		PLATE REVERB	
		DELAY	
		OFF	
FX SENDS	Impostazione degli effetti in mandata per gli ingressi INPUT 1, 2 e 5	INPUT 1	0-100%
		INPUT 2	0-100%
		INPUT 5	0-100%

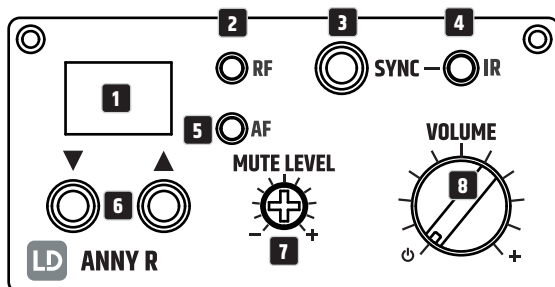
IMPOSTAZIONI DI SISTEMA (SETTINGS)

Premere l'encoder a rotazione/pressione per accedere al menu principale, quindi selezionare la voce di menu **SETTINGS** (sfondo colorato) ruotando l'encoder. Premere di nuovo l'encoder per accedere al sottomenu e ruotarlo per selezionare la voce di sottomenu desiderata. Confermare la scelta premendo l'encoder. Per informazioni sulle voci del sottomenu, consultare la tabella sotto. Nel sottomenu, selezionare **MAIN MENU** e premere l'encoder per tornare al menu principale. Nel menu principale, selezionare **HOME** e premere l'encoder per codificare la selezione e tornare al display principale. Il display principale appare automaticamente dopo circa 10 secondi di inattività.



SETTINGS (per modificare il valore o lo stato, ruotare l'encoder, per confermare la modifica del valore o dello stato, premere l'encoder)		
LCD DIM	L'illuminazione del display si spegne dopo circa 10 secondi senza input	ON
	L'illuminazione del display rimane accesa	OFF
BRIGHTNESS	Impostazione della luminosità del display da 0 a 100%	0-100%
CONTRAST	Impostazione del contrasto da 0 a 100%	0-100%
NOTE	Mostra il nome del modello e la versione del software del dispositivo	MODEL: ANNY 8
		SOFTWARE: 1.x
FACTORY DEFAULT	Ripristino delle impostazioni di fabbrica:	RESET -> SURE? -> YES
	Interrompere l'operazione:	1. CANCEL 2. RESET -> SURE? -> CANCEL

MODULO RICEVITORE



1 DISPLAY LED

Sul display viene visualizzato il canale radio selezionato (01-12).

2 Spia LED RF

Non appena fra trasmettitore e ricevitore si attiva una connessione radio, la spia RF LED rossa si accende.

3 SYNC

Sincronizzazione del ricevitore e del trasmettitore a mano

Per sincronizzare il canale radio del ricevitore e del trasmettitore a mano, selezionare il canale radio desiderato sul ricevitore, accendere il trasmettitore a mano, quindi premere il pulsante SYNC puntando l'interfaccia a infrarossi del trasmettitore a mano direttamente verso l'interfaccia a infrarossi del ricevitore. L'interfaccia a infrarossi del trasmettitore a mano si trova sul lato inferiore del trasmettitore. Se la sincronizzazione è andata a buon fine, sul ricevitore si accende la spia LED rossa RF.

Sincronizzazione del ricevitore e del trasmettitore tascabile

Per sincronizzare il canale radio del ricevitore e del trasmettitore tascabile, selezionare il canale radio desiderato sul ricevitore, accendere il trasmettitore tascabile, quindi premere il pulsante SYNC puntando l'interfaccia a infrarossi del trasmettitore tascabile direttamente verso l'interfaccia a infrarossi del ricevitore. L'interfaccia a infrarossi per sincronizzare il canale radio del ricevitore e del trasmettitore si trova nello scomparto batterie. Per aprire lo scomparto batterie, premere contemporaneamente le due marcature sui lati del coperchio dello scomparto batterie e piegarlo in avanti. Se la sincronizzazione è andata a buon fine, sul ricevitore si accende la spia LED rossa RF.

4 IR

Interfaccia a infrarossi per sincronizzare il canale radio del ricevitore e del trasmettitore portatile e/o tascabile.

5 Spia LED AF

Il LED verde AF indica la presenza di un segnale audio.

6 ▲ ▼

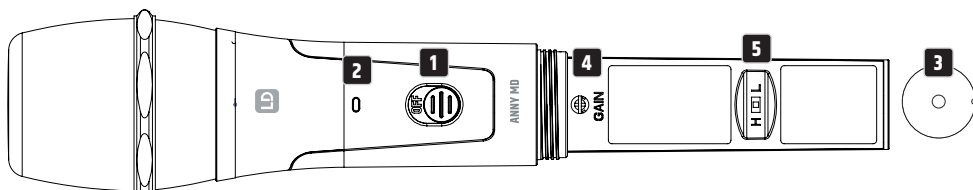
Selezionare uno dei 12 canali radio disponibili premendo ripetutamente i tasti freccia ▲ 0 ▼.

7 MUTE LEVEL

ATTENZIONE: prima di regolare il livello del mute, impostare il volume dell'altoparlante al minimo. La funzione di silenziamento (soppressione del rumore/squelch) impedisce che si senta rumore quando il trasmettitore è spento. Un eventuale rumore improvviso, inoltre, viene soppresso se il segnale trasmesso dal trasmettitore al ricevitore non è abbastanza forte (per esempio perché la distanza fra trasmettitore e ricevitore è troppo grande). A trasmettitore spento, regolare il livello di silenziamento utilizzando un cacciavite adatto, in modo da sopprimere il rumore di fondo efficacemente. (Girando verso sinistra, la soppressione del rumore diminuisce, ruotando verso destra, aumenta). In condizioni sfavorevoli, la portata della trasmissione potrebbe diminuire se la soppressione del rumore impostata è elevata. Di fabbrica, la manopola per regolare il silenziamento è ruotata tutta a sinistra, cioè la soppressione del rumore è impostata al minimo. Questa impostazione è adatta alla maggior parte delle applicazioni; le modifiche sono necessarie solo in rari casi.

8 VOLUME

Per accendere il ricevitore, girare il comando in senso orario oltre il punto di arresto. Ruotando ulteriormente in senso orario si alza il volume, mentre ruotando in senso antiorario lo si abbassa. Per spegnere il ricevitore, girare il comando in senso antiorario oltre il punto di arresto.

TRASMETTITORE A MANO**1 ON / OFF**

Interruttore ON o OFF. Per accendere il trasmettitore a mano, far scorrere l'interruttore in su. Sotto l'interruttore ora è leggibile la parola "ON". Per spegnere il trasmettitore a mano (OFF), far scorrere l'interruttore verso il basso.

2 LED DI STATO

Se lo stato di carica delle batterie inserite è sufficiente, il LED si illumina di verde quando il trasmettitore a mano viene acceso. Se il LED si illumina di rosso, lo stato di carica è basso. Sostituire immediatamente le batterie usate.

3 INTERFACCIA IR

L'interfaccia a infrarossi per sincronizzare il canale radio del ricevitore e del trasmettitore si trova sul lato inferiore del trasmettitore a mano (per la procedura di sincronizzazione, v. MODULO RICEVITORE - SYNC).

4 CONTROLLO DELLA SENSIBILITÀ (SENSIBILITÀ DI INGRESSO)

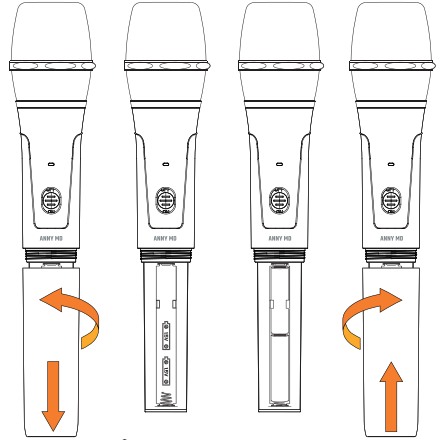
Ruotare verso sinistra per diminuire la sensibilità d'ingresso
Ruotare verso destra per aumentare la sensibilità d'ingresso

5 INTERRUOTTORE HF (IMPOSTAZIONE DELLA POTENZA DI TRASMISSIONE)

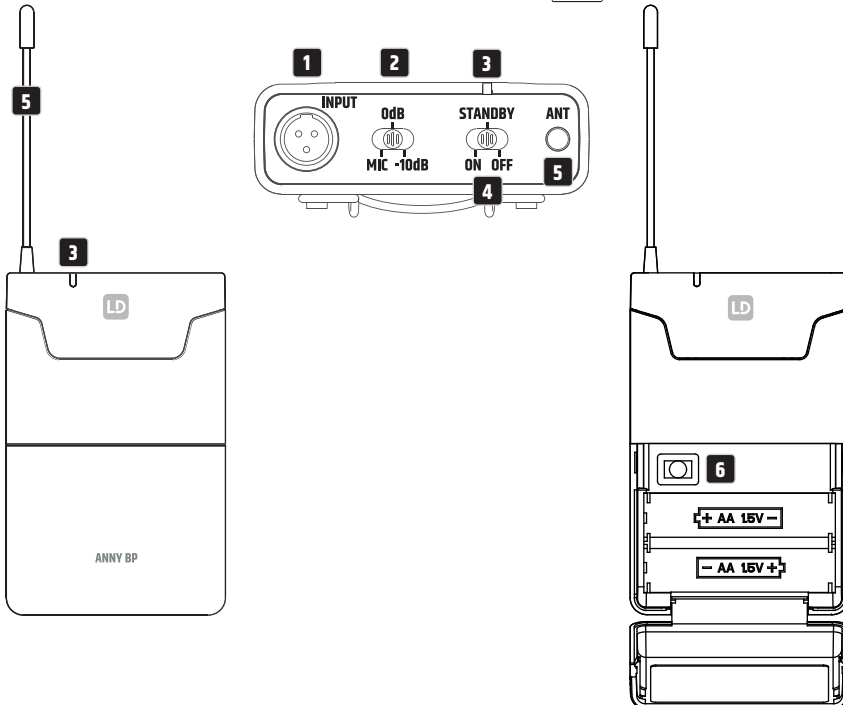
Posizione "H": alta; posizione "L": bassa

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Per sostituire le batterie, aprire lo scomparto batterie del trasmettitore a mano ruotandolo in senso antiorario, quindi estrarlo dall'alloggiamento. Rimuovere le batterie usate e sostituirle con batterie nuove (2 pile tipo AA/LR6, alcaline), secondo l'immagine nello scomparto batterie. Rimettere il coperchio dello scomparto batterie e ruotarlo in senso orario per chiuderlo. Se il trasmettitore non verrà utilizzato per un periodo prolungato, estrarre le batterie per evitare che eventuali perdite lo danneggiino.



TRASMETTITORE TASCABILE



1 INPUT

Presse mini XLR a tre pin per collegare un microfono ad archetto, un microfono Lavalier o un microfono per strumenti e un cavo per chitarra.

2 MIC / 0 dB / -10 dB

Regolazione della sensibilità di ingresso. Regolare la sensibilità in modo che un segnale attivo (per esempio, parlato, voce, chitarra) faccia accendere la spia LED AF verde del ricevitore. Non appena il segnale audio inizia a distorcersi, diminuire la sensibilità impostando l'interruttore a tre fasi MIC/0 dB/-10 dB sul valore immediatamente inferiore. (Esempi: microfono ad archetto = MIC, chitarra con pick-up passivi = 0 dB, chitarra con pick-up attivi = -10 dB)

3 LED DI STATO

Se lo stato di carica delle batterie inserite è sufficiente, il LED si illumina di verde quando il trasmettitore viene acceso. Se il LED si illumina di rosso, lo stato di carica è debole. Sostituire immediatamente le batterie esaurite.

4 ON / STANDBY / OFF

Interruttore per attivare o disattivare il trasmettitore tascabile (ON = trasmettitore acceso; OFF = trasmettitore spento). Nella posizione STANDBY, il trasmettitore è in funzione ma il segnale audio è silenziato.

5 ANTENNA

Antenna del trasmettitore tascabile. Per una ricezione ottimale, non coprirlo o piegarlo.

6 INTERFACCIA IR

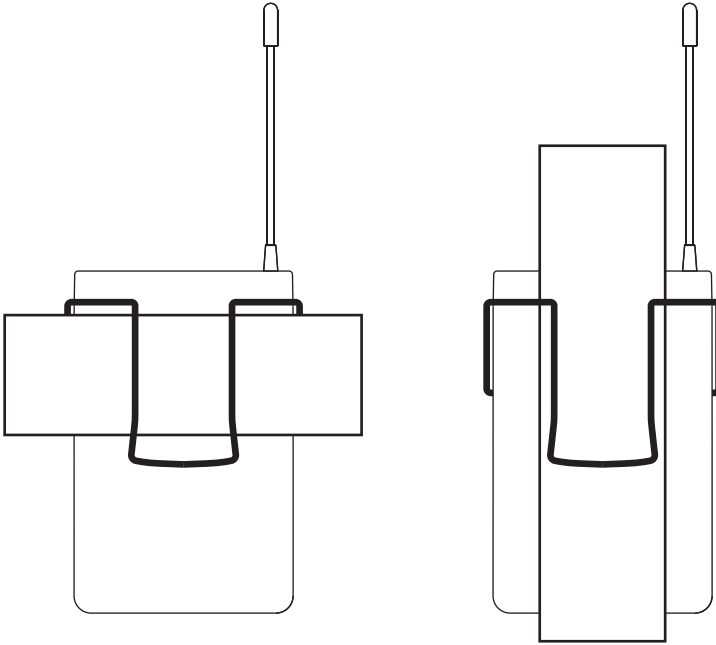
L'interfaccia a infrarossi per sincronizzare il canale radio del ricevitore e del trasmettitore si trova nello scomparto batterie. Per aprire lo scomparto batterie, premere contemporaneamente le due marcature sui lati del coperchio dello scomparto batterie e piegarlo in avanti (per la procedura di sincronizzazione, v. MODULO RICEVITORE - SYNC).

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Per sostituire le batterie, aprire il coperchio dello scomparto batterie del trasmettitore tascabile premendo contemporaneamente le due marcature sui lati e piegandolo in avanti. Rimuovere le batterie usate e sostituirle con batterie nuove (2 pile tipo AA/LR6, alcaline), secondo l'immagine nello scomparto batterie. Ripiegare il coperchio dello scomparto batterie sull'alloggiamento finché non scatta in posizione. Se il trasmettitore non verrà utilizzato per un periodo prolungato, estrarre le batterie per evitare che eventuali perdite lo danneggino.

FISSAGGIO DEL TRASMETTITORE TASCABILE

Fissare il trasmettitore a una cintura o a una tracolla come da immagine.

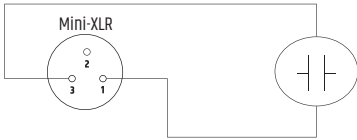


ASSEGNAZIONE DEI PIN INGRESSO MINI XLR

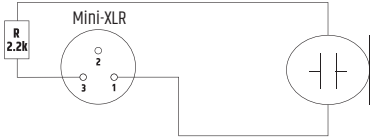
Chitarra elettrica, basso elettrico e altre sorgenti di segnale ad alta impedenza



Microfono a condensatore con resistenza di pull-up interna



Microfono a condensatore senza resistenza di pull-up interna



CURA, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

Per garantire il funzionamento corretto nel lungo termine del dispositivo, è necessario effettuare la pulizia e, se necessario, la manutenzione regolarmente. I requisiti di cura e manutenzione richiesti dipendono dall'intensità e dall'ambiente di utilizzo.

Raccomandiamo un'ispezione visiva prima di ogni utilizzo. Consigliamo inoltre di eseguire tutti i pertinenti interventi di manutenzione indicati di seguito ogni 500 ore di esercizio o, in caso di uso meno intensivo, al massimo dopo un anno. I diritti di garanzia possono essere limitati in caso di difetti derivanti da manutenzione inadeguata.

CURA (EFFETTUATA DALL'UTENTE)



AVVERTENZA! Prima di effettuare qualsiasi intervento di cura e manutenzione, scollegare l'alimentatore e, se possibile, staccare tutti i collegamenti del dispositivo.



NOTA! Una cura inadeguata può comportare il danneggiamento e addirittura la distruzione del dispositivo.

1. Le superfici dell'alloggiamento devono essere deterse con un panno umido pulito. Assicurarsi che l'umidità non possa penetrare nel dispositivo.
2. Gli ingressi e le uscite dell'aria devono essere puliti regolarmente da polvere e sporcizia. Se si utilizza l'aria compressa, aver cura di non danneggiare il dispositivo (in questo caso, per esempio, le ventole devono essere bloccate).
3. I cavi e i connettori devono essere puliti regolarmente, e polvere e sporcizia devono essere rimossi.
4. In generale non devono essere utilizzati detergenti, disinfettanti o agenti abrasivi, altrimenti la finitura della superficie potrebbe esserne danneggiata. Soprattutto i solventi, come l'alcol, possono pregiudicare il funzionamento delle guarnizioni dell'alloggiamento.
5. In generale, i dispositivi devono essere conservati in ambiente asciutto e protetto da polvere e sporcizia.

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE (SOLO DA PARTE DI PERSONALE QUALIFICATO)



PERICOLO! Nel dispositivo sono presenti componenti sotto tensione. Anche dopo la disconnessione dalla rete elettrica, nel dispositivo potrebbe permanere della tensione residua, per esempio a causa di condensatori carichi.



NOTA! Il dispositivo non contiene parti assemblate che richiedono manutenzione da parte dell'utente.



NOTA! Gli interventi di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti solo da personale specializzato autorizzato dal produttore. In caso di dubbio, consultare il produttore.



NOTA! Gli interventi di manutenzione eseguiti in modo improprio possono inficiare il diritto di garanzia.

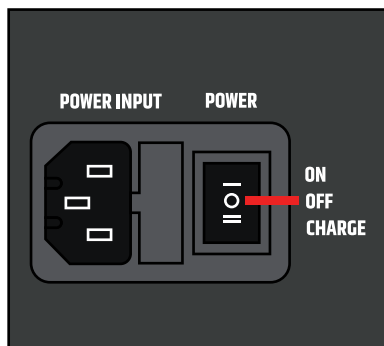


NOTA! Per i set di conversione o retrofit forniti dal produttore, si devono seguire le istruzioni di installazione accluse.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DEL DISPOSITIVO

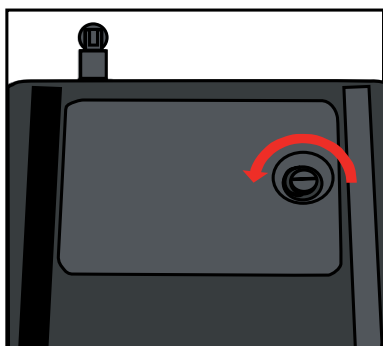


PRIMA di sostituire le batterie, leggere attentamente le informazioni sui **DISPOSITIVI CON BATTERIE A PERDERE O PILE RICARICABILI E SOGGETTE A MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE** riportate nelle istruzioni di sicurezza di questo manuale di istruzioni

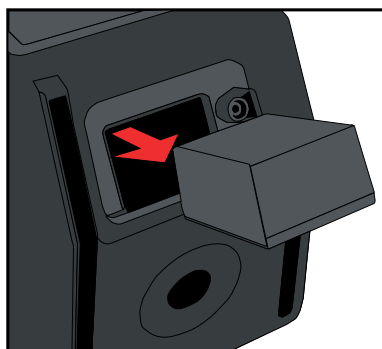


Lo scomparto batterie si trova sul lato inferiore dell'altoparlante, accanto alla superficie ad angolo.

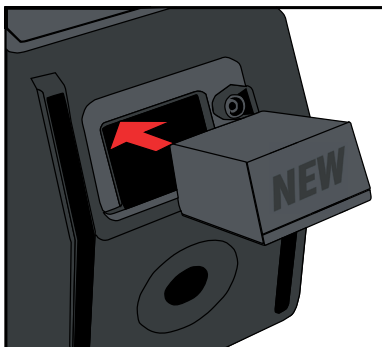
Prima di sostituire le batterie, verificare che il dispositivo sia staccato dall'alimentazione e spento (interruttore di alimentazione con il simbolo del cerchio in posizione centrale "OFF").



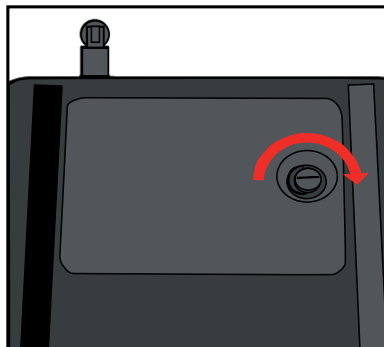
Piegare verso l'alto il semianello della vite di arresto e ruotarlo in senso antiorario per aprire lo scomparto batterie. Piegare in su dal lato della vite il coperchio dello scomparto batterie e toglierlo.



Rimuovere la batteria scarica.



Inserire una batteria carica nello scomparto batterie.



Inserire il coperchio e le sue linguette negli incavi corrispondenti dello scomparto batterie.
Per richiudere lo scomparto batterie, premere il coperchio contro lo scomparto batterie e ruotare la vite di arresto in senso orario. Prima di utilizzare di nuovo il dispositivo, verificare che lo scomparto batterie sia ben chiuso.

ACCESSORI OPZIONALI



NOTA!

Per completare i codici articolo per i moduli ricevitore, i trasmettitori a mano e i trasmettitori tascabili, quando si ordina un prodotto occorre indicare il suffisso corrispondente alla gamma di frequenza desiderata.

Il suffisso B8 corrisponde alla gamma di frequenze 823-832 MHz + 863-865 MHz.

Il suffisso B6 corrisponde alla gamma di frequenze 655-679 MHz.

Il suffisso B5 corrisponde alla gamma di frequenze 584-608 MHz.

Il suffisso B51 corrisponde alla gamma di frequenze 514-542 MHz (solo per il mercato USA).

Il suffisso B47 corrisponde alla gamma di frequenze 470-490 MHz (solo per il mercato USA).

Esempio: il modulo ricevitore con la gamma di frequenze 823-832 + 863-865 MHz ha il codice di prodotto LDANNYRBB

Zaino da trasporto

Codice prodotto LDANNY8BACKPACK

Modulo ricevitore

Codice prodotto LDANNYR

Trasmettitore a mano

Codice prodotto LDANNYMD

Trasmettitore tascabile

Codice prodotto LDANNYBP

Supporto per microfono

Codice prodotto LDANNY8MICH

Headset

Codice prodotto LDWS100MH1

DATI TECNICI**Codice prodotto LDANNY8****Dati generali**

Tipologia di prodotto	Altoparlante PA a batteria			
Tipo	Attivo			
Colore	Stage black	Pure white (W)	Urban grey (BG)	Adventure green (GN)
Potenza del sistema (RMS)	80 W			
Potenza del sistema (picco)	160 W			
Max SPL medio (burst sinusoidale)	110 dB			
Max SPL di picco (burst sinusoidale)	117 dB			
Risposta in frequenza (-10 dB)	53 Hz-20 kHz			
Frequenza di crossover	1.800 Hz			
Dispersione (H x V)	120° x 60°			
Larghezza	249 mm			
Profondità	282 mm			
Altezza	390 mm			
Caratteristiche	TWS, mixer a 5 canali con preset di sistema, equalizzatore a tre bande, effetti (reverb e delay), modalità priorità/ducking, porta USB-C per la ricarica di dispositivi mobili			
Peso	9,04 kg			

Woofer medio/basso

Dimensioni del woofer medio/basso	8"
Dimensioni del woofer (mm)	203 mm
Magnete del woofer	Ferrite
Marca del woofer	Custom Made
Bobina del woofer	1,5"
Bobina del woofer (mm)	38 mm
Struttura della cassa	Bass reflex
Materiale della cassa	ABS

Codice prodotto**LDANNY8****HF**

Tromba	Direttività costante
Dimensioni tweeter	1"
Dimensioni tweeter (mm)	25 mm
Magnete tweeter	Ferrite
Marca del tweeter	Custom Made
Bobina del tweeter	1"
Bobina del tweeter (mm)	25 mm

Modulo finale di potenza (integrato)

Finale di potenza	classe D
Circuiti di protezione	Cortocircuito, sovratemperatura
Temperatura ambiente (in esercizio)	0-40 °C
Umidità relativa	0-80%, senza formazione di condensa
Fusibile	T2AL, 250 V
Controlli	VOLUME principale/menu di navigazione, volume INPUT 1, interruttore ingresso 1 MIC/LINE, volume INPUT 2, interruttore ingresso 2 MIC/LINE, volume INPUT 3+4, volume Bluetooth, EFFECT, POWER
Indicatori	Stato della batteria, display LCD multifunzionale
Power in	IEC
Tensione di esercizio	100-240 V, 50/60 Hz
Consumo di potenza	150 W
Ingressi fisici	5
Connettori ingressi fisici	2 combo 6,3 mm/XLR, 2 RCA/jack da 3,5 mm
Uscita mix	1
Connettore uscita mix	XLR maschio
Standard Bluetooth	5,0
Decoder audio Bluetooth	SBC/AAC

Batteria

Pile ricaricabili	14,8 V/ 5000 mAh
Tecnologia della batteria	Ioni di litio
Spia batteria	LED a quattro segmenti
Tempo di funzionamento della batteria musica (preset musica, volume massimo)	3,5 h

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Codice prodotto **LDANNY8**

Tempo di funzionamento della batteria con musica (modalità ECO, volume medio) 11 h

Tempo di ricarica (80%, senza segnale) 3 h

Tempo di ricarica (ricarica completa, senza segnale) 5 h

Ricevitore wireless

Tipologia di prodotto Accessori per sistemi radiomicrofoni

Tipo Ricevitore wireless

Gamma di frequenze di trasmissione 470-490 MHz (versione US)
512-542 MHz (versione US)
584-608 MHz
655-679 MHz
823-832 MHz e 863-865 MHz

Tipo di modulazione FM

Canali 12

Risposta in frequenza 50 Hz-17 kHz

Controlli SYNC, Livello mute (squelch), Potenza/volume, Valore giù, Valore su

Indicatori AF (LED), display LED, RF (LED)

Connessioni BNC per l'antenna del ricevitore, uscita audio

Microfono a mano dinamico

Gamma di frequenze di trasmissione 470-490 MHz (versione US)
512-542 MHz (versione US)
584-608 MHz
655-679 MHz
823-832 MHz e 863-865 MHz

Canali 12

Tipo di microfono dinamico

Direttività cardioide

Risposta in frequenza 100 Hz-12 kHz

Rapporto segnale/rumore 104 dB

Potenza nominale di uscita HF 10 mW

Controlli Interruttore ON/OFF

Indicatori Stato di alimentazione/batteria basso (LED)

Tensione di esercizio 2 batterie AA

Autonomia 8 h

Codice prodotto	LDANNY8
Lunghezza	250,4 mm
Diametro	32,5 mm (corpo)
Peso	0,25 kg
Altre caratteristiche	Batterie incluse, sincronizzazione di frequenza IR

Bodypack

Gamma di frequenze di trasmissione	470-490 MHz (versione US) 512-542 MHz (versione US) 584-608 MHz 655-679 MHz 823-832 MHz e 863-865 MHz
Canali	12
Ingressi	Mini XLR (tre pin)
Risposta in frequenza	45 Hz-20 kHz
Rapporto segnale/rumore	100 dB
Potenza nominale di uscita HF	10 mW
Controlli	Interruttore di accensione / standby / spegnimento, guadagno
Indicatori	Stato di alimentazione/batteria basso (LED)
Tensione di esercizio	2 batterie AA
Autonomia	8 h
Larghezza	64 mm
Altezza	100 mm (senza antenna)
Profondità	21 mm (senza clip da cintura)
Peso	0,15 kg
Altre caratteristiche	Sincronizzazione di frequenza IR, guadagno commutabile, modalità standby, batterie incluse

Headset

Tipologia di prodotto	Accessori per sistemi radiomicrofoni
Tipo	Headset
Risposta in frequenza	100 Hz-12 kHz
Direttività	cardioide
Impedenza nominale	680 ohm
Requisiti per l'alimentazione phantom	5 V
Ingresso microfono	Mini XLR (tre pin, femmina)
Accessori (inclusi)	Spugna antivento
Peso	0,049 kg

SMALTIMENTO

ENGLISH



Imballaggio:

1. Gli imballaggi possono essere immessi nel sistema di riciclaggio attraverso i consueti canali di smaltimento.
2. Separare l'imballaggio in base alle leggi sullo smaltimento e alle norme sul riciclaggio vigenti nel proprio Paese.

DEUTSCH



Dispositivo:

1. Questo apparecchio è soggetto alla Direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e successive modifiche. Direttiva WEEE Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I vecchi elettrodomestici e le batterie non vanno gettati nei rifiuti domestici. Il vecchio apparecchio o le batterie devono essere smaltiti tramite un'azienda autorizzata allo smaltimento dei rifiuti o un impianto di smaltimento comunale. Osservare le norme vigenti nel proprio paese!
2. Osservare tutte le leggi sullo smaltimento vigenti nel proprio Paese.
3. In qualità di clienti privati, è possibile ottenere informazioni sulle opzioni di smaltimento ecologico dal rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o dalle autorità regionali competenti.

FRANCAIS

ESPAÑOL



Batterie e batterie ricaricabili:

1. Le pile e le batterie ricaricabili non rientrano nei rifiuti domestici. Le pile e le batterie ricaricabili devono essere smaltite tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o un impianto di smaltimento comunale.
2. Osservare tutte le leggi e le normative sullo smaltimento vigenti nel proprio Paese.
3. In qualità di clienti privati, è possibile ottenere informazioni sulle opzioni di smaltimento ecologico dal rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o dalle autorità regionali competenti.
4. Gli apparecchi con batterie o accumulatori che non possono essere rimossi dall'utente devono essere consegnati in un punto di raccolta per apparecchi elettrici.

POLSKI

ITALIANO

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

GARANZIA DEL PRODUTTORE E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono disponibili all'indirizzo: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf.
In caso di assistenza, contattare il proprio partner commerciale.

CONFORMITÀ CE

Adam Hall GmbH dichiara che questo prodotto è conforme alla seguente direttiva (se applicabile):

R&TTE (1999/5/CE) o RED (2014/53/UE) a partire da giugno 2017

Direttiva Bassa Tensione (2014/35/UE)

Direttiva EMV (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

La dichiarazione di conformità completa è disponibile sul sito www.adamhall.com.

Inoltre, è possibile richiederla all'indirizzo info@adamhall.com.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Le dichiarazioni di conformità per i prodotti coperti dalle direttive LVD, EMC e RoHS possono essere richieste a info@adamhall.com.

Le dichiarazioni di conformità per i prodotti soggetti alla Direttiva RED, possono essere richieste all'indirizzo www.adamhall.com/compliance/.

I refusi e gli errori, così come le modifiche tecniche o di altro tipo sono riservati!

